

HYUNDAI

— GRANDEUR —



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Особенности технического обслуживания

Вся информация в настоящем Руководстве по эксплуатации приведена по состоянию на момент публикации. Компания Hyundai оставляет за собой право в любое время вносить изменения в рамках постоянно действующей программы модернизации продукции.

Данное руководство предназначено для всех выпускаемых в настоящее время моделей автомобилей ХЁНДЭ Grandeur и включает в себя технические характеристики и описание как стандартного, так и дополнительного оборудования. Поэтому некоторые положения данного руководства не будут соответствовать оборудованию, имеющемуся на Вашем автомобиле.

Обратите внимание, что некоторые модели выпускаются с правым расположением органов управления. Рисунки и пояснения к ним должны быть зеркально отображены относительно центральной оси автомобиля.

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Требования по периодическому техническому обслуживанию Вашего нового автомобиля ХЁНДЭ содержатся в Сервисной книжке. Вашей обязанностью, как владельца, является предоставление Вашего автомобиля для периодического технического обслуживания через интервалы, определенные производителем. При использовании автомобиля в тяжелых условиях эксплуатации некоторые операции по периодическому техническому обслуживанию требуется выполнять чаще. Требования по проведению периодического технического обслуживания автомобилей при тяжелых условиях эксплуатации также включены в Сервисную книжку.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Спасибо за то, что Вы выбрали автомобиль марки Hyundai. Мы рады приветствовать Вас в растущем сообществе ценителей качества, сидящих за рулем наших автомобилей. Передовые идеи, заложенные при проектировании, и высококачественное исполнение каждого автомобиля, созданного в нашей компании - это те ценности, которыми мы так гордимся.

Настоящее Руководство по эксплуатации ознакомит Вас с особенностями конструкции и эксплуатации Вашего нового автомобиля Hyundai. Мы предлагаем Вам детально изучить этот документ, поскольку находящаяся в нем информация может существенно помочь Вам получить максимальное удовольствие от своего нового автомобиля.

Производитель также рекомендует проводить все работы по техническому обслуживанию и ремонту Вашего автомобиля на предприятиях авторизованных дилеров компании Hyundai. Эти предприятия готовы предоставить высококачественное техническое обслуживание автомобиля и оказать любые другие необходимые услуги.

КОМПАНИЯ HYUNDAI MOTORS

ПРИМЕЧАНИЕ:

Поскольку будущим владельцам автомобиля также потребуется информация, содержащаяся в данном Руководстве, в случае продажи Вашего автомобиля, пожалуйста, оставьте данное Руководство в автомобиле. Спасибо.



ВНИМАНИЕ:

Использование топлива и смазочных материалов ненадлежащего качества, не соответствующих требованиям компании Hyundai, может привести к серьезным повреждениям двигателя и трансмиссии. Следует всегда использовать горюче-смазочные материалы высокого качества, которые соответствуют требованиям, перечисленным в настоящем Руководстве на странице 9-4 в разделе "Технические характеристики автомобиля".

Авторские права Hyundai Motor Company, 2008 г. Все права защищены. Никакая часть настоящего документа не может быть воспроизведена, помещена в какую-либо информационно-поисковую систему или передана по каналам связи в любой форме и любым способом без предварительного получения письменного разрешения компании Hyundai Motor Company.

ВНИМАНИЕ: ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В КОНСТРУКЦИЮ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ HYUNDAI

Внесение любых изменений в конструкцию Вашего автомобиля Hyundai не допускается. Подобные изменения могут ухудшить работу автомобиля, его безопасность, или сократить срок его службы, а также могут нарушить условия гарантийного обслуживания Вашего автомобиля. Определенные изменения могут также нарушать положения, установленные Министерством транспорта и другими исполнительными органами Вашей страны.

УСТАНОВКА СИСТЕМ ДУПЛЕКСНОЙ РАДИОСВЯЗИ ИЛИ СОТОВОГО ТЕЛЕФОНА

Ваш автомобиль оснащен системой электронного впрыска топлива и другими электронными компонентами. Неправильная установка и настройка систем дуплексной радиосвязи или сотового телефона могут отрицательно сказаться на работе электронных блоков автомобиля. Поэтому, если Вы решили установить подобные устройства, мы рекомендуем Вам внимательно следовать всем указаниям производителя этих систем или связаться с дилером Hyundai для разъяснения мер предосторожности и особых инструкций.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

В настоящем руководстве встречаются заголовки “ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ”, “ВНИМАНИЕ” и “ПРИМЕЧАНИЕ”.

Эти слова указывают на следующее:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Указывает на большую вероятность тяжелого травмирования себя и других людей, если не соблюдаются рекомендации данной инструкции. Следуйте советам, указанным в этих предупреждениях.



ВНИМАНИЕ:

Означает опасные действия, которые могут привести к легкому травмированию себя и других людей или к повреждению автомобиля или какого-либо оборудования автомобиля. Следуйте советам, указанным под заголовком **ВНИМАНИЕ**.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Обозначает интересную или полезную информацию.

ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ ХЁНДЭ

1. Что такое оригинальные запасные части ХЁНДЭ?

Оригинальные запасные части ХЁНДЭ - это такие же детали, которые используются фирмой Хёндэ Мотор Компани при производстве автомобилей. Они разработаны и изготовлены с таким расчетом, чтобы Ваш автомобиль сохранял свои высокие эксплуатационные качества.

2. Почему Вы должны использовать оригинальные запасные части ХЁНДЭ?

Оригинальные запасные части ХЁНДЭ разработаны и изготовлены, чтобы отвечать высоким требованиям производителя автомобилей. Применение запасных частей другого производителе-

ля, поддельных или бывших в употреблении запасных частей лишает Вас права на гарантийное обслуживание новых автомобилей ХЁНДЭ или прав на любое другое гарантийное обслуживание автомобилей ХЁНДЭ.

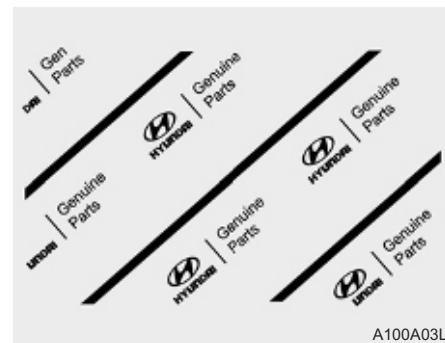
Более того, любые повреждения или неисправности оригинальных запасных частей ХЁНДЭ, вызванные установкой запасных частей другого производителя, поддельных или бывших в употреблении запасных частей не покрываются гарантией предоставляемой фирмой Хёндэ Мотор Компани.

3. Как определить подлинность оригинальных запасных частей ХЁНДЭ?

Проверьте наличие логотипа оригинальных запасных частей ХЁНДЭ на упаковке (см. рисунок внизу).

Экспортные характеристики пишутся только на английском языке.

Оригинальные запасные части ХЁНДЭ продаются только через сеть официальных дилеров и сервисных станций ХЁНДЭ.



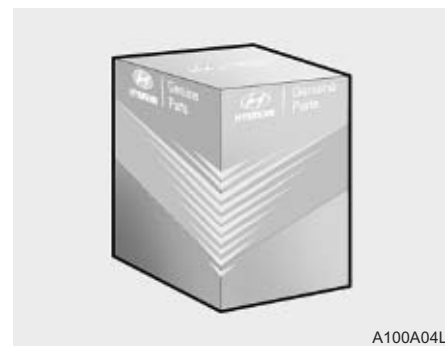
A100A03L



A100A01L



A100A02L



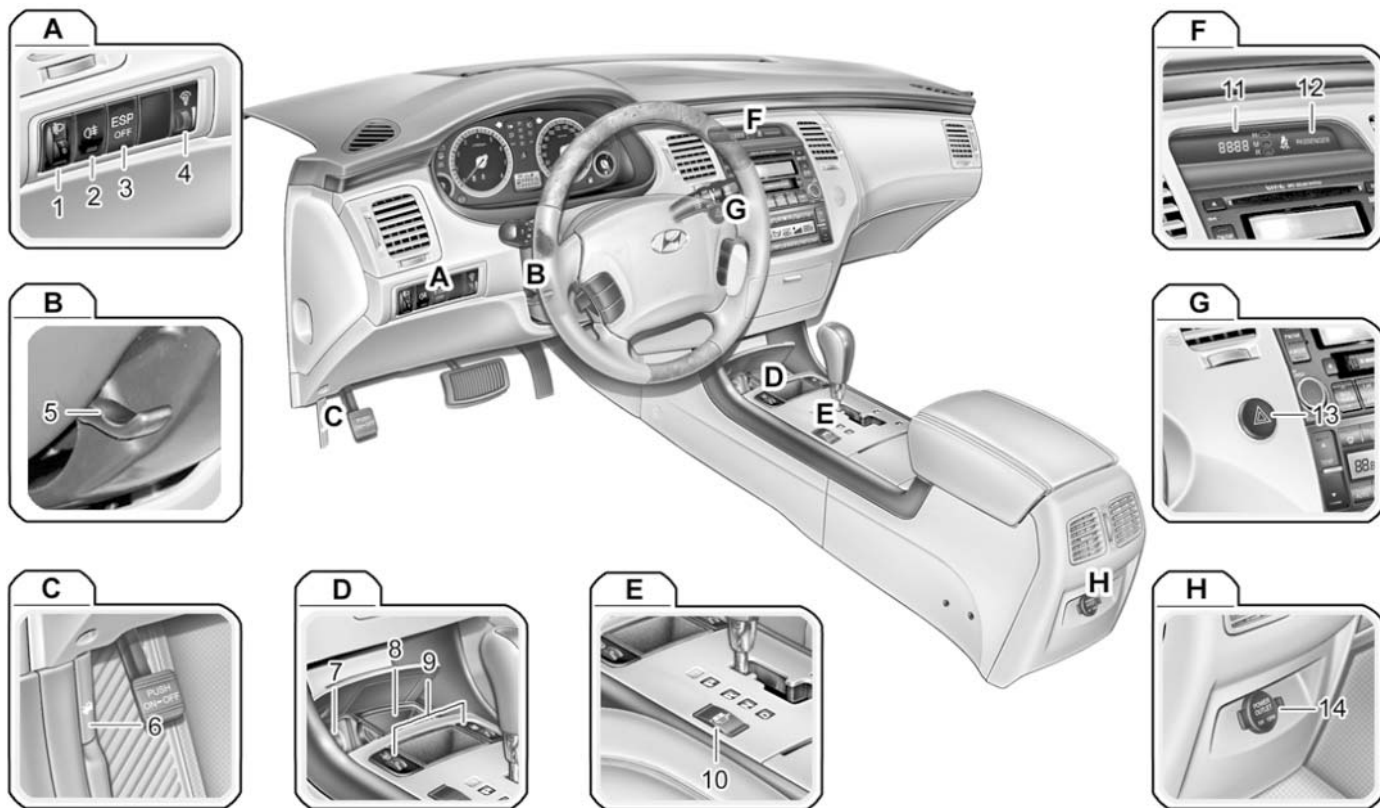
A100A04L

ОГЛАВЛЕНИЕ

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ	1
ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЁНДЭ	2
ДЕЙСТВИЯ ПРИ ДОРОЖНО-ТРАНСПОРТНОМ ПРОИСШЕСТВИИ (НЕИСПРАВНОСТИ)	3
ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ КОРРОЗИИ И ПЕРИОДИЧЕСКИЙ УХОД	4
САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ	5
СИСТЕМЫ СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ	6
ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦЕВ	7
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ АВТОМОБИЛЯ	8

ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ (I)

(Для автомобилей с левосторонним расположением органов управления)



1. Переключатель корректора фар (дополнительное оборудование)
2. Выключатель задних противотуманных фонарей (дополнительное оборудование)
3. Выключатель электронной системы курсовой устойчивости (ESP) (дополнительное оборудование)
4. Реостата регулировки яркости подсветки панели приборов
5. Рычаг регулировки наклона телескопической рулевой колонки
6. Рукоятка привода замка капота
7. Прикуриватель
8. Передняя пепельница
9. Переключатель подогрева передних сидений (дополнительное оборудование)
10. Переключатель жалюзи заднего стекла (дополнительное оборудование)
11. Электронные часы
12. Контрольная лампа о непристегнутых ремнях безопасности (дополнительное оборудование)
13. Выключатель аварийной сигнализации
14. Розетка для подключения дополнительных электроприборов

**ВНИМАНИЕ:**

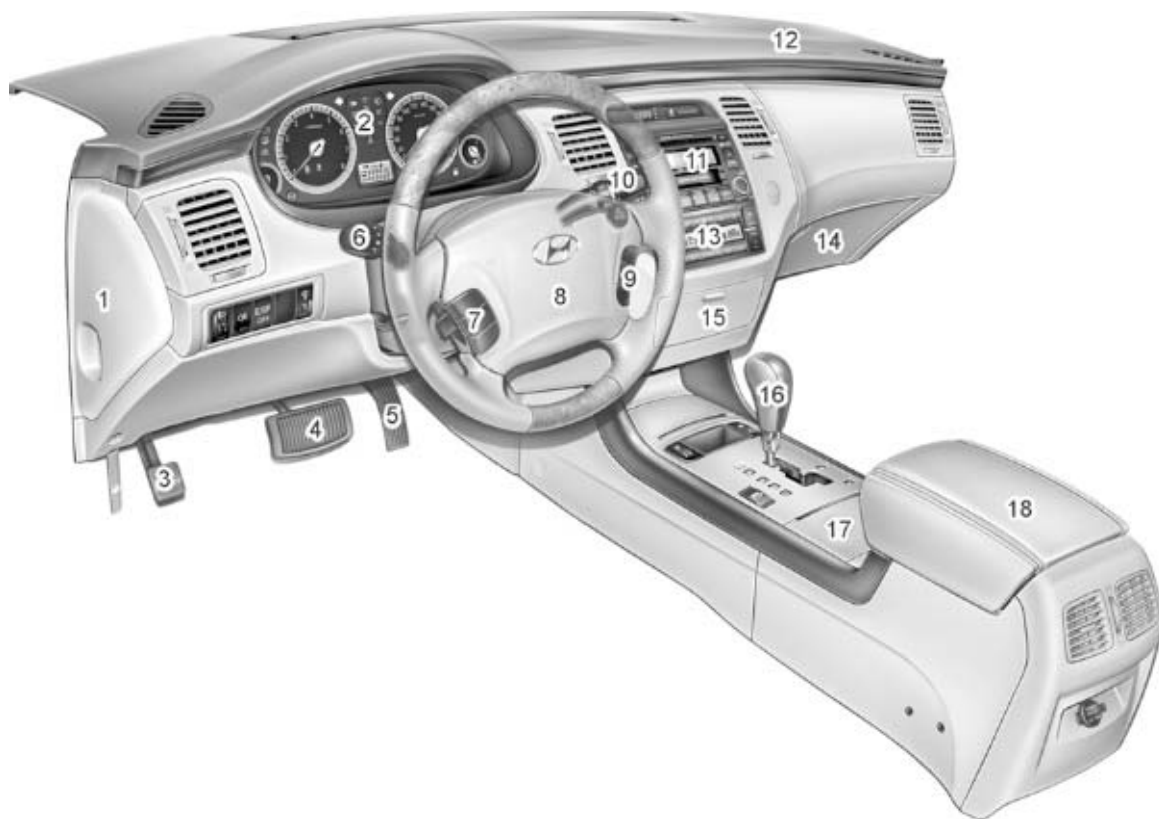
При размещении в салоне автомобиля емкости с жидким освежителем воздуха, не располагайте его ни рядом с панелью приборов, ни на поверхности накладки панели приборов. В случае утечки жидкости из емкости с освежителем воздуха и попадании ее на эти детали (панель приборов, накладка панели приборов или дефлектор системы вентиляции), она может повредить эти детали. При попадании жидкости из емкости освежителя воздуха на эти места, незамедлительно промойте их водой.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Расположение выключателей № 1 - № 4 для различных вариантов модели может отличаться.

ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ (II)

(Для автомобилей с левосторонним расположением органов управления)



1. Блок предохранителей
2. Панель приборов
3. Педаль стояночного тормоза
4. Тормозная педаль
5. Педаль акселератора
6. Комбинированный переключатель освещения, света фар и указателей поворотов / выключатель передних противотуманных фар
7. Переключатели дистанционного управления аудиосистемой (дополнительное оборудование)
8. Звуковой сигнал и дополнительная система пассивной безопасности - надувная подушка безопасности (для водителя)
9. Переключатель круиз-контроля (системы автоматического поддержания постоянной скорости автомобиля) (дополнительное оборудование)
10. Переключатель очистителя / омывателя ветрового стекла
11. Аудиосистема (дополнительное оборудование)
12. Дополнительная система пассивной безопасности - надувная подушка безопасности (для пассажира) (дополнительное оборудование)
13. Переключатели управления отопителем и кондиционером (дополнительное оборудование)
14. Вещевой (перчаточный) ящик
15. Вещевой ящик центральной консоли
16. Селектор автоматической коробки передач
17. Подстаканник
18. Центральная консоль

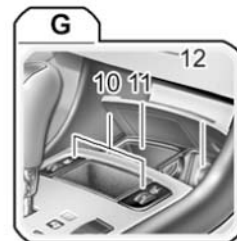
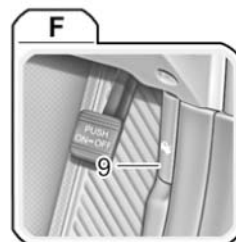
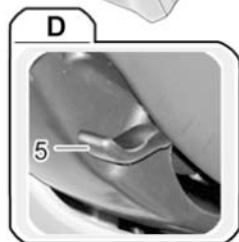
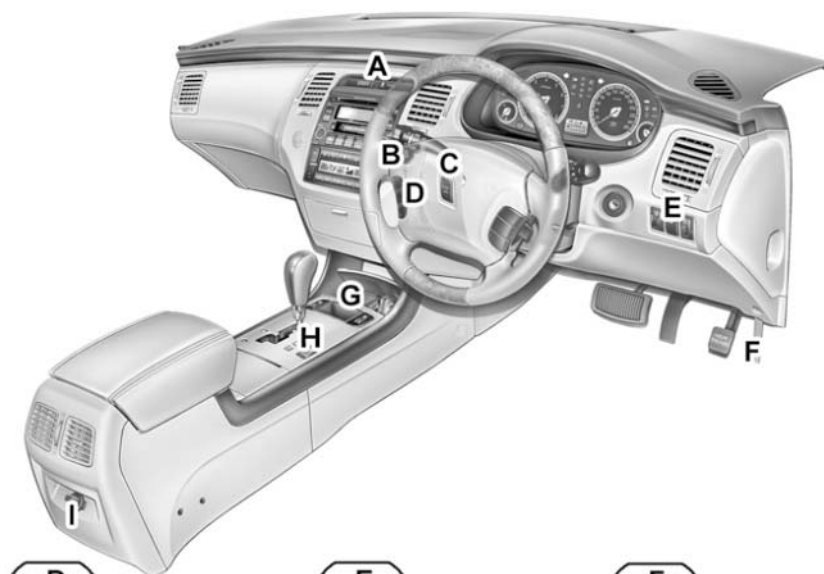


ВНИМАНИЕ:

При размещении в салоне автомобиля емкости с жидким освежителем воздуха, не располагайте его ни рядом с панелью приборов, ни на поверхности накладки панели приборов. В случае утечки жидкости из емкости с освежителем воздуха и попадании ее на эти детали (панель приборов, накладка панели приборов или дефлектор системы вентиляции), она может повредить эти детали. При попадании жидкости из емкости освежителя воздуха на эти места, незамедлительно промойте их водой.

ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ (I)

(Для автомобилей с правосторонним расположением органов управления)



1. Электронные часы
2. Контрольная лампа о непристегнутых ремнях безопасности (дополнительное оборудование)
3. Выключатель аварийной сигнализации
4. Выключатель электронной системы курсовой устойчивости (ESP) (дополнительное оборудование)
5. Рычаг регулировки наклона телескопической рулевой колонки
6. Реостат регулировки яркости подсветки панели приборов
7. Выключатель задних противотуманных фонарей (дополнительное оборудование)
8. Переключатель корректора фар (дополнительное оборудование)
9. Рукоятка привода замка капота
10. Переключатель подогрева передних сидений (дополнительное оборудование)
11. Передняя пепельница
12. Прикуриватель
13. Переключатель жалюзи заднего стекла (дополнительное оборудование)
14. Розетка для подключения дополнительных электроприборов



ВНИМАНИЕ:

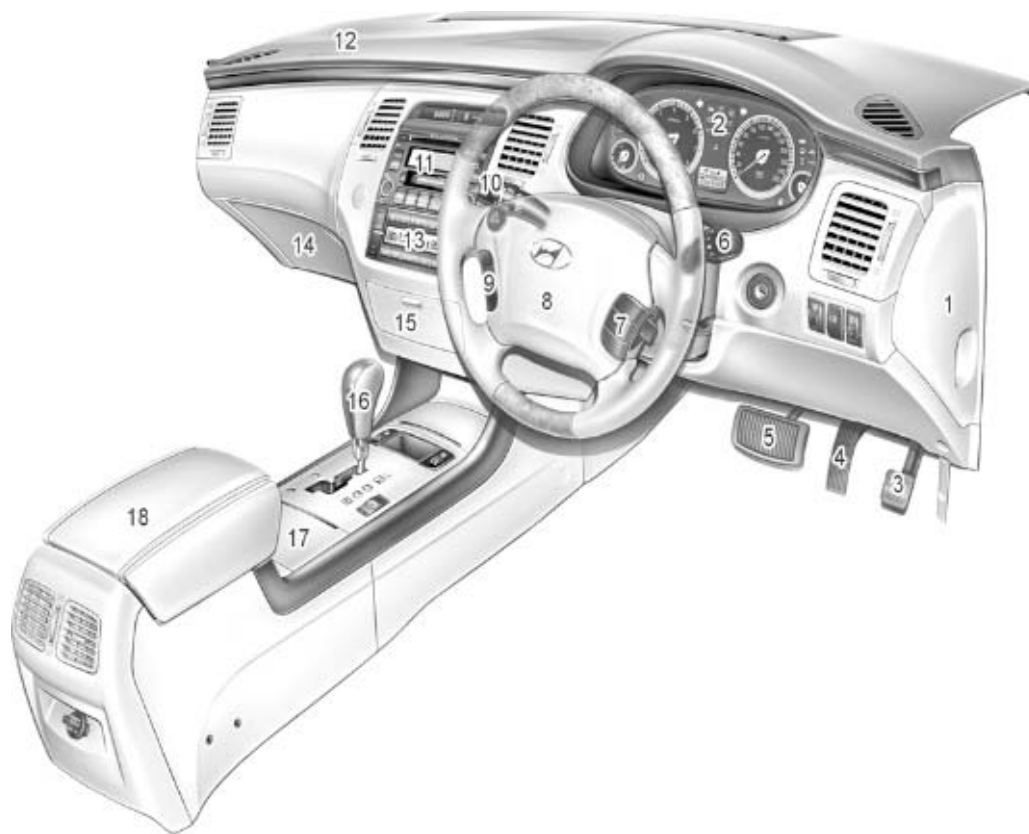
При размещении в салоне автомобиля емкости с жидким освежителем воздуха, не располагайте его ни рядом с панелью приборов, ни на поверхности накладки панели приборов. В случае утечки жидкости из емкости с освежителем воздуха и попадании ее на эти детали (панель приборов, накладка панели приборов или дефлектор системы вентиляции), она может повредить эти детали. При попадании жидкости из емкости освежителя воздуха на эти места, незамедлительно промойте их водой.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Расположение выключателей № 6 - № 8 для различных вариантов модели может отличаться.

ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ И ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ (II)

(Для автомобилей с правосторонним расположением органов управления)



1. Блок предохранителей
2. Панель приборов
3. Педаль стояночного тормоза
4. Педаль акселератора
5. Тормозная педаль
6. Комбинированный переключатель освещения, света фар и указателей поворотов / выключатель передних противотуманных фар
7. Переключатель круиз-контроля (системы автоматического поддержания постоянной скорости автомобиля) (дополнительное оборудование)
8. Звуковой сигнал и дополнительная система пассивной безопасности - надувная подушка безопасности (для водителя)
9. Переключатели дистанционного управления аудиосистемой (дополнительное оборудование)
10. Переключатель очистителя / омывателя ветрового стекла
11. Аудиосистема (дополнительное оборудование)
12. Дополнительная система пассивной безопасности - надувная подушка безопасности (для пассажира) (дополнительное оборудование)
13. Переключатели управления отопителем и кондиционером (дополнительное оборудование)
14. Вещевой (перчаточный) ящик
15. Вещевой ящик центральной консоли
16. Селектор автоматической коробки передач
17. Подстаканник
18. Центральная консоль



ВНИМАНИЕ:

При размещении в салоне автомобиля емкости с жидким освежителем воздуха, не располагайте его ни рядом с панелью приборов, ни на поверхности накладки панели приборов. В случае утечки жидкости из емкости с освежителем воздуха и попадании ее на эти детали (панель приборов, накладка панели приборов или дефлектор системы вентиляции), она может повредить эти детали. При попадании жидкости из емкости освежителя воздуха на эти места, незамедлительно промойте их водой.

КОНТРОЛЬНЫЕ ЛАМПЫ НА ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ



Контрольная лампа указателя поворотов



Контрольная лампа включения дальнего света фар



Контрольная лампа давления масла



Контрольная лампа включения стояночного тормоза / аварийного уровня тормозной жидкости



Контрольная лампа разряда аккумуляторной батареи



Контрольная лампа сигнализации о незакрытой двери



Контрольная лампа сигнализации о незакрытой крышке багажного отделения



Контрольная лампа резерва топлива



Контрольная лампа низкого уровня жидкости стеклоомывателя



Контрольная лампа о непристегнутом ремне безопасности



Контрольная лампа включения передних противотуманных фар



Контрольная лампа индикации неисправности двигателя (MIL) (дополнительное оборудование)



Контрольная лампа индикации неисправности дополнительной системы пассивной безопасности (SRS) (дополнительное оборудование)



Контрольная лампа отключения подушки безопасности переднего пассажира (дополнительное оборудование)



Контрольная лампа индикации неисправности антиблокировочной системы тормозов (ABS) (дополнительное оборудование)



Контрольные лампы электронной системы курсовой устойчивости (ESP) (дополнительное оборудование)



Контрольная лампа включения круиз-контроля (системы автоматического поддержания постоянной скорости автомобиля) (дополнительное оборудование)



Контрольная лампа активации параметров круиз-контроля (системы автоматического поддержания постоянной скорости автомобиля) (дополнительное оборудование)



Контрольная лампа индикации неисправности иммобилайзера (дополнительное оборудование)

Более детальную информацию о назначении контрольных ламп на панели приборов Вы найдете начиная со стр. 1-70.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ ХЁНДЭ

РЕКОМЕНДУЕМОЕ ТОПЛИВО	1 - 2
РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОБКАТКЕ ВАШЕГО НОВОГО АВТОМОБИЛЯ ХЁНДЭ	1 - 3
КЛЮЧИ	1 - 3
ИММОБИЛАЙЗЕР (дополнительное оборудование)	1 - 5
ЗАМКИ ДВЕРЕЙ	1 - 9
ПРОТИВОУГОННАЯ СИСТЕМА	1 - 13
СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ	1 - 18
СИДЕНЬЯ	1 - 22
ИНТЕГРИРОВАННАЯ СИСТЕМА ПАМЯТИ ПОЛОЖЕНИЯ СИДЕНЬЯ (I.M.S.) (дополнительное оборудование)	1 - 29
РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ	1 - 34
УДЕРЖИВАЮЩЕЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЕ ДЛЯ ДЕТЕЙ (ДЕТСКОЕ СИДЕНЬЕ) (дополнительное оборудование)	1 - 41
ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ СИСТЕМА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ (SRS) - ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ (дополнительное оборудование)	1 - 53
ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ И КОНТРОЛЬНЫЕ ЛАМПЫ	1 - 66
МАРШРУТНЫЙ КОМПЬЮТЕР (дополнительное оборудование)	1 - 82
КОМБИНИРОВАННЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ОСВЕЩЕНИЯ, СВЕТА ФАР И УКАЗАТЕЛЕЙ ПОВОРОТОВ	1 - 86
ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЯ И ОМЫВАТЕЛЯ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА	1 - 90
ЛЮК (дополнительное оборудование)	1 - 102
НАРУЖНЫЕ ЗАЕРКАЛА ЗАДНЕГО ВИДА	1 - 109
ОТКРЫВАНИЕ КАПОТА	1 - 120
КРУИЗ-КОНТРОЛЬ (СИСТЕМА АВТОМАТИЧЕСКОГО ПОДДЕРЖАНИЯ ЗАДАННОЙ СКОРОСТИ АВТОМОБИЛЯ) (дополнительное оборудование)	1 - 125
УПРАВЛЕНИЕ ОТОПИТЕЛЕМ И СИСТЕМОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ (дополнительное оборудование)	1 - 130
СТЕРЕОСИСТЕМА (дополнительное оборудование)	1 - 150
АУДИОСИСТЕМА (дополнительное оборудование)	1 - 154

1

РЕКОМЕНДУЕМОЕ ТОПЛИВО

Используйте неэтилированный бензин



B010A01TG

На автомобилях ХЁНДЭ необходимо использовать неэтилированный бензин с октановым числом 91 RON (по исследовательскому методу, «Normal») или выше. Использование этилированного бензина приведет к выходу из строя каталитического нейтрализатора отработавших газов (ОГ) и к неисправности систем снижения токсичности.

Это также может привести к увеличению затрат на техническое обслуживание Вашего автомобиля. В целях исключения возможности заправки автомобиля этилированным топливом, наливная горловина автомобиля сконструирована так, что в нее

можно вставить только заправочный пистолет уменьшенного диаметра, используемый для подачи неэтилированного топлива.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- o В некоторые страны поставляются автомобили ХЁНДЭ, имеющие возможность работать на этилированном топливе. Если Вы собираетесь использовать этилированное топливо, проконсультируйтесь у своего официального дилера ХЁНДЭ о возможности применения этилированного топлива на Вашем автомобиле.
- o Октановое число неэтилированного и этилированного бензина идентично.

Не используйте метанол

На Вашем автомобиле ХЁНДЭ не допускается использование топлива, содержащего метанол (древесный спирт). Топлива такого типа могут снизить технические характеристики двигателя и повредить детали топливной системы.



ВНИМАНИЕ:

Гарантия на новый автомобиль ХЁНДЭ не покрывает повреждения топливной системы и снижение технических характеристик двигателя вызванные использованием метанола или топлива, содержащего метанол.

Поездки за рубеж

Если Вы собираетесь отправиться на Вашем автомобиле ХЁНДЭ в другую страну:

- o Соблюдайте все правила регистрации и страхования.
- o Узнайте о доступности применяемого топлива.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОБКАТКЕ ВАШЕГО НОВОГО АВТОМОБИЛЯ ХЁНДЭ

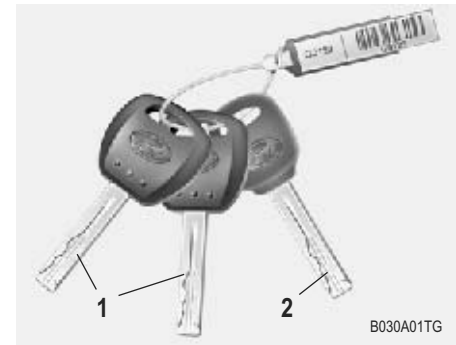
На протяжении первых 2000 км пробега

Формально для Вашего нового автомобиля не требуется никаких специальных операций для обкатки автомобиля. Однако Вы можете способствовать продлению срока службы, а также улучшению топливной экономичности и сохранению высоких эксплуатационных качеств Вашего нового автомобиля ХЁНДЭ, соблюдая следующие правила на протяжении первых 2000 км пробега.

- o Не превышайте скорость движения 88 км/ч.
- o Во время движения поддерживайте работу двигателя с частотой вращения между 2000 и 4000 об/мин (оборотами в минуту).
- o Не допускайте резкого ускорения. Избегайте резкого трогания с места при полностью нажатой педали акселератора.
- o Избегайте резкого торможения в течение первых 300 км пробега.
- o Не перегружайте двигатель (другими словами, избегайте медленной езды при включенной слишком высокой передаче, включите пониженную передачу).

- o Избегайте продолжительного движения с постоянной скоростью.
- o На автомобилях, оборудованных каталитическим нейтрализатором отработавших газов, не допускайте работы двигателя на холостом ходу более 3-х минут.
- o Воздерживайтесь от буксировки прицепа во время первых 2000 км пробега.

КЛЮЧИ



1. Основные ключи
2. Вспомогательный ключ

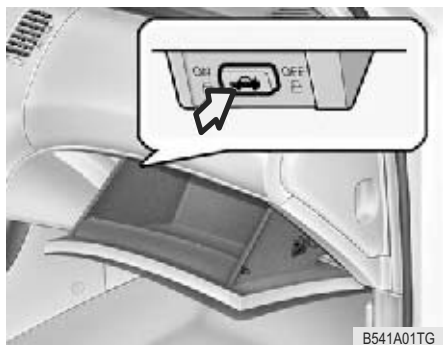
Для большего удобства, в комплект автомобиля входят два основных и один вспомогательный ключ. Основные ключи открывают все замки автомобиля. Вспомогательный ключ предназначен только для замка зажигания и дверных замков.

Оставляя вспомогательный ключ у парковщика, можно быть уверенным, что в Ваше отсутствие невозможно открыть вещевой (перчаточный) ящик и крышку багажного отделения.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Перед тем, как передать вспомогательный ключ парковщику убедитесь, что кнопки блокировки на замке за задним сиденьем и на замке крышки багажного отделения установлены в положение "LOCK".

Перед тем, как передать вспомогательный ключ парковщику



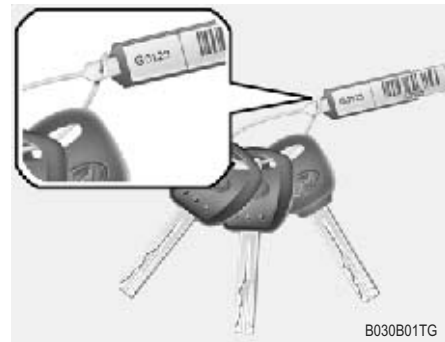
Перед тем, как оставить автомобиль на стоянке заблокируйте замок крышки багажного отделения. Если вы передаете ключи от автомобиля сотруднику стоянки (парковщику), то передавайте только вспомогательный ключ, которым можно запустить

двигатель и открыть двери, но невозможно открыть крышку багажного отделения.

Для активации системы блокировки замка крышки багажного отделения, т. е. чтобы открыть крышку можно было только при помощи основного ключа, выполните следующие действия:

1. Откройте вещевой (перчаточный) ящик.
2. Переверните переключатель блокировки в положение "OFF" (отжатое положение кнопки). В положении "OFF" багажник нельзя открыть ни рычагом разблокировки замка крышки багажника, ни кнопкой открытия багажника на пульте дистанционного управления.
3. Закройте вещевой (перчаточный) ящик и запирайте его основным ключом.
4. После этого передайте вспомогательный ключ сотруднику стоянки (парковщику).

Запомните (запишите) номер Вашего ключа

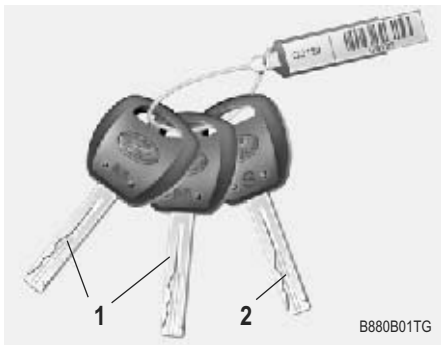


Номер ключа находится на снимаемой пластинке, прикрепленной к ключам автомобиля. Храните номерную пластинку в безопасном месте отдельно от ключей вне автомобиля. Кроме того, номер ключа следует также записать в месте, где Вы сможете им воспользоваться в случае необходимости. Если Вам необходимы дополнительные ключи или в случае утери ключей, их дубликаты могут быть изготовлены только официальным дилером ХЕНДЭ на основании номера.

ИММОБИЛАЙЗЕР (ПРОТИВО-УГОННАЯ СИСТЕМА БЛОКИРОВКИ ЗАПУСКА ДВИГАТЕЛЯ) (Дополнительное оборудование)

Иммобилайзер предназначен для того, чтобы свести к минимуму вероятность угона Вашего автомобиля.

Два типа ключей



1. Основные ключи
2. Вспомогательный ключ

Для большего удобства, автомобиль снабжен двумя основными и одним вспомогательным ключом, показанными на рисунке.

1) Основной ключ

Этот ключ служит для обычного использования. Он открывает все замки автомобиля. На одной стороне ключа изображен логотип "Hyundai", на другой стороне — знак "M".

2) Вспомогательный ключ

Данный ключ предназначен только для замка зажигания и дверных замков. С его помощью невозможно открыть крышку багажного отделения и вещевой ящик. На одной стороне ключа изображен логотип "Hyundai", на другой стороне — знак "S".

Оставляя вспомогательный ключ у парковщика, можно быть уверенным, что в Ваше отсутствие невозможно открыть вещевой (перчаточный) ящик и крышку багажного отделения.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- o Перед тем, как передать вспомогательный ключ парковщику убедитесь, что кнопки блокировки на замке за задним сиденьем и на замке крышки багажного отделения установлены в положение "LOCK".
- o Если Вы изготовите самостоятельно дубликат ключа, Вы не сможете отключить систему или запустить двигатель.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Будьте осторожны, не тяните за внутреннюю ручку дверного замка во время движения автомобиля, так как при этом дверь откроется и Вы можете выпасть из автомобиля, получив тяжелые или смертельные травмы. Чтобы предотвратить угон Вашего автомобиля, не оставляйте запасные ключи в автомобиле. Ваш код иммобилайзера это уникальный код владельца, и он должен храниться конфиденциально. Не оставляйте этот код где-либо в Вашем автомобиле.

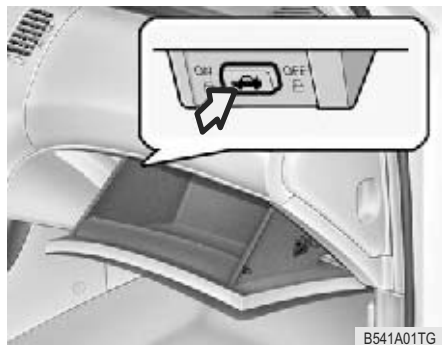
**ВНИМАНИЕ:**

- При запуске двигателя не пользуйтесь ключом, если он находится на связке с другими иммобилайзерными ключами. В противном случае двигатель может не запуститься, или заглохнуть вскоре после запуска.

Для предотвращения ложного срабатывания системы, после получения нового автомобиля разъедините ключи по отдельности.

- Не размещайте металлические предметы около замка зажигания или ключа. Двигатель может не запуститься, т. к. металлические предметы могут препятствовать передаче сигнала.

Перед тем, как передать вспомогательный ключ парковщику

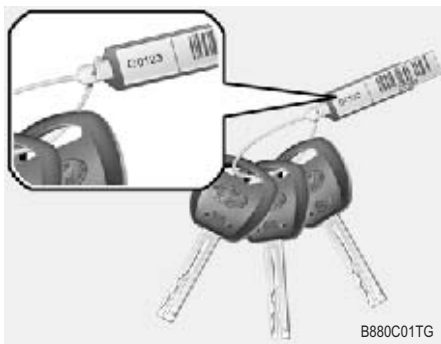


Перед тем, как оставить автомобиль на стоянке заблокируйте замок крышки багажного отделения. Если вы передаете ключи от автомобиля сотруднику стоянки (парковщику), то передавайте только вспомогательный ключ, которым можно запустить двигатель и открыть двери, но невозможно открыть крышку багажного отделения.

Для активации системы блокировки замка крышки багажного отделения, т. е. чтобы открыть крышку можно было только при помощи основного ключа, выполните следующие действия:

1. Откройте вещевой (перчаточный) ящик.
2. Переведите переключатель блокировки в положение "OFF" (отжатое положение кнопки). В положении "OFF" багажник нельзя открыть ни рычагом разблокировки замка крышки багажника, ни кнопкой открытия багажника на пульте дистанционного управления.
3. Закройте вещевой (перчаточный) ящик и запирайте его основным ключом.
4. После этого передайте вспомогательный ключ сотруднику стоянки (парковщику). Багажник и вещевой (перчаточный) ящик защищены, т.к. вспомогательный ключ позволяет только запустить двигатель и запираться и отпираться дверью.

Номера ключей



Номер ключа Вашего автомобиля находится на снимаемой пластинке, которая прикреплена к ключам в момент передачи Вам автомобиля.

Номер Вашего ключа необходимо записать и хранить в безопасном месте, чтобы иметь возможность заказать дубликат ключа в случае необходимости. Новые ключи можно заказать у любого официального дилера ХЁНДЭ, сообщив ему номера необходимых ключей.

В целях безопасности, необходимо снять с ключа номерную пластинку после получения Вами автомобиля. Более того, фирма ХЁНДЭ не предоставляет номера ключей по соображениям безопасности.

Если Вам требуется дополнительный ключ или если Вы потеряли ключи, Ваш официальный дилер ХЁНДЭ может изготовить для Вас новый ключ. Для этого необходимо предоставить кодový номер и основной ключ.

Аварийный режим работы



Если контрольная лампа индикации неисправности иммобилайзера мигает в течение пяти секунд при включенном зажигании, то это указывает на неисправность иммобилайзера. Вы не сможете запустить двигатель, не включив аварийный режим работы, при помощи ключа зажигания.

Далее описаны операции, которые необходимо выполнить, чтобы запустить двигатель в аварийном режиме работы (цифры 0, 1, 2, 3 приведены в качестве примера для пароля).

ПРИМЕЧАНИЕ:

Вы можете узнать пароль для аварийного режима работы при получении нового автомобиля. Если у Вас нет пароля, обратитесь к Вашему официальному дилеру ХЁНДЭ.

1. Чтобы ввести пароль, Вам потребуется повернуть ключ зажигания в положение "ON" (Вкл.) и затем, в положение "OFF" (Выкл.), в соответствии с цифрами пароля. Например, для ввода цифры "1", поворачивайте ключ зажигания в указанном порядке один раз, для цифры "2", два раза и т. п. Если номер цифры "0", Вам необходимо повернуть ключ зажигания в указанном порядке десять раз.
2. Подождите от 3 до 10 секунд.
3. Введите оставшиеся цифры пароля по пунктам 1 - 2.
4. Если все четыре цифры пароля были введены успешно, включите зажигание и убедитесь, что контрольная лампа горит. Вы должны запустить двигатель в течение 30 секунд. По истечении 30 секунд двигатель будет запущен невозможно.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если во время движения в аварийном режиме работы двигатель заглох, Вы можете запустить двигатель в течение 3 секунд, не производя операции для перехода в аварийный режим работы снова.

5. Если после ввода пароля контрольная лампа индикации неисправности иммобилайзера мигает в течение пяти секунд при включенном зажигании, повторите процедуру ввода пароля.

После перехода в аварийный режим работы, по возможности скорее обратитесь к Вашему официальному дилеру ХЁНДЭ.

**ВНИМАНИЕ:**

- o Если Вам не удалось успешно проделать операции для перехода в аварийный режим работы три раза подряд, необходимо подождать примерно около одного часа перед последующим выполнением этих операций.
- o Если, не смотря на то, что Вы успешно произвели операции для аварийного режима работы, Вы не можете запустить двигатель, отбуксируйте Ваш автомобиль к официальному дилеру ХЁНДЭ.

ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ С ПОДСВЕТКОЙ (дополнительное оборудование)



Когда ключ зажигания находится в любом положении кроме «ON» (Вкл.), то при открывании двери, будет загораться подсветка замка зажигания. Подсветка выключается приблизительно через 10 секунд после того, как дверь будет закрыта или после поворота ключа зажигания в положение «ON» (Вкл.).

ЗАМКИ ДВЕРЕЙ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Движение с незапертыми дверями может быть опасно. Перед началом движения (особенно если в автомобиле находятся дети), убедитесь, что все двери надежно закрыты и заперты и не могут быть случайно открыты изнутри автомобиля. Это гарантия того, что двери неожиданно не откроются во время движения автомобиля.

При правильном применении ремней безопасности, запираение дверей способствует предотвращению выбрасывания пассажиров из салона автомобиля в случае дорожно-транспортного происшествия (аварии).

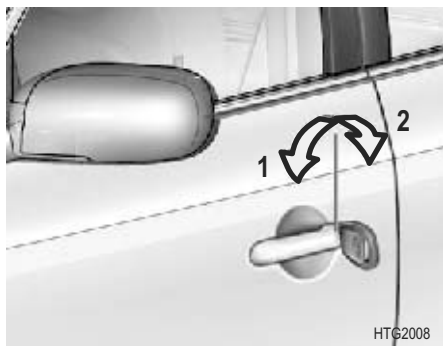
- Перед тем как открыть дверь, всегда убеждайтесь в отсутствии приближающегося автотранспорта.
- При аварии двери отпираются автоматически (дополнительное оборудование).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Пока все пассажиры не выйдут из автомобиля, не осуществляйте блокировку дверей с помощью ключа или пульта управления. В этом случае, разблокировать дверь с помощью переключателя дверного замка изнутри автомобиля будет невозможно (дополнительное оборудование). Не оставляйте детей, беспомощных взрослых, а также домашних животных в закрытом автомобиле, так как это может привести к тепловому удару вплоть до смертельного случая.

Запирание и отпирание передних дверей при помощи ключа



- 1 - Заблокировано
- 2 - Разблокировано

- o Дверь можно запереть и отпереть при помощи ключа.
- o Чтобы запереть дверь поверните ключ в сторону передней части автомобиля, а чтобы ее отпереть, поверните ключ в сторону задней части автомобиля.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Пока все пассажиры не выйдут из автомобиля, не осуществляйте блокировку дверей с помощью ключа или пульта управления. В этом случае, разблокировать дверь с помощью переключателя дверного замка изнутри автомобиля будет невозможно (дополнительное оборудование).

Не оставляйте детей, беспомощных взрослых, а также домашних животных в закрытом автомобиле, так как это может привести к тепловому удару вплоть до смертельного случая.

Запирание дверей снаружи автомобиля



Двери можно запереть без использования ключа. Чтобы запереть двери снаружи автомобиля, сначала установите внутреннюю кнопку блокировки замка двери в положение "LOCK" ("Заблокировано"), таким образом, чтобы красная метка на конце кнопки была невидима, а затем закройте дверь. Двери не будут заблокированы, если ключ оставлен в замке зажигания, а передние двери закрыты. Такое состояние считается нормальным.

ПРИМЕЧАНИЕ:

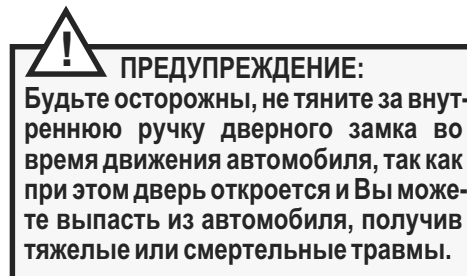
- Запирая двери таким образом, убедитесь, что Вы не оставили ключ зажигания в салоне автомобиля.
- Для предотвращения кражи всегда вынимайте ключ из замка зажигания, поднимайте все стекла и запирайте все двери, когда оставляете Ваш автомобиль без присмотра.

Запирание дверей изнутри автомобиля

Чтобы запереть двери изнутри автомобиля, просто закройте дверь и установите внутреннюю кнопку блокировки замка двери в положение "LOCK" ("Заблокировано").

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Когда дверь заблокирована, красная метка на конце переключателя невидима, а видима надпись "LOCK" ("Заблокировано").
- Двери водителя и переднего пассажира могут быть открыты изнутри за ручку дверного замка, даже если переключатели блокировки находятся в положении "LOCK".



Центральный замок



1 - разблокирован
2 - заблокирован

Выключатель центрального замка расположен на подлокотнике двери водителя и переднего пассажира и управляется нажатием на него. Если во время нажатия на выключатель открыта какая-либо из дверей, то она заблокируется после закрытия.

ПРИМЕЧАНИЕ:

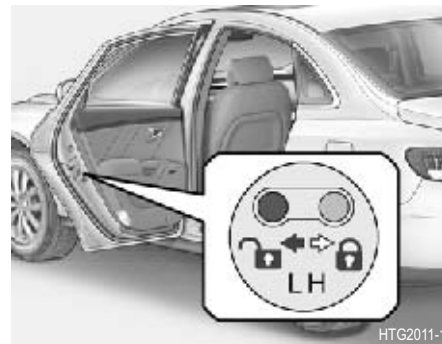
- o При нажатии передней части выключателя центрального замка на подлокотнике двери водителя или переднего пассажира, все двери будут заблокированы.
- o При нажатии задней части выключателя, все двери разблокируются.
- o Если потянуть за внутреннюю ручку дверного замка, двери водителя и переднего пассажира будут разблокированы, даже если двери были заблокированы нажатием передней части выключателя центрального замка.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:



Будьте осторожны, не тяните за внутреннюю ручку дверного замка во время движения автомобиля, так как при этом дверь откроется и Вы можете выпасть из автомобиля, получив тяжелые или смертельные травмы.

Блокировка замков задних дверей («защита от нежелательного открывания детьми»)



Ваш автомобиль ХЁНДЭ оборудован блокировкой замков задних дверей («защитой от нежелательного открывания детьми»). Если рычаги блокировки замков находятся в положении блокировки, то задние двери невозможно открыть изнутри автомобиля. Рекомендуется использовать блокировку замков задних дверей, если на заднем сидении находятся маленькие дети.

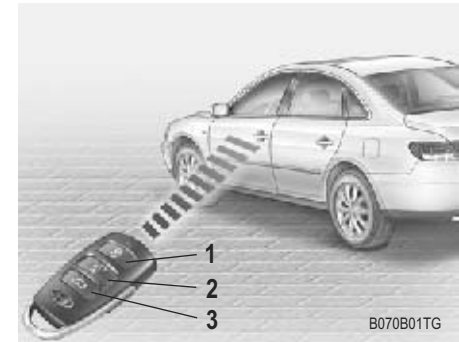
ПРОТИВОУГОННАЯ СИСТЕМА (дополнительное оборудование)

Для того чтобы задние двери невозможно было открыть изнутри автомобиля, переместите рычаг блокировки замка двери в положение «» и закройте дверь. Чтобы вернуться к обычной работе замка двери переместите рычаг блокировки замка двери в положение «».

Для того чтобы открыть заднюю дверь в положении «заблокировано» рычага блокировки, воспользуйтесь наружной дверной ручкой.

Эта система предназначена для предотвращения несанкционированного проникновения в автомобиль. Эта система имеет три состояния: первое - "Готовность", второе - "Сигнализация" и третье состояние "Отключение". При срабатывании противоугонной системы включается звуковая сигнализация (сирена) и начинают мигать указатели поворотов.

Состояние готовности



- 1 - Заблокировано
- 2 - Разблокировано
- 3 - Крышка багажного отделения заблокирована

Припаркуйте автомобиль и выключите двигатель. Приведите систему в состояние готовности как указано ниже.

- 1) Выньте ключ из замка зажигания.
- 2) Убедитесь что капот и крышка багажного отделения заблокированы.
- 3) Заблокируйте двери при помощи передатчика системы дистанционного управления замками дверей.

После выполнения перечисленных выше действий, светодиод, расположенный на панели подушки безопасности переднего пассажира, будет гореть в течение 30 секунд, затем начнет мигать, указатели поворотов мигнут один раз, указывая на то, что система приведена в состояние готовности.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- 1) Если какая-либо из дверей, крышка багажного отделения или капот открыты, система не будет приведена в состояние готовности.
- 2) Если это произошло, выведите систему из состояния готовности.



ВНИМАНИЕ:

Не приводите систему в состояние готовности до тех пор, пока все пассажиры не покинут салон автомобиля. В противном случае, в момент выхода пассажиров из автомобиля сработает сигнализация (сирена).

Состояние сигнализации



B070C01TG

Сигнализация срабатывает, когда автомобиль припаркован и система находится в состоянии готовности в одном из следующих случаев.

- 1) Открываются передние или задние двери без использования передатчика.
- 2) Открывается крышка багажного отделения без использования передатчика.
- 3) Открывается капот.


В этих случаях работает звуковая сигнализация (сирена) и указатели поворотов будут мигать в течение 27 секунд. Чтобы выключить систему, разблокируйте двери или крышку багажного отделения при помощи передатчика.



ВНИМАНИЕ:

Не пытайтесь завести двигатель, когда противоугонная система находится в состоянии готовности.

Состояние отключения

Система будет отключена когда дверь водителя или пассажира будет разблокирована нажатием на кнопку “UNLOCK 

После этого указатели поворотов мигнут два раза, что указывает на отключение системы.

ПРИМЕЧАНИЕ:

После отключения системы, светодиод будет постоянно мигать. Чтобы погасить светодиод, вставьте ключ в замок зажигания.

Если не открыть какую-либо дверь, крышку багажного отделения, капот или не вставить ключ в замок зажигания в течение 30 секунд, система активируется заново.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если система отключается нажатием кнопки “DOOR”, внутреннее освещение будет включено в течение 30 секунд.



ВНИМАНИЕ:

Отключение системы сигнализации, находящейся в состоянии готовности, возможно только с дистанционного пульта управления. Если с его помощью отключить систему сигнализации не удастся, необходимо выполнить следующее;

Без системы иммобилайзера:

1. Отоприте дверь ключом и откройте ее, при этом сработает сигнализация.
2. Вставьте ключ зажигания в замок и поверните его в положение ON (Вкл.).
3. Подождите 30 секунд.

С системой иммобилайзера:


1. Отоприте дверь ключом и откройте ее, при этом сработает сигнализация.
2. Вставьте ключ зажигания в замок и поверните его в положение START (Запуск).

После выполнения перечисленных выше действий система сигнализации отключится.


После выполнения перечисленных выше действий система сигнализации отключится.

Система дистанционного управления замками дверей (дополнительное оборудование)


Запирание дверей

1. Закройте все двери.
2. Нажмите кнопку  (“заблокировать”) на передатчике.
3. Указатели поворотов мигнут один раз, указывая на то, что двери заперты.

Отпирание дверей

1. Нажмите кнопку  (“разблокировано”) на передатчике.
2. Указатели поворотов мигнут два раза, указывая на то, что все двери разблокированы.

Отпирание крышки багажника

Нажмите и удерживайте более 1 секунды кнопку разблокировки крышки багажника  на пульте управления.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Пульт дистанционного управления не будет работать в следующих случаях:

- Ключ находится в замке зажигания.
- Превышено расстояние срабатывания пульта (10 м).
- Батарея пульта разряжена.
- Свободному прохождению сигнала мешают другие автомобили или иные объекты.
- Крайне низкая температура окружающего воздуха.
- Пульт дистанционного управления находится рядом с такими источниками радиосигналов, как радиостанция или аэропорт, которые могут создавать помехи нормальной работе пульта.

Если пульт дистанционного управления работает не так, как положено, отключайте и запирайте дверь при помощи ключа зажигания. При возникновении проблем с пультом дистанционного управления следует обратиться к авторизованному дилеру компании Hyundai.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Не допускайте попадания на пульт дистанционного управления воды или любой другой жидкости. Неисправность системы дистанционного отпирания дверей, вызванная контактом с водой или иными жидкостями, не попадает под действие гарантии, предоставляемой производителем данного автомобиля.

Замена элемента питания

Когда элемент питания передатчика начнет разряжаться, для открывания или закрывания дверей может потребоваться несколько нажатий на кнопки и не будет светиться индикатор. В этом случае замените элемент питания как можно скорее.

Элемент питания: **CR2032**

Указания по замене элемента питания:

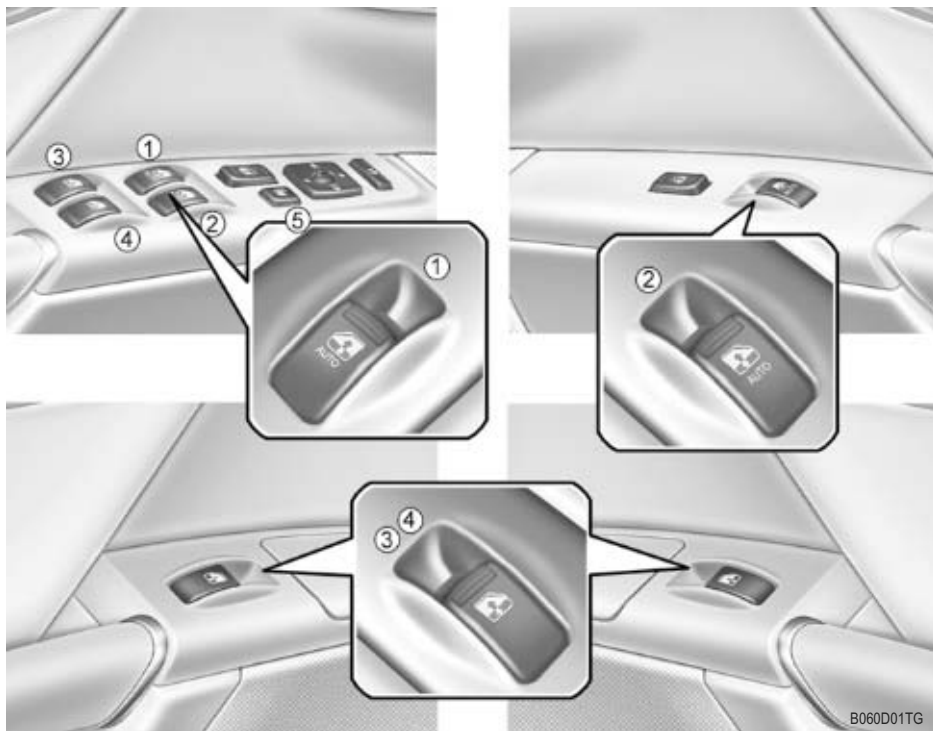


1. С помощью монеты откройте корпус передатчика, как показано на рисунке.



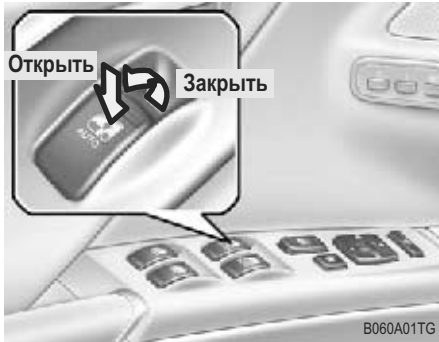
2. Выньте старый элемент питания из корпуса, заметив полярность. Убедитесь, в правильности полярности нового элемента питания (сторона "+" должна смотреть вниз), и установите его.

СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ



1. Переключатель электрического стеклоподъемника двери водителя.
2. Переключатель электрического стеклоподъемника двери переднего пассажира.
3. Переключатель электрического стеклоподъемника задней левой двери.
4. Переключатель электрического стеклоподъемника задней правой двери.
5. Выключатель блокировки электрических стеклоподъемников.

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ



Электрические стеклоподъемники работают, если ключ зажигания находится в положении "ON" ("ВКЛ"). Главные переключатели стеклоподъемников расположены в подлокотнике двери водителя. Они управляют стеклоподъемниками передних и задних дверей с обеих сторон автомобиля. Стекла можно открыть и закрыть нажатием на соответствующий переключатель стеклоподъемника.

Для того чтобы открыть стекло двери водителя нажмите переключатель наполовину вниз. Стекло будет опускаться, пока будет нажат переключатель. Чтобы полностью автоматически опустить стекло двери води-

теля, нажмите переключатель вниз полностью.

Автоматическое опускание / подъем стекол передних дверей



Автоматическое опускание/подъем стекол передних дверей осуществляется посредством переключателей, расположенных на подлокотнике двери водителя и переднего пассажира.

Для полного автоматического опускания стекла - нажмите переключатель до конца. Для полного автоматического подъема стекла - полностью вытяните переключатель вверх.

При автоматическом режиме стекло будет полностью открываться или закрываться,

даже при отпускании переключателя. Для остановки стекла в желаемом положении, в процессе его движения вытяните или нажмите (выбирается направление, противоположное движению стекла), а затем отпустите выключатель.

ПРИМЕЧАНИЕ:

При перезарядке или отсоединении аккумуляторной батареи, установите систему подъема/опускания стекол в исходное состояние следующим образом:

1. Поверните ключ зажигания в положение "ON".
2. Вытяните и удерживайте переключатель опускания/подъема стекла водителя до тех пор, пока стекло полностью не поднимется, и затем продолжайте удерживать кнопку не менее 0,5 секунды.

Неудачная попытка возврата автоматической системы подъема/опускания стекол в исходное состояние указывает на вероятную неисправность системы.

Блокировка стеклоподъемников



Для блокировки стеклоподъемников в подлокотнике двери водителя предусмотрен выключатель блокировки стеклоподъемников. Чтобы отключить стеклоподъемники, нажмите на выключатель блокировки.

Чтобы вернуться к нормальной работе стеклоподъемников нажмите на выключатель блокировки повторно.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Стеклоподъемники могут быть приведены в действие в течение 30 секунд после перевода ключа зажигания в положение "ACC" или "LOCK", или вытаскивания ключа из замка зажигания.

Если в течение этих 30 секунд были открыты передние двери автомобиля, то управление стеклоподъемниками можно осуществить только после перевода ключа зажигания в положение "ON".



Безопасный режим работы стеклоподъемников

Если при движении стекла вверх возникло препятствие, например, какой-то предмет или часть тела, стекло обнаружит сопротивление движению и его перемещение вверх прекратится. Затем стекло опустится на 30 см, давая возможность удалить мешающий предмет.



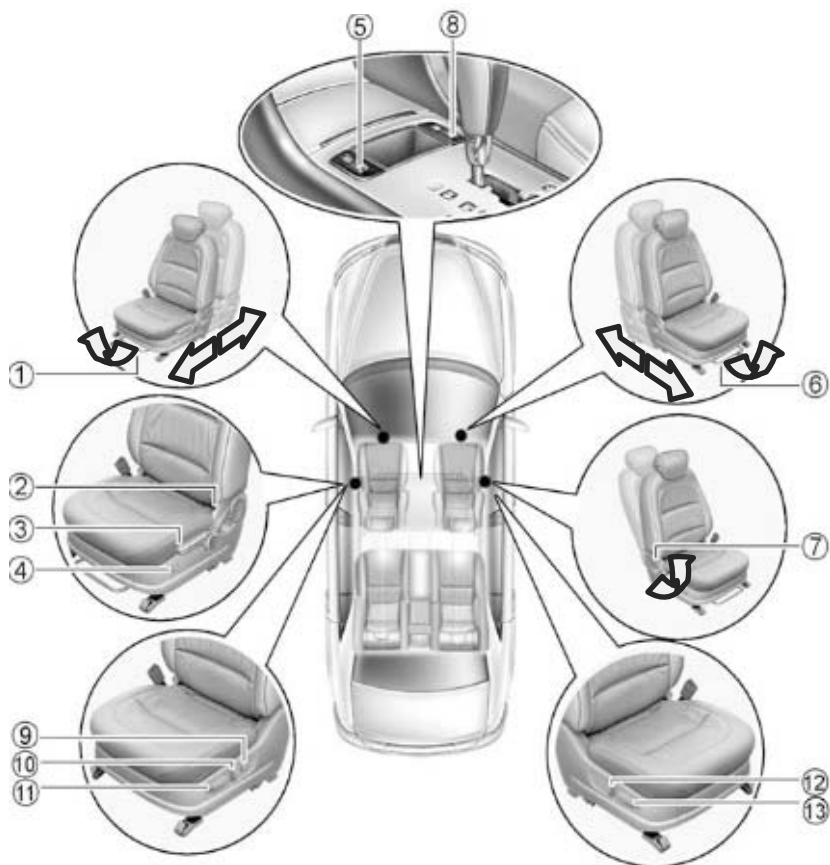
ВНИМАНИЕ:

- o Безопасный режим работы стеклоподъемников активизируется только при автоматическом подъеме стекла. Безопасный режим не будет функционировать, если окно открывается половинным нажатием на переключатель стеклоподъемника.
- o Если между стеклом и верхней выемкой окна попал какой-то предмет размером менее 4 мм, стекло может не обнаружить сопротивление и режим безопасности не сработает. Поэтому всегда перед подъемом стекла, убедитесь в отсутствии каких-либо препятствий.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- o Прежде чем воспользоваться стеклоподъемником, убедитесь, что поднимающееся стекло не зажмет голову, руки, пальцы и пр.
- o Запрещается одновременно нажимать на главный переключатель стеклоподъемника на двери водителя и вспомогательный переключатель на двери пассажира в противоположных направлениях. В противном случае стекло остановится и не сможет закрываться или открываться.
- o Не оставляйте в автомобиле без присмотра ребенка. Не покидайте автомобиль, не вынув ключ из замка зажигания.

СИДЕНЬЯ

**Сиденье водителя**

1. Рычаг регулировки продольного положения сиденья
2. Рычаг наклона спинки сиденья
3. Рычаг регулировки высоты подушки сиденья
4. Переключатель регулировки поясничного подпора
5. Переключатель подогрева сиденья (дополнительное оборудование)

Сиденье переднего пассажира

6. Рычаг регулировки продольного положения сиденья
7. Рычаг наклона спинки сиденья
8. Переключатель подогрева сиденья (дополнительное оборудование)

Передние сиденья с электроприводом (дополнительное оборудование)

9. Переключатель регулировки поясничного подпора
10. Рычаг наклона спинки сиденья
11. Рычаг регулировки продольного положения сиденья / рычаг регулировки высоты подушки сиденья
12. Рычаг наклона спинки сиденья
13. Рычаг регулировки продольного положения сиденья

СИДЕНЬЯ

РЕГУЛИРУЕМЫЕ ПЕРЕДНИЕ СИДЕНЬЯ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Производите регулировку сиденья только на неподвижном автомобиле. Несоблюдение этого правила может привести к потере контроля над автомобилем и дорожно-транспортному происшествию (аварии).

Регулировка продольного положения переднего сиденья



Чтобы передвинуть сиденье в продольном положении, поднимите рычаг регулировки вверх. Этим Вы освободите сиденье и сможете перемещать его вперед и назад в удобное Вам положение.

После установки в удобное положение, отпустите рычаг регулировки и слегка переместите сиденье вперед или назад, чтобы зафиксировать его в новом положении.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Убедитесь в надежности фиксирования сиденья, перемещая его вперед или назад без использования рычага регулировки.

Регулировка наклона спинки сиденья



Для наклона спинки сиденья, наклонитесь вперед, чтобы снять свой вес со спинки сиденья и потяните рычаг регулировки наклона спинки сиденья, расположенный с наружной стороны сиденья вверх. Нажмите на спинку сиденья и установите ее в желаемое положение. Чтобы зафиксировать спинку сиденья в новом положении, отпустите рычаг регулировки спинки сиденья.

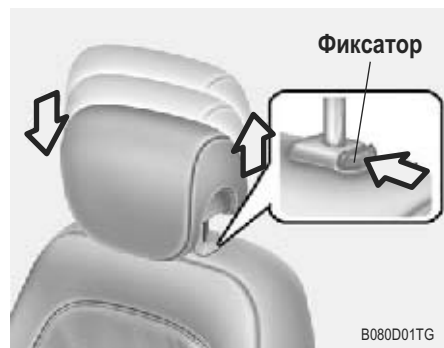
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Для того чтобы уменьшить риск возникновения травмы при дорожно-транспортном происшествии (аварии) или резком торможении при движении автомобиля, спинки сидений водителя и переднего пассажира должны находиться в положении, по возможности близком к вертикальному.

Эффективность защиты ремней безопасности и надувных подушек безопасности может быть значительно снижена, когда спинка сиденья наклонена.

Существует большая вероятность того, что когда спинка сиденья наклонена, водитель и передний пассажир могут выскользнуть из-под ремня безопасности, что повлечет серьезные травмы при столкновении автомобиля в ходе дорожно-транспортного происшествия (аварии).

Ремень безопасности не сможет обеспечить полную защиту пассажира, когда спинка его сиденья наклонена.

Регулируемые подголовники

B080D01TG

Подголовники обеспечивают Вам защиту области шеи.

Для того чтобы поднять подголовник, потяните его вверх. Чтобы опустить подголовник, нажмите на него вниз, одновременно нажимая на фиксатор. Для демонтажа подголовника – сначала выдвиньте его до конца, а затем, нажав кнопку фиксатора, снимите. Указанная процедура выполняется при незанятом сидении.

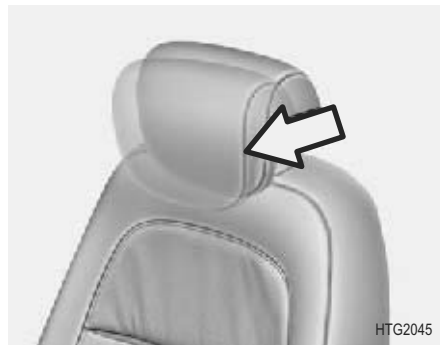
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

B080D01JM

o Для уменьшения вероятности получения травмы в случае столкновения установите высоту подголовников таким образом, чтобы их центр располагался на уровне глаз. Если между Вашей спиной и спинкой сиденья находится подушка или что-либо подобное, то это может увеличить расстояние между Вашей головой и подголовником и эффективность подголовников в случае аварии будет снижена.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- о Опасно ездить на автомобиле с неправильно отрегулированными подголовниками или вовсе без них. Обязательно убедитесь в правильности установки и регулировки подголовников. В противном случае, возможно получение серьезной травмы области шеи при дорожно-транспортном происшествии (аварии).
- о Не регулируйте положение подголовника во время движения автомобиля.

Наклон подголовника вперед и назад

HTG2045

Подголовник можно наклонять вперед в три различных положения. Для этого, просто переместите его вперед. Чтобы вернуть подголовник назад, переместите его вперед до крайнего положения, а затем отпустите.

Следует устанавливать подголовник так, чтобы он правильно поддерживал голову и шею.

Автоматически настраиваемые подголовники (дополнительное оборудование)

HNF2041-1

Автоматически настраиваемые подголовники при ударе сзади способны перемещаться вперед и вверх. Благодаря этому, удерживается голова водителя и переднего пассажира от сильного броска назад и, таким образом, предотвращается травма шеи, что обычно происходит даже при сравнительно легких авариях.

Регулировка поясничного подпора (только для сиденья водителя) (дополнительное оборудование)



HTG2042-1

Для регулировки поясничного подпора, нажмите переключатель, расположенный на внешней стороне подушки сиденья водителя.

Для увеличения силы поддержки нажмите на переднюю часть переключателя. Для ослабления силы поддержки нажмите на заднюю часть переключателя.

Регулировка высоты подушки сиденья (только для сиденья водителя)



HTG2035

Для регулировки высоты подушки сиденья, соответственно поднимите или опустите рычаг регулировки, устанавливая желаемую высоту подушки сиденья.

ПЕРЕДНИЕ СИДЕНЬЯ С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ (дополнительное оборудование)

Положение передних сидений можно отрегулировать с помощью переключателя, расположенного с левой стороны сиденья. Перед началом движения, приведите сиденье в удобное для управления рулем, педалями и переключателями на приборной панели положение.



ВНИМАНИЕ:

Не допускается одновременное нажатие двух переключателей.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- o Производите регулировку сиденья только на неподвижном автомобиле. Несоблюдение этого правила может привести к потере контроля над автомобилем и дорожно-транспортному происшествию (аварии).
- o Для обеспечения максимальной защиты не сидите близко к подушкам безопасности и не облакачивайтесь на них.

Регулировка продольного положения переднего сиденья



Чтобы передвинуть сиденье в продольном положении, потяните регулировочный переключатель, соответственно вперед или назад. При отпускании переключателя, сиденье зафиксируется в удобном для Вас положении.

Регулировка наклона спинки сиденья



Для наклона спинки сиденья, перемещайте верхнюю часть регулировочного переключателя вперед или назад. При отпускании переключателя, спинка зафиксируется в новом положении.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Для того чтобы уменьшить риск возникновения травмы при дорожно-транспортном происшествии (аварии) или резком торможении при движении автомобиля, спинки сидений водителя и переднего пассажира должны находиться в положении, по возможности близком к вертикальному.

Эффективность защиты ремней безопасности и надувных подушек безопасности может быть значительно снижена, когда спинка сиденья наклонена.

Существует большая вероятность того, что когда спинка сиденья наклонена, водитель и передний пассажир могут выскользнуть из-под ремня безопасности, что повлечет серьезные травмы при столкновении автомобиля в ходе дорожно-транспортного происшествия (аварии).

Ремень безопасности не сможет обеспечить полную защиту пассажира, когда спинка его сиденья наклонена.

Регулировка высоты подушки сиденья (только для сиденья водителя)



Чтобы поднять или опустить переднюю часть подушки сиденья, соответственно переместите вверх или вниз переднюю часть регулировочного переключателя. Аналогично, для подъема или опускания задней части подушки сиденья, соответственно переместите вверх или вниз заднюю часть переключателя.

Регулировка поясничного подпора (только для сиденья водителя)



Для регулировки поясничного подпора, нажмите переключатель, расположенный на внешней стороне подушки сиденья водителя.

Для увеличения силы поддержки нажмите на переднюю часть переключателя. Для ослабления силы поддержки нажмите на заднюю часть переключателя.

ИНТЕГРИРОВАННАЯ СИСТЕМА ПАМЯТИ ПОЛОЖЕНИЯ СИДЕНЬЯ (I.M.S.) (дополнительное оборудование)



Переключатели управления интегрированной системой памяти положения сиденья расположены на двери водителя. После выбора положения сиденья водителя и положения рулевого колеса (для рулевой колонки с электрическим приводом регулировки наклона телескопического типа) система запоминает выбранные Вами положения. В память системы может вводиться два различных положения сиденья и рулевого колеса. При переводе ключа в замок зажигания в положение "ON", система автоматически переводит сиденье и рулевое колесо в выбранное Вами ранее и занесенное в память положение.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- При перезарядке или отсоединении аккумуляторной батареи, положение сиденья и рулевого колеса будут удалены из памяти системы.
- Если интегрированная система памяти положения сиденья неисправна звучит 10-кратный звуковой сигнал (зумер). В этом случае предоставьте Ваш автомобиль для проверки системы официальному дилеру ХЁНДА.

Переключатели интегрированной системы памяти положения сиденья (I.M.S.)

Переключатели системы расположены на верхней панели двери водителя и служат для выполнения следующих операций:

- SET:** При нажатии на переключатель система запоминает положение сиденья и рулевого колеса, при этом звучит короткий звуковой сигнал.
- 1,2:** Переключатели служат для для запоминания двух разных положений сиденья.

Запоминание положения сиденья и рулевого колеса

1. Переведите ключ замка зажигания в положение "ON", селектор АКПП в положение "P".
2. Установите удобное для Вас положение сиденья и рулевого колеса (для рулевой колонки с электрическим приводом регулировки наклона телескопического типа).
3. Нажмите переключатель "SET", при этом прозвучит короткий звуковой сигнал.
4. В течение 5 секунд нажмите переключатель "1" или "2", при этом прозвучит двойной короткий звуковой сигнал. Это означает, что выбранное Вами положение успешно внесено в память интегрированной системы I.S.M.

**ВНИМАНИЕ:**

Выбранное положение не будет внесено в память системы I.M.S. в следующих случаях:

1. Если переключатель "1" или "2" не был нажат в течение 5 секунд.
2. Если положение сиденья и рулевого колеса не изменялись.
3. Если ключ замка зажигания не находится в положении "ON".
4. Если селектор АКПП не установлен в положение "P".

Активизация введенного в память положения сиденья

1. Переведите ключ замка зажигания в положение "ON", селектор АКПП в положение "P".
2. При нажатии на выключатель "1" или "2" сиденье и рулевое колесо примут положение, ранее внесенное в память системы I.S.M.

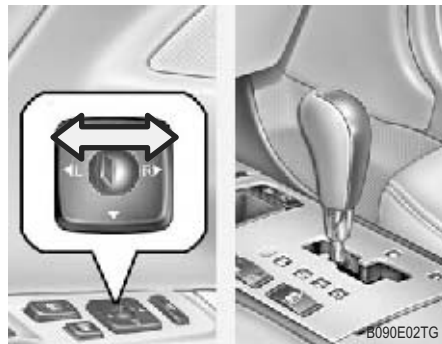


ВНИМАНИЕ:

Активизация, введенного в память системы I.S.M. положения сиденья, не произойдет в следующих случаях:

1. Если ключ замка зажигания не находится в положении "OFF".
2. Если автомобиль движется со скоростью выше 3 км/час.
3. Если положение сиденья и рулевого колеса не изменялись.
4. Если селектор АКПП не установлен в положение "P".

Вспомогательный режим движения задним ходом



Для обеспечения безопасности и улучшения обзора непосредственно позади автомобиля, при движении автомобиля задним ходом, наружные зеркало(а) заднего вида могут опускаться вниз.

Выбор положения наружных зеркал заднего вида осуществляется переключателем дистанционного управления.

L - Когда переключатель дистанционного управления наружными зеркалами заднего вида переведен в положение "L", при движении автомобиля задним ходом оба зеркала опустятся вниз.

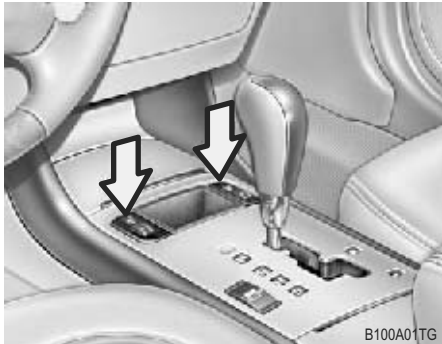
R - Когда переключатель дистанционного управления наружными зеркалами заднего вида переведен в положение "R", при движении автомобиля задним ходом опустится только зеркало со стороны пассажира.

Когда переключатель дистанционного управления наружными зеркалами заднего вида находится в среднем положении, при движении автомобиля задним ходом зеркала не будут опускаться.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Когда ключ в замке зажигания переводится в положение "LOCK", селектор управления АКПП переводится в любое положение, кроме "R"(задний ход) или переключатель дистанционного управления наружными зеркалами заднего вида переводится в среднее положение, наружные зеркала заднего вида автоматически возвращаются в исходное положение.

ПОДОГРЕВ ПЕРЕДНИХ СИДЕНИЙ (дополнительное оборудование)



Оба передних сиденья оборудованы системой индивидуального электроподогрева, которую можно включить, если ключ в замке зажигания находится в положении "ON".

Когда переключатель подогрева сидений находится в положении "ON", цифрами от 1 до 5 на переключателе указывается уровень подогрева сидений (5-наиболее высокий).

Чтобы выключить подогрев сидений, переведите переключатель в положение "0".

ПРИМЕЧАНИЕ:

- o Подогрев сидений не будет работать при высокой температуре окружающего воздуха.
- o Если подогрев сидений не работает при температуре окружающего воздуха ниже 24°C, предоставьте автомобиль официальному дилеру ХЁНДЭ для проверки системы подогрева сидений.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Будьте очень осторожны, если на нагретых сиденьях находятся дети, пожилые или больные люди, люди с особой чувствительной кожей, сильно утомленные люди, а так же лица, принявшие алкоголь или снотворное (успокоительные лекарства и т. п.), так как это может привести к получению ими теплового удара или ожогов.

ЗАДНИЕ СИДЕНЬЯ

Складывание спинки заднего сиденья



- o Разблокируйте спинку заднего сиденья, потянув фиксатор, и опустите ее вниз.
- o При возврате в исходное положение, убедитесь в надежности фиксации спинки. Для этого потяните верхнюю часть спинки вперед и назад.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Возможность складывания спинок позволяет перевозить в автомобиле более длинные предметы. Не разрешайте пассажирам сидеть на сложенных задних сиденьях, так как такое положение пассажира при движении автомобиля не является правильным и к тому же, они не смогут пристегнуться ремнями безопасности. Результатом может оказаться тяжелая травма или смерть в случае аварии или резкого торможения.

Предметы, перевозимые на сложенных задних сиденьях, не должны находиться выше верхней кромки спинки переднего сиденья. В противном случае, при резком торможении груз может съехать вперед и причинить травму, а также повредить автомобиль.

Регулируемые подголовники

Подголовники обеспечивают Вам защиту области шеи.

Для того чтобы поднять подголовник, потяните его вверх. Чтобы опустить подголовник, нажмите на него вниз, одновременно нажимая на фиксатор. Для демонтажа подголовника - сначала выдвиньте его до конца, а затем, нажав кнопку фиксатора, снимите. Указанная процедура выполняется при незанятом сидении.

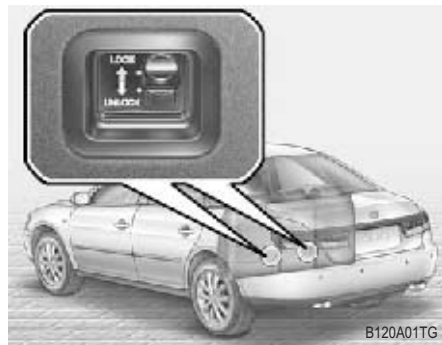
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

o Для уменьшения вероятности получения травмы в случае столкновения установите высоту подголовников таким образом, чтобы их центр располагался на уровне глаз. Если между Вашей спиной и спинкой сиденья находится подушка или что-либо подобное, то это может увеличить расстояние между Вашей головой и подголовником и эффективность подголовников в случае аварии будет снижена.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Опасно ездить на автомобиле с неправильно отрегулированными подголовниками или вовсе без них. Обязательно убедитесь в правильности установки и регулировки подголовников. В противном случае, возможно получение серьезной травмы области шеи при дорожно-транспортном происшествии (аварии).

БЕЗОПАСНЫЙ ЗАМОК СПИНКИ ЗАДНЕГО СИДЕНЬЯ (дополнительное оборудование)



Если кнопка замка задней спинки (расположена на обратной стороне спинки заднего сиденья) находится в положении "LOCK" при вертикальном положении спинки, то посредством рычага фиксатора спинки, заднее сиденье сложить невозможно. В этом случае, переведите кнопку замка в положение "UNLOCK" и сложите сиденье. Указанная кнопка служит для защиты от несанкционированного доступа в багажное отделение.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЗАДНЕГО СИДЕНЬЯ



Для безопасности всех пассажиров, не кладите багаж или другой груз выше спинки заднего сиденья. Кроме того, не кладите вещи на заднюю полку. При резком торможении или аварии эти вещи могут переместиться вперед и нанести травму пассажирам.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С РЕМНЯМИ БЕЗОПАСНОСТИ

Ремнями безопасности всегда должны быть пристегнуты водитель и все взрослые пассажиры, а также достаточно большие дети, которых можно правильно пристегнуть ремнями. Правила, действующие в Вашей стране, могут обязывать использование ремней безопасности для некоторых пассажиров Вашего автомобиля.

Соблюдение элементарных мер безопасности может свести к минимуму риск получения серьезных травм в случае дорожно-транспортного происшествия (аварии). В дополнение примите к сведению следующие рекомендации:

Младенцы и дети младшего возраста

В некоторых странах обязательно использование детских сидений для перевозки младенцев и детей младшего возраста в автомобиле. Независимо от того требуется ли это правилами или нет, настоятельно рекомендуется использование детского сиденья или удерживающего приспособления для младенцев и детей младшего возраста, весящих менее 18 кг.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Маленькие дети лучше всего защищены, если они правильно пристегнуты в удерживающем приспособлении для детей.

Дети старшего возраста

Детей, которым стали малы детские сиденья (удерживающие приспособления для детей), следует усаживать на задние сиденья и пристегивать комбинированным поясно-плечевым ремнем безопасности. Поясно-плечевой ремень следует туго затянуть и расположить его так, чтобы он проходил ниже брюшной полости и был расположен ниже верхней части тазовой кости. В противном случае при дорожно-транспортном происшествии ремень может врезаться в живот ребенка и травмировать его. Периодически проверяйте фиксацию ребенка ремнем безопасности. Ерзанье ребенка может изменить положение ремня безопасности.

В случае дорожно-транспортного происшествия (аварии) наиболее безопасно для детей находиться в удерживающем приспособлении (детском сидении), установленном на заднем сидении.

Ребенок старшего возраста (старше 13 лет), сидящий на переднем сидении, должен обязательно быть пристегнут ремнем безопасности, а его сиденье должно нахо-

диться в крайнем заднем положении. Дети младше 13 лет должны располагаться на заднем сидении и быть правильно пристегнутыми ремнем безопасности.

Удерживающие приспособления (детские сиденья), в которых ребенок располагается спиной по ходу движения автомобиля, не должны устанавливаться на переднем пассажирском сидении автомобиля.

Беременные женщины

Беременным женщинам рекомендуется пользоваться имеющимися в автомобиле ремнями безопасности в целях снижения риска травмирования, как самой женщины, так и ее будущего ребенка в случае дорожно-транспортного происшествия (аварии). Поясной ремень безопасности должен располагаться поперек бедер, как можно ниже брюшной полости, и затянут как можно плотнее, но ни в коем случае не поперек талии. Если у Вас есть вопросы, Вам следует проконсультироваться у врача.

Травмированные люди

При транспортировке травмированных людей необходимо использовать ремни безопасности. В случае необходимости проконсультируйтесь с врачом.

Одним ремнем безопасности должен быть пристегнут один человек.

Не допускается использование одного ремня безопасности двумя пассажирами (включая детей). Это увеличивает риск получения травм в случае дорожно-транспортного происшествия (аварии).

Не принимайте лежачее положение

В целях снижения риска травмирования, а также для обеспечения максимальной эффективности системы безопасности, все пассажиры должны находиться в сидячем положении, и спинки передних сидений должны находиться в строго вертикальном положении при движении автомобиля. Ремень безопасности не сможет обеспечить необходимую защиту, если пассажир лежит на заднем сидении или спинка переднего сиденья наклонена.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Для того чтобы уменьшить риск возникновения травмы при дорожно-транспортном происшествии (аварии) или резком торможении при движении автомобиля, спинки сидений водителя и переднего пассажира должны находиться в положении, по возможности близком к вертикальному. Даже если Вы пристегнуты ремнями безопасности их эффективность значительно снижается если спинки сидений водителя и переднего пассажира наклонены. Плечевой ремень будет не эффективен, поскольку не сможет удерживать Ваше тело. Вместо этого



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

он будет расположен перед Вами. В случае дорожно-транспортного происшествия (аварии) он врежется в Вас, что может привести к тяжелым травмам области шеи или другим травмам.

Поясной ремень также будет не эффективен. В случае дорожно-транспортного происшествия (аварии) он может врезаться Вам в живот, а не в тазобедренные кости. Это может привести к серьезным внутренним травмам.

Для обеспечения правильной защиты во время движения автомобиля, спинка сиденья должна находиться в вертикальном положении. После регулировки наклона спинки сиденья облокотитесь на нее, и правильно пристегните ремень безопасности.

УХОД ЗА РЕМНЯМИ БЕЗОПАСНОСТИ

Не допускается снимать или вносить изменения в систему ремней безопасности. В дополнение, необходимо следить за тем, чтобы ремни безопасности и относящиеся к ним детали не были повреждены петлями сидений, дверями или в ходе неправильной эксплуатации.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

При возврате спинки заднего сиденья в вертикальное положение будьте осторожны, не повредите ленту или замок ремня безопасности. Убедитесь, что Вы не пережали или не защемили ленту или замок ремня безопасности задним сиденьем.

Периодическая проверка ремней безопасности

Рекомендуется периодически проверять все ремни безопасности на отсутствие порезов, износа и разломачивания ленты ремня, а также трещин и деформации их металлических деталей. Заменяйте ремни, имеющие дефекты как можно скорее.

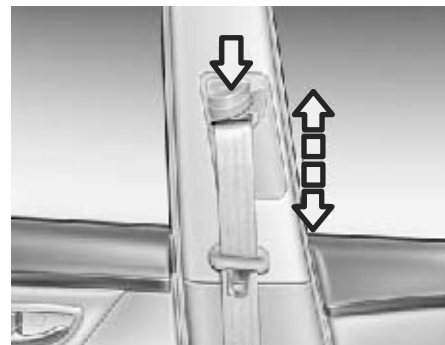
Содержите ремни безопасности чистыми и сухими

Необходимо содержать ремни безопасности чистыми и сухими. В случае загрязнения ремней безопасности их следует очищать нейтральным моющим средством, растворенным в теплой воде. Не пытайтесь отбеливать, перекрашивать ремни или использовать сильнодействующие моющие средства или абразивные материалы для чистки ремней, поскольку это приведет к их повреждению и ослабит материал ленты ремней.

В каких случаях следует заменять ремни безопасности

После любой аварии все ремни безопасности, а также инерционные катушки и крепежная арматура ремней, должны быть заменены. Это необходимо сделать, даже если не обнаружено никаких видимых повреждений ремней безопасности. С дополнительными вопросами относительно работы ремней безопасности необходимо обращаться к официальному дилеру ХЕНДЭ.

РЕГУЛИРУЕМЫЕ ПО ВЫСОТЕ КРЕПЛЕНИЯ РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРЕДНИХ СИДЕНИЙ (дополнительное оборудование)



Высоту крепления ремня безопасности переднего сиденья можно отрегулировать в одно из 4 положений.

Если крепление ремня безопасности будет расположено слишком близко к Вашей шее, ремень не сможет обеспечить Вам максимальную защиту. Плечевая часть ремня должна быть отрегулирована таким образом, чтобы она проходила поперек груди и посередине ближнего к двери плеча, а не шеи.

Чтобы отрегулировать высоту крепления ремня, нажмите на блокировочную кнопку высоты крепления ремня безопасности и переместите вниз или вверх крепление ремня в желаемое положение, которое обеспечивает плотный контакт ремня с Вашим плечом. Для фиксации крепления ремня отпустите блокировочную кнопку. После того, как Вы отпустили блокировочную кнопку, попробуйте переместить крепления ремня безопасности вниз или вверх, чтобы убедиться, что крепление надежно зафиксировано в данном положении.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- o Крепление ремня безопасности должно быть зафиксировано во время движения автомобиля.
- o Неправильная регулировка высоты крепления ремня безопасности может значительно снизить эффективность ремня безопасности при аварии.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ - система фиксации в 3-х точках с блокируемым при аварии натяжителем ленты (дополнительное оборудование)

Пристегивание ремня безопасности



Чтобы пристегнуть ремень безопасности, вытяните его из втягивающего механизма и вставьте планку ремня (язычок защелки) в его замок до щелчка.

Ремень безопасности автоматически выбирает требуемую длину только после того, как Вы вручную отрегулируете поясной ремень таким образом, чтобы он плотно облегал Ваши бедра. После надевания такого ремня он автоматически следует за Вашими медленными движениями, но в случае внезапного или сильного рывка

ремень автоматически блокируется, чтобы удержать Вас. Ремень будет также заблокирован, если Вы резко потяните его вперед. Следите за тем, чтобы ремень был правильно пристегнут и

ПРИМЕЧАНИЕ:

При переводе ключа в замке зажигания из положения "OFF" в положение "ON" если ремни безопасности не пристегнуты, сработает система сигнализации о непристегнутых ремнях безопасности, напоминая водителю и переднему пассажиру о необходимости пристегнуться ремнями безопасности.



Контрольная лампа сигнализации о непристегнутых ремнях безопасности (кроме стран Европейского Союза)

Контрольная лампа сигнализации о непристегнутых ремнях безопасности горит в течение 6 секунд после перевода замка зажигания из положения "OFF" в положение "ON".

ПРИМЕЧАНИЕ:

Контрольная лампа сигнализации о непристегнутых ремнях безопасности расположена в центральной части панели приборов.



Контрольная лампа сигнализации о непристегнутых ремнях безопасности (для стран Европейского Союза)

Работа контрольной лампы о непристегнутых ремнях безопасности и звукового сигнала описана в следующей таблице.

Состояние ремня безопасности	Положение ключа в замке зажигания	Контрольная лампа сигнализации о непристегнутых ремнях безопасности
Непристегнут	ON	Горит до пристегивания ремня
Пристегнут	ON	Горит в течении 6 секунд
Непристегнут	ON*1	Мигает до пристегивания ремня
Пристегнут - расстегнут	START*2	Мигает до пристегивания ремня*3

*1) Когда ключ в замке зажигания переведен из положения "OFF" в положение "ON" в пределах 1 минуты.

*2) После того, как Вы отпустите ключ, он перейдет в положение «ON».

*3) Если скорость автомобиля превышает 9 км/час также звучит звуковая сигнализация в течение 1-2 минут.

Если скорость автомобиля ниже 9 км/час, то через 1 минуту также звучит звуковая сигнализация в течение 1-2 минут.

ПРИМЕЧАНИЕ

- o Контрольная лампа сигнализации о непристегнутых ремнях безопасности расположена в центральной части панели приборов.
- o Если водитель неоднократно расстегивает и пристегивает ремень безопасности в течение 9 секунд после того, как он был пристегнут, контрольная лампа и звуковая сигнализация не сработают.
- o В случае, если на переднем сидении нет пассажира контрольная лампа сигнализации о непристегнутых ремнях безопасности будет гореть в течении 6 секунд.
- o Когда на переднем сидении находится багаж, контрольная лампа сигнализации о непристегнутых ремнях безопасности может загореться.

Регулировка ремня безопасности



Никогда не надевайте поясной ремень безопасности поперек брюшной полости. В случае аварии ремень может резко врезаться в живот и увеличить риск получения травмы. Когда ремень расположен слишком высоко, то повышается опасность того, что Вы выскользнете из-под ремня в случае дорожно-транспортного происшествия (аварии) или при резком торможении. Это может привести к гибели или серьезным травмам.

Обе руки не должны одновременно находиться под или над ремнем. Одна рука должна находиться под, а другая над ремнем как показано на рисунке. Никогда не просовывайте ремень безопасности под рукой, расположенной ближе к двери.

Отстегивание ремня безопасности



Для отстегивания ремня безопасности возьмитесь за планку (язычок защелки) и нажмите кнопку на замке ремня. Когда ремень будет отстегнут, он будет автоматически убираться обратно во втягивающий механизм.

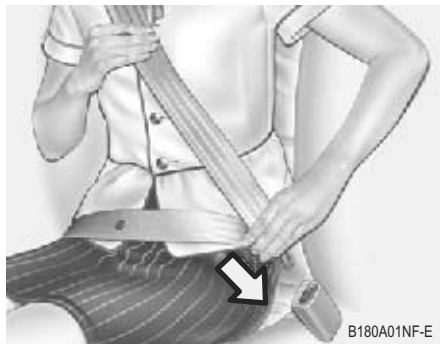
Если этого не происходит, проверьте ремень на отсутствие перекручивания и повторите попытку снова.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ - система с креплением в трех точках (Центральный ремень безопасности заднего сиденья с блокируемым при аварии натяжителем ленты (дополнительное оборудование))



1. Вытащите ремень безопасности из лотка на заднем сидении.
2. Перед застегиванием ремня центрального заднего сиденья убедитесь, что язычок защелки (a) и замок (b) соединены вместе.

3. После того, как Вы убедились, что язычок защелки (a) и замок (b) соединены, вытяните ремень из натяжителя и вставьте язычок защелки (c) в замок (d).



B180A01NF-E

После фиксации язычка защелки в его замок будет слышен характерный щелчок. Ремень безопасности автоматически выбирает требуемую длину только после того, как Вы вручную отрегулируете поясной ремень таким образом, чтобы он плотно облегал Ваши бедра. После надевания такого ремня он автоматически следует за Вашими медленными движениями, но в случае внезапного или сильного рывка ремень автоматически блокируется, чтобы удержать Вас. Ремень будет также заблокирован, если Вы резко потяните его вперед.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- o При использовании центрального ремня безопасности заднего сиденья, Вы должны зафиксировать оба язычка защелки в соответствующих замках. Если один из язычков не будет зафиксирован, это может привести к травмам или гибели при дорожно-транспортном происшествии (аварии).
- o При движении автомобиля центральный ремень безопасности можно не пристегивать в следующих случаях:

1. Если заднее сиденье находится в сложенном положении.
2. Если на заднем сидении расположен багаж, который может повредить ремни.

- o Сразу после восстановления нормального положения заднего сиденья пристегните ремни к замкам (a) и (b).



B220A03TG

- o Для отсоединения металлического язычка (a) из замка (b), вставьте тонкий заостренный предмет в паз на замке (b).

Отстегивание ремня безопасности

Для отстегивания ремня безопасности возьмитесь за планку (язычок защелки) и нажмите кнопку на замке ремня.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Механизм крепления ремней безопасности в центре и на боковых местах заднего сиденья отличаются друг от друга. При пристегивании убедитесь, что язычки ремней безопасности вставлены в соответствующие замки. Только при этом условии ремни безопасности будут наиболее эффективны.

УДЕРЖИВАЮЩЕЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЕ ДЛЯ ДЕТЕЙ (ДЕТСКОЕ СИДЕНЬЕ) (дополнительное оборудо- вание)

При перевозке в автомобиле детей всегда следует сажать их на заднее сиденье и пристегивать, чтобы свести к минимуму риск получения травмы в случае дорожно-транспортного происшествия (аварии), резкого торможения или поворота. Статистика дорожно-транспортных происшествий свидетельствует, что дети, удерживаемые надлежащим устройством, подвергаются меньшей опасности на заднем сидении, чем на переднем. Дети старшего возраста должны быть пристегнуты имеющимися в автомобиле ремнями безопасности. В соответствии с законодательством большинства стран Вы обязаны использовать удерживающие приспособления для детей. При перевозке детей младшего возраста необходимо использовать удерживающее приспособление (детское сиденье).

В случае дорожно-транспортного происшествия (аварии) дети могут получить травмы, если их удерживающее приспособление (детское сиденье) неправильно закреплено. Для перевозки младенцев и детей младшего возраста нужно использовать детскую люльку или детское сиденье.

Прежде чем покупать детское сиденье (или “люльку”) проверьте, хорошо ли оно устанавливается на заднем сидении и подходит ли оно для установки с Вашими ремнями безопасности, а также, проверьте соответствует ли оно комплекции ребенка. Установку удерживающего приспособления (детского сиденья) производите в соответствии с инструкцией изготовителя этого приспособления.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- **УДЕРЖИВАЮЩЕЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЕ (ДЕТСКОЕ СИДЕНЬЕ) ДЛЯ РЕБЕНКА СЛЕДУЕТ УСТАНОВИТЬ НА ЗАДНЕМ СИДЕНИИ. Установка детской “люльки” или детского сиденья на переднем сидении недопустима. Если в случае дорожно-транспортного происшествия (аварии) сработает надувная подушка безопасности переднего пассажира, она может смертельно или серьезно травмировать младенца или ребенка сидящего в люльке или детском сидении. Поэтому используйте удерживающее приспособление.**

собление (детское сиденье) для ребенка только на заднем сидении Вашего автомобиля.

- o Поскольку ремень безопасности или детское сиденье может сильно нагреться в закрытом автомобиле, будьте осторожны, проверьте поверхность сиденья и замков перед тем, как посадить ребенка в детское сиденье.
- o Когда Вы не используете детское сиденье, храните его в багажнике или пристегните его ремнем безопасности, чтобы оно не было выброшено вперед в случае резкого торможения или дорожно-транспортного происшествия (аварии).
- o Детей, которым стали малы детские сиденья (удерживающие приспособления для детей), следует усаживать на задние сиденья и пристегивать комбинированным поясно-плечевым ремнем безопасности.
- o Всегда проверяйте, чтобы плечевая часть поясно-плечевого бокового ремня безопасности распо-

лагалась посередине плеча и не касалась шеи. Перемещение ребенка ближе к центру автомобиля может способствовать лучшей установке ремня. Плечевая часть поясно-плечевого бокового ремня безопасности и поясной центральный ремень безопасности заднего сиденья должны всегда располагаться как можно ниже и по возможности плотнее.

- o Если не удастся правильно пристегнуть детское сиденье ремнем безопасности, рекомендуется использовать подкладку под детское сиденье для того, чтобы увеличить высоту посадки ребенка таким образом, чтобы стало возможно правильное пристегивание ребенка ремнем безопасности.
- o Не допускайте того, чтобы ребенок стоял на сидении или находился на руках.

- o Использование удерживающих приспособлений или детских сидений, которые крепятся к спинке сиденья недопустимо; такие приспособления не обеспечивают в случае дорожно-транспортного происшествия (аварии).
- o Удерживание ребенка на руках во время движения автомобиля недопустимо, ребенок может получить тяжелую или даже смертельную травму в случае дорожно-транспортного происшествия (аварии) или резкого торможения. Ваши руки не заменят удерживающее приспособление (детское сиденье), даже если Вы пристегнуты ремнем безопасности.
- o Если детское сиденье не закреплено должным образом, риск получения ребенком серьезного ранения или даже гибели в результате дорожно-транспортного происшествия (аварии) очень велик.

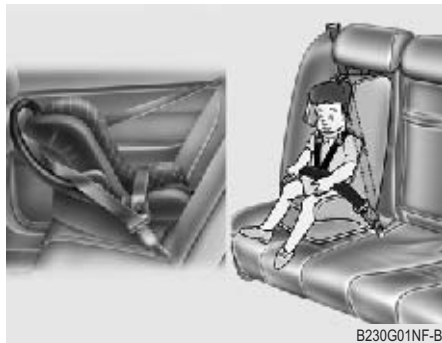
Установка на центральном месте заднего сиденья



Закрепите детское сиденье при помощи центрального ремня как показано на рисунке. После установки детского сиденья покачайте его вперед-назад и направо-налево чтобы убедиться, что оно надежно зафиксировано.

Если детское сиденье не зафиксировано, отрегулируйте длину ремня. После этого вставьте фиксирующий крючок (если имеется) в замок и затяните его чтобы зафиксировать сиденье. Всегда внимательно читайте инструкции производителя детского сиденья перед установкой сиденья в автомобиль.

Установка на заднем сидении у двери



Для того чтобы установить детское сиденье на заднем сидении у двери, вытяните поясно-плечевой ремень из вытягивающего механизма. Установите удерживающее приспособление для детей (детское сиденье), пристегните ремень безопасности и дождитесь пока ремень не выберет слаbinу (пока не будет устранено провисание ремня безопасности). Убедитесь, что поясная часть ремня плотно обхватывает удерживающее приспособление для детей (детское сиденье), а плечевая часть ремня безопасности не может касаться головы или области шеи ребенка. После того как удерживающее приспособление установлено, по-

тайтесь подвигать его в разные стороны, чтобы убедиться, что оно надежно закреплено.

Если требуется натянуть ремень безопасности, дополнительно вытяните часть ленты в сторону вытягивающего механизма. При отстегивании и втягивании ремня безопасности вытягивающий механизм автоматически вернется в прежнее нормальное для фиксации сидячего пассажира состояние.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- o Перед установкой удерживающего приспособления (детского сиденья) тщательно изучите инструкцию изготовителя этого приспособления.
- o Если ремень безопасности не работает, как описано выше, незамедлительно предоставьте Ваш автомобиль официальному дилеру ХЁНДА для проверки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не допускается установка любых удерживающих приспособлений для детей (детских сидений) на переднем сидении. В случае аварии раскрытие надувной подушки безопасности переднего пассажира может травмировать или привести к смерти сидящего в удерживающем приспособлении (детском сидении) ребенка. Поэтому, устанавливайте удерживающее приспособление (детское сиденье) на заднем сидении Вашего автомобиля.
- Перед установкой удерживающих приспособлений для детей (детских сидений) в автомобиле, оборудованном боковыми подушками безопасности ознакомьтесь с рекомендациями по безопасности в разделе “Боковые подушки безопасности”. При установке детского сиденья используйте только одобренные модели сидений и изучите инструкции о правильной установке и безопасном расположении ребенка на детском сидении.

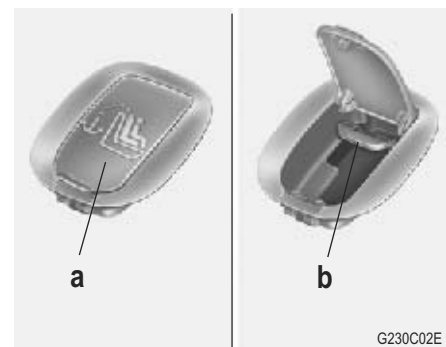
Использование удерживающего приспособления для детей с системой анкерного крепления



При перевозке младенцев и детей младшего возраста настоятельно рекомендуется использовать детское сиденье. Такое удерживающее приспособление (детское сиденье) должно соответствовать росту и весу Вашего ребенка и устанавливаться надлежащим образом в соответствии с инструкцией изготовителя этого приспособления. Чтобы обеспечить большую безопасность, **УДЕРЖИВАЮЩЕЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЕ (ДЕТСКОЕ СИДЕНЬЕ) ДЛЯ РЕБЕНКА СЛЕДУЕТ УСТАНОВИТЬ НА ЗАДНЕМ СИДЕНИИ**. В Вашем автомобиле имеются три отверстия для установки крепежной арматуры удерживающего приспособления (детского сиденья).

Установка удерживающего приспособления для детей

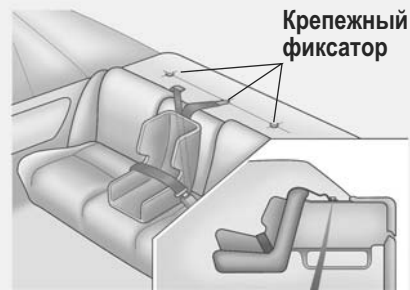
Три держателя для установки крепежной арматуры удерживающего приспособления (детского сиденья) расположены на панели за спинкой заднего сиденья.



- a - Заглушки анкерного крепления
- b - Кронштейн для крепления детского сиденья

1. Откройте одну из трех заглушек анкерного крепления удерживающего приспособления (детского сиденья).

панель за спинкой заднего сиденья



Анкерный крепёж

← Передняя часть
автомобиля

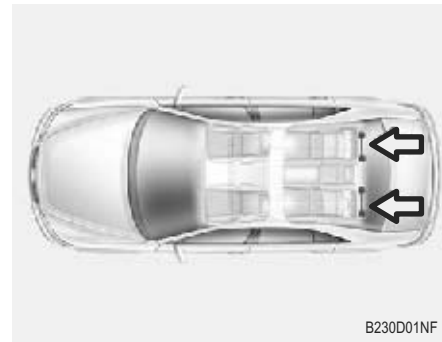
B230C02TG

- Установите удерживающее приспособление для детей (детское сиденье) на заднее сиденье автомобиля.

На автомобиле, оборудованном регулируемыми подголовниками, пропустите монтажную лямку по спинке заднего сиденья под подголовником.

- Присоедините крючок монтажной лямки к кронштейну анкерного крепления и потяните лямку, чтобы надежно присоединить крючок к скобе.

Использование удерживающего приспособления для детей с системой крепления "ISOFIX"



B230D01NF

ISOFIX - стандартизированный метод крепления удерживающего приспособления для детей (детского сиденья) при котором используются специальные кронштейны крепления, оборудованные на заднем сиденье автомобиля.

При использовании этого метода достигается большая безопасность перевозки детей, а также более быстрая и легкая установка детского сиденья.



- 1 - нижний кронштейн для установки удерживающего приспособления для детей с системой крепления "ISOFIX".
- 2 - указатель места расположения кронштейнов

Каждое заднее боковое сиденье автомобиля содержит комплект, состоящий из двух кронштейнов, расположенных между сиденьем и спинкой, и одного верхнего крепления страховочной ленты в багажном отделении. Чтобы установить кресло, установите его на оба кронштейна (должен послышаться характерный щелчок; для проверки фиксации - потяните кресло), и с помощью страховочной ленты закрепите кресло в креплении, находящемся в багаж-

ном отделении. Монтаж удерживающего приспособления для детей с системой крепления "ISOFIX" должен производиться в соответствии с инструкцией завода-изготовителя этого устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Удерживающее приспособление для детей с системой крепления "ISOFIX" может использоваться только, если оно одобрено в соответствии с требованиями ECE-R44.

Перед использованием детского сиденья с системой крепления ISOFIX, которое было куплено для другого автомобиля, проконсультируйтесь у официального дилера ХЕНДЭ одобрена и рекомендована ли эта модель детского сиденья для Вашего автомобиля.

Установка удерживающего приспособления для детей



1. Вставьте соединительные разъемы удерживающего приспособления для детей в нижние крепления, при правильной установке Вы должны услышать характерный щелчок.
2. Присоедините крючок монтажной лямки к кронштейну анкерного крепления и потяните лямку, чтобы надежно присоединить крючок к скобе.
См. раздел "Использование удерживающего приспособления для детей с системой анкерного крепления".

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Не устанавливайте детское безопасное сиденье в центре заднего сиденья, используя крепления "ISOFIX" автомобиля. Эти запоры предназначены только для установки детских сидений в правом и левом положении. Не пытайтесь использовать крепления "ISOFIX" для размещения детского безопасного сиденья в центре заднего сиденья. При аварии крепления "ISOFIX" могут оказаться недостаточно прочными чтобы удержать детское сиденье, установленное в центре заднего сиденья, что может привести к серьезным травмам или смертельному исходу.

- При использовании удерживающего приспособления для детей с системой крепления "ISOFIX" убедитесь, что язычки защелок штатных ремней безопасности на заднем сидении вставлены в соответствующие замки, а сами ремни втянуты в катушки и находятся за детским сиденьем. В противном случае, если штатный ремень будет расположен поверх детского сиденья, при резком торможении или аварии он может привести к удушающему действию и нанести ребенку тяжелую или даже смертельную травму.

- Не устанавливайте более одного детского сиденья, используя только одну нижнюю опору и одно верхнее крепление. В этом случае увеличенные нагрузки на крепления могут разрушить крепления, что может привести к серьезным травмам или смертельному исходу.
- Устанавливайте безопасные детские сиденья ISOFIX или совместимые с этой системой сиденья в предназначенные для сидений этого типа крепления автомобиля.
- Следуйте при установке сидений указаниям инструкции по установке и использованию детских сидений фирмы-изготовителя сидений.

Пригодность детских удерживающих приспособлений для использования на различных сиденьях

Используйте только детское сиденье, прошедшее официальные испытания и подходящее для Вашего ребенка. При выборе детских кресел, воспользуйтесь следующей таблицей.

Весовая категория	Месторасположения удерживающего приспособления		
	на сидении переднего пассажира	на заднем сидении у двери	на заднем сидении в центре
0: до 10 кг (до 9 месяцев)	L1, L2, L3, L4	L1, L2, L3, L4	X
0+: до 13 кг (до 2-х лет)	L1, L2, L3, L4	L1, L2, L3, L4	X
I: 9 - 18 кг (от 9 мес. до 4 лет)	L3, L5, L6, L7, L8	L3, L5, L6, L7, L8	X
II & III: 18 - 36 кг (от 4 до 12 лет)	L6, L9	L6, L9	X

L1: место пригодно для установки удерживающих приспособлений для детей (детских сидений) с системой крепления "ISOFIX" модели "Bebe confort ELIOS", соответствующих весовой категории, в которую попадает ребенок. (Разрешение E2 037014)

L2: место пригодно для установки удерживающих приспособлений для детей (детских сидений) с системой крепления "ISOFIX" модели "PegPerego primo Viaggio", соответствующих весовой категории, в которую попадает ребенок. (Разрешение E13 030010)

L3: место пригодно для установки удерживающих приспособлений для детей (детских сидений) с системой крепления "ISOFIX" модели "Bebe confort iSEOS", соответствующих весовой категории, в которую попадает ребенок. (Разрешение E2 039014)

ПРИМЕЧАНИЕ:

Перед монтажом детского кресла, установите подголовник в самое нижнее положение.

L4: место пригодно для установки удерживающих приспособлений для детей (детских сидений) с системой крепления "ISOFIX" модели "GRACO Autobaby", соответствующих весовой категории, в которую попадает ребенок. (Разрешение (E11 03. 44.160/E11 03.44.161)

L5: место пригодно для установки удерживающих приспособлений для детей (детских сидений) с системой крепления "ISOFIX" модели "Romer Lord Plus", соответствующих весовой категории, в которую попадает ребенок. (Разрешение (E1 03301136)

L6: место пригодно для установки удерживающих приспособлений для детей (детских сидений) с системой крепления "ISOFIX" модели "Euro Kids Star", соответствующих весовой категории, в которую попадает ребенок. (Разрешение (E1 03301128/E1 03301129)

L7: место пригодно для установки удерживающих приспособлений для детей (детских сидений) с системой крепления "ISOFIX" модели "BeSafe iZi COMFORT", соответствующих весовой категории, в которую попадает ребенок. (Разрешение (E4 03443206)

ПРИМЕЧАНИЕ:

Перед монтажом детского кресла, снимите или установите подголовник в самое нижнее положение.

L8: место пригодно для установки удерживающих приспособлений для детей (детских сидений) с системой крепления "ISOFIX" модели "MAXI-COSI Priori XP", соответствующих весовой категории, в которую попадает ребенок. (Разрешение (E1 03301153))

L9: место пригодно для установки удерживающих приспособлений для детей (детских сидений) с системой крепления "ISOFIX" модели "Bebe confort HiPSOS", соответствующих весовой категории, в которую попадает ребенок. (Разрешение (E2 031011))

ПРИМЕЧАНИЕ:

Перед монтажом детского кресла, снимите подголовник.

X: место непригодно для установки удерживающих приспособлений для детей (детских сидений) для данной весовой категории.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Производитель рекомендует устанавливать детское сиденье на заднее сиденье даже в случае отключения подушки безопасности переднего пассажира.

Для обеспечения безопасности ребенка передняя подушка безопасности пассажира должна быть отключена в том случае, когда в исключительных обстоятельствах необходимо установить детское сиденье на переднее пассажирское сиденье.

РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ С ПРЕНАТЯЖИТЕЛЕМ (дополнительное оборудование)

Ваш автомобиль ХЁНДА оборудован ремнями безопасности с преднатяжителем для водителя и переднего пассажира. Назначение такого ремня заключается в обеспечении четкой фиксации пассажира в некоторых случаях при фронтальном ударе. Преднатяжитель ремня безопасности может сработать совместно с надувными подушками безопасности.



HXG229

В случае резкой остановки автомобиля или слишком резком смещении пассажира вперед, натяжитель ремня блокируется.

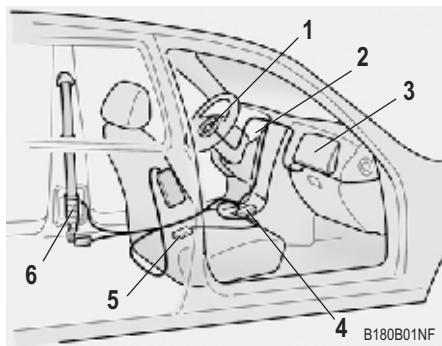
При определенных лобовых ударах, срабатывает предварительное натяжное устройство и сильнее затягивает ремень безопасности. Натяжное устройство пряжки (находится в пряжке) втягивает ремень в пряжку.



ВНИМАНИЕ:

Не допускайте наличия рядом с пряжкой предметов, так как это может отрицательно сказаться на функционировании предварительного натяжного устройства, что в свою очередь увеличит вероятность травмирования при столкновении.

Если система “чувствует” чрезмерное натяжение ремня безопасности водителя или пассажира при активации предварительного натяжного устройства, то ограничитель нагрузки внутри устройства немного ослабит затяжку ремня.



Система ремней безопасности с преднатяжителем состоит в основном из следующих компонентов.

Их расположение указано на рисунке.

1. Надувная подушка безопасности водителя
2. Контрольная лампа SRS
3. Надувная подушка безопасности пассажира
4. Электронный блок управления SRS
5. Преднатяжитель пряжки ремня безопасности в сборе
6. Преднатяжитель ремня безопасности в сборе



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Для достижения максимально эффективной работы ремня безопасности с преднатяжителем:

1. Ремень безопасности должен быть правильно пристегнут.
2. Ремень безопасности должен быть правильно отрегулирован.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Ремни безопасности с преднатяжителем водителя и переднего пассажира срабатывают при фронтальном ударе достаточной силы. Преднатяжители ремней безопасности могут сработать совместно с надувными подушками безопасности при фронтальном ударе достаточной силы.
- Во время срабатывания преднатяжителей ремней безопасности выделяется небольшое количество дыма и происходит сильный хлопок. Эти явления являются нормальными и не опасны.
- Не смотря на то, что этот дым не ядовит, не следует его вдыхать, поскольку он может вызвать раздражение, кашель или удушье если Вы будете вдыхать его продолжительное количество времени. После срабатывания преднатяжителей ремней безопасности тщательно вымойте лицо и руки.

**ВНИМАНИЕ:**

- После поворота ключа зажигания в положение “ON” (“Вкл”) контрольная лампа дополнительной системы пассивной безопасности SRS (надувных подушек безопасности) “AIR BAG” будет мигать в течение приблизительно 6 секунд, после чего должна погаснуть. Это происходит поскольку датчик, активирующий надувные подушки безопасности SRS включен в цепь преднатяжителей ремней безопасности.
- Эта лампа также загорается, если ремень безопасности с преднатяжителем имеет неисправность. Вам следует немедленно обратиться для проверки к официальному дилеру ХЕНДЭ, если при повороте ключа зажигания в положение “ON” (Вкл.), контрольная лампа дополнительной системы пассивной безопасности SRS (надувных подушек безопасности) не загорается, не гаснет, приблизительно через 6 секунд или загорается во время движения автомобиля.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

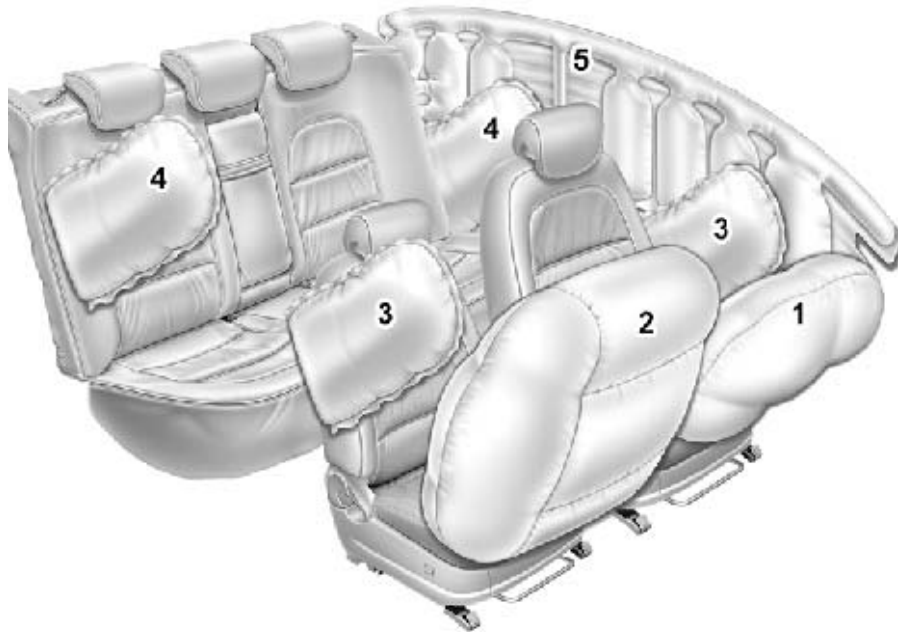
- Преднатяжители ремней безопасности разработаны для однократного использования. После того, как преднатяжители ремней безопасности сработали, они должны быть заменены. Все ремни безопасности должны быть заменены после дорожно-транспортного происшествия (аварии), независимо от типа ремня безопасности.
- После срабатывания преднатяжителя ремня безопасности в сборе некоторые детали преднатяжителя будут горячими. Не дотрагивайтесь до них после срабатывания преднатяжителя в течение нескольких минут.
- Не пытайтесь самостоятельно проверить или заменить механизмы ремней безопасности с преднатяжителем. Это должно обязательно производиться официальным дилером ХЕНДЭ.

(продолжение)

(продолжение)

- o Не ударяйте по преднатяжителям ремней безопасности.
- o Не пытайтесь самостоятельно обслуживать или ремонтировать систему ремней безопасности с преднатяжителями.
- o Неправильное обращение с ремнями безопасности с преднатяжителем, пренебрежение запретом на удары по ним, изменение, проведение проверки и замены, обслуживания или ремонта ремней безопасности с преднатяжителем в сборе может привести к неправильной работе ремней или случайному срабатыванию ремней и нанесению серьезных травм.
- o Всегда пристегивайтесь ремнями безопасности, когда Вы находитесь в движущемся автомобиле.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ СИСТЕМА ПАССИВНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ (SRS) - ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ (дополнительное оборудование)



1. Фронтальная подушка безопасности водителя
2. Фронтальная подушка безопасности пассажира
3. Передние боковые подушки безопасности
4. Задние боковые подушки безопасности
5. Верхние боковые подушки безопасности

Фронтальная подушка безопасности водителя и пассажира

Фронтальная подушка безопасности водителя



B240A01TG

Ваш автомобиль ХЁНДЭ оборудован дополнительной системой пассивной безопасности (надувными подушками безопасности) SRS. Наличие этой системы можно определить по наличию надписи "SRS AIR BAG", имеющейся на крышке подушки безопасности в рулевом колесе и на накладке панели со стороны переднего пассажира над вещевым ящиком.

Дополнительная система пассивной безопасности SRS фирмы ХЁНДЭ состоит из подушек безопасности, установленных под накладками в середине рулевого колеса и в панели со стороны переднего пассажира над вещевым ящиком. Задачей дополнительной системы пассивной безопасности (подушек безопасности) SRS является

обеспечение дополнительной безопасности водителя и переднего пассажира в дополнение к системе ремней безопасности при фронтальных ударах средней или большой силы.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Обязательно ознакомьтесь с информацией о системе SRS на этикетках, расположенных на обратной стороне солнцезащитного козырька со стороны водителя и внутри вещевого ящика.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

о Как указывает название системы SRS, эта система разработана в дополнение и для работы совместно с трехточечными ремнями безопасности водителя и переднего пассажира и не является заменой для них. Поэтому, находясь в автомобиле, Вы всегда должны быть пристегнуты ремнями безопасности. Необходимо учитывать, что подушки безопасности срабатывают только при достаточно сильных фронтальных ударах, достаточных для нанесения тяжелых травм пассажирам.

о Дополнительная система пассивной безопасности SRS рассчитана на раскрытие подушек безопасности только при достаточно сильных ударах, когда удар происходит под углом меньшим, чем 30° от продольной оси автомобиля. Кроме того, подушки безопасности рассчитаны только на одно срабатывание, в то время как ремни безопасности можно использовать многократно.

Задний удар



Переворачивание



Боковой удар

B240A02TG

о Подушки безопасности не рассчитаны на срабатывание при задних, боковых ударах и при переворачивании автомобиля.

Кроме этого, подушки безопасности не сработают при фронтальном ударе на скоростях ниже определенной пороговой скорости автомобиля.

- o Водитель должен отрегулировать сиденье таким образом, чтобы находиться как можно дальше от подушки безопасности, но иметь удобный доступ ко всем органам управления автомобилем. Не наклоняйтесь и не сидите слишком близко к подушке безопасности, когда автомобиль движется - это может привести к серьезным травмам при раскрытии подушки.
- o Не кладите никакие предметы на или около модулей подушек безопасности - на рулевое колесо, панель приборов и панель перед передним пассажиром, они могут травмировать Вас при раскрытии подушек безопасности.
- o Если подушки безопасности сработали, они должны быть заменены на сервисной станции официального дилера ХЁНДА.

- o Не заменяйте самостоятельно отсоединенные элементы системы SRS - это может привести к травмам
- o Не допускайте никаких ударов по проводам и компонентам дополнительной системы пассивной безопасности (SRS) - это может привести к неожиданному срабатыванию подушек безопасности или выходу системы из строя.
- o Не допускается установка любых удерживающих приспособлений для детей (детских сидений) на переднем сидении. В случае аварии раскрытие надувной подушки безопасности переднего пассажира может травмировать или привести к смерти сидящего в удерживающем приспособлении (детском сидении) ребенка. Не позволяйте детям находиться на переднем сидении. Если на переднем сидении сидит взрослый ребенок, он должен быть пристегнут ремнем безопасности, а сиденье должно быть отодвинуто назад как можно дальше.

- o Для обеспечения максимальной защиты при всех типах столкновений, все пассажиры, включая водителя, всегда должны быть пристегнуты ремнями безопасности независимо от наличия подушки безопасности на данном сидении чтобы свести к минимуму риск получения травмы или смерти в случае дорожно-транспортного происшествия (аварии).
- o Для обеспечения защиты при столкновении, наполнение подушек безопасности SRS газом происходит очень быстро и с большой силой. Если пассажир не пристегнут ремнем безопасности, подушка безопасности может сильно ударить его, что может послужить причиной серьезной или даже смертельной травмы.

Функции и элементы системы SRS



B240B01L

Дополнительная система пассивной безопасности (SRS) включает в себя следующие компоненты:

- 1- Фронтальная надувная подушка безопасности водителя в сборе
- 2- Фронтальная надувная подушка безопасности переднего пассажира в сборе
- 3- Коленный буфер
- 4- Контрольная лампа системы SRS (SRI)
- 5- Электронный блок управления SRS (дополнительной системы пассивной безопасности) (SRSCM)

Электронный блок управления SRS (дополнительной системы пассивной безопасности) (SRSCM) постоянно следит за всеми

компонентами системы, когда ключ зажигания находится в положении "ON" (Вкл.) и определяет, достаточно ли сильный был фронтальный или около фронтальный удар для того, чтобы раскрыть подушки безопасности.

Контрольная лампа системы SRS (SRI) на панели приборов будет гореть приблизительно 6 секунд после поворота ключа зажигания в положение "ON" (Вкл.) или после запуска двигателя, после чего эта лампа должна погаснуть.



B240B02L

Надувные подушки безопасности расположены в середине рулевого колеса и в панели напротив сиденья переднего пассажира над вещевым ящиком. Когда электронный блок управления SRS (дополнительной системы пассивной безопасности) (SRSCM)

определяет фронтальный удар достаточной силы, он автоматически раскрывает подушки безопасности.

Во время раскрытия подушек безопасности, расширяющаяся при надувании газом подушка безопасности выбивает крышку, которая разламывается по специальному шву.



B240B03L

Полностью раскрытая подушка безопасности в комбинации с правильно пристегнутым ремнем безопасности замедляет движение вперед водителя или переднего пассажира, тем самым, снижая риск травмирования головы и грудной клетки.

После полного наполнения подушки безопасности газом она сразу же начинает спускаться, обеспечивая водителю передний обзор.

Подушка безопасности переднего пассажира



ВНИМАНИЕ:

- Не располагайте никакое дополнительное оборудование (подстаканник, держатель для кассет, наклейки и т. п.) ни рядом с панелью приборов, ни на поверхности накладки панели приборов над вещевым (перчаточным) ящиком. В случае срабатывания надувной подушки безопасности

такие предметы могут быть с силой выброшены в салон автомобиля и нанести серьезные травмы пассажирам автомобиля.

- При размещении в салоне автомобиля емкости с жидким освежителем воздуха, не располагайте ее ни рядом с панелью приборов, ни на поверхности накладки панели приборов. В случае утечки жидкости из емкости с освежителем воздуха и попадании ее на эти детали (панель приборов, накладка панели приборов или дефлектор системы вентиляции), она может повредить эти детали. При попадании жидкости из емкости для освежителя воздуха на эти места, немедленно промойте их водой.

Подушка безопасности переднего пассажира



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- При срабатывании надувной подушки безопасности SRS слышится резкий громкий хлопок и выделяется некоторое количество дыма и пыли (порошка). Данные явления не представляют опасности и являются нормальными. Однако, пыль (порошок), вырабатываемый при наполнении подушек газом, может привести к раздражению кожи. После срабатывания надувных подушек безопасности, обязательно вымойте лицо и руки с мылом и теплой водой.

о Система SRS работает, только когда ключ зажигания находится в положении "ON" (Вкл.).

Система SRS неисправна,

1) Если контрольная лампа SRS SRI не загорается после поворота ключа зажигания в положение "ON" (Вкл.).

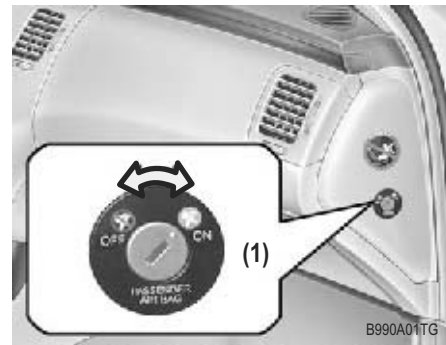
2) Если контрольная лампа SRS SRI постоянно мигает после ее горения в течение 6 секунд при повороте ключа зажигания в положение "ON" (Вкл.).

3) Если контрольная лампа SRS SRI постоянно горит во время движения автомобиля.

В этих случаях немедленно обратитесь к официальному дилеру ХЕНДЭ для проверки системы SRS.

о Перед заменой предохранителя или отсоединением провода от клеммы аккумуляторной батареи поверните ключ зажигания в положение "LOCK" ("Блокировка") или выньте ключ из замка зажигания. Никогда не вынимайте плавкий предохранитель системы SRS, если ключ зажигания находится в положении "ON" (Вкл.), в противном случае загорится контрольная лампа SRS.

Выключатель подушки безопасности переднего пассажира (ON/OFF)
(дополнительное оборудование)



Если переднее сиденье пассажира не занято, или на нем установлено удерживающее приспособление для детей (детское сиденье), то подушку безопасности для этого места можно временно отключить с помощью выключателя ON/OFF (1).

Если, в исключительных случаях, требуется установка на переднее сиденье детского сиденья лицевой стороной назад, то для гарантии безопасности Вашего ребенка, необходимо отключить подушку безопасности пассажирского сиденья.

Отключение и включение подушки безопасности переднего пассажира

Для временного отключения подушки безопасности переднего пассажира, вставьте основной ключ в выключатель ON/OFF этой пневмоподушки, который расположен с правой стороны передней панели, и переведите в положение "OFF". Загорится индикатор подушки безопасности OFF и будет продолжать гореть до включения подушки безопасности.

Чтобы включить подушку безопасности переднего пассажира, вставьте основной ключ в выключатель ON/OFF подушки безопасности и переведите в положение "ON". Индикатор подушки безопасности OFF погаснет.



ВНИМАНИЕ:

- При неисправной работе выключателя подушки безопасности переднего пассажира на приборной панели горит сигнальная лампа.

Кроме того, сигнальная лампа не будет гореть, блок управления системой пассивной безопасности снова подключит эту подушку безопасности и она при лобовом ударе раскроется, даже если выключатель ON/OFF установлен в положение "OFF".

В этом случае, как можно скорее обратитесь к официальному дилеру "ХЁНДА" для выполнения проверки выключателя подушки безопасности переднего пассажира, ремней безопасности с предварительным натяжителем и подушек безопасности.

- Если сигнальная лампа работы подушек безопасности не горит при переводе ключа зажигания в положение "ON", или она горит во время движения автомобиля, сразу же обратитесь к официальному дилеру "ХЁНДА" для выполнения проверки выключателя подушки безопасности переднего пассажира, ремней безопасности с предварительным натяжителем и подушек безопасности.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Водитель несет ответственность за соответствующее положение выключателя подушки безопасности переднего пассажира.
- Отключение подушки безопасности переднего пассажира осуществляйте только при выключенном зажигании. В противном случае, возможен сбой в блоке управления системой подушек безопасности, в результате которого в случае столкновения автомобиля, подушка безопасности водителя, и/или переднего пассажира, и/или боковая подушка безопасности не сработают или сработают некорректно.
- Запрещается установка на переднем пассажирском сидении детского сиденья с обращенной назад лицевой стороной. При раскрытии подушки безопасности в случае аварии, ребенок может получить тяжелую или даже смертельную травму.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Не устанавливайте детское сиденье на переднем сидении, даже если Ваш автомобиль оборудован выключателем подушки безопасности переднего пассажира. В целом, вообще запрещается установка детских сидений на передних сиденьях автомобиля. Дети, которые уже выросли из таких сидений, должны всегда сидеть на заднем сидении и быть пристегнутыми ремнями безопасности. Максимальная безопасность для ребенка в случае аварии автомобиля обеспечивается только тогда, когда он защищен с помощью надежного устройства безопасности.
- Как только отпадет необходимость во временном отключении подушки безопасности переднего пассажира, следует включить ее снова.

Боковые подушки безопасности (дополнительное оборудование)

Ваш автомобиль ХЁНДЭ оборудован боковыми надувными подушками безопасности для каждого переднего сиденья. Задачей боковой подушки безопасности является обеспечение защиты для водителя и переднего пассажира в дополнение к ремням безопасности. Боковые подушки безопасности рассчитаны только для срабатывания в некоторых случаях при боковых ударах, в зависимости от силы удара, угла удара, скорости автомобиля и места удара. Боковые подушки безопасности не рассчитаны на срабатывание во всех случаях боковых ударов, а так же при фронтальных и задних ударах, как по отдельности, так и одновременно.

Датчик бокового удара



Важная информация о боковых подушках безопасности

Неукоснительно выполняйте следующие требования для снижения риска травмирования в случае аварии (дорожно-транспортного происшествия).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Боковые подушки безопасности не могут заменить ремни безопасности. Для обеспечения максимальной защиты при всех типах столкновений, все пассажиры, включая водителя, всегда дол-

жны быть пристегнуты ремнями безопасности независимо от наличия подушки безопасности, чтобы свести к минимуму риск получения травмы или смерти в случае дорожно-транспортного происшествия (аварии).

- Для обеспечения наилучшей защиты от использования боковых подушек безопасности водитель и передний пассажир должны сидеть пристегнутыми ремнями безопасности, спинки сидений должны быть установлены в близкое к вертикальному положение. Руки водителя должны располагаться на рулевом колесе в положении "9.00" и "3.00" часов. Руки переднего пассажира должны располагаться на коленях.
- Не надевайте дополнительные чехлы на сиденья.
- Использование чехлов для сидений снизит эффективность работы системы.

- Не устанавливайте никакое дополнительное оборудование на или около боковых подушек безопасности.
- Не прикладывайте чрезмерных усилий сбоку сиденья.
- Не располагайте никакие предметы над подушкой безопасности или между подушкой безопасности и Вами.
- Не располагайте никакие предметы (зонтик, сумку и т. п.) между передней дверью и передним сиденьем. При срабатывании боковой подушки безопасности такие предметы могут быть выброшены в салон автомобиля, и нанести тяжелые травмы.
- Не допускайте никаких ударов по датчику боковых подушек безопасности, когда ключ зажигания находится в положении "ON" (Вкл.).

Подушки безопасности от верхних боковых ударов (дополнительное оборудование)



Подушки безопасности от верхних боковых ударов установлены вдоль направляющих крыши автомобиля с обеих сторон над передними и задними дверьми.

Она предназначена для защиты головы людей, сидящих на передних и задних боковых сиденьях, при определенных боковых ударах.

Подушки безопасности от верхних боковых ударов приводятся в действие только при определенных боковых ударах, в зависимости от силы, направления, скорости и места нанесения удара. Они не рассчитаны на все типы боковых ударов, фронтальных

и задних ударов, а также не раскроются в большинстве случаев переворачивания автомобиля.

Важная информация о подушках безопасности от верхних боковых ударов

Неукоснительно выполняйте следующие требования для снижения риска травмирования в случае аварии (дорожно-транспортного происшествия).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед установкой удерживающего приспособления для детей (детского сиденья) внимательно изучите информацию в разделе “Удерживающее приспособление для детей (детское сиденье)” для обеспечения максимальной безопасности при установке детского сиденья и расположения в нем ребенка.

- Следите за тем, чтобы голова, руки или другие части тела пассажиров не были расположены в зоне действия подушек безопасности. В противном случае пассажиры могут быть серьезно травмированы при срабатывании подушек безопасности.
- Также в зоне действия подушек безопасности от верхних боковых ударов не должно находиться никаких предметов, это гарантирует правильное их срабатывание в случае необходимости.
- На надоконные крючки можно вешать только легкую одежду или пакеты с легкими и не острыми предметами. Не вешайте на крючки тяжелые вещи, они могут травмировать пассажиров при срабатывании подушек безопасности.
- Не располагайте детей и животных в зоне действия подушек безопасности от верхних боковых ударов, следите, чтобы пассажиры не выставляли руки, голову или другие части тела из открытых окон автомобиля во время движения.

- Не переводите солнцезащитные козырьки в боковое положение к окнам дверей, если к козырькам прикреплены посторонние предметы, такие как пульт управления воротами гаража, различные ручки, освежители воздуха и т. д. При срабатывании подушек безопасности от верхних боковых ударов эти предметы могут Вас травмировать.
- Если Вы используете солнцезащитные шторы на окнах задних дверей, то шторы должны соответствовать требованиям безопасности и не затруднять раскрытие подушек безопасности в случае их срабатывания.

- Не размещайте аксессуары, детские игрушки и другие посторонние предметы в зоне срабатывания подушек безопасности от верхних боковых ударов, так как это может затруднить работу системы и выбросить эти предметы в салон автомобиля при срабатывании подушек и привести к травмированию водителя или пассажира.
- Все работы, связанные с обслуживанием системы подушек безопасности от верхних ударов, в том числе замена и установка самих подушек, боковых датчиков, накладок должны производиться только официальными дилерами ХЁНДЭ.

Техническое обслуживание дополнительной системы пассивной безопасности SRS (системы надувных подушек безопасности).

Дополнительная система пассивной безопасности SRS является необслуживаемой и не имеет компонентов и деталей, обслуживание которых Вы можете безопасно производить своими силами.

В случае, если не горит или постоянно горит контрольная лампа системы SRS (SRI), следует немедленно обратиться к официальному дилеру ХЁНДЭ для выполнения проверки системы пассивной безопасности SRS.

Любые работы по техническому обслуживанию дополнительной системы пассивной безопасности SRS (надувных подушек безопасности) или вблизи от ее деталей, например снятие, установка, ремонт или любые работы с рулевым колесом, должны осуществляться только квалифицированным персоналом у официального дилера ХЁНДЭ. Неправильная работа с компонентами (детальями) или электропроводкой дополнительной системы пассивной безопасности SRS (системы надувных подушек безопасности) может привести к тяжелым травмам.



B240C01HP

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Очень опасно! Никогда не устанавливайте на сидении переднего пассажира оборудованном подушкой безопасности удерживающее приспособление для ребенка (детское сиденье), в котором он располагается спиной по ходу движения автомобиля.
- Внесение изменений в компоненты (детали) или электропроводку дополнительной системы пассивной безопасности SRS (системы надувных подушек безопасности), включая наклеивание наклеек на крышки накладок подушек безопасности, может неблагоприятно сказаться на работе системы SRS и привести к тяжелым травмам.
- Для чистки крышек накладок подушек безопасности следует использовать только мягкую сухую ткань или ткань, слегка смоченную чистой водой. Моющие растворы или очистители могут неблагоприятно воздействовать

на крышки накладок подушек безопасности и на правильное их срабатывание.

- Не кладите любые предметы на или около модулей подушек безопасности на рулевом колесе, панели приборов и панели напротив сиденья переднего пассажира над вещевым ящиком, поскольку они могут помешать правильному срабатыванию надувной подушки безопасности и могут сами послужить причиной травмирования, будучи с большой силой выброшенными в салон при наполнении надувной подушки безопасности.
- Дополнительная система пассивной безопасности SRS (надувных подушек безопасности) рассчитана на однократное применение. После срабатывания надувные подушки не могут использоваться вновь. Их следует срочно заменить, а вся система надувных подушек должна быть проверена и заменена дилером ХЕНДЭ.

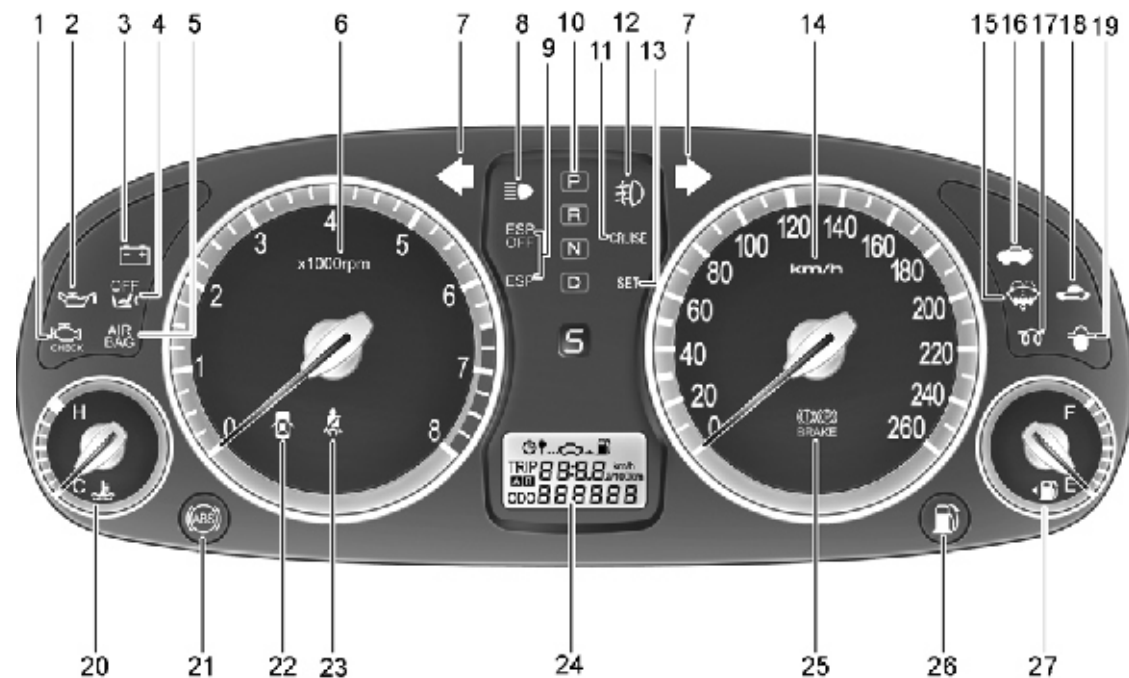
- Любые работы с проводкой системы SRS или ее отсоединение, а также с другими агрегатами системы SRS может привести к внезапному наполнению надувных подушек, либо к нарушению работоспособности надувных подушек, что, в конечном счете, может привести к серьезным травмам.
- Удерживающие приспособления (детские сиденья), НЕ должны устанавливаться на сидении переднего пассажира, оборудованном надувной подушкой безопасности! В момент наполнения газом подушка безопасности может с силой ударить удерживающее приспособление (детское сиденье) о спинку сиденья и нанести ребенку серьезную или даже смертельную травму. Удерживающие приспособления (детские сиденья) данного типа должны устанавливаться только на задних сиденьях.

- В случае уничтожения компонентов (деталей) системы SRS или в случае утилизации автомобиля необходимо предпринять некоторые меры безопасности. Ваш официальный дилер ХЁНДЭ знаком с такими мерами предосторожности и может обеспечить Вас всей необходимой информацией. Несоблюдение этих мер предосторожности и невыполнение этих процедур может увеличить риск получения травмы.
- В случае передачи прав владения автомобилем какому-либо другому лицу, фирма настоятельно рекомендует предупреждать нового владельца о том, что автомобиль оборудован дополнительной системой пассивной безопасности SRS (системой надувных подушек безопасности), и указать соответствующий раздел в данном “Руководстве по эксплуатации”.

- Если Ваш автомобиль был залит водой выше уровня пола, не пытайтесь запустить двигатель; отбуксируйте автомобиль официальному дилеру ХЁНДЭ.

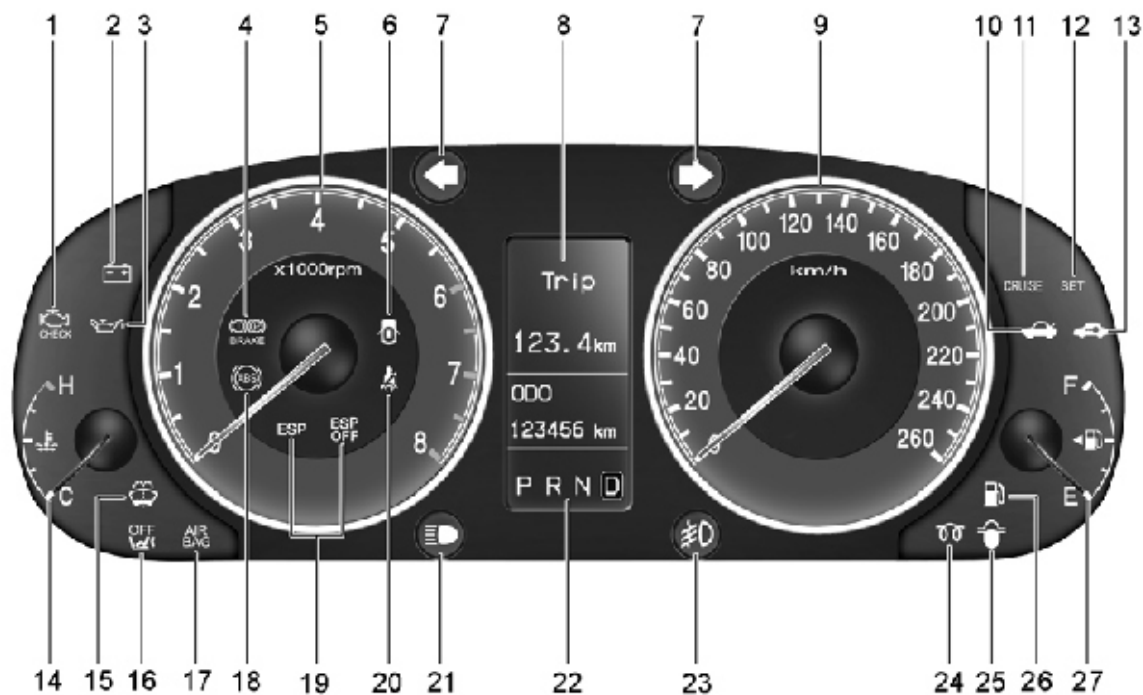
ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ И КОНТРОЛЬНЫЕ ЛАМПЫ

(Обычного типа)



1. Контрольная лампа индикации неисправности двигателя (MIL)
2. Контрольная лампа давления масла
3. Контрольная лампа разряда аккумуляторной батареи
4. Контрольная лампа выключения подушки безопасности переднего пассажира (дополнительное оборудование)
5. Контрольная лампа индикации неисправности дополнительной системы пассивной безопасности (SRS)
6. Тахометр
7. Указатели поворота
8. Контрольная лампа включения дальнего света фар
9. Контрольные лампы электронной системы курсовой устойчивости устойчивости (ESP) (дополнительное оборудование)
10. Контрольная лампа положения селектора автоматической коробки передач
11. Контрольная лампа включения круиз-контроля (системы автоматического поддержания постоянной скорости автомобиля) (дополнительное оборудование)
12. Контрольная лампа включения противотуманных фар
13. Контрольная лампа активации параметров круиз-контроля (системы автоматического поддержания постоянной скорости автомобиля) (дополнительное оборудование)
14. Спидометр
15. Контрольная лампа низкого уровня жидкости в бачке омывателя ветрового стекла
16. Контрольная лампа сигнализации о незакрытой крышке багажного отделения
17. Контрольная лампа индикации предпускового подогревателя дизеля (только для дизельных а/м)
18. Контрольная лампа индикации неисправности иммобилайзера (дополнительное оборудование)
19. Контрольная лампа неисправности топливного фильтра (только для дизельных а/м)
20. Указатель температуры охлаждающей жидкости
21. Контрольная лампа индикации неисправности антиблокировочной системы тормозов (ABS)
22. Контрольная лампа сигнализации о незакрытой двери
23. Контрольная лампа сигнализации о непристегнутом ремне безопасности (для водителя)
24. Одометр (счетчик пройденного пути) / Счетчик “суточного” пробега / Маршрутный компьютер
25. Контрольная лампа включения стояночного тормоза / аварийного уровня тормозной жидкости
26. Контрольная лампа резерва топлива
27. Указатель уровня топлива

(Контрольного типа)



1. Тахометр
2. Контрольная лампа включения дальнего света фар
3. Указатели поворота
4. Спидометр
5. Контрольная лампа включения противотуманных фар
6. Указатель температуры охлаждающей жидкости
7. Указатель уровня топлива
8. Контрольная лампа разряда аккумуляторной батареи
9. Контрольная лампа выключения подушки безопасности переднего пассажира (дополнительное оборудование)
10. Контрольная лампа включения стояночного тормоза / аварийного уровня тормозной жидкости
11. Контрольная лампа сигнализации о непристегнутом ремне безопасности (для водителя)
12. Контрольная лампа сигнализации о незакрытой двери
13. Контрольная лампа индикации неисправности дополнительной системы пассивной безопасности (SRS)
14. Контрольная лампа индикации неисправности двигателя (MIL)
15. Контрольная лампа давления масла
16. Контрольная лампа низкого уровня жидкости в бачке омывателя ветрового стекла
17. Контрольная лампа индикации неисправности антиблокировочной системы тормозов (ABS)
18. Контрольная лампа включения круиз-контроля (системы автоматического поддержания постоянной скорости автомобиля) (дополнительное оборудование)
19. Контрольная лампа сигнализации о незакрытой крышке багажного отделения
20. Контрольная лампа индикации неисправности иммобилайзера (дополнительное оборудование)
21. Контрольная лампа активации параметров круиз-контроля (системы автоматического поддержания постоянной скорости автомобиля) (дополнительное оборудование)
22. Контрольная лампа положения селектора автоматической коробки передач
23. Одометр (счетчик пройденного пути) / Счетчик “суточного” пробега / Маршрутный компьютер
24. Контрольная лампа индикации предпускового подогревателя дизеля (только для дизельных а/м)
25. Контрольная лампа неисправности топливного фильтра (только для дизельных а/м)
26. Контрольные лампы электронной системы курсовой устойчивости устойчивости устойчивости (ESP) (дополнительное оборудование)
27. Контрольная лампа резерва топлива



Контрольные лампы указателей поворотов

На панели приборов будет мигать зеленая стрелка, указывающая направление поворота. Если стрелка загорается, но не мигает, мигает слишком часто или не мигает совсем, это указывает на неисправность цепей указателей поворотов. Обратитесь к Вашему официальному дилеру ХЕНДЭ для ремонта.



Контрольная лампа включения дальнего света фар

Эта контрольная лампа горит, когда включен дальний свет фар или осуществляется мигание светом фар



Контрольная лампа давления масла



ВНИМАНИЕ:

Движение при низком уровне масла в двигателе или при горящей контрольной лампе давления масла может привести к выходу из строя двигателя (образованию задиров,

заклиниванию и т. п.). Если эта лампа загорается при работающем двигателе, это означает, что давление масла в двигателе ниже минимально допустимой величины. В исправном состоянии данная лампа загорается при повороте ключа в замке зажигания в положение «ON» («Вкл») и гаснет после запуска двигателя. Если данная лампа продолжает гореть после запуска двигателя, имеется серьезная неисправность двигателя.

В этом случае немедленно остановите автомобиль в безопасном месте, заглушите двигатель и проверьте уровень масла в двигателе.

Если уровень масла ниже минимально допустимого значения, долейте масло в двигатель до нормального уровня и запустите двигатель снова. Если лампа продолжает гореть после запуска двигателя, немедленно выключите его. В любых случаях когда контрольная лампа давления масла продолжает гореть после запуска двигателя проверьте автомобиль у ближайшего официального дилера ХЕНДЭ перед тем, как им воспользоваться.



B260G02TG

Если Ваш автомобиль оборудован панелью приборов контрольного типа, то предупреждение о низком давлении масла в двигателе дублируется на жидкокристаллическом дисплее.

Предупреждающая надпись высвечивается около 20 секунд. Если Вы нажмете кнопку сброса (RESET), расположенную позади рулевого колеса, надпись погаснет.



Контрольная лампа включения стояночного тормоза / аварийного уровня тормозной жидкости



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Если Вы подозреваете неисправность тормозной системы, как можно скорее свяжитесь с ближайшим официальным дилером ХЕНДЭ для проверки тормозной системы. Вождение автомобиля с неисправностью электрических цепей или гидравлических линии тормозной системы очень опасно и может привести к серьезным или даже смертельным травмам.

Работа контрольной лампы

Контрольная лампа включения стояночного тормоза / аварийного уровня тормозной жидкости должна загораться при включении стояночного тормоза и при повороте ключа зажигания в положение «ON» (Вкл.) или «START» (Стартер). После запуска двигателя эта лампа должна погаснуть при выключении стояночного тормоза.

Когда выключен стояночный тормоз, контрольная лампа включения стояночного тормоза / аварийного уровня тормозной жидкости должна загораться при повороте ключа зажигания в положение «ON» (Вкл.) или «START» («Стартер») и гаснуть после запуска двигателя. Если эта лампа загорается в любое другое время, Вы должны снизить скорость движения автомобиля и полностью его остановить на обочине в безопасном месте.

Контрольная лампа тормозной системы указывает, что уровень тормозной жидкости в бачке гидросистемы тормозов становится ниже минимально допустимого уровня и необходимо долить тормозную жидкость типа DOT3 или DOT4. После добавления тормозной жидкости, если не обнаружены более никакие неисправности, необходимо незамедлительно предоставить автомобиль официальному дилеру ХЕНДЭ для проверки.

Если обнаружены неисправности тормозной системы, движение на автомобиле недопустимо и его необходимо доставить для проверки официальному дилеру ХЕНДЭ, воспользовавшись профессиональной службой буксировки.

Ваш автомобиль оборудован двухконтурной диагональной тормозной системой. Это означает, что, если даже один из контуров тормозной системы вышел из строя, автомобиль будет тормозить двумя колесами. При работе одного тормозного контура, для остановки автомобиля потребуются большее усилие на педаль тормоза. Кроме того, тормозной путь автомобиля значительно увеличится.

Если тормозная система вышла из строя во время движения автомобиля, переключитесь на более низкую передачу, чтобы обеспечить дополнительное торможение двигателем, и при первой, с точки зрения безопасности возможности, остановите автомобиль.



Контрольная лампа разряда аккумулятора батареи

Данная лампа загорается, когда ключ в замке зажигания находится в положении «ON» («Вкл») и гаснет после запуска двигателя. Если эта контрольная лампа продолжает гореть после запуска двигателя, в системе зарядки имеется неисправность. Если эта контрольная лампа загорается во время движения автомобиля, немедленно остановите автомобиль и загляните под капот. Сначала убедитесь в целости ремня

привода генератора, если он цел, проверьте его натяжение.

После этого, свяжитесь с официальным дилером ХЕНДЭ для проверки системы зарядки.



Если Ваш автомобиль оборудован панелью приборов контрольного типа, то предупреждение о разрядке аккумуляторной батареи дублируется на жидкокристаллическом дисплее.

Предупреждающая надпись высвечивается около 20 секунд. Если Вы нажмете кнопку сброса (RESET), расположенную позади рулевого колеса, надпись погаснет.



Контрольная лампа и зуммер сигнализации о незакрытой двери

Данная лампа горит, когда не закрыта, либо закрыта неплотно какая-либо из боковых дверей.



Если Ваш автомобиль оборудован панелью приборов контрольного типа, то предупреждение о незакрытой двери дублируется на жидкокристаллическом дисплее.

Предупреждающая надпись высвечивается около 20 секунд. Если Вы нажмете кнопку сброса (RESET), расположенную позади рулевого колеса, надпись погаснет.



Контрольная лампа сигнализации о незакрытой крышке багажного отделения

Эта лампа продолжает гореть пока задняя дверь или багажник не будут полностью закрыты.



Если Ваш автомобиль оборудован панелью приборов контрольного типа, то предупреждение о незакрытой крышке багажного отделения дублируется на жидкокристаллическом дисплее.

Предупреждающая надпись высвечивается около 20 секунд. Если Вы нажмете кнопку сброса (RESET), расположенную позади рулевого колеса, надпись погаснет.



Контрольная лампа резерва топлива

Эта лампа загорается, когда уровень топлива в топливном баке достигает минимально допустимого резервного значения. Если данная лампа горит, это свидетельствует о необходимости дозаправки топливом как можно скорее. Движение на автомобиле при горящей контрольной лампе резерва топлива или когда уровень топлива находится ниже отметки "E" (Пусто) может привести к пропускам зажигания и к повреждению каталитического нейтрализатора отработавших газов.



B260M02TG

Если Ваш автомобиль оборудован панелью приборов контрольного типа, то предупреждение о необходимости дозаправки топливом дублируется на жидкокристаллическом дисплее.

Предупреждающая надпись высвечивается около 20 секунд. Если Вы нажмете кнопку сброса (RESET), расположенную позади рулевого колеса, надпись погаснет.



Контрольная лампа низкого уровня жидкости в бачке омывателя ветрового стекла

Контрольная лампа низкого уровня жидкости в бачке омывателя ветрового стекла включается при полном расходе жидкости в бачке.

Если лампа загорелась, залейте в бачок стеклоомывателя жидкость при первом удобном случае.



B260S02TG

Если Ваш автомобиль оборудован панелью приборов контрольного типа, то предупреждение о низком уровне жидкости в бачке омывателя ветрового стекла дублируется на жидкокристаллическом дисплее.

Предупреждающая надпись высвечивается около 20 секунд. Если Вы нажмете кнопку сброса (RESET), расположенную позади рулевого колеса, надпись погаснет.



Контрольная лампа сигнализации о непристегнутых ремнях безопасности (кроме стран Европейского Союза)

Контрольная лампа сигнализации о непристегнутых ремнях безопасности горит в течение 6 секунд после перевода замка зажигания из положения "OFF" в положение "ON".

ПРИМЕЧАНИЕ:

Контрольная лампа сигнализации о непристегнутых ремнях безопасности расположена в центральной части панели приборов.



Контрольная лампа сигнализации о непристегнутых ремнях безопасности (для стран Европейского Союза)

Работа контрольной лампы о непристегнутых ремнях безопасности и звукового сигнала описана в следующей таблице.

Состояние ремня безопасности	Положение ключа в замке зажигания	Контрольная лампа сигнализации о непристегнутых ремнях безопасности
Непристегнут	ON	Горит до пристегивания ремня
Пристегнут	ON	Горит в течении 6 секунд
Непристегнут	ON* ¹	Мигает до пристегивания ремня
Пристегнут - расстегнут	START* ²	Мигает до пристегивания ремня* ³

*1) Когда ключ в замке зажигания переведен из положения "OFF" в положение "ON" в пределах 1 минуты.

*2) После того, как Вы отпустите ключ, он перейдет в положение «ON».

*3) Если скорость автомобиля превышает 9 км/час также звучит звуковая сигнализация в течение 1-2 минут.

Если скорость автомобиля ниже 9 км/час, то через 1 минуту также звучит звуковая сигнализация в течение 1-2 минут.

ПРИМЕЧАНИЕ

- o Контрольная лампа сигнализации о непристегнутых ремнях безопасности расположена в центральной части панели приборов.
- o Если водитель неоднократно расстегивает и пристегивает ремень безопасности в течение 9 секунд после того, как он был пристегнут, контрольная лампа и звуковая сигнализация не сработают.
- o В случае, если на переднем сидении нет пассажира контрольная лампа сигнализации о непристегнутых ремнях безопасности будет гореть в течение 6 секунд.
- o Когда на переднем сидении находится багаж, контрольная лампа сигнализации о непристегнутых ремнях безопасности может загореться.

**Контрольная лампа включения передних противотуманных фар**

Эта контрольная лампа горит, когда ключ в замке зажигания переведен в положение «ON» и включены передние противотуманные фары.

**Контрольная лампа неисправности двигателя (MIL)**

Эта лампа загорается при обнаружении неисправности компонентов (деталей), и когда система снижения токсичности не работает должным образом, что может являться причиной неудовлетворительных значений выделяемых выхлопных газов. Данная лампа загорается также в том случае, когда ключ зажигания поворачивают в положение «ON» («Вкл»), а затем, через несколько секунд, она должна погаснуть. Если эта лампа загорается во время движения автомобиля или не загорается после поворота ключа зажигания в положение «ON» («Вкл»), то предоставьте автомобиль ближайшему официальному дилеру ХЕНДЭ для проверки систем.

**ВНИМАНИЕ:**

Длительное движение с загоревшейся Контрольной лампой неисправности двигателя системы снижения токсичности может привести к поломке систем управления выбросами, которые могут повлиять на характеристики автомобиля или расход топлива. Если Контрольная лампа неисправности двигателя системы снижения токсичности начинает вспыхивать и гаснуть, возможно каталитический нейтрализатор поврежден, что может привести к потере мощности. Необходимо как можно скорее обратиться к официальному дилеру ХЕНДЭ для проверки системы управления выбросами.



Если Ваш автомобиль оборудован панелью приборов контрольного типа, то предупреждение о неисправности двигателя дублируется на жидкокристаллическом дисплее.

Предупреждающая надпись высвечивается около 20 секунд. Если Вы нажмете кнопку сброса (RESET), расположенную позади рулевого колеса, надпись погаснет.



Контрольная лампа индикации неисправности дополнительной системы пассивной безопасности (SRS) (SRI)

Эта контрольная лампа (SRI) загорается и мигает приблизительно в течение 6 секунд после поворота ключа зажигания в положение "ON" (Вкл.) или после запуска двигателя, после чего гаснет.

Эта контрольная лампа также загорается в случае неисправности дополнительной системы пассивной безопасности (SRS). Если контрольная лампа (SRI) не загорается или продолжает постоянно гореть после мигания в течение приблизительно 6 секунд после поворота ключа зажигания в положение "ON" (Вкл.) или загорается во время движения автомобиля, предоставьте автомобиль официальному дилеру ХЁНДА для проверки дополнительной системы пассивной безопасности (SRS).



Контрольная лампа отключения подушки безопасности переднего пассажира (дополнительное оборудование)

Контрольная лампа отключения подушки безопасности переднего пассажира горит в течение 6 секунд после поворота ключа зажигания в положение "ON" (Вкл.) или после запуска двигателя, после чего гаснет.

Контрольная лампа также загорается при отключении подушки безопасности переднего пассажира выключателем в положение "OFF", и гаснет при возврате указанного выключателя в положение "ON".



ВНИМАНИЕ:

В случае неисправности выключателя подушки безопасности переднего пассажира, контрольная лампа, гореть не будет. Подушка безопасности переднего пассажира при фронтальном ударе раскроется несмотря на то, что выключатель находится в положении "OFF".

В таком случае, сразу же обратитесь к официальному дилеру “ХЭНДЭ” для проверки выключателя и системы пассивной безопасности автомобиля.



Контрольная лампа индикации неисправности антиблокировочной системы тормозов (ABS) (SRI)

После поворота ключа зажигания в положение “ON” (Вкл.), загорается контрольная лампа индикации неисправности антиблокировочной системы тормозов (ABS SRI) и затем гаснет, через несколько секунд. Если эта лампа продолжает гореть, загорается во время движения или не загорается после поворота ключа зажигания в положение “ON” (Вкл.), это указывает на неисправность антиблокировочной системы тормозов (ABS).

Если это произошло, Вам необходимо как можно скорее обратиться к официальному дилеру ХЭНДЭ для проверки автомобиля. Стандартная тормозная система будет продолжать работать, но без помощи антиблокировочной системы тормозов (ABS).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Если контрольная лампа индикации неисправности антиблокировочной системы тормозов (ABS SRI) и контрольная лампа включения стояночного тормоза / аварийного уровня тормозной жидкости продолжают гореть после запуска двигателя или загораются во время движения автомобиля, возможна неисправность системы EBD (Электронной системы распределения тормозных усилий). Если это произошло, избегайте резких торможений и как можно скорее обратитесь к официальному дилеру ХЭНДЭ для проверки автомобиля.



Если Ваш автомобиль оборудован панелью приборов контрольного типа, то предупреждение о неисправности антиблокировочной системы тормозов (ABS) (SRI) дублируется на жидкокристаллическом дисплее.

Предупреждающая надпись высвечивается около 20 секунд. Если Вы нажмете кнопку сброса (RESET), расположенную позади рулевого колеса, надпись погаснет.



Контрольные лампы электронной системы курсовой устойчивости (ESP) (дополнительное оборудование)

Контрольные лампы контроля тягового усилия работают в различных режимах в зависимости от положения замка зажигания и состояния системы (ESP) - в работе или отключена.

Они загораются при переводе ключа зажигания в положение "ON", но через три секунды гаснут. Если контрольные лампы ESP или ESP-OFF продолжают гореть, предоставьте Ваш автомобиль официальному дилеру ХЕНДЭ для проверки системы ESP. Более детальная информация о работе системы ESP приведена в главе 2.



Контрольная лампа включения круиз-контроля (системы автоматического поддержания постоянной скорости автомобиля) (дополнительное оборудование)

Контрольная лампа включения круиз-контроля загорается при нажатии переключателя круиз-контроля (ON/OFF), расположенного на рулевом колесе..

Эта контрольная лампа гаснет при повторном нажатии переключателя круиз-контроля.

Информация по использованию круиз-контроля (системы автоматического поддержания постоянной скорости автомобиля) находится на странице 1-125.



Контрольная лампа активации параметров круиз-контроля (системы автоматического поддержания постоянной скорости автомобиля) (дополнительное оборудование)

Контрольная лампа активации параметров круиз-контроля (системы автоматического поддержания постоянной скорости автомобиля) загорается при нажатии переключателя круиз-контроля "COAST/SET" или "RES/ACCEL". Контрольная лампа погаснет при нажатии выключателя "CANCEL", и не будет гореть при отключении системы. См. стр. 1-126 "Отмена круизной скорости".



Контрольная лампа индикации неисправности иммобилайзера (дополнительное оборудование)

Эта контрольная лампа загорается на несколько секунд после поворота ключа зажигания в положение "ON" ("Вкл."). После этого Вы можете запустить двигатель. Эта лампа гаснет, когда двигатель работает. Если эта лампа погасла до того, как Вы запустили двигатель, Вы должны повернуть ключ зажигания в положение "LOCK" ("Блокировка") и снова запустить двигатель. Если эта лампа мигает в течение пяти секунд при повороте ключа зажигания в положение "ON" ("Вкл."), то это указывает на неисправность системы иммобилайзера. В этом случае произведите переход в аварийный режим работы (смотрите страницу 1-5) или проконсультируйтесь у официального дилера ХЕНДЭ.

ЗВУК СИГНАЛИЗАЦИИ ОБ ИЗНОСЕ ТОРМОЗНЫХ КОЛОДОК

Тормозные колодки передних дисковых тормозов имеют индикаторы износа, которые издают высокий визжащий звук при полном износе колодки, сигнализируя о необходимости замены передних тормозных колодок. Во время движения автомобиля, этот звук может появляться и исчезать или быть постоянным. Его можно также услышать при сильном нажатии на педаль тормоза. В случае езды с изношенными тормозными колодками, Вы можете повредить дорогостоящий тормозной диск. Незамедлительно обратитесь к Вашему официальному дилеру ХЕНДЭ если слышен звук сигнализации об износе передних тормозных колодок.

ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ

УКАЗАТЕЛЬ УРОВНЯ ТОПЛИВА

Панель приборов обычного типа



Панель приборов контрольного типа



B280A02TG

Стрелка данного указателя показывает правильный уровень топлива в топливном баке.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Символ "⛽" означает, что крышка топливозаливной горловины находится с левой стороны автомобиля.

УКАЗАТЕЛЬ ТЕМПЕРАТУРЫ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ

Панель приборов обычного типа



Панель приборов контрольного типа



B290A02TG

! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**
Не открывайте пробку радиатора пока двигатель горячий. Система охлаждения находится под давлением, и открывание пробки может привести к выбросу горячей жидкости, что может вызвать сильные ожоги. Подождите пока двигатель остынет перед тем как открыть пробку радиатора.

Стрелка данного указателя должна находиться в пределах нормы. Если стрелка указателя во время работы двигателя вошла в зону "Н" (Горячий) шкалы, немедленно остановите автомобиль и заглушите двигатель.

Откройте капот и проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке (см. раздел "Если двигатель перегрелся" на стр. 3-5) и ремень привода насоса охлаждающей жидкости. Если Вы подозреваете наличие неисправности системы охлаждения, по возможности скорее оставьте Ваш автомобиль официальному дилеру ХЁНДЭ для проверки.

СПИДОМЕТР

Панель приборов обычного типа



3.3L/3.8L

2.7L/2.2L

OTG048834

Панель приборов контрольного типа



3.3L/3.8L

2.7L/2.2L

OTG048808

Спидометр Вашего автомобиля ХЁНДЭ показывает скорость автомобиля в километрах в час (км/ч) или милях в час.

ТАХОМЕТР

Панель приборов обычного типа



Бензин

Дизель

OTG048835

Панель приборов контрольного типа



Бензин

Дизель

OTG048809

Тахометр показывает частоту вращения коленчатого вала двигателя в оборотах в минуту (об/мин).

**ВНИМАНИЕ:**

Во время движения следите за показаниями тахометра. Его стрелка, показывающая частоту вращения коленчатого вала двигателя, не должна входить в красную зону (зону превышения максимально допустимой частоты вращения). Это может привести к серьезной поломке двигателя и лишить Вас права на гарантийное обслуживание.

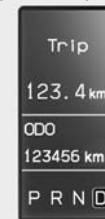
ODOMETER - Одометр / Счетчик пройденного пути)

Панель приборов обычного типа



Одометр

Панель приборов контрольного типа



Одометр

B310A02TG

Электронный одометр показывает общее расстояние в километрах или милях, пройденное автомобилем и удобен для записи интервалов проведения периодического технического обслуживания. Для нового автомобиля нормально иметь показание одометра до 240 км.

МАРШРУТНЫЙ КОМПЬЮТЕР

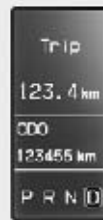
ПРИМЕЧАНИЕ:

Любые изменения показаний одометра могут лишить Вас права на гарантийное обслуживание.

Панель приборов обычного типа



Панель приборов контрольного типа



B400B02TG

Маршрутный компьютер - это электронное устройство, отображающее на жидкокристаллическом дисплее информацию о поездке - пройденный путь, пробег на оставшемся в баке горючем, средняя скорость, время поездки, средний расход топлива.

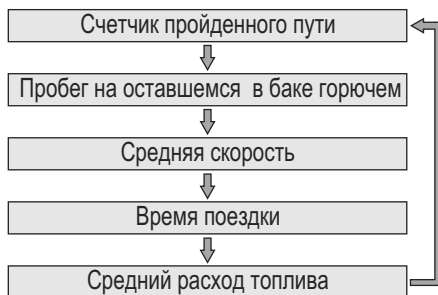
ПРИМЕЧАНИЕ:

- o Если Ваш автомобиль оборудован панелью приборов обычного типа, то маршрутный компьютер будет показывать только среднюю скорость и средний расход топлива.
- o В зависимости от страны, в которой эксплуатируется автомобиль, информация о поездке может отображаться в "милях".

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РЕЖИМОВ



При нажатии переключателя MODE, когда ключ в замке зажигания находится в положении "ON" на дисплей выводится информация в следующем порядке:



КНОПКА СБРОСА (ОБНУЛЕНИЯ)



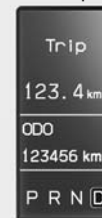
Чтобы сбросить отображаемую информацию, такую как пройденный путь, пробег на оставшемся в баке горючем, средняя скорость, время поездки, средний расход топлива нажмите и удерживайте выключатель RESET более 1 секунды.

1. Счетчик пройденного пути

Панель приборов обычного типа

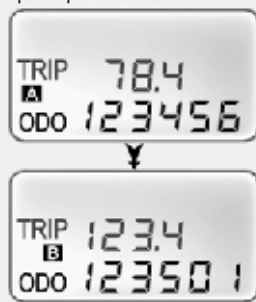


Панель приборов контрольного типа



- o В этом режиме определяется суммарное расстояние, пройденное с последнего обнуления. Обнуление этого показателя происходит и при отсоединения аккумуляторной батареи
- o Для обнуления показаний пройденного пути нажмите и удерживайте нажатой кнопку RESET более 1 секунды во время демонстрации показания пройденного пути.
- o Диапазон показаний счетчика пройденного пути от 0 до 999,9 км.

Панель приборов обычного типа



B400B05TG

Для перехода от показания А к показанию В нажмите кнопку TRIP.

Показание А: Отображает расстояние, пройденное автомобилем с начала текущей поездки.

Показание В: Отображает пробег автомобиля после какого-либо промежуточного пункта во время текущей поездки.

2. Пробег на оставшемся в баке горючем

Панель приборов обычного типа



Панель приборов контрольного типа



B400B13TG

- В этом режиме показывается оцениваемый пробег на оставшемся в баке горючем.
- В случае доливки менее 6 литров топлива в бак, маршрутный компьютер может не определить дозаправку топливом.
- После замены аккумуляторной батареей и отсоединения клемм необходимо проехать не менее 64 км для получения более точных показаний.

Панель приборов обычного типа



Панель приборов контрольного типа



- Если пробег на оставшемся в баке горючем оценивается меньше, чем 50 км, то на дисплее загорится символ , а цифры пробега (----) гаснут до дозаправки бака.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Информация о пробеге на оставшемся в баке горючем может отличаться от реального пробега из-за изменений условий поездки.
- Информация о пробеге на оставшемся в баке горючем может меняться из-за изменений условий поездки, манеры вождения и скорости.

3. Средняя скорость

Панель приборов обычного типа



Панель приборов контрольного типа



B400B15TG

- В этом режиме отображается средняя скорость движения автомобиля в промежутке от включения зажигания до момента перевода ключа в замке зажигания в положение "OFF".
- Величина средней скорости обнуляется при отсоединении аккумуляторной батареи.
- Для обнуления показания средней скорости (---) нажмите и удерживайте более 1 секунды кнопку RESET.

- Если после обнуления Вы проехали менее 500 м, то показание средней скорости будет отображаться как "---".
- Если зажигание будет выключено более, чем 2 часа, показания обнулятся автоматически.

4. Время в пути

Панель приборов обычного типа



Панель приборов контрольного типа



B400B16TG

- В этом режиме отображается время движения автомобиля в промежутке от включения зажигания до момента перевода ключа в замке зажигания в положение

"OFF". При нажатии на кнопку RESET время движения на дисплее отобразится как "0:00".

- Если зажигание будет выключено более, чем 2 часа, показания обнулятся автоматически
- Диапазон показаний время движения от 0:00 до 99:59.

5. Средний расход топлива

Панель приборов обычного типа



Панель приборов контрольного типа



B400B17TG

КОМБИНИРОВАННЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ОСВЕЩЕНИЯ, СВЕТА ФАР И УКАЗАТЕЛЕЙ ПОВОРОТОВ

- В этом режиме определяется средний расход топлива по величине израсходованного топлива и пробега с момента последнего обнуления величины среднего расхода.
- Суммарный расход топлива определяется при поступлении сигнала расхода топлива.
- Величина среднего расхода топлива обнуляется при отсоединении аккумуляторной батареи.
- Для обнуления показания среднего расхода топлива (---) нажмите и удерживайте более 1 секунды кнопку RESET.
- Если топлива будет добавлено более, чем 6 литров, показания обнулятся автоматически.
- Если после обнуления Вы проехали менее 50 м, то показание среднего расхода топлива будет отображаться как “---”.

Переключатель указателей поворотов

При перемещении комбинированного переключателя вниз, начинают мигать указатели поворотов с левой стороны автомобиля. При перемещении комбинированного переключателя вверх, начинают мигать указатели поворотов с правой стороны автомобиля. После завершения поворота, переключатель автоматически переместится в нейтральное положение и одновременно, указатели поворота перестанут мигать. Если контрольная лампа указателей поворотов на приборном щитке мигает чаще обычного, загорается, но не мигает или не загорается совсем, это указывает на неисправность цепей указателей поворотов. Проверьте отсутствие перегорания предохранителя или лампочек или обратитесь к Вашему официальному дилеру ХЕНДЭ для проверки.

Режим работы переключателя при перемене ряда



При перестроении в другой ряд движения переведите рычаг вверх или вниз до включения указателей поворотов. После отпускания рычаг автоматически возвращается в нейтральное положение.

Выключатель фар головного света



B340C01TG

Поверните наконечник на конце комбинированного переключателя, чтобы включить фары головного света. В первом положении будут включены габаритные огни, боковые огни, задние фонари и подсветка приборного щитка. В следующем положении будут включены фары головного света.

Примечание

Фары головного света будут включены, если ключ замка зажигания находится в положении "ON".

Автоматическое отключение света на стоянке

o Назначение данной функции предотвращение разрядки аккумуляторной батареи.

Система автоматически выключает фары головного света и габаритные огни, когда водитель извлекает ключ из замка зажигания и открывает дверь со своей стороны.

o Данная функция позволяет автоматически отключать габаритные огни при парковке на обочине ночью.

При необходимости оставить огни включенными после извлечения ключа зажигания, сделайте следующее:

- 1) Откройте дверь со стороны водителя.
- 2) Выключите и снова включите габаритные огни переключателем световых приборов на рулевой колонке.

Наружное освещение в дневное время (дополнительное оборудование)

Это освещение используется для улучшения видимости встречного транспорта. Данное освещение Вашего автомобиля разработано специально для работы в условиях, когда двигатель работает, а выключатель фар головного света находится в положении "OFF" (Выкл.). Однако, освещение в дневное время будет выключено при включении стояночного тормоза.

Автоматическое включение наружного освещения (дополнительное оборудование)



B340G02TG

Чтобы включить автоматическое внешнее освещение, установите селектор на конце комбинированного переключателя в положение «AUTO». В зависимости от внешней освещенности будут включены габаритные огни, задние фонари, подсветка приборного щитка или фары головного света.

ПРИМЕЧАНИЕ

В облачную и дождливую погоду, при сильном тумане включайте наружное освещение вручную.



1 - Датчик автоматического включения наружного освещения

ПРИМЕЧАНИЕ

- o **Никогда не размещайте никаких предметов над датчиком автоматического включения наружного освещения, расположенного на приборной панели.**
- o **Не чистите датчик, используя очиститель стекла.**
- o **Если на вашем автомобиле установлено тонированное ветровое стекло, система автоматического включения внешнего освещения может работать неправильно.**

Переключатель дальнего света фар



Для включения дальнего света фар, нажмите на переключатель вперед (от себя). При этом на панели приборов загорится контрольная лампа включения дальнего света. При переводе рычага обратно на себя, свет переключается с дальнего на ближний.

Мигание фарами



Мигание светом фар осуществляется при незначительном перемещении на себя и отпуске рычага переключателя. Мигание светом фар возможно, даже если переключатель фар головного света находится в положении "OFF" (Выкл.).

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПРОТИВОТУМАННЫХ ФАР

Выключатель передних противотуманных фар



Поверните кольцо на комбинированном переключателе в положение "ON", чтобы включить передние противотуманные фары. Передние противотуманные фары включатся когда выключатель фар головного света находится в первом или втором положениях.

Выключатель заднего противотуманного света (дополнительное оборудование)

Для автомобилей с левосторонним расположением органов управления



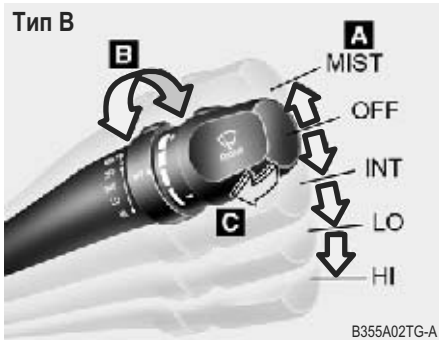
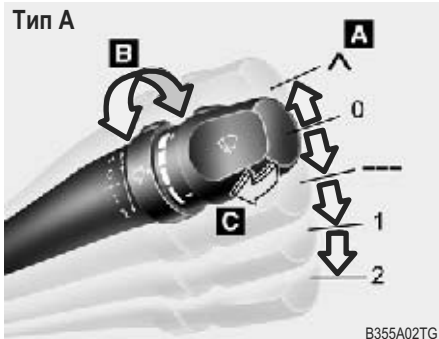
Для автомобилей с правосторонним расположением органов управления



Чтобы включить задний противотуманный свет нажмите на этот выключатель. Он будет гореть, когда ключ зажигания находится в положении "ON" (Вкл.) и переключатель фар головного света будет находиться во втором положении.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ СТЕКЛО- ОЧИСТИТЕЛЯ И ОМЫВАТЕЛЯ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА

Стеклоочиститель и омыватель



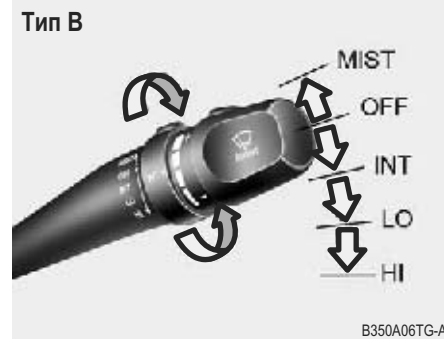
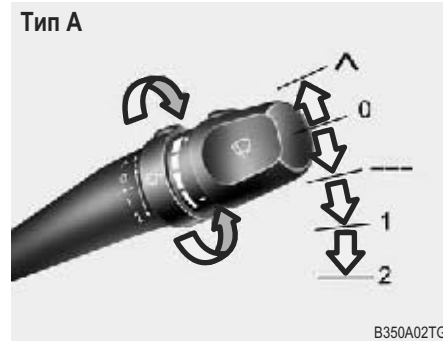
А: Управление скоростью работы сте- клоочистителя

- MIST(Δ)-Одинокое срабатывание щеток
- OFF (0) - Выключено
- INT (---) - Прерывистый режим
- AUTO-Автоматическое включение щеток
- LO (1) - Медленное движение щеток
- HI (2) - Быстрое движение щеток

В: Регулировка частоты работы щеток в прерывистом или автоматическом режимах

С: Кратковременное включение щеток с омывателем

Стеклоочиститель



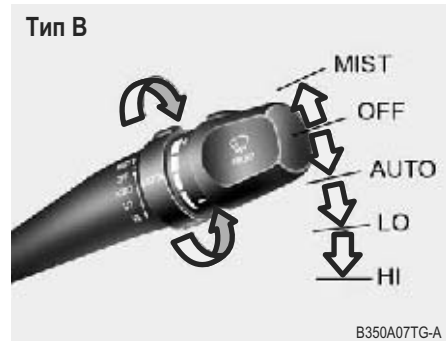
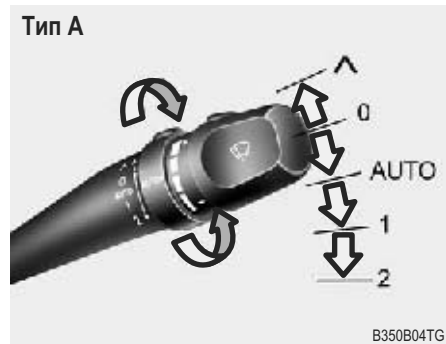
Переключатель стеклоомывателя имеет три позиции:

1. Прерывистый режим
2. Медленное движение
3. Быстрое движение

ПРИМЕЧАНИЕ:

Для предотвращения повреждения стеклоочистителей не пытайтесь очистить ими тяжелые осадки в виде снега или льда. Накопившийся снег или лед необходимо очистить вручную. Если имеется только незначительный слой снега или льда, включите отопитель в режиме обогрева ветрового стекла и растопите снег или лед перед использованием стеклоочистителей.

Автоматическое включение стеклоочистителя (дополнительное оборудование)



Когда переключатель стеклоочистителя ветрового стекла находится в положении "AUTO", датчик «дождя», расположенный в верхней части ветрового стекла определяет количество дождевых осадков и автоматически выбирает интервал работы щеток стеклоочистителя.

Если ключ замка зажигания находится в положении "ON", когда выбираете режим работы стеклоочистителя "AUTO", или переключатель стеклоочистителя находится в положении "AUTO", когда включаете зажигание, или рычаг переключения скорости переведен в положение "+", когда выбран режим работы стеклоочистителя "AUTO", стеклоочиститель сработает 1 раз в целях самодиагностики системы. Переключите стеклоочиститель в положение "OFF", если он не используется.

ПРИМЕЧАНИЕ

После очистки накопившегося снега или льда с ветрового стекла подождите 10 минут для более точной работы датчика «дождя».



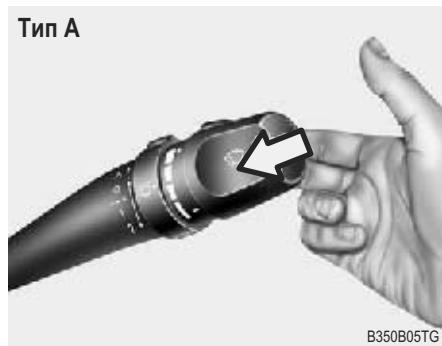
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Когда ключ замка зажигания находится в положении «ON», а переключатель стеклоочистителя ветрового стекла в положении "AUTO", стеклоочистители могут автоматически возобновить работу и травмировать ваши руки.

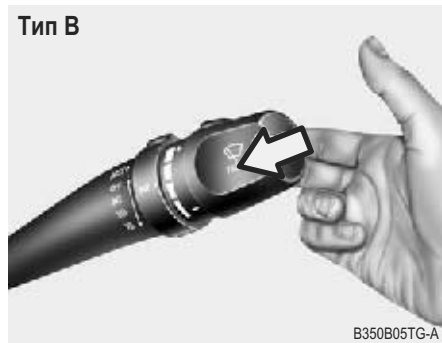
- o Не касайтесь зоны верхней части ветрового стекла, где находится датчик «дождя».
- o Не вытирайте верхнюю часть ветрового стекла тканью.
- o Не надавливайте на ветровое стекло.

Работа стеклоомывателя

Тип А



Тип В



Омывающая жидкость будет подаваться на ветровое стекло при перемещении рычага переключателя стеклоочистителя / омывателя в сторону рулевого колеса. При включении омывателя ветрового стекла, одновременно с подачей моющей жидкости стеклоочистители автоматически совершат два хода.

Омыватель перестанет работать когда переключатель стеклоочистителя / омывателя ветрового стекла будет опущен.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- o Не включайте омыватель более чем на 15 секунд или когда бачок омывателя пуст.
- o В холодную погоду, прежде чем использовать стеклоочиститель, убедитесь, что щетки стеклоочистителя не примерзли к стеклу.
- o В районах, где вода зимой замерзает, используйте незамерзающую моющую жидкость для ветрового стекла.

Работа стеклоочистителя при движении в тумане

Тип А



Тип В



Если при движении в тумане необходим всего лишь один цикл работы стеклоочистителя, потяните рычаг переключателя стеклоочистителя / омывателя вверх.

Работа стеклоочистителя с изменяемым интервалом режима работы щеток стеклоочистителя

Тип А



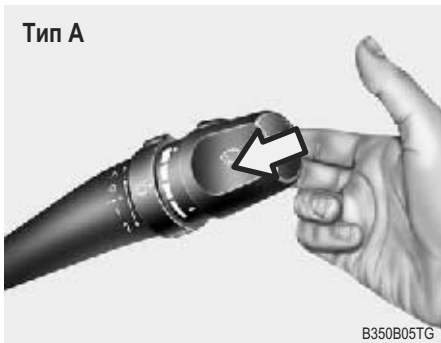
Тип В



Чтобы воспользоваться режимом работы щеток стеклоочистителя с изменяемым интервалом, переместите переключатель стеклоочистителя в положение "INT" (Прерывистый режим). В этом положении переключателя, интервал прерывистого режима работы щеток стеклоочистителя может быть изменен приблизительно от 1 до 10 секунд путем поворота регулировочного колесика интервала прерывистого режима на рычаге переключателя. Также интервал работы щеток будет изменяться автоматически в зависимости от скорости движения автомобиля и погодных условий.

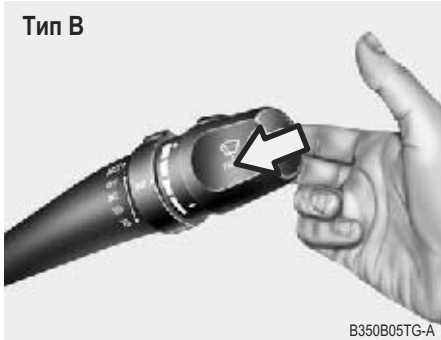
ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ОМЫВАТЕЛЯ ФАР ГОЛОВНОГО СВЕТА (Дополнительное оборудова- ние)

Тип А



B350B05TG

Тип В



B350B05TG-A

Включение омывателя фар головного света происходит одновременно с включением омывателя ветрового стекла. При перемещении рычага переключателя стеклоочистителя / омывателя в сторону рулевого колеса и удерживании его в таком положении в течении 1 секунды, сработает омыватель фар головного света. Выключатель омывателя фар головного света работает, когда переключатель фар головного света находится во втором положении и ключ зажигания в положении "ON" (Вкл.). Омывающая жидкость будет распыляться на стекла фар головного света в течении 1 секунды.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Периодически проверяйте работу омывателя фар, обращая внимание на правильное распределение жидкости по рассеивателям фар.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ КОРРЕКТОРА ФАР

(ручного типа)
(дополнительное оборудование)

Для автомобилей с левосторонним расположением органов управления



B340G01TG-1

Для автомобилей с правосторонним расположением органов управления



B340G01TG-1-R

Для регулировки направления пучка света фар в зависимости от количества пассажиров и массы груза, перевозимого автомобилем, поверните переключатель корректора фар.

Чем выше номер положения переключателя корректора фар, тем ниже будет направлен поток света фар. Всегда используйте переключатель корректора фар для регулировки расстояния, освещаемого фарами (когда включен ближний свет) таким образом, чтобы не ослеплять водителей встречных автомобилей.

Ниже перечислены примеры правильной регулировки направления пучка света фар. В условиях загрузки автомобиля отличных от перечисленных ниже, установите переключатель в положение, наиболее близко соответствующее имеющимся в таблице описаниям.

Положение переключателя корректора фар	Загрузка автомобиля
“0”	Только водитель
“0”	Водитель + 1 передний пассажир
“1”	Все пассажиры (включая водителя)
“2”	Все пассажиры (включая водителя) + полная загрузка багажника (буксировка загруженного прицепа)
“3”	Водитель + полная загрузка багажника (буксировка загруженного прицепа)

(автоматического типа) (дополнительное оборудование)

Регулировка направления пучка света фар происходит автоматически в зависимости от количества пассажиров и массы груза, перевозимого в багажном отделении автомобиля.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Если при расположении пассажиров в салоне автомобиля таким образом, что автомобиль наклонен назад, система автоматического корректора фар работает не должным образом или направление пуска света фар находится только в крайнем нижнем или в крайнем верхнем положении, предоставьте Ваш автомобиль официальному дилеру ХЁНДА для проверки системы автоматического корректора фар.

Не пытайтесь самостоятельно проверять или ремонтировать систему автоматического корректора фар, это может привести к выходу ее из строя.

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ АВАРИЙНОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ

Для автомобилей с левосторонним расположением органов управления



B370A01TG

Для автомобилей с правосторонним расположением органов управления



B370A01TG-R

Пользуйтесь данным выключателем при вынужденной остановке автомобиля в опасном месте на дороге. В случае остановки из-за неисправности и т.п., всегда старайтесь съехать с проезжей части как можно дальше.

Для включения сигнализации нажмите на выключатель. При включении сигнализации все указатели поворотов начинают мигать, также будут мигать контрольные лампы указателей поворотов. Аварийная сигнализация может быть включена в любое время, независимо от наличия и положения ключа в замке зажигания.

Для выключения сигнализации повторно нажмите на выключатель.

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ОБОГРЕВА ВЕТРОВОГО / ЗАДНЕГО СТЕКЛА

С кондиционером



С климат-контролем



B380A03TG

Для включения обогрева ветрового / заднего стекла нажмите на выключатель. При этом на выключателе загорится контрольная лампа. Чтобы выключить обогреватель, повторно нажмите на выключатель. Обогрев будет автоматически отключен через 20 минут. Чтобы включить его еще раз, нажмите на выключатель после автоматического отключения обогрева.

**ВНИМАНИЕ:**

При протирке внутренней поверхности ветрового и заднего стекла пользуйтесь только мягкой тканью и протирайте стекло осторожно вдоль проводов обогревателя стекла, чтобы не повредить их.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Обогреватель ветрового и заднего стекла работает только при работающем двигателе.

ЭЛЕКТРОННЫЕ ЧАСЫ

Электронные часы имеют три кнопки управления. Их функции следующие:

Н (Час) - Нажмите на кнопку "Н" для установки часов.

М (Минута) - Нажмите на кнопку "М" для установки минут.

Р (Сброс) - Нажмите на кнопку "R" для сброса показаний минут на ноль.

При этом:

Нажатие на кнопку "R" между 11:01 и 11:29 изменяет показания часов на 11:00.

Нажатие на кнопку "R" между 11:30 и 11:59 изменяет показания часов на 12:00.

Нажмите и удерживайте в течение 4 секунд кнопку "R", чтобы переключаться между 12 и 24 часовым форматом индикации времени.

РЕОСТАТ РЕГУЛИРОВКИ ПОДСВЕТКИ ПРИБОРОВ

Для автомобилей с левосторонним расположением органов управления

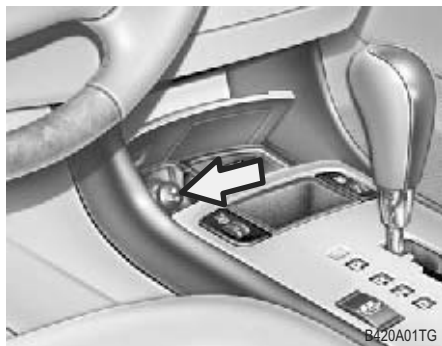


Для автомобилей с правосторонним расположением органов управления



ПРИКУРИВАТЕЛЬ

Перемещая рукоятку реостата можно отрегулировать яркость подсветки панели приборов.



Прикуривателем можно воспользоваться, когда ключ в замке зажигания находится в положении “ON” (“Вкл”) или “ACC” (“Дополнительное оборудование”).

Чтобы воспользоваться прикуривателем, утопите ручку прикуривателя до упора. Когда прикуриватель накалился, то он со щелчком автоматически вернется в первоначальное положение.

Не удерживайте прикуриватель в полностью утопленном положении. Это может привести к повреждению нагревательного элемента и возгоранию.

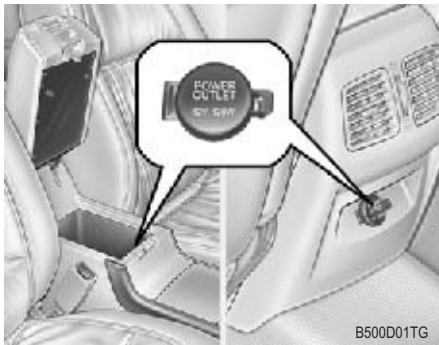
В случае необходимости замены прикуривателя, используйте только оригинальный прикуриватель ХЁНДЭ или аналогичный, одобренный для установки.



ВНИМАНИЕ:

Не вставляйте в гнездо прикуривателя никакое другое электрооборудование, кроме оригинального оборудования ХЁНДЭ.

РОЗЕТКА ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ



Розетка предназначена для подключения дополнительного оборудования к питанию 12 В, когда ключ в замке зажигания находится в положении "ON" ("Вкл") или "ACC" ("Дополнительное оборудование").

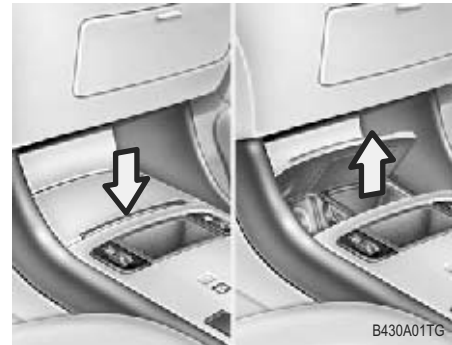


ВНИМАНИЕ:

- o Используйте розетку при работающем двигателе. Отключайте электрооборудование сразу после его использования. Оставив включенным в розетку на несколько часов электроприбор (при неработающем двигателе), Вы можете разрядить аккумуляторную батарею.
- o Не подключайте дополнительное оборудование с питанием отличным от 12 В.
- o Некоторые электронные приборы, включенные в розетку, могут создать электронные помехи. Такие приборы могут создать повышенный шум и вызвать сбои в работе других электронных систем или устройств, примененных в Вашем автомобиле.

ПЕПЕЛЬНИЦЫ

Передняя пепельница



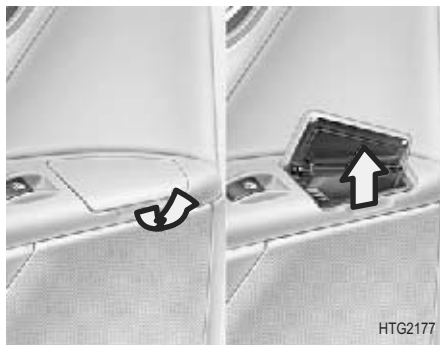
Чтобы открыть переднюю пепельницу, нажмите на нее.

Чтобы вынуть пепельницу из гнезда для очистки, приподнимите пластиковый контейнер вверх и полностью вытяните наружу.

Подсветка пепельницы горит только при включении наружного освещения автомобиля.

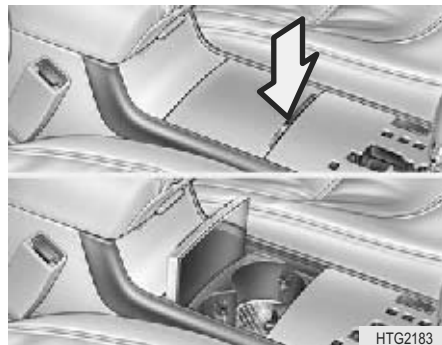
ПОДСТАКАННИК

Задняя пепельница



Чтобы открыть заднюю пепельницу, приподнимите за верхний край пластиковую крышку. Чтобы вынуть заднюю пепельницу из гнезда для очистки, приподнимите пластиковый контейнер вверх и полностью вытяните его наружу.

Передний подстаканник



Передний подстаканник находится на центральной консоли. Он служит для размещения чашек и банок. Чтобы открыть передний подстаканник приподнимите за верхний край пластиковую крышку.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- o Будьте осторожны при использовании подстаканника, что бы не облить горячим напитком себя или пассажиров. Так же пролитые напитки могут повредить детали салона и электрооборудование.
- o Не помещайте посторонние предметы на подстаканник. Такие предметы могут быть выброшены в салон автомобиля и могут травмировать пассажиров автомобиля при резком торможении или в случае дорожно-транспортного происшествия (аварии).



ВНИМАНИЕ:

Держите подстаканник закрытым, когда вы им не пользуетесь.

Задний подстаканник



Задний подстаканник расположен в центральной части заднего сидения (в заднем подлокотнике). Чтобы открыть задний подстаканник приподнимите за верхний край пластиковую крышку.



ВНИМАНИЕ:

Держите подстаканник закрытым, когда вы им не пользуетесь.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Будьте осторожны при использовании подстаканника, что бы не облить горячим напитком себя или пассажиров. Так же пролитые напитки могут повредить детали салона и электрооборудование.
- Не помещайте посторонние предметы на подстаканник. Такие предметы могут быть выброшены в салон автомобиля и могут травмировать пассажиров автомобиля при резком торможении или в случае дорожно-транспортного происшествия (аварии).

КАРМАН В СПИНКЕ ЗАДНЕГО СИДЕНИЯ



Карман в спинке заднего сидения предназначен для хранения газет, журналов и т. п.

ЛЮК (дополнительное оборудование)

Солнцезащитная шторка



B460A01TG

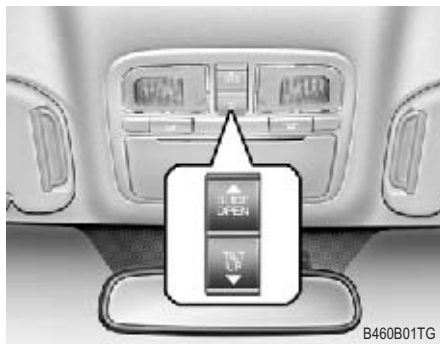
Ваш автомобиль оборудован выдвигной солнцезащитной шторкой, которая при закрытом люке может пропускать в салон автомобиля свет или препятствовать его попаданию. Вы можете открыть или закрыть солнцезащитную шторку, сдвигая ее вручную вперед или назад.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Никогда не регулируйте солнцезащитную шторку во время движения автомобиля. Вы можете потерять контроль над управлением, что в свою очередь может привести к серьезному или смертельному травмированию в результате дорожно-транспортного происшествия

Открытие люка



B460B01TG

Если Ваш автомобиль оборудован электроприводом люка, Вы можете открывать или наклонять люк при помощи кнопок, рас-

положенных на верхней консоле.

Люком можно управлять только в том случае, когда ключ в замке зажигания находится в положении "ON" ("ВКЛ").

Полное открывание люка

Чтобы полностью открыть люк, нажмите и удерживайте (более 1 секунды) кнопку SLIDE OPEN, расположенную на верхней консоле. Чтобы остановить открывание люка в желаемом положении, нажмите на любую кнопку управлением люка.

Не полное открывание люка

Для неполного открывания люка нажмите кнопку SLIDE OPEN, расположенную на верхней консоле менее чем на 0,5 секунды.

Полное закрывание люка

Чтобы полностью закрыть люк, нажмите и удерживайте (более 1 секунды) кнопку TILT UP, расположенную на верхней консоле. Чтобы остановить закрывание люка в желаемом положении, нажмите на любую кнопку управлением люка.

Автоматическая остановка закрывания люка

Если во время закрывания в проеме люка находятся какие-либо предметы или часть тела, люк начнет открываться, затем остановится.

Функция автоматической остановки закрывания люка не сработает, если размер предмета, находящегося между крышкой люка и солнцезащитной шторкой достаточно мал. Перед закрыванием люка убедитесь, что в проеме люка нет посторонних предметов.



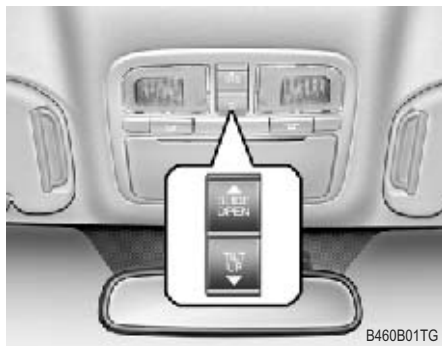
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не закрывайте люк, если между крышкой люка и краем люка находятся чьи-либо руки, плечи или другие части тела, поскольку это может привести к травмированию.

Не полное закрывание люка

Для неполного закрывания люка нажмите кнопку TILT UP, расположенную на верхней консоле менее чем на 0,5 секунды.

Наклон люка



B460B01TG

Полный подъем люка

Чтобы полностью поднять люк, нажмите и удерживайте (более 1 секунды) кнопку TILT UP, расположенную на верхней консоле. Чтобы остановить подъем люка в желаемом положении, нажмите на любую кнопку управлением люка.

Не полный подъем люка

Для неполного подъема люка нажмите кнопку TILT UP, расположенную на верхней консоле менее чем на 0,5 секунды.

Опускание люка

Чтобы опустить люк нажмите кнопку SLIDE OPEN, расположенную на верхней консоле и удерживайте ее до полного закрывания люка.

ПРИМЕЧАНИЕ:

После дождя или мойки автомобиля, перед тем как открыть люк удалите с него остатки воды.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- o Не закрывайте люк, если между крышкой люка и краем люка находятся чьи-либо руки, плечи или другие части тела, поскольку это может привести к травмированию.
- o Никогда не высовывайте какие-либо части тела (голову, руки) из люка во время движения.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- Всегда во время движения держите дальше от открытого люка голову, руки и любые другие части тела всех пассажиров. Иначе Вы можете быть серьезно травмированы, если автомобиль резко остановится или попадет в дорожно-транспортное происшествие.

**ВНИМАНИЕ:**

- Не открывайте люк при очень низкой температуре окружающего воздуха или если он покрыт льдом или снегом.
- Периодически удаляйте грязь, скапливающуюся на направляющих люка.
- Во избежании поломки мотора и механизма открывания люка не держите нажатым выключатель дольше, чем это необходимо.

Ручной привод люка

Если электрический привод люка не работает:



1. Откройте отделение для очков.
2. С помощью крестовой отвертки выверните два винта крепления передней верхней консоли.



3. Вставьте ключ с шестигранной торцевой головкой в гнездо. Этот ключ находится в багажнике автомобиля или в вещевом ящике.
4. Чтобы открыть люк поворачивайте ключ по часовой стрелке, а чтобы его закрыть - против часовой стрелки.

Утановка люка в исходное положение

После разряда аккумуляторной батареи, ее отсоединения, если люк был перемещен вручную с помощью шестигранного ключа необходима перезагрузка электропривода люка. Для этого:

1. Переведите ключ зажигания в положение "ON".
2. Нажмите и удерживайте более 1 секунды кнопку TILT UP, чтобы полностью поднять люк, если он закрыт. Затем отпустите кнопку.
3. Нажмите кнопку TILT UP еще раз и удерживайте ее пока люк полностью закроется, а затем поднимется немного выше максимального положения.
4. Нажмите и удерживайте кнопку TILT UP более 5 секунд для проведения последующих операций:
полное опускание люка ⇔ полное открывание люка ⇔ полное закрывание люка.
Затем отпустите кнопку.



ВНИМАНИЕ:

Если не выполнить перезагрузку привода люка, то он может работать неправильно.

ЛАМПЫ ОСВЕЩЕНИЯ САЛОНА

Передние лампы местного освещения



Чтобы включить или выключить лампу местного освещения нажмите на выключатель. Эта лампа освещает небольшой участок и предназначена для использования в качестве штурманской лампы в ночное время или как лампа местной подсветки для водителя и переднего пассажира.

Задние лампы местного освещения



Чтобы включить или выключить лампу местного освещения нажмите на выключатель. Эта лампа освещает небольшой участок и предназначена для использования в качестве штурманской лампы в ночное время или как лампа местной подсветки для задних пассажиров.

Лампа освещения салона



Лампа освещения салона имеет двухпозиционный переключатель. У него имеются следующие положения:

о “DOOR”

В положении “DOOR”, лампа освещения салона загорается, когда открыта какая-либо дверь независимо от положения ключа зажигания. Она постепенно, в течение 30 секунд, гаснет после того, как дверь будет закрыта.

о “ON”

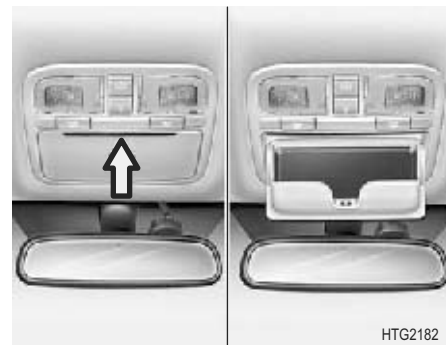
В положении “ON”, лампа освещения салона горит постоянно.



ВНИМАНИЕ

Во избежание разрядки аккумуляторной батареи, не оставляйте плафоны освещения салона включенными долгое время при не работающем двигателе.

ОТДЕЛЕНИЕ ДЛЯ ОЧКОВ (дополнительное оборудование)



Отделение для очков расположено в передней части верхней консоли. Чтобы его открыть нажмите на край крышки.

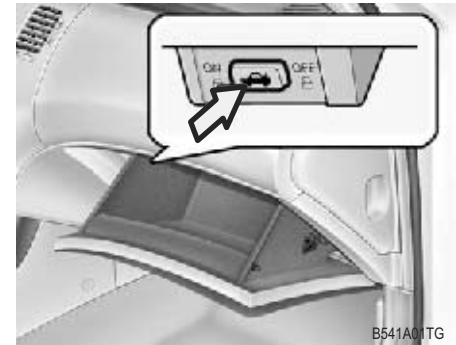
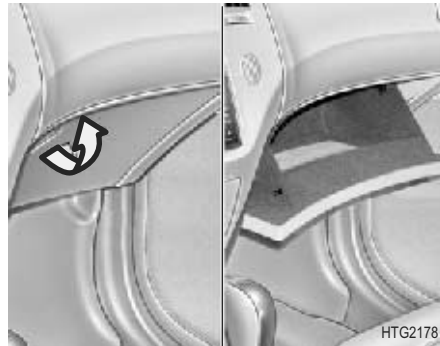


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- о Не кладите в отделение для очков посторонние, острые предметы, так как в случае аварии или резкого торможения автомобиля, они могут выпасть и причинять Вам и пассажирам травму.

ВЕЩЕВЫЕ ЯЩИКИ

ВЕЩЕВОЙ (ПЕРЧАТОЧНЫЙ) ЯЩИК



ПРИМЕЧАНИЕ:

Информацию о переключателе блокировки замка крышки багажного отделения, расположенной в вещевом (перчаточном) ящике, смотрите на стр. 1-5.

Подсветка вещевого (перчаточного) ящика

При открывании вещевого (перчаточного) ящика автоматически включается его подсветка если комбинированный переключатель фар головного света находится в первом положении.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не открывайте отделение для очков во время движения автомобиля. Открытая крышка отделения закроет Вам обзор в зеркале заднего вида.

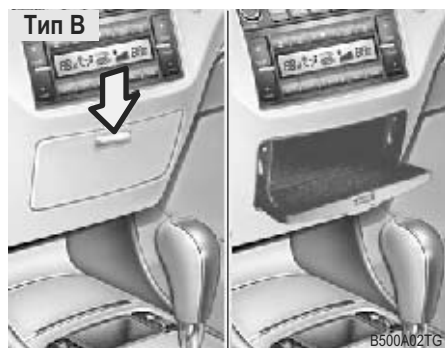
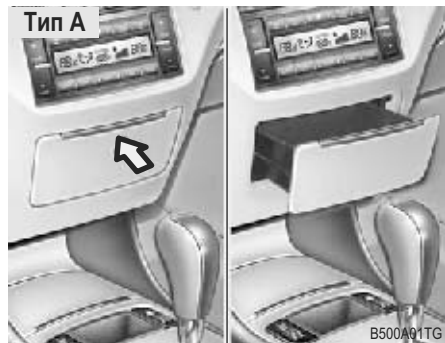


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Во время движения автомобиля дверца вещевого (перчаточного) ящика должна быть закрыта в целях исключения вероятности травмирования пассажира в случае резкого торможения или дорожно-транспортного происшествия (аварии).

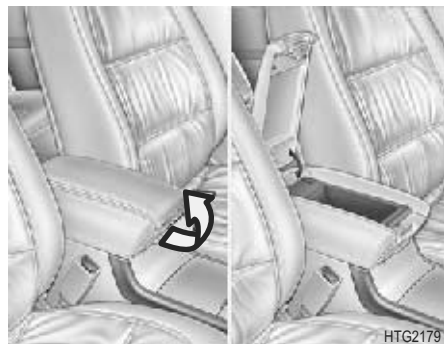
- Чтобы открыть вещевой (перчаточный) ящик, потяните за ручку.
- Вещевой (перчаточный) ящик можно запереть или отпереть при помощи ключа.

ЯЩИК ДЛЯ ХРАНЕНИЯ МЕЛКИХ ПРЕДМЕТОВ



Чтобы открыть ящик для хранения мелких предметов нажмите на его верхний край (Тип А) или нажмите вниз на кнопку замка.

ЯЩИК В ЦЕНТРАЛЬНОЙ КОНСОЛИ



Ящик в центральной консоли предназначен для хранения аудиокассет и мелких предметов. Чтобы открыть вещевой ящик потяните вверх кнопку и поднимите крышку.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Чтобы избежать возможных травм в случае аварии или резкого торможения автомобиля, ящик центральной консоли во время движения следует держать закрытым.

НАРУЖНЫЕ ЗЕРКАЛА ЗАДНЕГО ВИДА



Наружные зеркала заднего вида можно регулировать в любом направлении, чтобы иметь наилучший обзор сзади.

Посредством переключателя наружных зеркал заднего вида с дистанционным управлением можно отрегулировать как правое, так и левое зеркала.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Перед поездкой всегда проверяйте положение обоих боковых зеркал заднего вида. Вы должны хорошо просматривать пространство сзади машины, как справа, так и слева, а также непосредственно сзади машины.

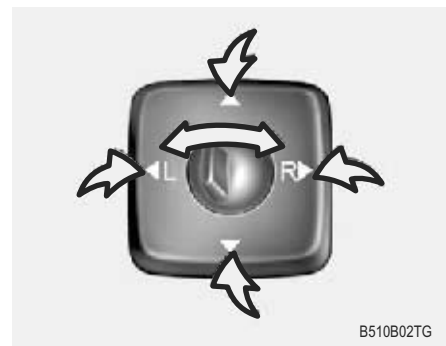


ВНИМАНИЕ:

При обледенении зеркала не пытайтесь регулировать их положение. Используйте баллончик с проверенной размораживающей жидкостью (не применяйте антифриз), либо оставьте машину в теплом помещении и дайте льду растаять.

Чтобы отрегулировать положение зеркала:

1. Переведите рычажок выбора вправо или влево, чтобы активировать регулировочный механизм соответствующего зеркала.
2. Отрегулируйте угол наклона зеркала, нажимая на соответствующую сторону кнопки переключателя, как показано на рисунке.



**ВНИМАНИЕ:**

- o Избегайте излишне продолжительного нажатия на переключатель.
- o Соскребывание льда с лицевой части зеркала может привести к появлению на нем царапин. Для удаления льда, используйте губку, мягкую ткань или разрешенный к применению антиобледенитель.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Будьте осторожны при оценке размера и расстояния до любого объекта, видимого в наружное зеркало заднего вида со стороны переднего пассажира. Это зеркало заднего вида имеет выпуклую поверхность. Поэтому отраженные в нем объекты выглядят меньше и более удаленными, чем на самом деле.

ОБОГРЕВАТЕЛЬ НАРУЖНЫХ ЗЕРКАЛ ЗАДНЕГО ВИДА (дополнительное оборудование)



- 1 - Для автомобиля, оборудованного кондиционером
- 2 - Для автомобиля, оборудованного климат-контролем

При нажатии выключателя обогревателя ветрового / заднего стекла включается также подогрев наружных зеркал заднего вида. Для устранения их запотевания или обледенения нажмите на выключатель обогревателя заднего стекла. Стекла зеркал будут нагреваться, что обеспечит Вам хороший обзор сзади при любой погоде. Чтобы выключить обогреватель, нажмите на выключатель обогревателя заднего стекла еще раз. Обогреватель наружных зеркал заднего вида отключается автоматически через 20 минут.

СКЛАДЫВАНИЕ НАРУЖНЫХ ЗЕРКАЛ ЗАДНЕГО ВИДА (с ручным приводом) (дополнительное оборудование)



Чтобы сложить наружные зеркала заднего вида, нажмите на них в сторону задней части автомобиля.
Наружные боковые зеркала заднего вида могут быть прижаты к стеклам дверей автомобиля при парковке в узких местах.



ВНИМАНИЕ:

При обледенении зеркал не пытайтесь сложить их. Используйте баллончик с проверенной размораживающей жидкостью (не применяйте антифриз), либо оставьте машину в теплом помещении и дайте льду растаять.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не пытайтесь регулировать положение или складывать наружные зеркала заднего вида во время движения автомобиля.
Это может привести к потере контроля над автомобилем, и дорожно-транспортному происшествию (аварии) с серьезными или смертельными последствиями или повреждению имущества.

СКЛАДЫВАНИЕ НАРУЖНЫХ ЗЕРКАЛ ЗАДНЕГО ВИДА (с электрическим приводом) (дополнительное оборудование)



Складывание левого и правого наружных зеркал заднего вида происходит при нажатии на переключатель. Складывание наружных зеркал необходимо в некоторых случаях, например, если Вы останавливаете автомобиль на узких улицах или проездах.

**ВНИМАНИЕ:**

- При обледенении зеркал не пытайтесь сложить их. Используйте баллончик с проверенной размораживающей жидкостью (не применяйте антифриз), либо оставьте машину в теплом помещении и дайте льду растаять.
- Не пытайтесь сложить наружные зеркала с электроприводом вручную. Если наружные зеркала заднего вида не полностью разложены, то при движении автомобиля они будут вибрировать.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Не пытайтесь регулировать положение или складывать наружные зеркала заднего вида во время движения автомобиля.

Это может привести к потере контроля над автомобилем, и дорожно-транспортному происшествию (аварии) с серьезными или смертельными последствиями или повреждению имущества.

ВНУТРЕННЕЕ ЗЕРКАЛО ЗАДНЕГО ВИДА

Внутреннее зеркало заднего вида (с ручным приводом)



HTG2079

Ваш автомобиль ХЭНДЭ оборудован внутренним зеркалом заднего вида. Чтобы выбрать положение “ночь” (против ослепления), потяните рычаг в нижней части зеркала на себя. В этом положении, уменьшается ослепляющее действие фар едущих сзади Вас в ночное время автомобилей.



Внутреннее зеркало заднего вида (с электрическим приводом) (дополнительное оборудование)



Датчик

HLZ2068-1

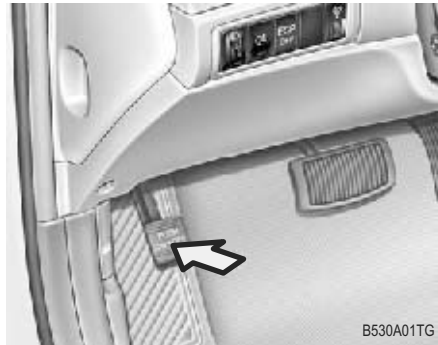
Внутреннее зеркало заднего вида с электрическим приводом автоматически следит за ослепляющим действием фар едущих сзади Вас автомобилей.

1. При нажатии на кнопку  функция автозатемнения зеркала включается, при этом гаснет зеленый индикатор.
2. При повторном нажатии на кнопку  функция автозатемнения зеркала включается, при этом загорается зеленый индикатор.

СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ

ПРИМЕЧАНИЕ

При запуске двигателя функция автоза-
темнения зеркала заднего вида автома-
тически включается.



Всегда включайте стояночный тормоз перед тем, как покинуть автомобиль. При включении стояночного тормоза, когда ключ зажигания находится в положении “ON” (Вкл.) или “START” (“Стартер”) на панели приборов загорается контрольная лампа включения стояночного тормоза. Прежде чем начать движение, убедитесь, что стояночный тормоз полностью выключен, и контрольная лампа не горит.

Включение стояночного тормоза

Для того чтобы привести в действие стояночный тормоз, сперва нажмите педаль тормоза и затем выжмите педаль стояночного тормоза вниз насколько это возможно. Также рекомендуется при парковке на склонах переводить рычаг коробки передач в положение P (Park).



ВНИМАНИЕ:

Управление автомобилем с включенным стояночным тормозом станет причиной повышенного износа тормозных колодок и дисков.

Выключение стояночного тормоза

Для того чтобы отключить стояночный тормоз, выжмите во второй раз педаль стояночного тормоза. Если педаль стояночного тормоза не полностью вернулась в первоначальное положение, необходимо обратиться к официальному дилеру ХЕНДАЙ для проверки системы.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Периодически проверяйте ход педали стояночного тормоза.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Всякий раз когда Вы оставляете автомобиль или припарковываете его, всегда пользуйтесь стояночным тормозом по возможности и полностью переводите трансмиссию автомобиля в режим парковки. Автомобили, не полностью переведенные в состояние парковки с включенным стояночным тормозом, могут случайно прийти в движение и нанести травму Вам или другим лицам.

КРЫШКА БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ

Дистанционная разблокировка крышки багажного отделения



Чтобы открыть крышку багажного отделения без помощи ключа, потяните вверх рычаг разблокировки крышки.

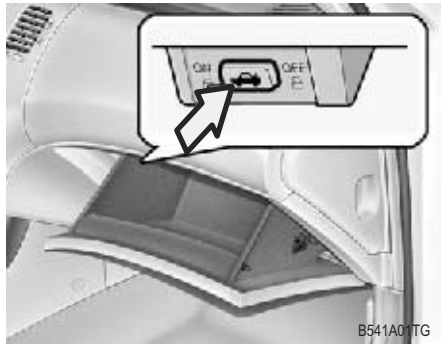


Чтобы закрыть крышку багажника, опустите ее, а затем надавите вниз до щелчка. После этого попробуйте поднять крышку, чтобы убедиться, что она надежно закрыта.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Во время движения автомобиля крышка багажного отделения должна быть всегда полностью закрыта. Если она будет открыта или приоткрыта, в салон автомобиля могут попасть ядовитые отработавшие газы, что может привести к отравлению или гибели пассажиров. Смотрите дополнительные меры предосторожности, касающиеся отработавших газов на странице 2 - 2.

Переключатель блокировки замка крышки багажного отделения



B541A01TG

Переключатель блокировки замка крышки багажного отделения расположена в вещевом (перчаточном) ящике и служит для предотвращения несанкционированного доступа в багажное отделение.

Блокировка

Для активации системы блокировки замка крышки багажного отделения, т. е. чтобы открыть крышку можно было только при помощи основного ключа, выполните следующие действия:

1. Откройте вещевой (перчаточный) ящик.
2. Переведете переключатель блокировки

в положение "OFF" (отжатое положение кнопки).

3. Закройте вещевой (перчаточный) ящик и запирайте его основным ключом.

Перед тем, как оставить автомобиль на стоянке заблокируйте замок крышки багажного отделения, проведя описанные выше процедуры. Если вы передаете ключи от автомобиля сотруднику стоянки (парковщику), то передавайте только вспомогательный ключ, которым можно запустить двигатель и открыть двери, но невозможно открыть крышку багажного отделения.

Разблокировка

Для разблокировки замка крышки багажного отделения отпирите при помощи основного ключа и откройте вещевой (перчаточный) ящик. Переведите переключатель блокировки в положение "ON" (нажатое состояние кнопки). После этого крышку багажного отделения можно будет открыть дистанционно или при помощи основного ключа. Крышку багажного отделения невозможно открыть при помощи вспомогательного ключа.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Всегда держите двери автомобиля и багажник запертыми, а ключи храните в недоступном для детей месте. Кроме того, объясните своим детям, какую опасность представляют игры в багажном отделении.

Аварийная разблокировка замка крышки багажного отделения (дополнительное оборудование)



OTG048806

Ваш автомобиль оборудован аварийным, светящимся в темноте рычагом разблокировки замка крышки багажника, который

расположен внутри багажного отделения. Он светится при закрытом багажнике. Если рычаг потянуть, то он разблокирует механизм замка и открывает багажник.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- o Если в багажнике заперт человек, для открытия багажника, потяните аварийный рычаг разблокировки крышки, расположенный на внутренней панели багажника со стороны водителя.
- o Компания “Hyundai Motor Company” рекомендует, чтобы Вы всегда запирали свой автомобиль, а ключи хранили в недоступном для детей месте, а также объяснили своим детям, какую опасность представляют игры в багажном отделении.
- o Родители должны научить своих детей пользоваться аварийным рычагом разблокировки крышки багажника, а также, как открыть багажное отделение, если они случайно оказались в нем заперты.

Отпирание крышки багажного отделения ключом



Чтобы открыть крышку багажного отделения вставьте ключ в замок и поверните по часовой стрелке. При поднятой крышке включится освещение багажного отделения.

СЕТКА БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ (дополнительное оборудование)



HNF2186

При загрузке предметов в багажное отделение воспользуйтесь четырьмя кольцами, расположенными в нем, для установки сетки фиксации багажа так, как это показано на рисунке. Это поможет предотвратить перемещение предметов по полу багажного отделения.



ВНИМАНИЕ:

Чтобы не допустить повреждения груза или автомобиля, следует соблюдать осторожность при перевозке хрупких или громоздких предметов в багажном отделении.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Опасность для глаз. Не растягивайте сетку слишком сильно. **НИКОГДА** не становитесь на пути возможного отскока элементов сетки при разрыве, берегите лицо и другие части тела. Запрещается использовать сетку, если на ее ремешках видны следы износа или повреждения.

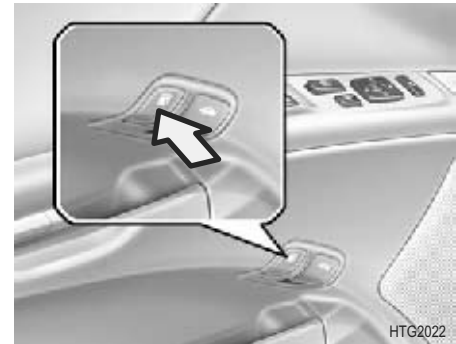
ВЕРХНИЙ СТОП-СИГНАЛ (дополнительное оборудование)



B550A01TG

При нажатии на педаль тормоза, в дополнение к расположенным внизу с каждой стороны автомобиля стоп-сигналам, загорается верхний стоп-сигнал, расположенный посередине заднего стекла.

ДИСТАНЦИОННОЕ ОТКРЫВАНИЕ КРЫШКИ НАЛИВНОЙ ГОРЛОВИНЫ ТОПЛИВНОГО БАКА



HTG2022

Крышку наливной горловины топливного бака можно открыть изнутри автомобиля, нажав кнопку открывания крышки наливной горловины топливного бака, расположенную на двери водителя.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если не удастся открыть крышку наливной горловины топливного бака вследствие ее обледенения, слегка постучите по крышке или нажмите на нее, чтобы сломать лед и открыть крышку. Если необходимо, воспользуйтесь разрешенным к применению антиобледенительным спреем (не используйте антифриз

системы охлаждения) или поместите автомобиль в отапливаемое помещение и подождите пока лед растает.



HTG2023



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Пары бензина ядовиты. Перед дозаправкой всегда выключайте двигатель. При обращении с топливом следите за тем, чтобы поблизости не было открытого пламени. При необходимости замены пробки наливной горловины, устанавливайте только оригинальную пробку производства ХЭНДЭ, которая предназначена для Вашего автомобиля.



Иногда при отворачивании пробки при высокой температуре окружающего воздуха может быть слышно легкое “шипение”. Это нормальное явление и не повод для беспокойства. Открывая пробку наливной горловины топливного бака, всегда поворачивайте ее медленно.

Топливо для двигателей внутреннего сгорания представляет собой огнеопасное / взрывоопасное вещество. Поэтому при заливке топлива, во избежание получения тяжелых травм, ожогов, а также для предотвращения воспламенения топлива, возникновения пожара, взрыва всегда соблюдайте следующие рекомендации.

- o Перед заправкой обратите внимание на расположение аварийного выезда с автозаправочной станции.
- o Перед тем как коснуться топливного пистолета или крышки топливозаливной горловины, убедитесь в отсутствии потенциально заправочной колонки.



опасного статического электричества, для этого дотроньтесь рукой до какой-либо металлической детали в передней части автомобиля, подальше от горловины, топливного пистолета и заправочной колонки.

- o Во время заправки топлива не возвращайтесь в салон автомобиля. Не касайтесь, не трите любые синтетические материалы (полистер, нейлон и т. п.) способные вызвать разряд статического электричества, который может воспламенить пары топлива с последующим взрывом.

Если Вам необходимо вернуться в автомобиль, то после того, как Вы покинули автомобиль убедитесь в отсутствии потенциально опасного статического электричества, для этого дотроньтесь рукой до какой-либо металлической детали в передней части автомобиля, подальше от горловины, топливного пистолета и заправочной колонки.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

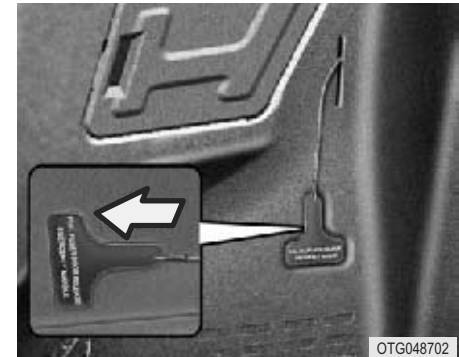
- Во время заправки топлива не возвращайтесь в салон автомобиля.
- При заливки топлива в канистру убедитесь, что она находится на земле. Разряд статического электричества с канистры может воспламенить пары топлива и вызвать пожар. Канистра должна быть “заземлена” до окончания заливки топлива. Используйте только канистру, предназначенную для перевозки и хранения топлива.
- Не допускается пользование сотовым телефоном на автозаправочной станции. Электрический ток или электромагнитные волны с сотового телефона могут воспламенить пары топлива и вызвать пожар. Если Вам необходимо воспользоваться сотовым телефоном, отойдите как-можно дальше от автозаправочной станции.
- Во время заправки всегда глушите двигатель. Искры, создаваемые электрооборудованием двигателя, могут воспламенить пары



топлива и вызвать пожар. Обязательно убедитесь, что двигатель выключен перед заправкой и во время заправки топливом. По завершению заправки проверьте, чтобы крышка топливозаливной горловины и лючок были плотно закрыты, и только после этого запускайте двигатель.

- Ничего не зажигайте вблизи автозаправочной станции. Не используйте спички или зажигалку и **НЕ КУРИТЕ** в автомобиле во время заправки. Строго запрещается курение на автозаправочной станции. **ТОПЛИВО ЛЕГКО ВОСПЛАМЕНЯЕТСЯ.**
- В случае возникновения возгорания во время заправки топливом, немедленно покиньте автомобиль, отойдите от него как можно дальше и сообщите о возгорании сотрудникам автозаправочной станции или вызовете службу по чрезвычайным ситуациям.

Ручная разблокировка крышки топливозаливной горловины



При невозможности открыть крышку дистанционно с помощью кнопки, воспользуйтесь ручкой ручной разблокировки, расположенной в левой части багажного отделения. Чтобы открыть крышку, потяните за ручку, как показано на рисунке.

ОТКРЫВАНИЕ КАПОТА



1. Чтобы открыть капот, потяните на себя рукоятку привода замка капота.



2. Нажмите на предохранительный рычаг.
3. Откройте капот.



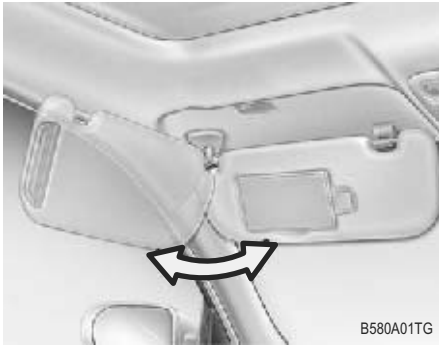
При закрывании капота опустите его и затем слегка нажмите руками до полного закрытия.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед началом движения обязательно убедитесь, что капот надежно закрыт. Не полностью закрытый капот может неожиданно открыться при движении автомобиля, что приведет к полной потере видимости, что, в свою очередь, может привести к дорожно-транспортному происшествию (аварии).
- Не начинайте движение автомобиля, когда капот открыт, поскольку при этом нарушается обзор, а капот может упасть и повредиться.

ПРОТИВОСОЛНЕЧНЫЕ КОЗЫРЬКИ



B580A01TG

Ваш автомобиль ХЁНДА оборудован противосолнечными козырьками для водителя и переднего пассажира для защиты от ослепления спереди и сбоку. Наклоните противосолнечный козырек вниз для уменьшения ослепления или защиты от прямых солнечных лучей.

На задней стороне противосолнечного козырька для водителя и переднего пассажира установлено косметическое зеркало.

ПРИМЕЧАНИЕ:

На задней стороне каждого противосолнечного козырька имеется дополнительная информация, касающаяся дополнительной системы пассивной безопасности (SRS).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- o Не располагайте солнцезащитный козырек в положении, при котором он будет затруднять обзор дороги.
- o Не поворачивайте солнцезащитный козырек в сторону бокового окна, если к нему прикреплены какие-либо предметы, например, пульт дистанционного управления гаражными воротами, ручка, освежитель воздуха и т.п. Эти предметы могут стать причиной травм при раскрытии надувных защитных шторок.

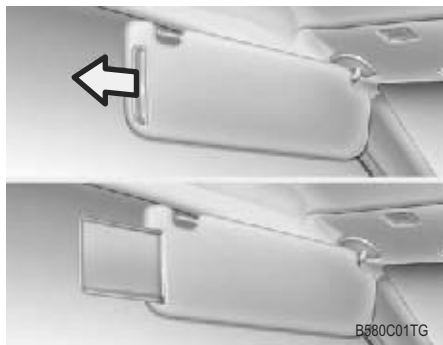
Косметическое зеркало с подсветкой



B580B01TG

При открытии крышки косметического зеркала автоматически включается подсветка.

Удлинение солнцезащитного козырька



B580C01TG

Ваш автомобиль оборудован удлинителем солнцезащитного козырька, который может использоваться при боковом положении козырька.

КАРМАН ДЛЯ КАССОВЫХ ЧЕКОВ



B580C02TG

Этот карман расположен на солнцезащитном козырьке и служит для хранения кассовых чеков и т. п.

ЛАМПА ОСВЕЩЕНИЯ ПРОЕМА ДВЕРИ



B620A01TG

Когда передняя дверь открыта, в ее нижней части загорается красная лампа. Она предназначена для освещения проема двери при посадке и высадке из автомобиля, а также для предупреждения об открытой двери для проходящего мимо автотранспорта.

ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ

Чтобы включить звуковой сигнал нажмите на накладку рулевого колеса.

ПОДЛОКОТНИК ЗАДНЕГО СИДЕНИЯ

Подлокотник расположен в спинке заднего сидения.

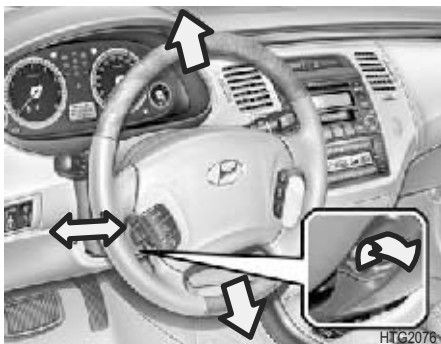
**ЖАЛЮЗИ ЗАДНЕГО ОКНА
(дополнительное оборудование)**

Чтобы поднять жалюзи заднего окна нажмите на переключатель, чтобы опустить жалюзи нажмите переключатель еще раз.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- o При переводе селектора АКПП в положение «R» (Задний ход) жалюзи заднего окна автоматически опускаются. При переводе селектора АКПП из положения «R» в положение «P» или если скорость автомобиля превышает 20 км/ч, жалюзи заднего окна автоматически поднимаются.
- o Не пытайтесь поднять или опустить жалюзи заднего окна вручную.

ТЕЛЕСКОПИЧЕСКАЯ РУЛЕВАЯ КОЛОНКА С ПЕРЕМЕННЫМ УГЛОМ НАКЛОНА (с ручным приводом)



Для регулировки рулевого колеса:

1. Нажмите на рычаг вниз и удерживайте его, чтобы разблокировать рулевое колесо.
2. Перемещая рулевое колесо вверх или вниз, а также вперед или назад, установите его в желаемое положение.
3. После регулировки потяните рычаг вверх и убедитесь в надежности фиксации рулевого колеса.



ВНИМАНИЕ:

Завершив регулировку рулевого колеса, убедитесь, что оно надежно зафиксировано. Для этого попробуйте потянуть его вверх и вниз.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не пытайтесь отрегулировать наклон рулевого колеса во время движения автомобиля, поскольку это может привести к потере контроля над автомобилем, что, в свою очередь, может привести к серьезным или даже смертельным травмам.

(с электроприводом)



Для выбора желаемого положения рулевого колеса используйте переключатель (джойстик), расположенный с левой стороны рулевой колонки.

КРУИЗ-КОНТРОЛЬ (СИСТЕМА АВТОМАТИЧЕСКОГО ПОДДЕРЖАНИЯ ЗАДАННОЙ СКОРОСТИ АВТОМОБИЛЯ) (дополнительное оборудование)

Круиз-контроль - это система автоматического управления скоростью автомобиля, которая поддерживает заданную скорость без управления педалью акселератора. Эта система разработана для Вашего комфорта во время движения по автомагистралям. Система работает в диапазоне скоростей от 40 км/ч и выше.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- о Круиз-контроль не рекомендуется использовать при движении по городу, на извилистых дорогах, на скользких дорогах, во время дождя или при других плохих погодных условиях.
- о При спуске с возвышенности будьте осторожны с использованием системы круиз-контроля, она может увеличить скорость Вашего автомобиля

Включение круиз-контроля



OTG048800

1. Для включения круиз-контроля нажмите на кнопку "ON - OFF", при этом на панели приборов загорится индикатор включения круиз-контроля, это означает включение системы.
2. Разгоните автомобиль до желаемой скорости выше 40 км/ч.



OTG048801

3. После установки желаемой скорости движения автомобиля нажмите на переключатель "-/SET". Если переключатель "-/SET" включен на панели приборов загорится индикатор "-/SET".
4. Снимите ногу с педали акселератора и скорость движения автомобиля будет автоматически поддерживаться.
5. Для временного увеличения выбранной скорости, нажмите на педаль акселератора. После того как Вы уберете ногу с педали акселератора, автомобиль снова будет двигаться с установленной скоростью.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если скорость автомобиля падает более, чем на 15 км/час от заданной скорости, или становится менее 40 км/час, система автоматически отменяет заданную скорость.

Отключение круиз-контроля

OTG048802

Чтобы отключить круиз-контроль (систему поддержания заданной скорости автомобиля), нажмите переключатель “CANCEL”.

Круиз-контроль также может быть отключен одним из перечисленных ниже способов:

- o Нажатием на педаль тормоза.
- o Переводом селектора в положение “N”

- o Если скорость автомобиля падает более, чем на 15 км/час от заданной скорости
- o Если скорость автомобиля снижается до 40 км/ч и менее.
- o При выключении переключателя ON/OFF круиз-контроля.

Возобновление движения с заданной скоростью

OTG048803

Если автомобиль движется со скоростью 40 км/ч или выше, а до этого круиз-контроль (система автоматического поддержания заданной скорости) был отключен, то в этом случае заданная ранее скорость может быть автоматически восстановлена при нажатии на переключатель “RES/+”.

Если переключатель “RES/+” включен на панели приборов загорится индикатор “SET”.

Увеличение заданной скорости

1. Нажмите и удерживайте переключатель “RES/+”.
Если переключатель “RES/+” включен на панели приборов загорится индикатор “SET”.
2. Увеличьте скорость до желаемой величины, и отпустите переключатель. Пока Вы удерживаете нажатым переключатель “RES/+”, автомобиль будет постепенно увеличивать скорость.

Уменьшение заданной скорости



1. Нажмите и удерживайте переключатель “-/SET”. Пока Вы удерживаете переключатель нажатым автомобиль будет постепенно уменьшать скорость. Если переключатель “-/SET” включен на панели приборов загорится индикатор “SET”.
2. Когда автомобиль достигнет желаемой скорости движения, верните главный выключатель в исходное положение.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- o Когда Вы не используете круиз-контроль, переключатель ON/OFF должен быть выключен.
- o Используйте круиз-контроль только при движении по свободным скоростным магистралям и в хорошую погоду.
- o Не рекомендуется пользоваться круиз-контролем (системой автоматического поддержания заданной скорости автомобиля), когда дорожные условия не позволяют двигаться с постоянной скоростью, например, при плотном движении автомобилей, сильном ветре, на заснеженной, обледенелой, мокрой или скользкой дороге или более чем на 6 % спуске или подъеме.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- o Всегда при использовании системы круиз-контроля, будьте внимательны к дорожным условиям.
- o При нормальной работе системы “Круиз-контроля”, после нажатия на тормоз, система будет реагировать на включение / отключение переключателя “SET” через 3 секунды. Такая задержка считается нормальной.

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛИ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ АУДИОСИСТЕМОЙ (дополнительное оборудование)



1 - без круиз-контроля
2 - с круиз-контролем

Для обеспечения безопасности управления автомобилем, на руле оборудованы переключатели дистанционного управления аудиосистемой.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Не допускается одновременное нажатие переключателей.

(1) Переключатель MODE

Нажмите на кнопку MODE для выбора режимов Radio (радиоприемник), CD (компакт-диск) и CDC (CD-чейнджер).

При каждом нажатии кнопки, меню изменится следующим образом:

RADIO → (FM1 → FM2 → AM) → CD → CDC

(2) Переключатель SEEK/PRESET

(▲/▼)

o При нажатии кнопки SEEK и ее удержании в течение 0,8 секунд и более она будет выполнять следующие функции в перечисленных ниже режимах.

Режим RADIO (радиоприемник)

Она будет работать в качестве кнопки автоматического поиска радиостанций (AUTO SEEK).

Режим CDP (CD-плеер)

Она будет работать в качестве кнопки быстрой перемотки (FF/REW).

Режим CDC (CD-чейнджер)

Она будет работать в качестве кнопки смены дисков (DISC UP/DOWN).

o При нажатии кнопки SEEK и ее удержании в течение менее 0,8 секунд она будет выполнять следующие функции в перечисленных ниже режимах.

Режим RADIO (радиоприемник)

Она будет работать в качестве кнопки выбора заранее настроенных радиостанций (PRESET STATION).

Режим CDP (CD-плеер)

Она будет работать в качестве кнопки смены дорожек (TRACK UP/DOWN).

Режим CDC (CD-чейнджер)

Она будет работать в качестве кнопки смены дорожек (TRACK UP/DOWN).

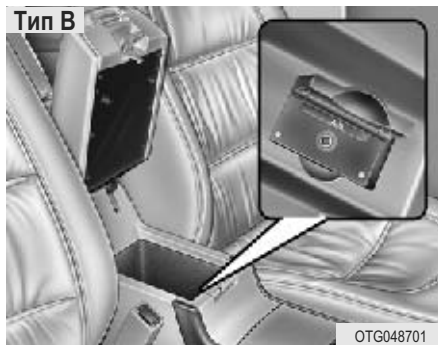
(3) Переключатель VOL (▲/▼)

- Нажмите кнопку (▲) для увеличения уровня громкости.
- Нажмите кнопку (▼) для уменьшения уровня громкости.

(4) Переключатель MUTE

- Нажмите кнопку MUTE для заглушения звука
- Нажмите кнопку MUTE для возобновления воспроизведения звука.

Подробная информация по органам управления аудиосистемой приведена в данном разделе ниже.

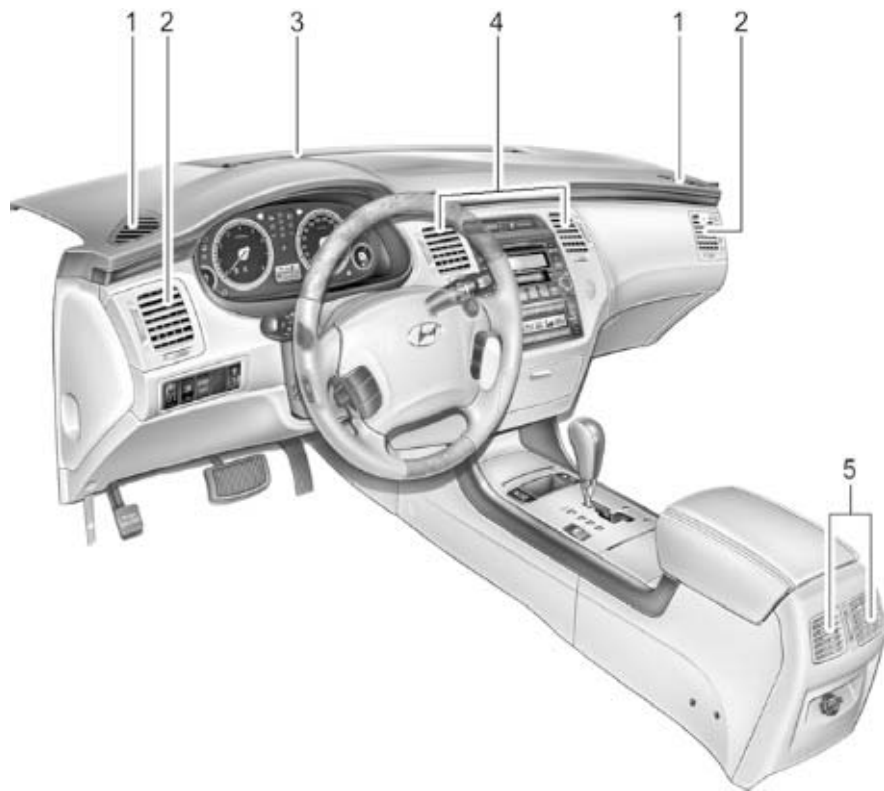
**Разъемы AUX, USB и i-Pod
(дополнительное оборудование)**

Если Ваш автомобиль оснащен дополнительным разъемом AUX и/или портом USB или портом i-Pod, Вы можете использовать разъем AUX и USB порт для подключения соответствующих аудио устройств, а также использовать порт i-Pod для подключения i-Pod.

ПРИМЕЧАНИЕ:

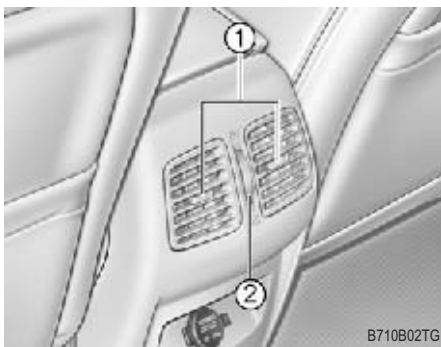
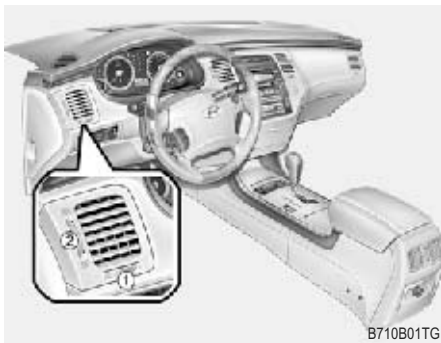
При использовании переносного аудио устройства, подключаемого к розетке, может возникать посторонний шум во время воспроизведения. Если такое случается, используйте источник питания переносного аудио устройства.

УПРАВЛЕНИЕ ОТОПИТЕЛЕМ И СИСТЕМОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ



1. Дефлекторы обдува боковых стекол
2. Боковые дефлекторы
3. Дефлекторы обдува ветрового стекла
4. Центральный дефлектор
5. Задние дефлекторы

Дефлекторы

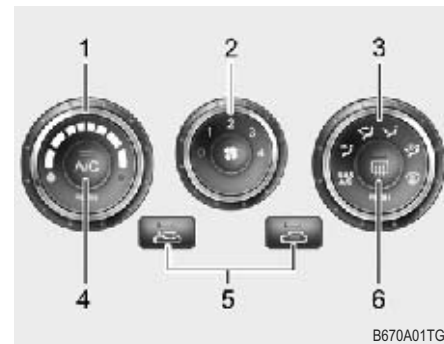


Для изменения направления воздушного потока поверните ручку 1. Для контроля объема поступающего воздушного потока поверните регулятор 2.

Дефлекторы открыты когда регулятор находится в положении “”. Дефлекторы закрыты, когда регулятор находится в положении “”. Следите за тем, чтобы дефлекторы были свободны от посторонних предметов.

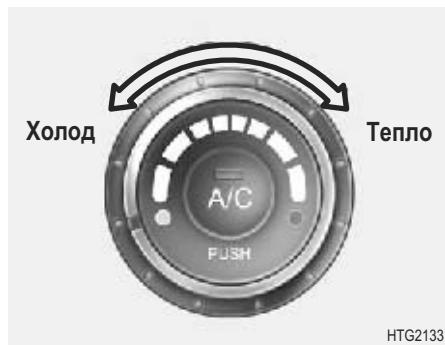
УПРАВЛЕНИЕ ОТОПИТЕЛЕМ И СИСТЕМОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ

Переключатели вращающегося типа и кнопки



1. Переключатель регулировки температуры воздуха
2. Переключатель выбора режимов скорости работы вентилятора
3. Переключатель выбора режима вентиляции
4. Выключатель кондиционера
5. Переключатель выбора режима забора воздуха
6. Переключатель обогрева заднего стекла

Переключатель регулировки температуры воздуха



Этот переключатель используется для включения и выключения отопителя и выбора желаемой температуры воздуха.

Переключатель выбора режимов скорости работы вентилятора



Этот переключатель используется для включения и выключения вентилятора и выбора скорости его вращения. Скорость вращения вентилятора, а следовательно, и величина воздушного потока поступающего из системы вентиляции может изменяться вручную путем поворота этого переключателя между положениями "1" и "4".

Переключатель выбора режима вентиляции



Этот переключатель используется для выбора направления воздушного потока из дефлекторов в салон или к ветровому стеклу. Для обозначения режимов вентиляции (в область головы), (в область ног / в область головы), (в область ног), (в область ног / к дефлекторам обогрева ветрового стекла и боковых стекол) и (к дефлекторам обогрева ветрового стекла и боковых стекол) используются пять символов. Режим MAX A/C используется для быстрого охлаждения салона автомобиля (дополнительное оборудование).

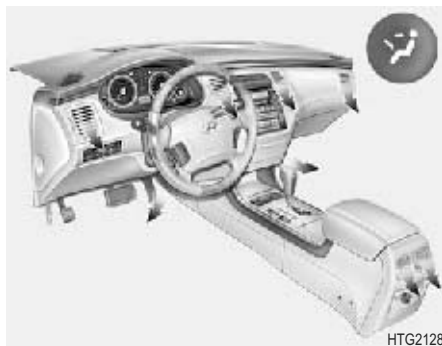


HTG2127



В область головы

Воздушный поток через дефлекторы поступает в верхнюю часть салона автомобиля и задние дефлекторы.

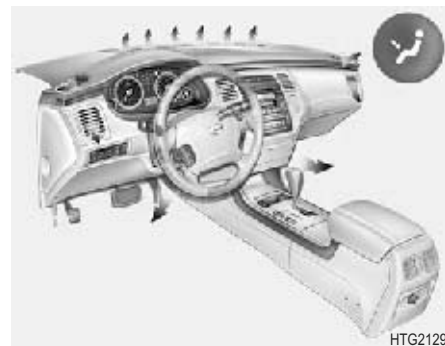


HTG2128



В область ног / в область головы

Воздух выходит через дефлекторы в верхнюю часть салона, а также в область ног. Данный режим позволяет получить более прохладный поток воздуха через дефлекторы в приборной панели, и одновременно более теплый поток воздуха через дефлекторы в области ног.

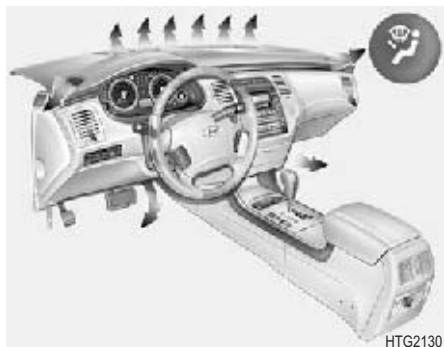


HTG2129



В область ног

Воздух выходит через дефлекторы в области ног, ветрового стекла и стекол дверей, боковых дефлекторов.

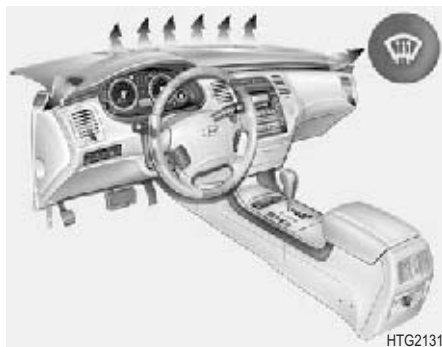


HTG2130



В область ног / к дефлекторам обогрева ветрового стекла и боковых стекол

Воздух выходит через дефлектор ветрового стекла и стекол дверей, дефлекторы в области ног и боковых дефлекторов. При выборе режима работы "Floor-Defrost", автоматически включится кондиционер и забор воздуха переключится в режим "Fresh" (наружный воздух).

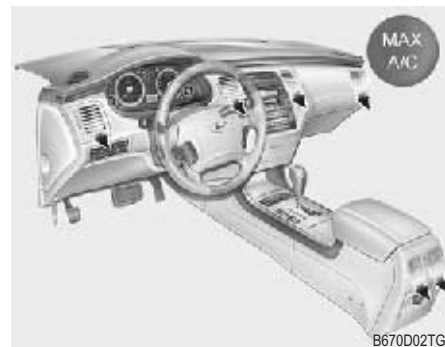


HTG2131



К дефлекторам обогрева ветрового стекла и боковых стекол

Воздух подается через дефлекторы ветрового стекла и стекол дверей. При выборе этого режима автоматически включается кондиционер и устанавливается режим забора наружного воздуха ("FRESH").




B670D02TG











Режим MAX A/C (дополнительное оборудование)

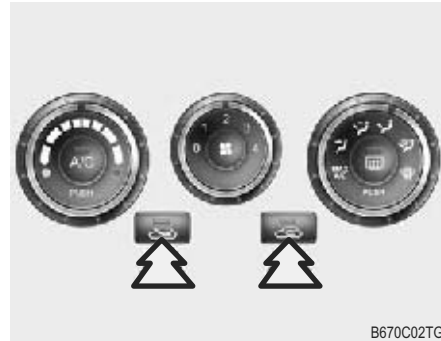
Воздух поступает через дефлекторы, аналогично режиму «В область головы». Если выбран данный режим, автоматически включится кондиционер и активируется режим рециркуляции воздуха.

ПРИМЕЧАНИЕ:


- о Переключатель выбора режимов забора воздуха переключится на режим рециркуляции "  ", когда включается зажигание (положение "ON") и при этом выбран режим MAX A/C.
- о Когда Вы изменяете режим MAX A/C на другой, кондиционер и переключатель выбора режимов забора воздуха устанавливаются как показано в таблице ниже.


	Кондиционер	Переключатель выбора режимов забора воздуха
	ON	 или 
	ON or OFF *	
	ON or OFF *	
	ON	
	ON	


*Кондиционер или переключатель выбора режимов забора воздуха вернутся к предыдущим настройкам.


Переключатель выбора режимов забора воздуха

Данный переключатель используется для смены режимов вентиляции между режимом забора наружного воздуха и режимом рециркуляции.


 режим забора наружного воздуха


 режим рециркуляции

При выборе режима забора наружного воздуха "  ", в салон автомобиля поступает наружный воздух, нагреваемый или охлаждаемый в зависимости от выбора других функций.

При выборе режима рециркуляции "  ", происходит рециркуляция воздуха в салоне автомобиля и его нагрев или охлаждение в зависимости от выбора других функций.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Необходимо отметить, что использование режима рециркуляции воздуха () в течение длительного времени может привести к запотеванию ветрового и боковых стекол, а воздух в салоне автомобиля станет застоялым и излишне сухим.

При длительном использовании кондиционера в режиме рециркуляции воздуха () может привести к тому, что воздух в салоне автомобиля станет излишне сухим.

РУЧКИ УПРАВЛЕНИЯ ОТОПИТЕЛЕМ



B690A02TG

Для нормальной работы отопителя, установите переключатель выбора режима забора воздуха в режим забора наружного воздуха (), а ручку выбора режима вентиляции в положение () (в область ног).

Для более быстрого нагрева установите переключатель выбора режима забора воздуха в режим рециркуляции воздуха ().

В случае запотевания стекол, установите ручку выбора режима вентиляции в положение () (к дефлекторам обогрева ветрового стекла и боковых стекол). (При этом будет автоматически включен кондиционер и режим забора наружного воздуха).

Для максимального нагрева, установите ручку регулировки температуры воздуха в положение "Warm" (Горячий воздух).

РЕЖИМ ПАРАЛЛЕЛЬНОЙ ПОДАЧИ ВОЗДУХА



B700A02TG

Ваш автомобиль ХЁНДЭ имеет режим (в область ног / в область головы). Чтобы включить это режим:

- o Установите переключатель выбора режима забора воздуха в режим забора наружного воздуха ().
- o Установите ручку выбора режима вентиляции в положение () (в область ног / в область головы).
- o Установите нужную Вам скорость вентилятора.
- o Установите ручку регулировки температуры воздуха между положениями "Cool" (Холодный воздух) и "Warm" (Горячий воздух).

СИСТЕМА ВЕНТИЛЯЦИИ



B710A03TG

Чтобы включить систему вентиляции:

- o Установите переключатель выбора режима забора воздуха в режим забора наружного воздуха ().
- o Чтобы направить весь воздушный поток через дефлекторы обогрева ветрового стекла и боковых стекол, установите ручку выбора режима вентиляции в положение () (в область головы).
- o Переключателем режимов работы вентилятора выберите желаемую скорость вращения вентилятора.
- o Установите ручку регулировки температуры воздуха между положениями "Cool" (Холодный воздух) и "Warm" (Горячий воздух).

УДАЛЕНИЕ ИНЕЯ / КОНДЕНСАТА (ЗАПОТЕВАНИЯ)



B720A03TG

Используйте это положение для удаления инея / конденсата (запотевания) ветрового стекла.

Для удаления инея или конденсата (запотевания) с внутренней стороны ветрового стекла:

- o Установите ручку выбора режима вентиляции в положение (к дефлекторам обогрева ветрового стекла и боковых стекол) (☞). (При этом будет автоматически включен кондиционер и режим забора наружного воздуха.)
- o Установите ручку регулировки температуры воздуха в желаемое положение.
- o Установите переключатель режимов работы вентилятора между положениями "1" и "4".



B720A04TG

Для удаления инея или конденсата (запотевания) с внешней стороны ветрового стекла:

- o Установите ручку выбора режима вентиляции в положение (к дефлекторам обогрева ветрового стекла и боковых стекол) (☞). (При этом будет автоматически включен кондиционер и режим забора наружного воздуха.)
- o Установите ручку регулировки температуры воздуха в положение "Warm" (Горячий воздух).
- o Установите переключатель режимов работы вентилятора в положение "3" или "4".

ПРИМЕЧАНИЕ:

При продолжительной работе кондиционера, когда ручка выбора режима вентиляции установлена в положение (в область ног / к дефлекторам обогрева ветрового стекла и боковых стекол) (☞) или в положение (к дефлекторам обогрева ветрового стекла и боковых стекол) (☞), это может привести к запотеванию ветрового стекла с внешней стороны вследствие разницы температур. В этом случае установите ручку выбора режима вентиляции в положение (в область головы) (☞) и включите малую скорость работы вентилятора.

Советы по управлению системой вентиляции

- Для предотвращения попадания пыли или нежелательных запахов в салон автомобиля, временно установите переключатель выбора режима забора воздуха в режим рециркуляции воздуха (☞). Для поддержания свежести воздуха в автомобиле не забудьте вернуть переключатель выбора режима забора воздуха в режим забора наружного воздуха (☞). Это способствует бодрости и комфортному состоянию водителя.
- Воздух для системы отопления / охлаждения забирается через решетки, расположенные непосредственно перед ветровым стеклом. Следите за тем, чтобы эти решетки были свободны от листьев, снега, льда или других посторонних предметов.
- Для предотвращения запотевания ветрового стекла, установите переключатель выбора режима забора воздуха в положение забора наружного воздуха (☞) и переключатель режимов работы вентилятора в желаемое положение.

СИСТЕМА КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ

Выключатель кондиционера (дополнительное оборудование)



B740A01TG

Кондиционер включается и выключается нажатием на кнопку выключателя кондиционера на панели управления системой вентиляции.

Охлаждение



B740B02TG

Использование кондиционера для охлаждения воздуха внутри салона автомобиля:

- Повернув переключатель режимов работы вентилятора, включите вентилятор.
- Нажатием на выключатель кондиционера включите кондиционер. При этом на панели приборов загорится контрольная лампа включения кондиционера.
- Установите переключатель выбора режима забора воздуха в режим забора наружного воздуха (☞).

- Установите ручку регулировки температуры воздуха в положение “Cool” (Холодный воздух). (Это положение обеспечивает максимальное охлаждение поступающего в салон воздуха. Температура поступающего в салон воздуха может изменяться перемещением ручки в сторону положения “Warm” (Горячий воздух)).
- Установите переключатели управления боковыми дефлекторами в положение (☞), чтобы прекратить подачу в салон наружного воздуха через боковые дефлекторы.

Осушающий обогрев



B740C02TG

Для осушающего обогрева:

- Поверните переключатель режимов работы вентилятора.
- Нажатием на выключатель кондиционера включите кондиционер. При этом на панели приборов загорится контрольная лампа включения кондиционера.
- Установите переключатель выбора режима забора воздуха в режим забора наружного воздуха (☞).
- Установите ручку выбора режима вентиляции в положение (☞) (в область головы).

- Переключателем режимов работы вентилятора выберите желаемую скорость вращения вентилятора.
- Для ускорения процесса, поверните переключатель режимов работы вентилятора в положение одной из наибольших скоростей.
- Ручкой регулировки температуры воздуха установите желаемую температуру обогрева.

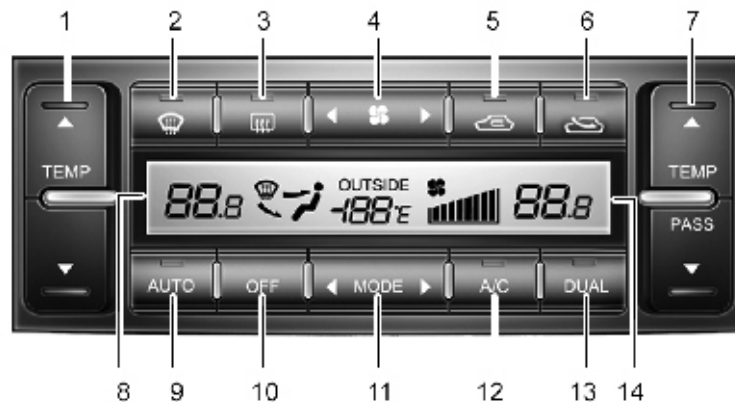
Советы по управлению кондиционером

- Если воздух внутри автомобиля слишком горячий, откройте все окна на несколько минут, чтобы охладить воздух в салоне автомобиля.
- При работе кондиционера все стекла должны быть закрыты, чтобы не допустить попадания теплого воздуха в салон автомобиля.
- При медленном движении автомобиля, например в дорожной пробке, включайте более низкую передачу. Это увеличит обороты двигателя, что в свою очередь увеличит частоту вращения компрессора кондиционера.
- На крутых подъемах выключайте кондиционер, чтобы предотвратить возможность перегрева двигателя.
- В зимний период, или в период нерегулярного использования кондиционера, включайте кондиционер один раз в месяц на несколько минут. Это предотвращает ухудшение смазывания внутренних деталей компрессора и поддерживает систему кондиционирования в наилучшем техническом состоянии.

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ КЛИМАТ-КОНТРОЛЕМ

Ваш автомобиль ХЁНДА оборудован системой автоматического управления климатом путем простого выбора желаемой температуры воздуха (климат-контролем).

Управление климат-контролем



3970B02TG

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Кнопка выбора температуры (сторона водителя) 2. Выключатель обогрева ветрового стекла 3. Выключатель обогревателя заднего стекла 4. Кнопка переключения режимов работы вентилятора 5. Переключатель режима забора воздуха (Режим рециркуляции) 6. Переключатель режима забора воздуха (Режим забора наружного воздуха) | <ol style="list-style-type: none"> 7. Кнопка выбора температуры (сторона переднего пассажира) 8. Дисплей (сторона водителя) 9. Выключатель автоматического управления "AUTO" 10. Выключатель климат-контроля 11. Кнопка выбора режима вентиляции 12. Выключатель кондиционера 13. Переключатель раздельной регулировки температуры 14. Дисплей (сторона переднего пассажира) |
|--|--|

Работа в автоматическом режиме



B970C03TG

Система полностью автоматического управления температурой (FATC) автоматически управляет обогревом и охлаждением салона автомобиля следующим образом:

1. Нажмите на выключатель автоматического управления "AUTO". На выключателе загорится контрольная лампа, подтверждающая начало управления режимами вентиляции (в область головы, в область ног и /или в область ног/к дефлекторам обогрева ветрового стекла и боковых стекол), а также режимами работы вентилятора и кондиционера в автоматическом режиме.



B970C04TG

2. Нажмите кнопки "TEMP" ("Температура") для выбора желаемой температуры. Нажатием на кнопку ▲ температуру можно увеличить до 32°C максимум. Каждое нажатие на кнопку будет увеличивать температуру на 0,5°C. Нажатием на кнопку ▼ температуру можно уменьшить до 17°C минимум. Каждое нажатие на кнопку будет уменьшать температуру на 0,5°C.

ПРИМЕЧАНИЕ:

При разряде аккумуляторной батареи или при ее отсоединении, при повторном включении, температурный режим будет на уровне 23°C.

Вы можете переключить индикацию температуры с градусов по Цельсию на градусы по Фаренгейту следующим образом:

Нажмите и удерживайте кнопку **DUAL** в течение 3 секунд или более, одновременно нажимая кнопку **MODE**. На дисплее будет видно, как изменятся единицы измерения температуры (°C → °F или °F → °C).



HTG2095-1

ПРИМЕЧАНИЕ:

Для обеспечения лучшей работы климат-контроля никогда не кладите никакие предметы на датчик, расположенный внутри автомобиля на панели приборов.

Ручное управление

Системой климат-контроля можно управлять вручную, нажимая на все кнопки кроме выключателя автоматического управления "AUTO". В этом состоянии система работает согласно положению выбираемых Вами кнопок.

Управление режимами, не установленными вручную, осуществляется автоматически.

Чтобы переключиться в автоматический режим работы нажмите на выключатель автоматического управления "AUTO"

Советы по управлению климат-контролем

- Если воздух внутри автомобиля слишком горячий, откройте все окна на несколько минут, чтобы охладить воздух в салоне автомобиля.
- При работе кондиционера все стекла должны быть закрыты, чтобы не допускать попадания теплого воздуха в салон автомобиля.
- При медленном движении автомобиля, например в дорожной пробке, включайте более низкую передачу. Это увеличит обороты двигателя, что в свою очередь увеличит частоту вращения компрессора кондиционера.
- На крутых подъемах выключайте кондиционер, чтобы предотвратить возможность перегрева двигателя.
- В зимний период, или в период нерегулярного использования кондиционера, включайте кондиционер один раз в месяц на несколько минут. Это предотвращает ухудшение смазывания внутренних деталей компрессора и поддерживает систему кондиционирования в наилучшем техническом состоянии.

Кнопка переключения режимов работы вентилятора





Нажимая на соответствующую часть этой кнопки можно выбрать желаемую скорость работы вентилятора. Чем выше скорость работы вентилятора, тем больше поступает воздуха. Нажатием на кнопку "OFF" (Выкл.) можно отключить вентилятор.

Кнопка выбора режима вентиляции



Эта кнопка предназначена для выбора режима забора наружного воздуха или режима рециркуляции. Для изменения режима нажмите на эту кнопку.

Режим забора наружного воздуха ():
Индикаторная лампа на кнопке погашена когда включен режим забора наружного воздуха.

Режим рециркуляции ():
Индикаторная лампа на кнопке загорается когда включен режим рециркуляции.

Когда включен режим забора наружного воздуха, в салон автомобиля поступает наружный воздух, нагреваемый или охлаждаемый в зависимости от выбора других функций.

Когда включен режим рециркуляции, происходит рециркуляция воздуха в салоне автомобиля и его нагрев или охлаждение в зависимости от выбора других функций.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Необходимо отметить, что использование режима рециркуляции воздуха в течение длительного времени может привести к запотеванию ветрового и боковых стекол, а воздух в салоне автомобиля станет застоялым. Кроме того, продолжительная работа кондиционера в режиме рециркуляции воздуха может привести к тому, что воздух внутри автомобиля станет слишком сухим.

Включение климат-контроля



Климат-контроль включается и выключается нажатием кнопки "A/C" на панели управления.

Выключение системы обогрева и охлаждения.



B980D01TG

При нажатии на кнопку "OFF" все функции климат-контроля отключаются, за исключением функции управления воздушными потоками и забора воздуха

Переключатель раздельной регулировки температуры



B985A01TG

Регулировка различной температуры стороны водителя и стороны переднего пассажира

При нажатии на кнопку DUAL, Вы имеете возможность менять индивидуально температуру на стороне водителя и на стороне переднего пассажира. (При этом на кнопке загорится индикаторная лампа).

Регулировка одинаковой температуры стороны водителя и стороны переднего пассажира

При нажатии на кнопку DUAL повторно функция раздельной регулировки температуры на стороне водителя и стороне пере-

днего пассажира отключится. (При этом индикаторная лампа на кнопке погаснет). Температура на стороне переднего пассажира будет такая-же, как на стороне водителя.

Кнопка выбора режима вентиляции



B980E02TG

Эта кнопка используется для выбора направления воздушного потока к ногам, через дефлекторы в салон или к ветровому стеклу. Для обозначения режимов вентиляции (в область головы), (в область ног / в область головы), (в область ног), (в область ног / к дефлекторам обогрева ветрового стекла и боковых стекол) используются четыре символа.



HTG2127



В область головы

Воздушный поток через дефлекторы поступает в верхнюю часть салона автомобиля и задние дефлекторы.

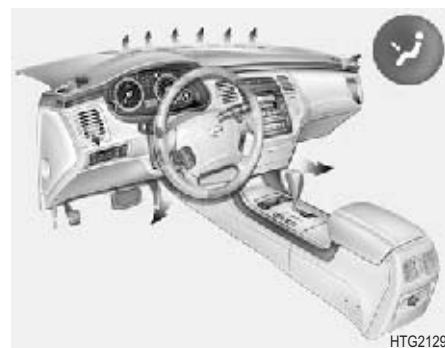


HTG2128



В область ног / в область головы

Воздух выходит через дефлекторы в верхнюю часть салона, а также в область ног. Данный режим позволяет получить более прохладный поток воздуха через дефлекторы в приборной панели, и одновременно более теплый поток воздуха через дефлекторы в области ног.

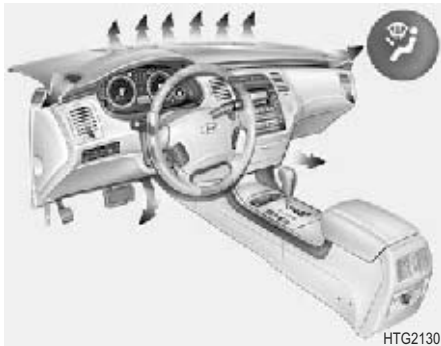


HTG2129



В область ног

Воздух выходит через дефлекторы в области ног, ветрового стекла и стекол дверей, боковых дефлекторов.



HTG2130



В область ног / к дефлекторам обогрева ветрового стекла и боковых стекол

Воздух выходит через дефлектор ветрового стекла и стекол дверей, дефлекторы в области ног и боковых дефлекторов.

При выборе режима работы "Floor-Defrost", автоматически включится кондиционер и забор воздуха переключится в режим "Fresh" (наружный воздух).

Выключатель обогрева ветрового стекла



B980C02TG

При нажатии на кнопку "Defrost" будет автоматически выбран режим забора наружного воздуха (☞) и воздух будет поступать через дефлекторы только к ветровому стеклу и стеклам дверей автомобиля. Если выбран режим обогрева ветрового стекла "Defrost" автоматически включится кондиционер и будет выбран режим забора наружного воздуха "Fresh" для более эффективного обогрева ветрового стекла.

Для улучшения обогрева ветрового стекла, в автоматическом режиме работы климат-контроля будет работать кондиционер, если температура наружного воздуха выше 3°C и автоматически отключится если температура наружного воздуха будет ниже 0°C.

В ручном режиме работы климат-контроля кондиционер будет работать, если температура наружного воздуха выше 1,5°C и автоматически отключится если температура наружного воздуха будет ниже 0,6°C.

УДАЛЕНИЕ ИНЕЯ / КОНДЕНСАТА (ЗАПОТЕВАНИЯ)



Используйте систему вентиляции /обогрева для удаления инея / конденсата (запотевания) ветрового стекла.

Для удаления инея или конденсата (запотевания) с внутренней стороны ветрового стекла:

- o Нажмите кнопку обогрева ветрового стекла (☸). (При этом будет автоматически включен кондиционер и режим забора наружного воздуха.)
- o Включите максимальную скорость работы вентилятора.
- o Выберите желаемую температуру.



Для удаления инея или конденсата (запотевания) с внешней стороны ветрового стекла:

- o Нажмите кнопку обогрева ветрового стекла (☸). (При этом будет автоматически включен кондиционер и режим забора наружного воздуха.)
- o Включите максимальную скорость работы вентилятора.
- o Установите температуру в положение "Тепло"

ПРИМЕЧАНИЕ:

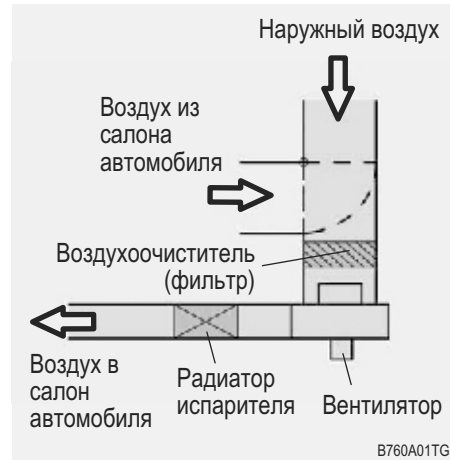
При продолжительной работе кондиционера, когда ручка выбора режима вентиляции установлена в положение (в область ног / к дефлекторам обогрева ветрового стекла и боковых стекол) (☸) или в положение (к дефлекторам обогрева ветрового стекла и боковых стекол) (☸), это может привести к запотеванию ветрового стекла с внешней стороны вследствие разницы температур. В этом случае установите ручку выбора режима вентиляции в положение (в область головы) (☸) и включите малую скорость работы вентилятора.

ВОЗДУХООЧИСТИТЕЛЬ

Советы по управлению климат-контролем

- Для предотвращения попадания пыли или нежелательных запахов в салон автомобиля, временно установите переключатель выбора режима забора воздуха в режим рециркуляции воздуха (↻). Для поддержания свежести воздуха в автомобиле не забудьте вернуть переключатель выбора режима забора воздуха в режим забора наружного воздуха (↻). Это способствует бодрости и комфортному состоянию водителя.
- Воздух для системы отопления / охлаждения забирается через решетки, расположенные непосредственно перед ветровым стеклом. Следите за тем, чтобы эти решетки были свободны от листьев, снега, льда или других посторонних предметов.
- Для предотвращения запотевания ветрового стекла, установите переключатель выбора режима забора воздуха в положение забора наружного воздуха (↻) и переключатель режимов работы вентилятора в желаемое положение.

(Для испарителя и вентилятора) (дополнительное оборудование)



Воздухоочиститель расположен над вентилятором. Он используется для предотвращения попадания загрязнений в салон автомобиля и для очистки воздуха. Процедура замены фильтра описана на стр. 5-19.



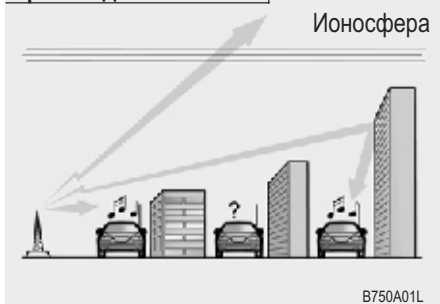
ВНИМАНИЕ:

- **Заменяйте фильтр каждые 15000 км или один раз в год.** При эксплуатации автомобиля в тяжелых дорожных условиях, требуется более частая проверка и замена фильтра.
- Если величина воздушного потока неожиданно уменьшилась, необходимо проверить воздухоочиститель у официального дилера ХЁНДЭ.

СТЕРЕОСИСТЕМА

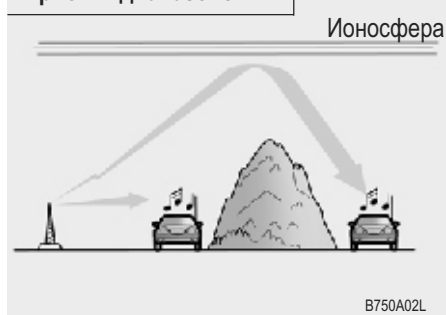
Как работает автомобильная стереосистема

Прием в диапазоне FM



Сигналы в диапазонах AM и FM передаются через ретрансляторы, расположенные вокруг Вашего города. Сигналы, поступающие с них, принимаются антенной Вашего автомобиля. После этого, сигнал поступает в радиоприемник, а затем в динамики. Когда на Ваш автомобиль поступает сильный радио сигнал, современная аудиосистема Вашего автомобиля обеспечивает высококачественное воспроизведение. Однако в некоторых случаях сигнал, поступающий в Ваш автомобиль, не сильный и не четкий. Это может быть обусловлено расстоянием от радиостанции, близостью к другим радиостанциям или наличием строений, мостов или других больших объектов в Вашей местности.

Прием в диапазоне AM

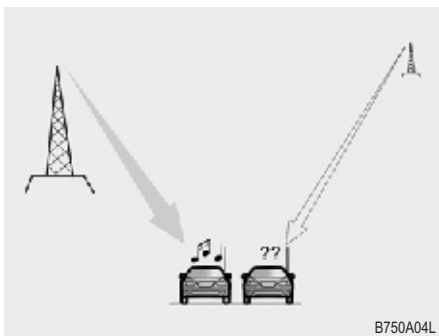


Обычно прием сигналов в диапазоне AM лучше, чем сигналов в диапазоне FM. Это происходит потому, что радиоволны в диапазоне AM передаются на низких частотах вещания. Длинные, низкочастотные радиоволны могут распространяться в атмосфере, как по прямой, так и огибать кривизну земной поверхности. Более того, они могут огибать различные объекты и могут обеспечить лучшее радио покрытие. Вследствие этого, четкий прием сигналов в диапазоне AM может быть осуществлен на больших расстояниях, чем прием сигналов в диапазоне FM.

Радиостанция вещания в диапазоне FM

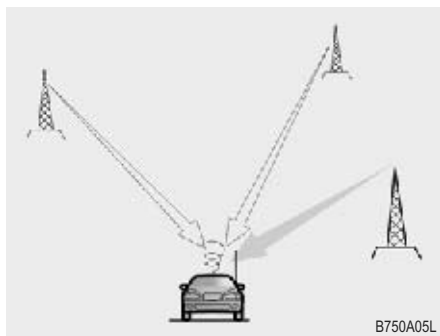


Радиоволны в диапазоне FM передаются на высоких частотах вещания и не могут огибать земную поверхность. Вследствие этого, радиоволны в диапазоне FM в основном начинают ослабевать на небольшом расстоянии от передающей станции. Радиоволны в диапазоне FM сильнее подвержены влиянию зданий, гор или других предметов. Это может привести к ухудшению качества воспроизведения, и Вы можете принять это за неисправность Вашего радиоприемника. Следующие состояния являются нормальными и не указывают на неисправность радиоприемника:



B750A04L

- o Затухание - С увеличением расстояния Вашего автомобиля от передающей антенны радиостанции мощность радиосигнала падает, и звук начинает затухать. В таком случае мы рекомендуем Вам выбрать другую станцию с более сильным сигналом.
- o Постоянный жужжащий шум - Слабый радиосигнал в диапазоне FM или крупные препятствия между радиопередатчиком и приемной антенной автомобиля приводят к возникновению помехи в виде постоянного жужжащего шума. Этот эффект можно уменьшить, снизив уровень регулировки тембра в области верхних звуковых частот.



B750A05L

- o Смешивание сигналов - По мере ослабления сигнала в диапазоне FM, может появляться другой более сильный сигнал с близкой частотой вещания. Это происходит, поскольку Ваш радиоприемник разработан специально, чтобы настраиваться на самый четкий сигнал. В этом случае переключитесь на другую станцию с более сильным сигналом.
- o Интерференционный шум - Попадание на антенну автомобиля радиосигналов, получаемых с различных направлений, может привести к появлению постоянного жужжащего шума. Это может быть вызвано одновременным приемом антенной автомобиля прямого и отраженного сигналов одной радиостанции или двух сигналов от станций, вещающих на близких частотах. В этом случае переключитесь на другую станцию, пока эти условия не исчезнут.

Использование сотового телефона или радиостанции

Если Вы пользуетесь сотовым радиотелефоном в салоне автомобиля, то в звучании аудиоаппаратуры могут появиться шумы. Это не свидетельствует о неисправности аппаратуры. В данном случае старайтесь держать сотовый телефон по возможности дальше от аудиоаппаратуры.



ВНИМАНИЕ:

Чтобы получить возможность, находясь в автомобиле, воспользоваться системой связи, например, сотовым телефоном или радиостанцией, необходимо установить дополнительную наружную антенну. Использование в автомобиле приемопередающей радиоаппаратуры с антенной, расположенной в салоне, может привести к воздействию электромагнитных помех на электрооборудование автомобиля и повлиять на безопасность эксплуатации автомобиля.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Не используйте сотовый телефон во время управления автомобилем. Вы можете потерять контроль над управлением, что в свою очередь может привести к дорожно-транспортному происшествию (аварии). Чтобы воспользоваться сотовым телефоном остановите автомобиль в безопасном месте.

ПРАВИЛЬНОЕ ОБРАЩЕНИЕ С КОМПАКТ-ДИСКАМИ



B850A01L

Держите диск в руках как показано на рисунке. Не допускайте падения компакт-диска. Ни в коем случае не касайтесь пальцами рабочей поверхности диска. Если рабочая поверхность компакт-диска поцарапана, это может привести к пропуску дорожек. Не пишите ничего шариковой ручкой, фломастером, карандашом и т.п. на поверхности наклейки диска, и не прикрепляйте никаких других наклеек, знаков и т.п.

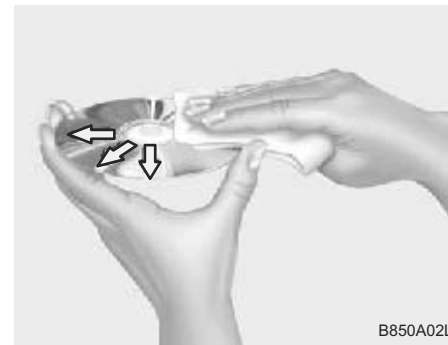
Поврежденный компакт-диск

Не используйте треснутый или деформированный диск. Использование такого диска может послужить причиной неисправности проигрывателя компакт-дисков

Хранение

При хранении компакт-дисков обязательно храните каждый из них в отдельной упаковке. Ни в коем случае не помещайте диски под прямые солнечные лучи или в места с повышенной температурой или влажностью.

Содержите Ваши компакт-диски в чистоте



B850A02L

Отпечатки пальцев, пыль или загрязнение компакт-диска может привести к пропуску дорожек. Чтобы почистить диск, пользуйтесь мягкой чистой сухой тканью. Сильно загрязненный, засаленный диск можно очистить мягкой тканью смоченной в мягком нейтральном очистителе. Смотрите рисунок.

СИСТЕМА АВН (АУДИО, ВИДЕО и НАВИГАЦИЯ) (Дополнительное оборудование)



Система АВН (Аудио, Видео и Навигация) с некоторыми специальными функциями, такие как камера заднего вида и GPS-приемник, доступна как дополнительная опция для местного рынка. Системой АВН можно управлять посредством двуязычного меню на Арабском и Английском языках. Если Вам необходима данная система, Вы можете проконсультироваться у официального дилера ХЕНДАЙ. Если Ваш автомобиль оснащен системой АВН, то для более детального изучения работы с ней Вы можете обратиться к Руководству по эксплуатации данной системы.

АНТЕННА

Антенна на заднем стекле



Сигналы AM и FM радиостанций принимаются через антенну, распложенную на заднем стекле автомобиля, при переводе ключа в замке зажигания в положение "ON" или "ACC" и включенном радиоприемнике.



ВНИМАНИЕ:

- o Не допускается чистка внутренней стороны заднего стекла автомобиля абразивными средствами для чистки стекол. Кроме того, не пользуйтесь скребками, чтобы снять налет с заднего стекла. В противном случае Вы можете повредить элементы антенны.
- o Не наносите на стекла металлические тонирующие покрытия (Ni, Cd и др.). Такие покрытия будут препятствовать прохождению AM и FM сигналов.

АУДИОСИСТЕМА

РАДИО, УСТАНОВКА, РЕГУЛИРОВКА ГРОМКОСТИ (РА710, ДЛЯ СТРАН ЕВРОПЫ) (ПРИ НАЛИЧИИ)



1. Кнопка выбора FM-диапазонов
2. Кнопка выбора AM-диапазонов
3. Кнопка выбора СООБЩЕНИЯ О ДВИЖЕНИИ НА ДОРОГАХ (ТА)
4. Кнопка выбора КОМПАКТ-ДИСК / ДОП. УСТРОЙСТВО (CD/AUX)
5. Кнопка автоматического выбора канала
6. Питание ВКЛ/ВЫКЛ (ON/OFF)
7. Кнопка сканирования (SCAN)
8. Кнопка АВТОСОХРАНЕНИЕ (AUTO STORE)
9. Кнопка УСТАНОВКА (SET UP)
10. Кнопка НАСТРОЙКА/ВВОД (TUNE /ENTER)
11. Кнопка системы автоматического поиска каналов РТУ (ПАПКА) (PTY(FLDR))
12. Кнопка ускоренного выбора

1. Кнопка выбора FM-диапазонов

Включает FM-режим и переключает между диапазонами FM1 и FM2 при каждом нажатии.

2. Кнопка выбора AM-диапазонов

Включает AM-режим и последовательно переключает между диапазонами MW ⇒ LW ⇒ ... ⇒ MW при каждом нажатии.

3. Кнопка выбора СООБЩЕНИЯ О ДВИЖЕНИИ НА ДОРОГАХ (TA)

В режимах FM, КОМПАКТ-ДИСК (CD) и ДОП. УСТРОЙСТВО (AUX) включает и выключает прием каналов сообщений о движении на дорогах (TA) системы радиосообщений RDS.

4. Кнопка выбора КОМПАКТ-ДИСК/ДОП. УСТРОЙСТВО (CD/AUX)

Если в ПРОИГРЫВАТЕЛЬ КОМПАКТ-ДИСКОВ (CDP DECK) установлен диск, переключает в режим КОМПАКТ-ДИСК (CD).

Если подключено ДОП. УСТРОЙСТВО (AUX), последовательно переключает между режимами КОМПАКТ-ДИСК (CD) ДОП. УСТРОЙСТВО (AUX) КОМПАКТ-ДИСК (CD) при каждом нажатии кнопки (если ДОП. УСТРОЙСТВО (AUX) не подключено, данный режим не включается)

5. Кнопка автоматического выбора канала

- o Когда кнопка [SEEK ∨] нажата, частота диапазона уменьшается на 0,05МГц для автоматического поиска канала. Если канал не обнаружен, поиск останавливается на предыдущем значении частоты.
- o Когда кнопка [SEEK ^] нажата, частота диапазона увеличивается на 0,05МГц для автоматического поиска канала. Если канал не обнаружен, поиск останавливается на предыдущем значении частоты.

6. Кнопка Питание ВКЛ/ВЫКЛ (Power ON/OFF) и Регулировка громкости (Volume Control)

Включает и выключает устройство при установке КЛЮЧА ЗАЖИГАНИЯ в положение ВСПОМ. (ACC) или ВКЛ (ON). Увеличивает громкость звука при повороте по часовой стрелке, уменьшает при повороте против часовой стрелки.

7. Кнопка сканирования (SCAN)

При нажатии этой кнопки частота начинает увеличиваться, и начинают приниматься соответствующие передачи.

Эта функция будет воспроизводить каждую частоту в течение 5 секунд, и находить другие передачи при возрастании частоты.

Нажмите эту кнопку вновь, когда необходимо, чтобы продолжить прослушивание воспроизводимой в текущий момент передачи.

8. Кнопка АВТОСОХРАНЕНИЕ (AUTO STORE)

При нажатии автоматически выбирает и сохраняет каналы с максимальным уровнем сигнала на кнопки ПРОГРАММА (PRESET) (1~6) и воспроизводит канал, сохраненный на кнопке ПРОГРАММА1 (PRESET1). Если после АВТОСОХРАНЕНИЯ (AST) не были сохранены ни один канал, воспроизводится предыдущий канал.

9. Кнопка УСТАНОВКА (SET UP)

Нажимайте эту кнопку, чтобы включить режим радиоданных (RDS), прокрутки текста (TEXT SCROLL), автоматического контроля громкости (AVC) и регулировки аудио. Если в течение 5 секунд после нажатия кнопки не предпринимается никаких действий, выполняется возврат в режим воспроизведения. (В режиме УСТАНОВКА (SET UP) для перемещения между элементами используйте функции влево, вправо и НАЖАТЬ (PUSH) кнопки НАСТРОЙКА (TUNE).)

Настраиваемый пункт изменяется в порядке TEXT SCROLL ⇒ AVC ⇒ AF ⇒ RDS NEWS ⇒ REGION ⇒ TAVOL...

10. Кнопка НАСТРОЙКА/ВВОД (TUNE/ENTER)

Для увеличения текущего значения частоты на 0,05 МГц поверните кнопку на одну отметку по часовой стрелке. Для уменьшения текущего значения частоты на 0,05 МГц поверните кнопку на одну отметку против часовой стрелки.

Нажмите эту кнопку, удерживая нажатой кнопку настройки (SET UP), чтобы включить/выключить выбранный пункт.

Для выбора элементов в режиме УСТАНОВКА (SET UP) используйте функции влево и вправо кнопки Настройка (Tune).

При нажатии переключаются режимы настройки низких частот (BASS), средних частот (MIDDLE), высоких частот (TREBLE), продольного баланса (FADER) и поперечного баланса (BALANCE). Выбранный режим отображается на дисплее.

После выбора каждого из режимов поверните рукоятку управления аудио по часовой стрелке или против часовой стрелки.

о Регулировка низких частот (BASS)

Для увеличения уровня низких частот тембра рукоятку BASS следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

о Регулировка средних частот

(MIDDLE) Для увеличения уровня средних частот тембра рукоятку MIDDLE следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

о Регулировка высоких частот

(TREBLE) Для увеличения уровня высоких частот тембра рукоятку TREBLE следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.



о Регулировка продольного баланса (FADER)

Вращение этой рукоятки по часовой стрелке приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных сзади (при этом уровень громкости передних динамиков будет становиться ниже). Вращение этой рукоятки против часовой стрелки приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных спереди (при этом уровень громкости задних динамиков будет становиться ниже).

о Регулировка баланса (BALANCE)

Вращение этой рукоятки по часовой стрелке приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных справа (при этом уровень громкости левых динамиков будет становиться ниже). Вращение этой рукоятки против часовой стрелки приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных слева (при этом уровень громкости правых динамиков будет становиться ниже).

11. Кнопка СИСТЕМА АВТОМ. ПОИСКА КАНАЛОВ / ПАПКА (PTY(FLDR))

- о Перемещение кнопки [PTY ] выбирает тип широкопередаточной программы RDS.
- о Перемещение кнопки [PTY ] выбирает тип широкопередаточной программы RDS.

12. Кнопка ускоренного выбора

Для воспроизведения канала, сохраненного на кнопках [1]~[6], нажмите и удерживайте нажатой менее 0,8 секунд соответствующую кнопку.

Для сохранения текущего канала нажмите и удерживайте нажатой более 0,8 секунд соответствующую кнопку. После сохранения раздается звуковой сигнал.

КОМПАКТ-ДИСК (CD) (РА710, ДЛЯ СТРАН ЕВРОПЫ) (ПРИ НАЛИЧИИ)



1. Приемник CD
2. Индикатор CD
3. Кнопка извлечения CD
4. Кнопка выбора CD/AUX
5. Кнопка автоматического выбора дорожки
6. Кнопка ИНФОРМАЦИЯ (INFO)
7. Кнопка НАСТРОЙКА/ВВОД (TUNE /ENTER)
8. Кнопка ПОВТОР (REPEAT)
9. Кнопка СЛУЧАЙНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ (RANDOM)
10. Кнопка СКАНИРОВАНИЕ (SCAN)


1. Приемник CD

Вставьте диск печатной стороной вверх и аккуратно вдавите его вовнутрь. Когда ключ зажигания находится в положении АСС или ON, и питание выключено, питание автоматически включается и компакт-диск загружается. Данный проигрыватель компакт-дисков поддерживает компакт-диски диаметром 12 см. Но при загрузке компакт-диска с видеопрограммой или данными отобразится сообщение “Reading Error” (“Ошибка чтения”), и диск будет выдвинут.

2. Индикатор компакт-диска

Если ключ зажигания установлен в положение ВСПОМ. (АСС) или ВКЛ (ON), и загружается компакт-диск, загорается индикатор. При извлечении компакт-диска индикатор гаснет.

3. Кнопка извлечения компакт-диска

Нажмите кнопку  для извлечения CD-диска. Если ключ зажигания находится в положении ВЫКЛ (OFF), данная кнопка функционирует.






4. Кнопка выбора CD/AUX

Если подключено дополнительное устройство, переключает в РЕЖИМ ДОП. УСТРОЙСТВА (AUX MODE) для воспроиз-

ведения звука с подключенного устройства.

В случае отсутствия диска в устройстве или если не подключено дополнительное устройство, в течение 5 секунд высвечивается индикация “NO Media” и устройство возвращается в предыдущий режим.

5. Кнопка автоматического выбора дорожки

- o Нажмите кнопку [SEEK ] и удерживайте ее нажатой менее 0,8 секунд для воспроизведения текущей композиции с начала.
- o Нажмите кнопку [SEEK ], удерживайте ее нажатой менее 0,8 секунд и затем нажмите еще раз в течение 1 секунд для воспроизведения предыдущей композиции.
- o Нажмите кнопку [SEEK ] и удерживайте ее нажатой более 0,8 секунд для быстрого поиска в текущей композиции в обратном направлении с воспроизведением звука.
- o Нажмите кнопку [SEEK ] и удерживайте ее нажатой менее 0,8 секунд для воспроизведения следующей композиции.
- o Нажмите кнопку [SEEK ] и удерживайте ее нажатой более 0,8 секунд для быстрого поиска в текущей композиции с воспроизведением звука.

6. Кнопка ИНФОРМАЦИЯ (INFO)

Отображает информацию о текущей ДОРОЖКЕ КОМПАКТ-ДИСКА (CD TRACK) в следующем порядке: НАЗВАНИЕ ДИСКА (DISC TITLE) ⇒ ИСПОЛНИТЕЛЬ ДИСКА (DISC ARTIST) ⇒ НАЗВАНИЕ ДОРОЖКИ (TRACK TITLE) ⇒ ИСПОЛНИТЕЛЬ ДОРОЖКИ (TRACK ARTIST) ⇒ ОБЩЕЕ КОЛИЧЕСТВО ДОРОЖЕК (TOTAL TRACK) ⇒ Экран воспроизведения ⇒ НАЗВАНИЕ ДИСКА (DISC TITLE) ⇒ ... (Не отображается, если на диске отсутствует информация.)

7. Кнопка НАСТРОЙКА/ВВОД (TUNE/ENTER)

Для увеличения текущего значения частоты на 0,05 МГц поверните кнопку на одну отметку по часовой стрелке. Для уменьшения текущего значения частоты на 0,05 МГц поверните кнопку на одну отметку против часовой стрелки.

Для включения/отключения элемента нажмите данную кнопку, удерживая кнопку УСТАНОВКА (SET UP). Для выбора элементов в режиме УСТАНОВКА (SET UP) используйте функции влево и вправо кнопки Настройка (Tune).

При нажатии переключаются режимы настройки низких частот (BASS), средних частот (MIDDLE), высоких частот (TREBLE), продольного баланса (FADER) и поперечного баланса (BALANCE). Выбранный режим отображается на дисплее. После выбора каждого из режимов поверните рукоятку управления аудио по часовой стрелке или против часовой стрелки.

o **Регулировка низких частот (BASS)**

Для увеличения уровня низких частот тембра рукоятку BASS следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

o **Регулировка средних частот (MIDDLE)**

Для увеличения уровня средних частот тембра рукоятку MIDDLE следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

o **Регулировка высоких частот (TREBLE)**

Для увеличения уровня высоких частот тембра рукоятку TREBLE следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

o **Регулировка продольного баланса (FADER)**

Вращение этой рукоятки по часовой стрелке приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных сзади (при этом уровень громкости передних динамиков будет становиться ниже). Вращение этой рукоятки против часовой стрелки приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных спереди (при этом уровень громкости задних динамиков будет становиться ниже).

o **Регулировка баланса (BALANCE)**

Вращение этой рукоятки по часовой стрелке приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных справа (при этом уровень громкости левых динамиков будет становиться ниже). Вращение этой рукоятки против часовой стрелки приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных слева (при этом уровень громкости правых динамиков будет становиться ниже).

8. Кнопка ПОВТОР (REPEAT)

Песня, которая играет в данный момент, повторяется, когда кнопка нажата менее 0,8 секунд. Текущая папка повторяется, когда кнопка нажата 0,8 секунд и более. (Если нет папки, повторяется весь диск.)

9. Кнопка СЛУЧАЙНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ (RANDOM)

Включает и отключает случайный режим воспроизведения списка файлов текущего ДИСКА (DISC). Для выхода из режима случайного воспроизведения нажмите кнопку еще раз.

10. Кнопка СКАНИРОВАНИЕ (SCAN)

Воспроизводит первые 10 секунд каждой композиции на ДИСКЕ (DISC). Для выхода из режима сканирования нажмите кнопку еще раз.



**ВНИМАНИЕ: МЕРЫ
ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ
USB-УСТРОЙСТВА**

- o При использовании внешнего USB-устройства убедитесь, что при запуске автомобиля оно не включено. Устройство следует установить после запуска двигателя.
- o Если двигатель запускается при установленном USB-устройстве, оно может быть повреждено. (USB не является ESA)
- o При запуске или выключении двигателя автомобиля не следует подключать внешнее USB-устройство, - в этом случае оно может не работать.
- o Неоригинальные файлы форматов MP3 или WMA могут не воспроизводиться.

1) Возможно воспроизведение MP3 файлов только со степенью сжатия от 8 кбит/с до 320 кбит/с.

(Продолжение)

(Продолжение)

- 2) Возможно воспроизведение файлов формата WMA только со степенью сжатия от 8 кбит/с до 320 кбит/с.
- o Примите необходимые меры предосторожности в отношении статического электричества при установке и снятии внешнего USB-устройства.
 - o Плеер с функцией прямого кодирования звука в MP3-формат не распознается.
 - o В зависимости от состояния внешнего USB-устройства, при подключении это устройство может не распознаваться.
 - o Когда настройка количества байт на сектор внешних USB-устройств не равна 512 или 2048 байтам, устройство не будет распознано.
 - o Только USB-устройство, отформатированное под файловые системы FAT 12/16/32.

(Продолжение)

(Продолжение)

- o Устройство USB без аутентификации USB IF (форума реализаторов) может не быть распознано.
- o Не допускайте контакта вывода USB с человеческим телом и любыми предметами
- o Частая установка и снятие USB-устройства в течение короткого периода времени может повредить устройство.
- o При установке и снятии USB-устройства возможно появление странного шума.
- o Не следует отсоединять внешнее USB-устройство во время воспроизведения в режиме USB, в этом случае можно повредить устройство или нарушить его работоспособность. Производите установку/ подключение внешнего USB-устройства при выключенном двигателе или в другом режиме воспроизведения.

(Продолжение)

(Продолжение)

- о В зависимости от типа и емкости внешнего USB-устройства или типа хранящихся в устройстве файлов, на распознавание устройства требуется различное время. Это не является неисправностью; необходимо подождать некоторое время.
- о USB-устройство предназначено исключительно для воспроизведения музыкальных файлов.
- о Использование таких принадлежностей USB, как зарядное устройство или подогреватель, с задействованием интерфейса USB может снизить функциональные характеристики или привести к неисправности.
- о При использовании отдельно приобретенных устройств, таких как концентратор USB, аудиосистема вашего автомобиля может не распознать USB-устройство. Подключайте USB-устройство непосредственно к мультимедийному терминалу автомобиля.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ USB (РА710, ДЛЯ СТРАН ЕВРОПЫ) (ПРИ НАЛИЧИИ)



- 4 . Кнопка дополнительных устройств (AUX)
- . Кнопка перемещения треков
- . Кнопка информации (INFO)
- . Кнопка перемещения по папкам
- . Кнопка настройки/ввода (TUNE/ENTER)
- 4 . Кнопка случайного режима воспроизведения
- . Кнопка повторения
- . Кнопка сканирования (SCAN)


Если USB подключено к многоразъемному терминалу внутри консоли, расположенной с правой стороны водительского сиденья. При подключении USB в верхнем правом углу экрана дисплея отобразится значок "USB".


1. Кнопка дополнительных устройств (AUX)


Если USB уже подключено, то с помощью этой кнопки осуществляется переключение с режима воспроизведения CD на режим USB для воспроизведения музыкальных файлов, хранящихся в USB.

В случае отсутствия компакт-диска и режима USB при переходе из режима радио, высвечивается "NO MEDIA" (нет носителей информации).

2. Кнопка перемещения треков

o Нажмите и удерживайте кнопку [SEEK ] в течение менее 0,8 с, чтобы воспроизвести проигрываемую в данный момент песню с самого начала.


Нажмите и удерживайте кнопку [SEEK ] в течение менее 0,8 с, а затем нажмите за-ново и удерживайте кнопку в течение 1 с, чтобы воспроизвести предыдущий трек.


o Нажмите и удерживайте данную кнопку в течение 0 8 с и более чтобы воспроизвести песню в обратном направлении в большой скорости. Нажмите и удерживайте кнопку [SEEK ] в течение менее 0,8 с, чтобы перейти к следующему треку. Нажмите и удерживайте данную кнопку в течение 0 8 с и более чтобы воспроизвести песню в направлении вперед на большой скорости

3. Кнопка информации (INFO)

Отображает информацию о файле, воспроизводимом в текущий момент, в порядке FILE NAME (ИМЯ ФАЙЛА) ⇒ TITLE (НАЗВАНИЕ) ⇒ ARTIST (ИСПОЛНИТЕЛЬ) ⇒ ALBUM (АЛЬБОМ) ⇒ FOLDER (ПАПКА) ⇒ TOTAL FILE (ВСЕГО ФАЙЛ) ⇒ обычный дисплей ⇒ FILE NAME (ИМЯ ФАЙЛА) ⇒ ... (Не отображает информации, если файл не содержит сведений о песне.)

4. Кнопка перемещения по папкам

o Кнопка [FLDR ] перемещает дочернюю папку текущей папки и отображает первую песню из папки. Нажмите кнопку TUNE/ENTER, чтобы перейти к отображаемой папке. Будет воспроизведена первая песня в папке.

o Кнопка [FLDR ] производит перемещение по родительской папке и отображает первую песню из папки. Нажмите кнопку TUNE/ENTER, чтобы перейти к отображаемой папке. Будет воспроизведена первая песня в папке.

5. Кнопка настройки/ввода (TUNE/ENTER)

При повороте данной кнопки по часовой стрелке отображаются песни, следующие за воспроизводимой в данный момент песней

При повороте данной кнопки против часовой стрелки отображаются песни, находящиеся перед воспроизводимой в данный момент песней.

Нажмите на данную кнопку, чтобы перейти к воспроизведению выбранной песни.

При нажатии переключаются режимы настройки низких частот (BASS), средних частот (MIDDLE), высоких частот (TREBLE), продольного баланса (FADER) и поперечного баланса (BALANCE).

Выбранный режим отображается на дисплее.

После выбора каждого из режимов поверните рукоятку управления аудио по часовой стрелке или против часовой стрелки.

о Регулировка низких частот (BASS)

Для увеличения уровня низких частот тембра рукоятку BASS следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

о Регулировка средних частот (MIDDLE)

Для увеличения уровня средних частот тембра рукоятку MIDDLE следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

о Регулировка высоких частот (TREBLE)

Для увеличения уровня высоких частот тембра рукоятку TREBLE следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

о Регулировка продольного баланса (FADER)

Вращение этой рукоятки по часовой стрелке приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных сзади (при этом уровень громкости передних динамиков будет становиться ниже). Вращение этой рукоятки против часовой стрелки приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных спереди (при этом уровень громкости задних динамиков будет становиться ниже).

о Регулировка баланса (BALANCE)

Вращение этой рукоятки по часовой стрелке приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных справа (при этом уровень громкости левых динамиков будет становиться ниже). Вращение этой рукоятки против часовой стрелки приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных слева (при этом уровень громкости правых динамиков будет становиться ниже).

6. Кнопка случайного режима

Нажмите и удерживайте данную кнопку менее 0,8 с, чтобы начать или остановить произвольное воспроизведение песен из текущей папки. Нажмите и удерживайте данную кнопку более 0,8 с, чтобы выбрать произвольный порядок воспроизведения всех песен, находящихся в USB-устройстве.

Чтобы отменить данный режим воспроизведения, нажмите данную кнопку еще раз.

7. Кнопка повторения

Нажмите и удерживайте данную кнопку менее 0,8 с, чтобы повторно воспроизвести звучащую в данный момент песню.

Для повторного воспроизведения всех песен, хранящихся в USB-устройстве, нажмите и удерживайте данную кнопку более 0,8 с.

8. Кнопка сканирования (SCAN)

Данная кнопка позволяет проигрывать 10 с каждой песни, хранящейся в USB-устройстве.

- Чтобы отменить сканирование, нажмите на кнопку еще раз.

*** ПРИМЕЧАНИЕ ПО
ИСПОЛЬЗОВАНИЮ
ЦИФРОВОГО ПЛЕЕРА i-Pod**

- o Некоторые модели i-pod могут не поддерживать протокол обмена данными, и по этой причине файлы не будут воспроизводиться. (Поддерживаемые модели плееров: Mini, 4G, Photo, Nano, 5G).
- o Порядок поиска и воспроизведения песен, находящихся в плеере i-pod, может отличаться от порядка поиска в аудиосистеме.
- o Если вследствие неисправности плеер i-Pod выходит из строя, его необходимо перенастроить. (Информация по перенастройке плеера находится в руководстве по i-Pod).
- o Возможны сбои в работе i-Pod при разряженной батарее.



**ВНИМАНИЕ: МЕРЫ
ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ
УСТРОЙСТВА i-Pod**

- o Вам потребуется особый кабель электропитания, предназначенный специально для i-Pod, чтобы с помощью кнопок аудиосистемы управлять i-Pod. Использование кабеля ПК, предоставляемого компанией Apple, может привести к сбою работоспособности, поэтому не следует использовать данный кабель в автомобиле.
- o Во время подключения кабель i-Pod должен полностью войти в гнездо устройства, не нарушая коммуникации.
- o Во время настройки звуковых эффектов плеера i-Pod и аудиосистемы, звуковые эффекты обоих устройств будут перекрывать друг друга и вследствие этого возможно ухудшение или искажение качества звука.

(Продолжение)

(Продолжение)

- o Во время настройки уровня громкости аудиосистемы выключите эквалайзер плеера i-pod, а во время использования эквалайзера плеера i-Pod выключайте эквалайзер аудиосистемы.
- o Когда кабель i-Pod подсоединен, систему можно переключить в режим AUX даже без i-Pod, и при этом возможно появление шума.
Отсоедините кабель i-pod, если устройство i-Pod не используется.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ i-Pod (PA710, ДЛЯ СТРАН ЕВРОПЫ) (ПРИ НАЛИЧИИ)



1. Кнопка выбора i-Pod
2. Кнопка перемещения треков
3. Кнопка информации (INFO)
4. Кнопка выбора категории
5. Кнопка настройки/ввода (TUNE/ENTER)
6. Кнопка случайного режима воспроизведения (RANDOM)
7. Кнопка повторения (REPEAT)

* i-Pod является зарегистрированным товарным знаком Apple Inc.

Если специальный кабель i-Pod подключен к многоразъемному терминалу в консоли, расположенной с правой стороны водителя сиденья. При подключении i-Pod в верхнем правом углу экрана дисплея появится значок "i-Pod".

1. Кнопка выбора i-Pod

Если устройство i-pod уже подключено, то с помощью этой кнопки осуществляется переключение с режима воспроизведения CD на режим i-pod для воспроизведения музыкальных файлов, хранящихся в плеере i-Pod.

В случае отсутствия компакт-диска и режима AUX при переходе из режима радио, высвечивается "NO MEDIA" (нет носителей информации).

2. Кнопка перемещения треков

- o Нажмите и удерживайте кнопку [SEEK↘] в течение менее 0,8 с, чтобы воспроизвести проигрываемую в данный момент песню с самого начала. Нажмите и удерживайте эту же кнопку в течение менее 0,8 с, а затем нажмите на нее повторно и удерживайте в течение 1 с, чтобы воспроизвести предыдущий трек.

Нажмите и удерживайте данную кнопку в течение 0,8 с и более, чтобы воспроизвести песню в обратном направлении на большой скорости.

- o Нажмите и удерживайте кнопку [SEEK↗] в течение менее 0,8 с, чтобы перейти к следующему треку. Нажмите и удерживайте данную кнопку в течение 0,8 с и более, чтобы воспроизвести песню в направлении вперед на большой скорости.

3. Кнопка информации (INFO)

Отображает информацию о файле, воспроизводимом в текущий момент, в порядке TITLE (НАЗВАНИЕ) ⇒ ARTIST (ИСПОЛНИТЕЛЬ) ⇒ ALBUM (АЛЬБОМ) ⇒ обычный дисплей ⇒ TITLE (НАЗВАНИЕ) ⇒ ... (Не отображает информации, если файл не содержит сведений о песне.)

4. Кнопка выбора категории

Данная кнопка позволяет осуществлять перемещение с воспроизводимой в данный момент категории i-pod на самую верхнюю категорию.

Для перехода к (воспроизведения) отображаемой категории (песни), нажмите MENU (Preset 6).

Вы можете производить поиск по нижней категории по отношению к выбранной вами категории.

Порядок категорий i-Pod выглядит следующим образом: ПЕСНЯ, АЛЬБОМЫ, ИСПОЛНИТЕЛИ, ЖАНРЫ и i-Pod.

5. Кнопка настройки/ввода

При повороте данной кнопки по часовой стрелке отображаются песни (категория), следующие за воспроизводимой в данный момент песней (категория того же уровня). При повороте данной кнопки против часовой стрелки отображаются песни (категория), находящиеся перед воспроизводимой в данный момент песней (категория того же уровня). Если вы хотите прослушать песню, отображаемую в песенной категории, нажмите на данную кнопку и выбранная вами песня будет воспроизведена.

При нажатии переключаются режимы настройки низких частот (BASS), средних частот (MIDDLE), высоких частот (TREBLE), продольного баланса (FADER) и поперечного баланса (BALANCE). Выбранный режим отображается на дисплее.

После выбора каждого из режимов поверните рукоятку управления аудио по часовой стрелке или против часовой стрелки.

о Регулировка низких частот (BASS)

Для увеличения уровня низких частот тембра ручку BASS следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

о Регулировка средних частот (MIDDLE)

Для увеличения уровня средних частот тембра ручку MIDDLE следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

о Регулировка высоких частот (TREBLE)

Для увеличения уровня высоких частот тембра ручку TREBLE следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

о Регулировка продольного баланса (FADER)

Вращение этой ручки по часовой стрелке приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных сзади (при этом уровень громкости передних динамиков будет становиться ниже). Вращение этой ручки против часовой стрелки приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных спереди (при этом уровень громкости задних динамиков будет становиться ниже).

о Регулировка баланса (BALANCE)

Вращение этой ручки по часовой стрелке приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных справа (при этом уровень громкости левых динамиков будет становиться ниже). Вращение этой ручки против часовой стрелки приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных слева (при этом уровень громкости правых динамиков будет становиться ниже).

6. Кнопка случайного режима воспроизведения (RANDOM)

Нажмите и удерживайте эту кнопку менее 0,8 с, чтобы включить или выключить произвольный порядок воспроизведения песен, включенных в данную категорию.

Нажмите и удерживайте эту кнопку более 0,8 с, чтобы все песни, включенные в альбом i-Pod, воспроизводились в произвольном порядке.

Чтобы отменить данный режим, повторно нажмите эту кнопку.

7. Кнопка повторения (REPEAT)

Позволяет повторно воспроизвести текущую песню.

РАДИО, УСТАНОВКА, РЕГУЛИРОВКА ГРОМКОСТИ (РА760, ДЛЯ СТРАН ЕВРОПЫ) (ПРИ НАЛИЧИИ)



1. Кнопка выбора FM-диапазонов
2. Кнопка выбора AM-диапазонов
3. Кнопка выбора СООБЩЕНИЯ О ДВИЖЕНИИ НА ДОРОГАХ (ТА)
4. Кнопка выбора КОМПАКТ-ДИСК / ДОП. УСТРОЙСТВО (CD/AUX)
5. Кнопка автоматического выбора канала
6. Питание ВКЛ/ВЫКЛ (Power ON/OFF)
7. Кнопка сканирования (SCAN)
8. Кнопка АВТОСОХРАНЕНИЕ (AUTO STORE)
9. Кнопка УСТАНОВКА (SET UP)
10. Кнопка НАСТРОЙКА/ВВОД (TUNE/ENTER)
11. Кнопка СИСТЕМА АВТОМ. ПОИСКА КАНАЛОВ/ПАПКА (PTY(FLDR))
12. Кнопка ускоренного выбора

1. Кнопка выбора FM-диапазонов

Включает FM-режим и переключает между диапазонами FM1 и FM2 при каждом нажатии кнопки.

2. Кнопка выбора AM-диапазонов

Включает AM-режим и последовательно переключает между диапазонами MW ⇒ LW ⇒ ... ⇒ MW при каждом нажатии кнопки.

3. Кнопка выбора СООБЩЕНИЯ О ДВИЖЕНИИ НА ДОРОГАХ (TA)

В режимах FM, КОМПАКТ-ДИСК (CD) и ДОП. УСТРОЙСТВО (AUX) включает и выключает прием каналов сообщений о движении на дорогах (TA) системы радиосообщений (RDS).

4. Кнопка выбора КОМПАКТ-ДИСК/ДОП. УСТРОЙСТВО (CD/AUX)

Если в ПРОИГРЫВАТЕЛЬ КОМПАКТ-ДИСКОВ (CDP DECK) установлен диск, переключает в режим КОМПАКТ-ДИСК (CD).

Если подключено ДОП. УСТРОЙСТВО (AUX), последовательно переключает между режимами КОМПАКТ-ДИСК (CD) ⇒ ДОП. УСТРОЙСТВО (AUX) ⇒ КОМПАКТ-ДИСК (CD) ... при каждом нажатии кнопки (если ДОП. УСТРОЙСТВО (AUX) не подключено, данный режим не включается)

5. Кнопка автоматического выбора канала

- Когда кнопка [SEEK ∨] нажата, частота диапазона уменьшается на 0,05МГц для автоматического поиска канала. Если канал не обнаружен, поиск останавливается на предыдущем значении частоты.
- Когда кнопка [SEEK ^] нажата, частота диапазона увеличивается на 0,05МГц для автоматического поиска канала. Если канал не обнаружен, поиск останавливается на предыдущем значении частоты.

6. Кнопка Питание ВКЛ/ВЫКЛ (Power ON/OFF) и Регулировка громкости (Volume Control)

Включает и выключает устройство при установке КЛЮЧА ЗАЖИГАНИЯ в положение ВСПОМ. (ACC) или ВКЛ (ON).

Увеличивает громкость звука при повороте по часовой стрелке, уменьшает при повороте против часовой стрелки.

7. Кнопка сканирования (SCAN)

При нажатии этой кнопки частота начинает увеличиваться, и начинают принимать соответствующие передачи.

Эта функция будет воспроизводить каждую частоту в течение 5 секунд, и находить другие передачи при возрастании частоты. Нажмите эту кнопку вновь, когда необходимо, чтобы продолжить прослушивание воспроизводимой в текущий момент передачи.

8. Кнопка АВТОСОХРАНЕНИЕ (AUTO STORE)

При нажатии автоматически выбирает и сохраняет каналы с максимальным уровнем сигнала на кнопки ПРОГРАММА (PRESET) (1~6) и воспроизводит канал, сохраненный на кнопке ПРОГРАММА1 (PRESET1). Если после АВТОСОХРАНЕНИЯ (AST) не были сохранены ни один канал, воспроизводится предыдущий канал.

9. Кнопка УСТАНОВКА (SET UP)

Нажимайте эту кнопку, чтобы включить режим радиоданных (RDS), прокрутки текста (TEXT SCROLL), автоматического контроля громкости (AVC) и регулировки аудио. Если в течение 5 секунд после нажатия кнопки не предпринимается никаких действий, выполняется возврат в режим воспроизведения. (В режиме УСТАНОВКА (SET UP) для перемещения между элементами используйте функции влево, вправо и НАЖАТЬ (PUSH) кнопки НАСТРОЙКА (TUNE).)

Настраиваемый пункт изменяется в порядке TEXT SCROLL ⇒ AVC ⇒ AF ⇒ RDS NEWS ⇒ REGION ⇒ TAVOL...

10. Кнопка НАСТРОЙКА/ВВОД (TUNE/ENTER)

Для увеличения текущего значения частоты на 0,05 МГц поверните кнопку на одну отметку по часовой стрелке. Для уменьшения текущего значения частоты на 0,05 МГц поверните кнопку на одну отметку против часовой стрелки.

Нажмите эту кнопку, удерживая нажатой кнопку настройки (SET UP), чтобы включить/выключить выбранный пункт.

Для выбора элементов в режиме УСТАНОВКА (SET UP) используйте функции влево и вправо кнопки Настройка (TUNE).

При нажатии переключаются режимы настройки низких частот (BASS), средних частот (MIDDLE), высоких частот (TREBLE), продольного баланса (FADER) и поперечного баланса (BALANCE).

Выбранный режим отображается на дисплее.

После выбора каждого из режимов поверните рукоятку управления аудио по часовой стрелке или против часовой стрелки.

- **Регулировка низких частот (BASS)**
Для увеличения уровня низких частот тембра рукоятку BASS следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.
- **Регулировка средних частот (MIDDLE)**
Для увеличения уровня средних частот тембра рукоятку MIDDLE следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.
- **Регулировка высоких частот (TREBLE)**
Для увеличения уровня высоких частот тембра рукоятку TREBLE следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.



о **Регулировка продольного баланса (FADER)**

Вращение этой рукоятки по часовой стрелке приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных сзади (при этом уровень громкости передних динамиков будет становиться ниже). Вращение этой рукоятки против часовой стрелки приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных спереди (при этом уровень громкости задних динамиков будет становиться ниже).

о **Регулировка баланса (BALANCE)**

Вращение этой рукоятки по часовой стрелке приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных справа (при этом уровень громкости левых динамиков будет становиться ниже). Вращение этой рукоятки против часовой стрелки приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных слева (при этом уровень громкости правых динамиков будет становиться ниже).

11. Кнопка СИСТЕМА АВТОМ. ПОИСКА КАНАЛОВ/ПАПКА (PTY(FLDR))

- о Перемещение кнопки [PTY ] выбирает тип широкоэвещательной программы RDS.
- о Перемещение кнопки [PTY ] выбирает тип широкоэвещательной программы RDS.

12. Кнопка ускоренного выбора

Для воспроизведения канала, сохраненного на кнопках [1]~[6], нажмите и удерживайте нажатой менее 0,8 секунд соответствующую кнопку.

Для сохранения текущего канала нажмите и удерживайте нажатой более 0,8 секунд соответствующую кнопку. После сохранения раздается звуковой сигнал.

CDC (PA760, ДЛЯ СТРАН ЕВРОПЫ) (ПРИ НАЛИЧИИ)



1. Приемник CD
2. Индикатор CD
3. Кнопка извлечения CD
4. Кнопка ЗАГРУЗКА (LOAD)
5. Кнопка выбора CD/AUX
6. Кнопка автоматического выбора дорожки
7. Кнопка ИНФОРМАЦИЯ (INFO)
8. Кнопка НАСТРОЙКА/ВВОД (TUNE/ENTER)
9. Кнопка ПОВТОР (REPEAT)
10. Кнопка СЛУЧАЙНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ (RANDOM)
11. Кнопка выбора ДИСК (DISC)
12. Кнопка СКАНИРОВАНИЕ (SCAN)


1. Приемник CD

Вставьте диск печатной стороной вверх и аккуратно вдавите его вовнутрь. Когда ключ зажигания находится в положении АСС или ON, и питание выключено, питание автоматически включается и компакт-диск загружается. Данный проигрыватель компакт-дисков поддерживает компакт-диски диаметром 12 см. Но при загрузке компакт-диска с видеопрограммой или данными отобразится сообщение "Reading Error" ("Ошибка чтения"), и диск будет выдвинут.

2. Индикатор компакт-диска

Если ключ зажигания установлен в положение ВСПОМ. (АСС) или ВКЛ (ON), и загружается компакт-диск, загорается индикатор. При извлечении компакт-диска индикатор гаснет.

3. Кнопка извлечения компакт-диска

Нажмите кнопку  для извлечения CD-диска. Если ключ зажигания находится в положении ВЫКЛ (OFF), данная кнопка функционирует.

4. Кнопка ЗАГРУЗКА КОМПАКТ-ДИСКА (CD LOAD)






Нажмите кнопку [LOAD] для загрузки компакт-дисков в свободные отсеки УСТРОЙСТВА СМЕНЫ КОМПАКТ-ДИСКОВ (CDC) (от 1 до 6). Для загрузки диска во все свободные отсеки нажмите кнопку [LOAD] и удерживайте ее нажатой более 2 секунд.

После загрузки всех дисков начинается воспроизведение последнего загруженного диска. Если в течение 10 секунд не выполняется никаких действий, процесс загрузки прекращается.

5. Кнопка выбора CD/AUX

Если подключено дополнительное устройство, переключает в РЕЖИМ ДОП. УСТРОЙСТВА (AUX MODE) для воспроизведения звука с подключенного устройства. Если никакого дополнительного устройства не подключено, то в течение 5 секунд будет отображаться надпись "NO MEDIA" ("НЕТ НОСИТЕЛЯ"), после чего будет восстановлен предыдущий режим."

6. Кнопка автоматического выбора дорожки

- Нажмите кнопку [SEEK ] и удерживайте ее нажатой менее 0,8 секунд для воспроизведения текущей композиции с начала.
- Нажмите кнопку [SEEK ], удерживайте ее нажатой менее 0,8 секунд и затем нажмите еще раз в течение 1 секунд для воспроизведения предыдущей композиции.
- Нажмите кнопку [SEEK ] и удерживайте ее нажатой более 0,8 секунд для быстрого поиска в текущей композиции в обратном направлении с воспроизведением звука.
- Нажмите кнопку [SEEK ] и удерживайте ее нажатой менее 0,8 секунд для воспроизведения следующей композиции.
- Нажмите кнопку [SEEK ] и удерживайте ее нажатой более 0,8 секунд для быстрого поиска в текущей композиции с воспроизведением звука.

7. Кнопка ИНФОРМАЦИЯ (INFO)

Отображает информацию о текущей ДОРОЖКЕ КОМПАКТ-ДИСКА (CD TRACK) в следующем порядке: НАЗВАНИЕ ДИСКА (DISC TITLE) ⇒ ИСПОЛНИТЕЛЬ ДИСКА (DISC ARTIST) ⇒ НАЗВАНИЕ ДОРОЖКИ (TRACK TITLE) ⇒ ИСПОЛНИТЕЛЬ ДОРОЖКИ (TRACK ARTIST) ⇒ ОБЩЕЕ КОЛИЧЕСТВО ДОРОЖЕК (TOTAL TRACK) ⇒ Экран воспроизведения ⇒ НАЗВАНИЕ ДИСКА (DISC TITLE) ⇒ ... (Не отображается, если на диске отсутствует информация.)

8. Кнопка НАСТРОЙКА/ВВОД (TUNE/ENTER)

Для отображения композиций, следующих за текущей, поверните кнопку по часовой стрелке. Для отображения композиций, предшествующих текущей, поверните кнопку против часовой стрелки. Для перехода к отображаемой композиции и ее воспроизведения нажмите кнопку.

При нажатии переключаются режимы настройки низких частот (BASS), средних частот (MIDDLE), высоких частот (TREBLE), продольного баланса (FADER) и поперечного баланса (BALANCE). Выбранный режим отображается на дисплее.

После выбора каждого из режимов поверните рукоятку управления аудио по часовой стрелке или против часовой стрелки.

o Регулировка низких частот (BASS)

Для увеличения уровня низких частот тембра рукоятку BASS следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

o Регулировка средних частот (MIDDLE)

Для увеличения уровня средних частот тембра рукоятку MIDDLE следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

o Регулировка высоких частот (TREBLE)

Для увеличения уровня высоких частот тембра рукоятку TREBLE следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

o Регулировка продольного баланса (FADER)

Вращение этой рукоятки по часовой стрелке приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных сзади (при этом уровень громкости передних динамиков будет становиться ниже). Вращение этой рукоятки против часовой стрелки приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных спереди (при этом уровень громкости задних динамиков будет становиться ниже).

9. Кнопка ПОВТОР (REPEAT)

Песня, которая играет в данный момент, повторяется, когда кнопка нажата менее 0,8 секунд. Текущая папка повторяется, когда кнопка нажата 0,8 секунд и более. (Если нет папки, повторяется весь диск.)

10. Кнопка СЛУЧАЙНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ (RANDOM)

Включает и отключает случайный режим воспроизведения списка файлов текущего ДИСКА (DISC). Для выхода из режима случайного воспроизведения нажмите кнопку еще раз.

11. Кнопка выбора ДИСК (DISC)

- o Кнопка замены [DISC ∨] Выбор предыдущего диска.
- o Кнопка замены [DISC ∧] Выбор следующего диска.

12. Кнопка СКАНИРОВАНИЕ (SCAN)

Воспроизводит первые 10 секунд каждой композиции на ДИСКЕ (DISC).

Для выхода из режима сканирования нажмите кнопку еще раз.



**ВНИМАНИЕ: МЕРЫ
ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ
USB-УСТРОЙСТВА**

- При использовании внешнего USB-устройства убедитесь, что при запуске автомобиля оно не установлено. Устройство следует установить после запуска двигателя.
- Если двигатель запускается при установленном USB-устройстве, оно может быть повреждено. (USB не является ESA)
- При запуске или выключении двигателя автомобиля не следует подключать внешнее USB-устройство, - в этом случае оно может не работать.
- Неоригинальные файлы форматов MP3 или WMA могут не воспроизводиться.

1) Возможно воспроизведение MP3 файлов только со степенью сжатия от 8 кбит/с до 320 кбит/с.

(Продолжение)

(Продолжение)

- 2) Возможно воспроизведение файлов формата WMA только со степенью сжатия от 8 кбит/с до 320 кбит/с.
- Примите необходимые меры предосторожностей в отношении статического электричества при установке и снятии внешнего USB-устройства.
 - Плеер с функцией прямого кодирования звука в MP3-формат не распознается.
 - В зависимости от состояния внешнего USB-устройства, при подключении это устройство может не распознаваться.
 - Когда настройка количества байт на сектор внешних USB-устройств не равна 512 или 2048 байтам, устройство не будет распознано.
 - Только USB-устройство, отформатированное под файловые системы FAT 12/16/32.

(Продолжение)

(Продолжение)

- Устройство USB без аутентификации USB IF (форума реализаторов) может не быть распознано.
- Не допускайте контакта вывода USB с человеческим телом и любыми предметами
- Частая установка и снятие USB-устройства в течение короткого периода времени может повредить устройство.
- При установке и снятии USB-устройства возможно появление странного шума.
- Не следует отсоединять внешнее USB-устройство во время воспроизведения в режиме USB, в этом случае можно повредить устройство или нарушить его работоспособность. Производите установку/ подключение внешнего USB-устройства при выключенном двигателе или в другом режиме воспроизведения.

(Продолжение)

(Продолжение)

- о В зависимости от типа и емкости внешнего USB-устройства или типа хранящихся в устройстве файлов, на распознавание устройства требуется различное время. Это не является неисправностью; необходимо подождать некоторое время.
- о USB-устройство предназначено исключительно для воспроизведения музыкальных файлов.
- о Использование таких принадлежностей USB, как зарядное устройство или подогреватель, с задействованием интерфейса USB может снизить функциональные характеристики или привести к неисправности.
- о При использовании отдельно приобретенных устройств, таких как концентратор USB, аудиосистема вашего автомобиля может не распознать USB-устройство. Подключайте USB-устройство непосредственно к мультимедийному терминалу автомобиля.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ USB (РА760, ДЛЯ СТРАН ЕВРОПЫ) (ПРИ НАЛИЧИИ)



- 1. Кнопка дополнительных устройств (AUX)
- 2. Кнопка перемещения треков
- 3. Кнопка информации (INFO)
- 4. Кнопка перемещения по папкам
- 5. Кнопка настройки/ввода (TUNE/ENTER)
- 6. Кнопка случайного режима воспроизведения
- 7. Кнопка повторения
- 8. Кнопка сканирования (SCAN)


Если USB подключено к многоразъемному терминалу внутри консоли, расположенной с правой стороны водительского сиденья. При подключении USB в верхнем правом углу экрана дисплея отобразится значок "USB".


1. Кнопка дополнительных устройств (AUX)


Если USB уже подключено, то с помощью этой кнопки осуществляется переключение с режима воспроизведения CD на режим USB для воспроизведения музыкальных файлов, хранящихся в USB.

В случае отсутствия компакт-диска и режима USB при переходе из режима радио, высвечивается "NO MEDIA" (нет носителей информации).

2. Кнопка перемещения треков

o Нажмите и удерживайте кнопку [SEEK ] в течение менее 0,8 с, чтобы воспроизвести проигрываемую в данный момент песню с самого начала.


Нажмите и удерживайте кнопку [SEEK ] в течение менее 0,8 с, а затем нажмите за-ново и удерживайте кнопку в течение 1 с, чтобы воспроизвести предыдущий трек.


o Нажмите и удерживайте данную кнопку в течение 0 8 с и более чтобы воспроизвести песню в обратном направлении в большой скорости. Нажмите и удерживайте кнопку [SEEK ] в течение менее 0,8 с, чтобы перейти к следующему треку. Нажмите и удерживайте данную кнопку в течение 0 8 с и более чтобы воспроизвести песню в направлении вперед на большой скорости

3. Кнопка информации (INFO)

Отображает информацию о файле, воспроизводимом в текущий момент, в порядке FILE NAME (ИМЯ ФАЙЛА) ⇒ TITLE (НАЗВАНИЕ) ⇒ ARTIST (ИСПОЛНИТЕЛЬ) ⇒ ALBUM (АЛЬБОМ) ⇒ FOLDER (ПАПКА) ⇒ TOTAL FILE (ВСЕГО ФАЙЛЫ) ⇒ обычный дисплей ⇒ FILE NAME (ИМЯ ФАЙЛА) ⇒ ... (Не отображает информации, если файл не содержит сведений о песне.)

4. Кнопка перемещения по папкам

o Кнопка [FLDR ] перемещает дочернюю папку текущей папки и отображает первую песню из папки. Нажмите кнопку TUNE/ENTER, чтобы перейти к отображаемой папке. Будет воспроизведена первая песня в папке.

o Кнопка [FLDR ] производит перемещение по родительской папке и отображает первую песню из папки. Нажмите кнопку TUNE/ENTER, чтобы перейти к отображаемой папке. Будет воспроизведена первая песня в папке.

5. Кнопка настройки/ввода (TUNE/ENTER)

При повороте данной кнопки по часовой стрелке отображаются песни, следующие за воспроизводимой в данный момент песней

При повороте данной кнопки против часовой стрелки отображаются песни, находящиеся перед воспроизводимой в данный момент песней.

Нажмите на данную кнопку, чтобы перейти к воспроизведению выбранной песни.

При нажатии переключаются режимы настройки низких частот (BASS), средних частот (MIDDLE), высоких частот (TREBLE), продольного баланса (FADER) и поперечного баланса (BALANCE).

Выбранный режим отображается на дисплее.

После выбора каждого из режимов поверните рукоятку управления аудио по часовой стрелке или против часовой стрелки.

о Регулировка низких частот (BASS)

Для увеличения уровня низких частот тембра ручку BASS следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

о Регулировка средних частот (MIDDLE)

Для увеличения уровня средних частот тембра ручку MIDDLE следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

о Регулировка высоких частот (TREBLE)

Для увеличения уровня высоких частот тембра ручку TREBLE следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

о Регулировка продольного баланса (FADER)

Вращение этой ручки по часовой стрелке приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных сзади (при этом уровень громкости передних динамиков будет становиться ниже). Вращение этой ручки против часовой стрелки приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных спереди (при этом уровень громкости задних динамиков будет становиться ниже).

о Регулировка баланса (BALANCE)

Вращение этой ручки по часовой стрелке приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных справа (при этом уровень громкости левых динамиков будет становиться ниже). Вращение этой ручки против часовой стрелки приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных слева (при этом уровень громкости правых динамиков будет становиться ниже).

6. Кнопка случайного режима

Нажмите и удерживайте данную кнопку менее 0,8 с, чтобы начать или остановить произвольное воспроизведение песен из текущей папки. Нажмите и удерживайте данную кнопку более 0,8 с, чтобы выбрать произвольный порядок воспроизведения всех песен, находящихся в USB-устройстве.

Чтобы отменить данный режим воспроизведения, нажмите данную кнопку еще раз.

7. Кнопка повторения

Нажмите и удерживайте данную кнопку менее 0,8 с, чтобы повторно воспроизвести звучащую в данный момент песню.

Для повторного воспроизведения всех песен, хранящихся в USB-устройстве, нажмите и удерживайте данную кнопку более 0,8 с.

8. Кнопка сканирования (SCAN)

Данная кнопка позволяет проигрывать 10 с каждой песни, хранящейся в USB-устройстве.

- Чтобы отменить сканирование, нажмите на кнопку еще раз.

*** ПРИМЕЧАНИЕ ПО
ИСПОЛЬЗОВАНИЮ
ЦИФРОВОГО ПЛЕЕРА i-Pod**

- o Некоторые модели i-pod могут не поддерживать протокол обмена данными, и по этой причине файлы не будут воспроизводиться. (Поддерживаемые модели плееров: Mini, 4G, Photo, Nano, 5G).
- o Порядок поиска и воспроизведения песен, находящихся в плеере i-pod, может отличаться от порядка поиска в аудиосистеме.
- o Если вследствие неисправности плеер i-Pod выходит из строя, его необходимо перенастроить. (Информация по перенастройке плеера находится в руководстве по i-Pod).
- o Возможны сбои в работе i-Pod при разряженной батарее.



**ВНИМАНИЕ: МЕРЫ
ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ
УСТРОЙСТВА i-Pod**

- o Вам потребуется особый кабель электропитания, предназначенный специально для i-Pod, чтобы с помощью кнопок аудиосистемы управлять i-Pod. Использование кабеля ПК, предоставляемого компанией Apple, может привести к сбою работоспособности, поэтому не следует использовать данный кабель в автомобиле.
- o Во время подключения кабель i-Pod должен полностью войти в гнездо устройства, не нарушая коммуникации.
- o Во время настройки звуковых эффектов плеера i-Pod и аудиосистемы, звуковые эффекты обоих устройств будут перекрывать друг друга и вследствие этого возможно ухудшение или искажение качества звука.

(Продолжение)

(Продолжение)

- o Во время настройки уровня громкости аудиосистемы выключите эквалайзер плеера i-pod, а во время использования эквалайзера плеера i-Pod выключайте эквалайзер аудиосистемы.
- o Когда кабель i-Pod подсоединен, системе можно переключить в режим AUX даже без i-Pod, и при этом возможно появление шума. Отсоедините кабель i-pod, если устройство i-Pod не используется.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ i-Pod (PA760, ДЛЯ СТРАН ЕВРОПЫ) (ПРИ НАЛИЧИИ)



1. Кнопка выбора i-Pod
2. Кнопка перемещения треков
3. Кнопка информации (INFO)
4. Кнопка выбора категории
5. Кнопка настройки/ввода (TUNE/ENTER)
6. Кнопка случайного режима воспроизведения (RANDOM)
7. Кнопка повторения (REPEAT)

* i-Pod является зарегистрированным товарным знаком Apple Inc.

Если специальный кабель i-Pod подключен к многоразъемному терминалу в консоли, расположенной с правой стороны водителя сиденья. При подключении i-Pod в верхнем правом углу экрана дисплея появится значок "i-Pod".

1. Кнопка выбора i-Pod

Если устройство i-pod уже подключено, то с помощью этой кнопки осуществляется переключение с режима воспроизведения CD на режим i-pod для воспроизведения музыкальных файлов, хранящихся в плеере i-Pod.

В случае отсутствия компакт-диска и режима AUX при переходе из режима радио, высвечивается "NO MEDIA" (нет носителей информации).

2. Кнопка перемещения треков

- o Нажмите и удерживайте кнопку [SEEK↘] в течение менее 0,8 с, чтобы воспроизвести проигрываемую в данный момент песню с самого начала. Нажмите и удерживайте эту же кнопку в течение менее 0,8 с, а затем нажмите на нее повторно и удерживайте в течение 1 с, чтобы воспроизвести предыдущий трек.

Нажмите и удерживайте данную кнопку в течение 0,8 с и более, чтобы воспроизвести песню в обратном направлении на большой скорости.

- o Нажмите и удерживайте кнопку [SEEK↗] в течение менее 0,8 с, чтобы перейти к следующему треку. Нажмите и удерживайте данную кнопку в течение 0,8 с и более, чтобы воспроизвести песню в направлении вперед на большой скорости.

3. Кнопка информации (INFO)

Отображает информацию о файле, воспроизводимом в текущий момент, в порядке TITLE (НАЗВАНИЕ) ⇒ ARTIST (ИСПОЛНИТЕЛЬ) ⇒ ALBUM (АЛЬБОМ) ⇒ обычный дисплей ⇒ TITLE (НАЗВАНИЕ) ⇒ ... (Не отображает информации, если файл не содержит сведений о песне.)

4. Кнопка выбора категории

Данная кнопка позволяет осуществлять перемещение с воспроизводимой в данный момент категории i-pod на самую верхнюю категорию.

Для перехода к (воспроизведения) отображаемой категории (песни), нажмите MENU (Preset 6).

Вы можете производить поиск по нижней категории по отношению к выбранной вами категории.

Порядок категорий i-Pod выглядит следующим образом: ПЕСНЯ, АЛЬБОМЫ, ИСПОЛНИТЕЛИ, ЖАНРЫ и i-Pod.

5. Кнопка настройки/ввода

При повороте данной кнопки по часовой стрелке отображаются песни (категория), следующие за воспроизводимой в данный момент песней (категория того же уровня). При повороте данной кнопки против часовой стрелки отображаются песни (категория), находящиеся перед воспроизводимой в данный момент песней (категория того же уровня). Если вы хотите прослушать песню, отображаемую в песенной категории, нажмите на данную кнопку и выбранная вами песня будет воспроизведена.

При нажатии переключаются режимы настройки низких частот (BASS), средних частот (MIDDLE), высоких частот (TREBLE), продольного баланса (FADER) и поперечного баланса (BALANCE). Выбранный режим отображается на дисплее.

После выбора каждого из режимов поверните рукоятку управления аудио по часовой стрелке или против часовой стрелки.

o Регулировка низких частот (BASS)

Для увеличения уровня низких частот тембра ручку BASS следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

o Регулировка средних частот (MIDDLE)

Для увеличения уровня средних частот тембра ручку MIDDLE следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

o Регулировка высоких частот (TREBLE)

Для увеличения уровня высоких частот тембра ручку TREBLE следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

o Регулировка продольного баланса (FADER)

Вращение этой ручки по часовой стрелке приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных сзади (при этом уровень громкости передних динамиков будет становиться ниже). Вращение этой ручки против часовой стрелки приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных спереди (при этом уровень громкости задних динамиков будет становиться ниже).

o Регулировка баланса (BALANCE)

Вращение этой ручки по часовой стрелке приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных справа (при этом уровень громкости левых динамиков будет становиться ниже). Вращение этой ручки против часовой стрелки приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных слева (при этом уровень громкости правых динамиков будет становиться ниже).

6. Кнопка случайного режима воспроизведения (RANDOM)

Нажмите и удерживайте эту кнопку менее 0,8 с, чтобы включить или выключить произвольный порядок воспроизведения песен, включенных в данную категорию.

Нажмите и удерживайте эту кнопку более 0,8 с, чтобы все песни, включенные в альбом i-Pod, воспроизводились в произвольном порядке.

Чтобы отменить данный режим, повторно нажмите эту кнопку.

7. Кнопка повторения (REPEAT)

Позволяет повторно воспроизвести текущую песню.

РАДИО, УСТАНОВКА, РЕГУЛИРОВКА ГРОМКОСТИ (РА710, КРОМЕ СТРАН ЕВРОПЫ) (ПРИ НАЛИЧИИ)



1. Кнопка выбора FM-диапазонов
2. Кнопка выбора AM-диапазонов
3. Кнопка выбора компакт-диска
4. Кнопка выбора ДОП. УСТРОЙСТВА (AUX)
5. Кнопка автоматического выбора канала
6. Кнопка Питание ВКЛ/ВЫКЛ (Power ON/OFF) и Регулировка громкости
7. Кнопка сканирования (SCAN)
8. Кнопка АВТОСОХРАНЕНИЕ (AUTO STORE)
9. Кнопка УСТАНОВКА (SET UP)
10. Кнопка НАСТРОЙКА/ВВОД (TUNE/ENTER)
11. Кнопка ускоренного выбора

1. Кнопка выбора FM-диапазонов

Включает FM-режим и переключает между диапазонами FM1 и FM2 при каждом нажатии кнопки.

2. Кнопка выбора AM-диапазонов

При нажатии кнопки AM осуществляется выбор диапазона AM. Режим AM отображается на экране LCD.

3. Кнопка выбора компакт-диска

Если в ПРОИГРЫВАТЕЛЬ КОМПАКТ-ДИСКОВ (CDP DECK) установлен диск, диск воспроизводится. Нажмите кнопку КОМПАКТ-ДИСК (CD) для автоматической загрузки диска, если он был извлечен из отсека с помощью КНОПКИ ИЗВЛЕЧЕНИЯ CD (CD EJECT).

4. Кнопка выбора ДОП. УСТРОЙСТВА (AUX)

Если подключено дополнительное устройство, переключает в РЕЖИМ ДОП. УСТРОЙСТВА (AUX MODE) для воспроизведения звука с подключенного устройства.

В случае отсутствия диска в устройстве или если не подключено дополнительное устройство, в течение 5 секунд высвечивается индикация "NO Media" и устройство возвращается в предыдущий режим.

5. Кнопка автоматического выбора канала

- Когда кнопка [SEEK ∇] нажата, частота диапазона уменьшается на 0,1МГц для автоматического поиска канала. Если канал не обнаружен, поиск останавливается на предыдущем значении частоты.
- Когда кнопка [SEEK \wedge] нажата, частота диапазона увеличивается на 0,1МГц для автоматического поиска канала. Если канал не обнаружен, поиск останавливается на предыдущем значении частоты.

6. Кнопка Питание ВКЛ/ВЫКЛ (Power ON/OFF) и Регулировка громкости (Volume Control)

Включает и выключает устройство при установке КЛЮЧА ЗАЖИГАНИЯ в положение ВСПОМ. (ACC) или ВКЛ (ON).

Увеличивает громкость звука при повороте по часовой стрелке, уменьшает при повороте против часовой стрелки.

7. Кнопка сканирования (SCAN)

При нажатии этой кнопки частота начинает увеличиваться, и начинают принимать соответствующие передачи.

Эта функция будет воспроизводить каждую частоту в течение 5 секунд, и находить другие передачи при возрастании частоты. Нажмите эту кнопку вновь, когда необходимо, чтобы продолжить прослушивание воспроизводимой в текущий момент передачи.

8. Кнопка АВТОСОХРАНЕНИЕ (AUTO STORE)

При нажатии автоматически выбирает и сохраняет каналы с максимальным уровнем сигнала на кнопки ПРОГРАММА (PRESET) (1~6) и воспроизводит канал, сохраненный на кнопке ПРОГРАММА1 (PRESET1). Если после АВТОСОХРАНЕНИЯ (AST) не были сохранены ни один канал, воспроизводится предыдущий канал.

9. Кнопка УСТАНОВКА (SET UP)

Нажимайте эту кнопку, чтобы включить режим радиоданных (RDS), прокрутки текста (TEXT SCROLL), автоматического контроля громкости (AVC) и регулировки аудио. Если в течение 5 секунд после нажатия кнопки не предпринимается никаких действий, выполняется возврат в режим воспроизведения. (В режиме УСТАНОВКА (SET UP) для перемещения между элементами используйте функции влево, вправо и НАЖАТЬ (PUSH) кнопки НАСТРОЙКА (TUNE).)

Настраиваемый пункт изменяется в порядке TEXT SCROLL ⇒ AVC ...

10. Кнопка НАСТРОЙКА/ВВОД (TUNE / ENTER)

Для увеличения текущего значения частоты на 0,05 МГц поверните кнопку на одну отметку по часовой стрелке. Для уменьшения текущего значения частоты на 0,05 МГц поверните кнопку на одну отметку против часовой стрелки.

Нажмите эту кнопку, удерживая нажатой кнопку настройки (SET UP), чтобы включить/выключить выбранный пункт.

Для выбора элементов в режиме УСТАНОВКА (SET UP) используйте функции влево и вправо кнопки Настройка (TUNE).

При нажатии переключаются режимы настройки низких частот (BASS), средних частот (MIDDLE), высоких частот (TREBLE), продольного баланса (FADER) и поперечного баланса (BALANCE). Выбранный режим отображается на дисплее.

После выбора каждого из режимов поверните рукоятку управления аудио по часовой стрелке или против часовой стрелки.

o Регулировка низких частот (BASS)

Для увеличения уровня низких частот тембра рукоятку BASS следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

o Регулировка средних частот (MIDDLE)

Для увеличения уровня средних частот тембра рукоятку MIDDLE следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

o Регулировка высоких частот (TREBLE)

Для увеличения уровня высоких частот тембра рукоятку TREBLE следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

o Регулировка продольного баланса (FADER)

Вращение этой рукоятки по часовой стрелке приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных сзади (при этом уровень громкости передних динамиков будет становиться ниже). Вращение этой рукоятки против часовой стрелки приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных спереди (при этом уровень громкости задних динамиков будет становиться ниже).

o Регулировка баланса (BALANCE)

Вращение этой рукоятки по часовой стрелке приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных справа (при этом уровень громкости левых динамиков будет становиться ниже). Вращение этой рукоятки против часовой стрелки приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных слева (при этом уровень громкости правых динамиков будет становиться ниже).

11. Кнопка ускоренного выбора

Для воспроизведения канала, сохраненного на кнопках [1]~[6], нажмите и удерживайте нажатой менее 0,8 секунд соответствующую кнопку.

Для сохранения текущего канала нажмите и удерживайте нажатой более 0,8 секунд соответствующую кнопку. После сохранения раздастся звуковой сигнал.

КОМПАКТ-ДИСК (CD) (РА710, КРОМЕ СТРАН ЕВРОПЫ) (ПРИ НАЛИЧИИ)



1. Приемник CD
2. Индикатор CD
3. Кнопка извлечения CD
4. Кнопка выбора ДОП. УСТРОЙСТВА (AUX)
5. Кнопка автоматического выбора дорожки
6. Кнопка ИНФОРМАЦИЯ (INFO)
7. Кнопка НАСТРОЙКА/ВВОД (TUNE/ENTER)
8. Кнопка ПОВТОР (REPEAT)
9. Кнопка СЛУЧАЙНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ (RANDOM)
10. Кнопка СКАНИРОВАНИЕ (SCAN)


1. Приемник CD

Вставьте диск печатной стороной вверх и аккуратно вдавите его вовнутрь. Когда ключ зажигания находится в положении АСС или ON, и питание выключено, питание автоматически включается и компакт-диск загружается. Данный проигрыватель компакт-дисков поддерживает компакт-диски диаметром 12 см. Но при загрузке компакт-диска с видеопрограммой или данными отобразится сообщение “Reading Error” (“Ошибка чтения”), и диск будет выдвинут.

2. Индикатор компакт-диска

Если ключ зажигания установлен в положение ВСПОМ. (АСС) или ВКЛ (ON), и загружается компакт-диск, загорается индикатор. При извлечении компакт-диска индикатор гаснет.





3. Кнопка извлечения компакт-диска


Нажмите кнопку  для извлечения CD-диска. Если ключ зажигания находится в положении ВЫКЛ (OFF), данная кнопка функционирует.

4. Кнопка выбора ДОП. УСТРОЙСТВА (AUX)

Если подключено дополнительное устройство, переключает в РЕЖИМ ДОП. УСТРОЙСТВА (AUX MODE) для воспроизведения звука с подключенного устройства. Если никакого дополнительного устройства не подключено, то в течение 3 секунд будет отображаться надпись “NO CONNECT” (“НЕТ СОЕДИНЕНИЯ”), после чего будет восстановлен предыдущий режим.”

5. Кнопка автоматического выбора дорожки

- o Нажмите кнопку [SEEK ] и удерживайте ее нажатой менее 0,8 секунд для воспроизведения текущей композиции с начала.
- o Нажмите кнопку [SEEK ] , удерживайте ее нажатой менее 0,8 секунд и затем нажмите еще раз в течение 1 секунды для воспроизведения предыдущей композиции.
- o Нажмите кнопку [SEEK ] и удерживайте ее нажатой более 0,8 секунд для быстрого поиска в текущей композиции в обратном направлении с воспроизведением звука.
- o Нажмите кнопку [SEEK ] и удерживайте ее нажатой менее 0,8 секунд для воспроизведения следующей композиции.

- o Нажмите кнопку [SEEK ] и удерживайте ее нажатой более 0,8 секунд для быстрого поиска в текущей композиции с воспроизведением звука.

6. Кнопка ИНФОРМАЦИЯ (INFO)

Отображает информацию о текущей ДОРОЖКЕ КОМПАКТ-ДИСКА (CD TRACK) в следующем порядке: НАЗВАНИЕ ДИСКА (DISC TITLE) ⇒ ИСПОЛНИТЕЛЬ ДИСКА (DISC ARTIST) ⇒ НАЗВАНИЕ ДОРОЖКИ (TRACK TITLE) ⇒ ИСПОЛНИТЕЛЬ ДОРОЖКИ (TRACK ARTIST) ⇒ ОБЩЕЕ КОЛИЧЕСТВО ДОРОЖЕК (TOTAL TRACK) ⇒ Экран воспроизведения ⇒ НАЗВАНИЕ ДИСКА (DISC TITLE) ⇒ … (Не отображается, если на диске отсутствует информация.)

7. Кнопка НАСТРОЙКА/ВВОД (TUNE/ENTER)

Для отображения композиций, следующих за текущей, поверните кнопку по часовой стрелке.

Для отображения композиций, предшествующих текущей, поверните кнопку против часовой стрелки.

Для перехода к отображаемой композиции и ее воспроизведения нажмите кнопку.

При нажатии переключаются режимы настройки низких частот (BASS), средних частот (MIDDLE), высоких частот (TREBLE), продольного баланса (FADER) и поперечного баланса (BALANCE). Выбранный режим отображается на дисплее. После выбора каждого из режимов поверните рукоятку управления аудио по часовой стрелке или против часовой стрелки.

o **Регулировка низких частот (BASS)**

Для увеличения уровня низких частот тембра рукоятку BASS следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

o **Регулировка средних частот (MIDDLE)**

Для увеличения уровня средних частот тембра рукоятку MIDDLE следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

o **Регулировка высоких частот (TREBLE)**

Для увеличения уровня высоких частот тембра рукоятку TREBLE следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

o **Регулировка продольного баланса (FADER)**

Вращение этой рукоятки по часовой стрелке приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных сзади (при этом уровень громкости передних динамиков будет становиться ниже). Вращение этой рукоятки против часовой стрелки приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных спереди (при этом уровень громкости задних динамиков будет становиться ниже).

o **Регулировка баланса (BALANCE)**

Вращение этой рукоятки по часовой стрелке приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных справа (при этом уровень громкости левых динамиков будет становиться ниже). Вращение этой рукоятки против часовой стрелки приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных слева (при этом уровень громкости правых динамиков будет становиться ниже).

8. Кнопка ПОВТОР (REPEAT)

Песня, которая играет в данный момент, повторяется, когда кнопка нажата менее 0,8 секунд. Текущая папка повторяется, когда кнопка нажата 0,8 секунд и более. (Если нет папки, повторяется весь диск.)

9. Кнопка СЛУЧАЙНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ (RANDOM)

Включает и отключает случайный режим воспроизведения списка файлов текущего ДИСКА (DISC). Для выхода из режима случайного воспроизведения нажмите кнопку еще раз.

10. Кнопка СКАНИРОВАНИЕ (SCAN)

Воспроизводит первые 10 секунд каждой композиции на ДИСКЕ (DISC).

Для выхода из режима сканирования нажмите кнопку еще раз.



ВНИМАНИЕ: МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ USB-УСТРОЙСТВА

- o При использовании внешнего USB-устройства убедитесь, что при запуске автомобиля оно не включено. Устройство следует установить после запуска двигателя.
- o Если двигатель запускается при установленном USB-устройстве, оно может быть повреждено. (USB не является ESA)
- o При запуске или выключении двигателя автомобиля не следует подключать внешнее USB-устройство, - в этом случае оно может не работать.
- o Неоригинальные файлы форматов MP3 или WMA могут не воспроизводиться.

1) Возможно воспроизведение MP3 файлов только со степенью сжатия от 8 кбит/с до 320 кбит/с.

(Продолжение)

(Продолжение)

- 2) Возможно воспроизведение файлов формата WMA только со степенью сжатия от 8 кбит/с до 320 кбит/с.
- o Примите необходимые меры предосторожностей в отношении статического электричества при установке и снятии внешнего USB-устройства.
 - o Плеер с функцией прямого кодирования звука в MP3-формат не распознается.
 - o В зависимости от состояния внешнего USB-устройства, при подключении это устройство может не распознаваться.
 - o Когда настройка количества байт на сектор внешних USB-устройств не равна 512 или 2048 байтам, устройство не будет распознано.
 - o Только USB-устройство, отформатированное под файловые системы FAT 12/16/32.

(Продолжение)

(Продолжение)

- o Устройство USB без аутентификации USB IF (форума реализаторов) может не быть распознано.
- o Не допускайте контакта вывода USB с человеческим телом и любыми предметами
- o Частая установка и снятие USB-устройства в течение короткого периода времени может повредить устройство.
- o При установке и снятии USB-устройства возможно появление странного шума.
- o Не следует отсоединять внешнее USB-устройство во время воспроизведения в режиме USB, в этом случае можно повредить устройство или нарушить его работоспособность. Производите установку/ подключение внешнего USB-устройства при выключенном двигателе или в другом режиме воспроизведения.

(Продолжение)

(Продолжение)

- о В зависимости от типа и емкости внешнего USB-устройства или типа хранящихся в устройстве файлов, на распознавание устройства требуется различное время. Это не является неисправностью; необходимо подождать некоторое время.
- о USB-устройство предназначено исключительно для воспроизведения музыкальных файлов.
- о Использование таких принадлежностей USB, как зарядное устройство или подогреватель, с задействованием интерфейса USB может снизить функциональные характеристики или привести к неисправности.
- о При использовании отдельно приобретенных устройств, таких как концентратор USB, аудиосистема вашего автомобиля может не распознать USB-устройство. Подключайте USB-устройство непосредственно к мультимедийному терминалу автомобиля.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ USB (PA710, КРОМЕ СТРАН ЕВРОПЫ) (ПРИ НАЛИЧИИ)




Если USB подключено к многоразъемному терминалу внутри консоли, расположенной с правой стороны водительского сиденья. При подключении USB в верхнем правом углу экрана дисплея отобразится значок "USB".


1. Кнопка дополнительных устройств (AUX)


Если USB уже подключено, то с помощью этой кнопки осуществляется переключение с режима воспроизведения CD на режим USB для воспроизведения музыкальных файлов, хранящихся в USB.

В случае отсутствия компакт-диска и режима USB при переходе из режима радио, высвечивается "NO MEDIA" (нет носителей информации).

2. Кнопка перемещения треков

o Нажмите и удерживайте кнопку [SEEK ] в течение менее 0,8 с, чтобы воспроизвести проигрываемую в данный момент песню с самого начала.


Нажмите и удерживайте кнопку [SEEK ] в течение менее 0,8 с, а затем нажмите за-ново и удерживайте кнопку в течение 1 с, чтобы воспроизвести предыдущий трек.


o Нажмите и удерживайте данную кнопку в течение 0 8 с и более чтобы воспроизвести песню в обратном направлении в большой скорости. Нажмите и удерживайте кнопку [SEEK ] в течение менее 0,8 с, чтобы перейти к следующему треку. Нажмите и удерживайте данную кнопку в течение 0 8 с и более чтобы воспроизвести песню в направлении вперед на большой скорости

3. Кнопка информации (INFO)

Отображает информацию о файле, воспроизводимом в текущий момент, в порядке FILE NAME (ИМЯ ФАЙЛА) ⇒ TITLE (НАЗВАНИЕ) ⇒ ARTIST (ИСПОЛНИТЕЛЬ) ⇒ ALBUM (АЛЬБОМ) ⇒ FOLDER (ПАПКА) ⇒ TOTAL FILE (ВСЕГО ФАЙЛОМ) ⇒ обычный дисплей ⇒ FILE NAME (ИМЯ ФАЙЛА) ⇒ ... (Не отображает информации, если файл не содержит сведений о песне.)

4. Кнопка перемещения по папкам

o Кнопка [FLDR ] перемещает дочернюю папку текущей папки и отображает первую песню из папки. Нажмите кнопку TUNE/ENTER, чтобы перейти к отображаемой папке. Будет воспроизведена первая песня в папке.

o Кнопка [FLDR ] производит перемещение по родительской папке и отображает первую песню из папки. Нажмите кнопку TUNE/ENTER, чтобы перейти к отображаемой папке. Будет воспроизведена первая песня в папке.

5. Кнопка настройки/ввода (TUNE/ENTER)

При повороте данной кнопки по часовой стрелке отображаются песни, следующие за воспроизводимой в данный момент песней

При повороте данной кнопки против часовой стрелки отображаются песни, находящиеся перед воспроизводимой в данный момент песней.

Нажмите на данную кнопку, чтобы перейти к воспроизведению выбранной песни.

При нажатии переключаются режимы настройки низких частот (BASS), средних частот (MIDDLE), высоких частот (TREBLE), продольного баланса (FADER) и поперечного баланса (BALANCE).

Выбранный режим отображается на дисплее.

После выбора каждого из режимов поверните рукоятку управления аудио по часовой стрелке или против часовой стрелки.

o Регулировка низких частот (BASS)

Для увеличения уровня низких частот тембра ручку BASS следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

o Регулировка средних частот (MIDDLE)

Для увеличения уровня средних частот тембра ручку MIDDLE следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

o Регулировка высоких частот (TREBLE)

Для увеличения уровня высоких частот тембра ручку TREBLE следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

o Регулировка продольного баланса (FADER)

Вращение этой ручки по часовой стрелке приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных сзади (при этом уровень громкости передних динамиков будет становиться ниже). Вращение этой ручки против часовой стрелки приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных спереди (при этом уровень громкости задних динамиков будет становиться ниже).

o Регулировка баланса (BALANCE)

Вращение этой ручки по часовой стрелке приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных справа (при этом уровень громкости левых динамиков будет становиться ниже). Вращение этой ручки против часовой стрелки приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных слева (при этом уровень громкости правых динамиков будет становиться ниже).

6. Кнопка случайного режима

Нажмите и удерживайте данную кнопку менее 0,8 с, чтобы начать или остановить произвольное воспроизведение песен из текущей папки. Нажмите и удерживайте данную кнопку более 0,8 с, чтобы выбрать произвольный порядок воспроизведения всех песен, находящихся в USB-устройстве. Чтобы отменить данный режим воспроизведения, нажмите данную кнопку еще раз.

7. Кнопка повторения

Нажмите и удерживайте данную кнопку менее 0,8 с, чтобы повторно воспроизвести звучащую в данный момент песню. Для повторного воспроизведения всех песен, находящихся в USB-устройстве, нажмите и удерживайте данную кнопку более 0,8 с.

8. Кнопка сканирования (SCAN)

Данная кнопка позволяет проигрывать 10 с каждой песни, хранящейся в USB-устройстве.

Чтобы отменить сканирование, нажмите на кнопку еще раз.

*** ПРИМЕЧАНИЕ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ЦИФРОВОГО ПЛЕЕРА i-Pod**

- o** Некоторые модели i-pod могут не поддерживать протокол обмена данными, и по этой причине файлы не будут воспроизводиться. (Поддерживаемые модели плееров: Mini, 4G, Photo, Nano, 5G).
- o** Порядок поиска и воспроизведения песен, находящихся в плеере i-pod, может отличаться от порядка поиска в аудиосистеме.
- o** Если вследствие неисправности плеер i-Pod выходит из строя, его необходимо перенастроить. (Информация по перенастройке плеера находится в руководстве по i-Pod).
- o** Возможны сбои в работе i-Pod при разряженной батарее.



ВНИМАНИЕ: МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ УСТРОЙСТВА i-Pod

- o Вам потребуется особый кабель электропитания, предназначенный специально для i-Pod, чтобы с помощью кнопок аудиосистемы управлять i-Pod. Использование кабеля ПК, предоставляемого компанией Apple, может привести к сбою работоспособности, поэтому не следует использовать данный кабель в автомобиле.
- o Во время подключения кабель i-Pod должен полностью войти в гнездо устройства, не нарушая коммуникации.
- o Во время настройки звуковых эффектов плеера i-Pod и аудиосистемы, звуковые эффекты обоих устройств будут перекрывать друг друга и вследствие этого возможно ухудшение или искажение качества звука.

(Продолжение)

(Продолжение)

- o Во время настройки уровня громкости аудиосистемы выключите эквалайзер плеера i-pod, а во время использования эквалайзера плеера i-Pod выключайте эквалайзер аудиосистемы.
- o Когда кабель i-Pod подсоединен, системе можно переключить в режим AUX даже без i-Pod, и при этом возможно появление шума.
Отсоедините кабель i-pod, если устройство i-Pod не используется.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ i-Pod (PA710, КРОМЕ СТРАН ЕВРОПЫ) (ПРИ НАЛИЧИИ)



1. Кнопка выбора i-Pod
2. Кнопка перемещения треков
3. Кнопка информации (INFO)
4. Кнопка выбора категории
5. Кнопка настройки/ввода (TUNE/ENTER)
6. Кнопка случайного режима воспроизведения (RANDOM)
7. Кнопка повторения (REPEAT)

* i-Pod является зарегистрированным товарным знаком Apple Inc.

Если специальный кабель i-Pod подключен к многоразъемному терминалу в консоли, расположенной с правой стороны водительского сиденья. При подключении i-Pod в верхнем правом углу экрана дисплея появится значок "i-Pod".

1. Кнопка выбора i-Pod

Если устройство i-pod уже подключено, то с помощью этой кнопки осуществляется переключение с режима воспроизведения CD на режим i-pod для воспроизведения музыкальных файлов, хранящихся в плеере i-Pod.

В случае отсутствия компакт-диска и режима AUX при переходе из режима радио, высвечивается "NO MEDIA" (нет носителей информации).

2. Кнопка перемещения треков

- o Нажмите и удерживайте кнопку [SEEK↙] в течение менее 0,8 с, чтобы воспроизвести проигрываемую в данный момент песню с самого начала. Нажмите и удерживайте эту же кнопку в течение менее 0,8 с, а затем нажмите на нее повторно и удерживайте в течение 1 с, чтобы воспроизвести предыдущий трек.

Нажмите и удерживайте данную кнопку в течение 0,8 с и более, чтобы воспроизвести песню в обратном направлении на большой скорости.

- o Нажмите и удерживайте кнопку [SEEK↗] в течение менее 0,8 с, чтобы перейти к следующему треку. Нажмите и удерживайте данную кнопку в течение 0,8 с и более, чтобы воспроизвести песню в направлении вперед на большой скорости.

3. Кнопка информации (INFO)

Отображает информацию о файле, воспроизводимом в текущий момент, в порядке TITLE (НАЗВАНИЕ) ⇒ ARTIST (ИСПОЛНИТЕЛЬ) ⇒ ALBUM (АЛЬБОМ) ⇒ обычный дисплей ⇒ TITLE (НАЗВАНИЕ) ⇒ ... (Не отображает информации, если файл не содержит сведений о песне.)

4. Кнопка выбора категории

Данная кнопка позволяет осуществлять перемещение с воспроизводимой в данный момент категории i-pod на самую верхнюю категорию.

Для перехода к (воспроизведения) отображаемой категории (песни), нажмите MENU (Preset 6).

Вы можете производить поиск по нижней категории по отношению к выбранной вами категории.

Порядок категорий i-Pod выглядит следующим образом: ПЕСНЯ, АЛЬБОМЫ, ИСПОЛНИТЕЛИ, ЖАНРЫ и i-Pod.

5. Кнопка настройки/ввода

При повороте данной кнопки по часовой стрелке отображаются песни (категория), следующие за воспроизводимой в данный момент песней (категория того же уровня). При повороте данной кнопки против часовой стрелки отображаются песни (категория), находящиеся перед воспроизводимой в данный момент песней (категория того же уровня).

Если вы хотите прослушать песню, отображаемую в песенной категории, нажмите на данную кнопку и выбранная вами песня будет воспроизведена.

При нажатии переключаются режимы настройки низких частот (BASS), средних частот (MIDDLE), высоких частот (TREBLE), продольного баланса (FADER) и поперечного баланса (BALANCE).

Выбранный режим отображается на дисплее.

После выбора каждого из режимов поверните рукоятку управления аудио по часовой стрелке или против часовой стрелки.

o **Регулировка низких частот (BASS)**

Для увеличения уровня низких частот тембра рукоятку BASS следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

o **Регулировка средних частот (MIDDLE)**

Для увеличения уровня средних частот тембра рукоятку MIDDLE следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

o **Регулировка высоких частот (TREBLE)**

Для увеличения уровня высоких частот тембра рукоятку TREBLE следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

o **Регулировка продольного баланса (FADER)**

Вращение этой рукоятки по часовой стрелке приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных сзади (при этом уровень громкости передних динамиков будет становиться ниже). Вращение этой рукоятки против часовой стрелки приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных спереди (при этом уровень громкости задних динамиков будет становиться ниже).

o **Регулировка баланса (BALANCE)**

Вращение этой рукоятки по часовой стрелке приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных справа (при этом уровень громкости левых динамиков будет становиться ниже). Вращение этой рукоятки против часовой стрелки приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных слева (при этом уровень громкости правых динамиков будет становиться ниже).

6. Кнопка случайного режима воспроизведения (RANDOM)

Нажмите и удерживайте эту кнопку менее 0,8 с, чтобы включить или выключить произвольный порядок воспроизведения песен, включенных в данную категорию.

Нажмите и удерживайте эту кнопку более 0,8 с, чтобы все песни, включенные в альбом i-Pod, воспроизводились в произвольном порядке.

Чтобы отменить данный режим, повторно нажмите эту кнопку.

7. Кнопка повторения (REPEAT)

Позволяет повторно воспроизвести текущую песню.

РАДИО, УСТАНОВКА, РЕГУЛИРОВКА ГРОМКОСТИ (РА760, КРОМЕ СТРАН ЕВРОПЫ) (ПРИ НАЛИЧИИ)



1. Кнопка выбора FM-диапазонов
2. Кнопка выбора AM-диапазонов
3. Кнопка выбора КОМПАКТ-ДИСКА
4. Кнопка выбора УСТРОЙСТВО (AUX)
5. Кнопка автоматического выбора канала
6. Питание ВКЛ/ВЫКЛ (Power ON/OFF)
7. Кнопка сканирования (SCAN)
8. Кнопка АВТОСОХРАНЕНИЕ (AUTO STORE)
9. Кнопка УСТАНОВКА (SET UP)
10. Кнопка НАСТРОЙКА/ВВОД (TUNE/ENTER)
11. Кнопка ускоренного выбора

1. Кнопка выбора FM-диапазонов

Включает FM-режим и переключает между диапазонами FM1 и FM2 при каждом нажатии кнопки.

2. Кнопка выбора AM-диапазонов

При нажатии кнопки AM осуществляется выбор диапазона AM. Режим AM отображается на экране LCD.

3. Кнопка выбора компакт-диска

Если в ПРОИГРЫВАТЕЛЬ КОМПАКТ-ДИСКОВ (CDP DECK) установлен диск, диск воспроизводится. Нажмите кнопку КОМПАКТ-ДИСК (CD) для автоматической загрузки диска, если он был извлечен из отсека с помощью КНОПКИ ИЗВЛЕЧЕНИЯ CD (CD EJECT).

4. Кнопка выбора ДОП. УСТРОЙСТВА (AUX)

Если подключено дополнительное устройство, переключает в РЕЖИМ ДОП. УСТРОЙСТВА (AUX MODE) для воспроизведения звука с подключенного устройства.

В случае отсутствия диска в устройстве или если не подключено дополнительное устройство, в течение 5 секунд высвечивается индикация "NO Media" и устройство возвращается в предыдущий режим.

5. Кнопка автоматического выбора канала

- Когда кнопка [SEEK ∇] нажата, частота диапазона уменьшается на 0,1МГц для автоматического поиска канала. Если канал не обнаружен, поиск останавливается на предыдущем значении частоты.
- Когда кнопка [SEEK \wedge] нажата, частота диапазона увеличивается на 0,1МГц для автоматического поиска канала. Если канал не обнаружен, поиск останавливается на предыдущем значении частоты.

6. Кнопка Питание ВКЛ/ВЫКЛ (Power ON/OFF) и Регулировка громкости (Volume Control)

Включает и выключает устройство при установке КЛЮЧА ЗАЖИГАНИЯ в положение ВСПОМ. (ACC) или ВКЛ (ON).

Увеличивает громкость звука при повороте по часовой стрелке, уменьшает при повороте против часовой стрелки.

7. Кнопка сканирования (SCAN)

При нажатии этой кнопки частота начинает увеличиваться, и начинают принимать соответствующие передачи.

Эта функция будет воспроизводить каждую частоту в течение 5 секунд, и находить другие передачи при возрастании частоты. Нажмите эту кнопку вновь, когда необходимо, чтобы продолжить прослушивание воспроизводимой в текущий момент передачи.

8. Кнопка АВТОСОХРАНЕНИЕ (AUTO STORE)

При нажатии автоматически выбирает и сохраняет каналы с максимальным уровнем сигнала на кнопки ПРОГРАММА (PRESET) (1~6) и воспроизводит канал, сохраненный на кнопке ПРОГРАММА1 (PRESET1). Если после АВТОСОХРАНЕНИЯ (AST) не были сохранены ни один канал, воспроизводится предыдущий канал.

9. Кнопка УСТАНОВКА (SET UP)

Нажимайте эту кнопку, чтобы включить режим радиоданных (RDS), прокрутки текста (TEXT SCROLL), автоматического контроля громкости (AVC) и регулировки аудио. Если в течение 5 секунд после нажатия кнопки не предпринимается никаких действий, выполняется возврат в режим воспроизведения. (В режиме УСТАНОВКА (SET UP) для перемещения между элементами используйте функции влево, вправо и НАЖАТЬ (PUSH) кнопки НАСТРОЙКА (TUNE).)

Настраиваемый пункт изменяется в порядке TEXT SCROLL ⇒ AVC ...

10. Кнопка НАСТРОЙКА/ВВОД (TUNE/ENTER)

Для увеличения текущего значения частоты на 0,05 МГц поверните кнопку на одну отметку по часовой стрелке. Для уменьшения текущего значения частоты на 0,05 МГц поверните кнопку на одну отметку против часовой стрелки.

Нажмите эту кнопку, удерживая нажатой кнопку настройки (SET UP), чтобы включить/выключить выбранный пункт.

Для выбора элементов в режиме УСТАНОВКА (SET UP) используйте функции влево и вправо кнопки Настройка (TUNE).

При нажатии переключаются режимы настройки низких частот (BASS), средних частот (MIDDLE), высоких частот (TREBLE), продольного баланса (FADER) и поперечного баланса (BALANCE). Выбранный режим отображается на дисплее.

После выбора каждого из режимов поверните рукоятку управления аудио по часовой стрелке или против часовой стрелки.

o Регулировка низких частот (BASS)

Для увеличения уровня низких частот тембра рукоятку BASS следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

o Регулировка средних частот (MIDDLE)

Для увеличения уровня средних частот тембра рукоятку MIDDLE следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

o Регулировка высоких частот (TREBLE)

Для увеличения уровня высоких частот тембра рукоятку TREBLE следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

o Регулировка продольного баланса (FADER)

Вращение этой рукоятки по часовой стрелке приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных сзади (при этом уровень громкости передних динамиков будет становиться ниже). Вращение этой рукоятки против часовой стрелки приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных спереди (при этом уровень громкости задних динамиков будет становиться ниже).

o Регулировка баланса (BALANCE)

Вращение этой рукоятки по часовой стрелке приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных справа (при этом уровень громкости левых динамиков будет становиться ниже). Вращение этой рукоятки против часовой стрелки приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных слева (при этом уровень громкости правых динамиков будет становиться ниже).

11. Кнопка ускоренного выбора

Для воспроизведения канала, сохраненного на кнопках [1]~[6], нажмите и удерживайте нажатой менее 0,8 секунд соответствующую кнопку.

Для сохранения текущего канала нажмите и удерживайте нажатой более 0,8 секунд соответствующую кнопку. После сохранения раздается звуковой сигнал.

CDC (РА760, КРОМЕ СТРАН ЕВРОПЫ) (ПРИ НАЛИЧИИ)



1. Приемник CD
2. Индикатор CD
3. Кнопка извлечения CD
4. Кнопка ЗАГРУЗКА (LOAD)
5. Кнопка выбора CD/AUX
6. Кнопка автоматического выбора дорожки
7. Кнопка ИНФОРМАЦИЯ (INFO)
8. Кнопка НАСТРОЙКА/ВВОД (TUNE/ENTER)
9. Кнопка ПОВТОР (REPEAT)
10. Кнопка СЛУЧАЙНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ (RANDOM)
11. Кнопка выбора ДИСК (DISC)
12. Кнопка СКАНИРОВАНИЕ (SCAN)


1. Приемник CD

Вставьте диск печатной стороной вверх и аккуратно вдавите его вовнутрь. Когда ключ зажигания находится в положении АСС или ON, и питание выключено, питание автоматически включается и компакт-диск загружается. Данный проигрыватель компакт-дисков поддерживает компакт-диски диаметром 12 см. Но при загрузке компакт-диска с видеопрограммой или данными отобразится сообщение "Reading Error" ("Ошибка чтения"), и диск будет выдвинут.

2. Индикатор компакт-диска

Если ключ зажигания установлен в положение ВСПОМ. (АСС) или ВКЛ (ON), и загружается компакт-диск, загорается индикатор. При извлечении компакт-диска индикатор гаснет.

3. Кнопка извлечения компакт-диска

Нажмите кнопку  для извлечения CD-диска. Если ключ зажигания находится в положении ВЫКЛ (OFF), данная кнопка функционирует.

4. Кнопка ЗАГРУЗКА КОМПАКТ-ДИСКА (CD LOAD)






Нажмите кнопку [LOAD] для загрузки компакт-дисков в свободные отсеки УСТРОЙСТВА СМЕНЫ КОМПАКТ-ДИСКОВ (CDC) (от 1 до 6). Для загрузки дисков во все свободные отсеки нажмите кнопку [LOAD] и удерживайте ее нажатой более 2 секунд.

После загрузки всех дисков начинается воспроизведение последнего загруженного диска. Если в течение 10 секунд не выполняется никаких действий, процесс загрузки прекращается.

5. Кнопка выбора CD/AUX

Если подключено дополнительное устройство, переключает в РЕЖИМ ДОП. УСТРОЙСТВА (AUX MODE) для воспроизведения звука с подключенного устройства. Если никакого дополнительного устройства не подключено, то в течение 5 секунд будет отображаться надпись "NO MEDIA" ("НЕТ НОСИТЕЛЯ"), после чего будет восстановлен предыдущий режим."

6. Кнопка автоматического выбора дорожки

- Нажмите кнопку [SEEK ] и удерживайте ее нажатой менее 0,8 секунд для воспроизведения текущей композиции с начала.
- Нажмите кнопку [SEEK ], удерживайте ее нажатой менее 0,8 секунд и затем нажмите еще раз в течение 1 секунд для воспроизведения предыдущей композиции.
- Нажмите кнопку [SEEK ] и удерживайте ее нажатой более 0,8 секунд для быстрого поиска в текущей композиции в обратном направлении с воспроизведением звука.
- Нажмите кнопку [SEEK ] и удерживайте ее нажатой менее 0,8 секунд для воспроизведения следующей композиции.
- Нажмите кнопку [SEEK ] и удерживайте ее нажатой более 0,8 секунд для быстрого поиска в текущей композиции с воспроизведением звука.

7. Кнопка ИНФОРМАЦИЯ (INFO)

Отображает информацию о текущей ДОРОЖКЕ КОМПАКТ-ДИСКА (CD TRACK) в следующем порядке: НАЗВАНИЕ ДИСКА (DISC TITLE) ⇒ ИСПОЛНИТЕЛЬ ДИСКА (DISC ARTIST) ⇒ НАЗВАНИЕ ДОРОЖКИ (TRACK TITLE) ⇒ ИСПОЛНИТЕЛЬ ДОРОЖКИ (TRACK ARTIST) ⇒ ОБЩЕЕ КОЛИЧЕСТВО ДОРОЖЕК (TOTAL TRACK) ⇒ Экран воспроизведения ⇒ НАЗВАНИЕ ДИСКА (DISC TITLE) ⇒ ... (Не отображается, если на диске отсутствует информация.)

8. Кнопка НАСТРОЙКА/ВВОД (TUNE/ENTER)

Для отображения композиций, следующих за текущей, поверните кнопку по часовой стрелке.

Для отображения композиций, предшествующих текущей, поверните кнопку против часовой стрелки.

Для перехода к отображаемой композиции и ее воспроизведения нажмите кнопку.

При нажатии переключаются режимы настройки низких частот (BASS), средних частот (MIDDLE), высоких частот (TREBLE), продольного баланса (FADER) и поперечного баланса (BALANCE).

Выбранный режим отображается на дисплее.

После выбора каждого из режимов поверните рукоятку управления аудио по часовой стрелке или против часовой стрелки.

o Регулировка низких частот (BASS)

Для увеличения уровня низких частот тембра рукоятку BASS следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

o Регулировка средних частот (MIDDLE)

Для увеличения уровня средних частот тембра рукоятку MIDDLE следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

o Регулировка высоких частот (TREBLE)

Для увеличения уровня высоких частот тембра рукоятку TREBLE следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

o Регулировка продольного баланса (FADER)

Вращение этой рукоятки по часовой стрелке приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных сзади (при этом уровень громкости передних динамиков будет становиться ниже). Вращение этой рукоятки против часовой стрелки приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных спереди (при этом уровень громкости задних динамиков будет становиться ниже).

9. Кнопка ПОВТОР (REPEAT)

Песня, которая играет в данный момент, повторяется, когда кнопка нажата менее 0,8 секунд. Текущая папка повторяется, когда кнопка нажата 0,8 секунд и более. (Если нет папки, повторяется весь диск.)

10. Кнопка СЛУЧАЙНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ (RANDOM)

Включает и отключает случайный режим воспроизведения списка файлов текущего ДИСКА (DISC). Для выхода из режима случайного воспроизведения нажмите кнопку еще раз.

11. Кнопка выбора ДИСК (DISC)

- o Кнопка замены [DISC] Выбор предыдущего диска.
- o Кнопка замены [DISC] Выбор следующего диска.

12. Кнопка СКАНИРОВАНИЕ (SCAN)

Воспроизводит первые 10 секунд каждой композиции на ДИСКЕ (DISC).

Для выхода из режима сканирования нажмите кнопку еще раз.



ВНИМАНИЕ: МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ USB-УСТРОЙСТВА

- o При использовании внешнего USB-устройства убедитесь, что при запуске автомобиля оно не установлено. Устройство следует установить после запуска двигателя.
- o Если двигатель запускается при установленном USB-устройстве, оно может быть повреждено. (USB не является ESA)
- o При запуске или выключении двигателя автомобиля не следует подключать внешнее USB-устройство, - в этом случае оно может не работать.
- o Неоригинальные файлы форматов MP3 или WMA могут не воспроизводиться.
 - 1) Возможно воспроизведение MP3 файлов только со степенью сжатия от 8 кбит/с до 320 кбит/с.

(Продолжение)

(Продолжение)

- 2) Возможно воспроизведение файлов формата WMA только со степенью сжатия от 8 кбит/с до 320 кбит/с.
- o Примите необходимые меры предосторожностей в отношении статического электричества при установке и снятии внешнего USB-устройства.
 - o Плеер с функцией прямого кодирования звука в MP3-формат не распознается.
 - o В зависимости от состояния внешнего USB-устройства, при подключении это устройство может не распознаваться.
 - o Когда настройка количества байт на сектор внешних USB-устройств не равна 512 или 2048 байтам, устройство не будет распознано.
 - o Только USB-устройство, отформатированное под файловые системы FAT 12/16/32.

(Продолжение)

(Продолжение)

- o Устройство USB без аутентификации USB IF (форума реализаторов) может не быть распознано.
- o Не допускайте контакта вывода USB с человеческим телом и любыми предметами
- o Частая установка и снятие USB-устройства в течение короткого периода времени может повредить устройство.
- o При установке и снятии USB устройства возможно появление странного шума.
- o Не следует отсоединять внешнее USB-устройство во время воспроизведения в режиме USB, в этом случае можно повредить устройство или нарушить его работоспособность. Производите установку/подключение внешнего USB-устройства при выключенном двигателе или в другом режиме воспроизведения.

(Продолжение)

(Продолжение)

- o В зависимости от типа и емкости внешнего USB-устройства или типа хранящихся в устройстве файлов, на распознавание устройства требуется различное время. Это не является неисправностью; необходимо подождать некоторое время.
- o USB-устройство предназначено исключительно для воспроизведения музыкальных файлов.
- o Использование таких принадлежностей USB, как зарядное устройство или подогреватель, с задействованием интерфейса USB может снизить функциональные характеристики или привести к неисправности.
- o При использовании отдельно приобретенных устройств, таких как концентратор USB, аудиосистема вашего автомобиля может не распознать USB-устройство. Подключайте USB-устройство непосредственно к мультимедийному терминалу автомобиля.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ USB (PA760, КРОМЕ СТРАН ЕВРОПЫ) (ПРИ НАЛИЧИИ)



- 4 . Кнопка дополнительных устройств (AUX)
- . Кнопка перемещения треков
- . Кнопка информации (INFO)
- . Кнопка перемещения по папкам
- . Кнопка настройки/ввода (TUNE/ENTER)
- 4 . Кнопка случайного режима воспроизведения
- . Кнопка повторения
- . Кнопка сканирования (SCAN)


Если USB подключено к многоразъемному терминалу внутри консоли, расположенной с правой стороны водительского сиденья. При подключении USB в верхнем правом углу экрана дисплея отобразится значок "USB".


1. Кнопка дополнительных устройств (AUX)


Если USB уже подключено, то с помощью этой кнопки осуществляется переключение с режима воспроизведения CD на режим USB для воспроизведения музыкальных файлов, хранящихся в USB.

В случае отсутствия компакт-диска и режима USB при переходе из режима радио, высвечивается "NO MEDIA" (нет носителей информации).

2. Кнопка перемещения треков

o Нажмите и удерживайте кнопку [SEEK ] в течение менее 0,8 с, чтобы воспроизвести проигрываемую в данный момент песню с самого начала.


Нажмите и удерживайте кнопку [SEEK ] в течение менее 0,8 с, а затем нажмите за-ново и удерживайте кнопку в течение 1 с, чтобы воспроизвести предыдущий трек.


o Нажмите и удерживайте данную кнопку в течение 0 8 с и более чтобы воспроизвести песню в обратном направлении в большой скорости. Нажмите и удерживайте кнопку [SEEK ] в течение менее 0,8 с, чтобы перейти к следующему треку. Нажмите и удерживайте данную кнопку в течение 0 8 с и более чтобы воспроизвести песню в направлении вперед на большой скорости

3. Кнопка информации (INFO)

Отображает информацию о файле, воспроизводимом в текущий момент, в порядке FILE NAME (ИМЯ ФАЙЛА) ⇒ TITLE (НАЗВАНИЕ) ⇒ ARTIST (ИСПОЛНИТЕЛЬ) ⇒ ALBUM (АЛЬБОМ) ⇒ FOLDER (ПАПКА) ⇒ TOTAL FILE (ВСЕГО ФАЙЛЫ) ⇒ обычный дисплей ⇒ FILE NAME (ИМЯ ФАЙЛА) ⇒ ... (Не отображает информации, если файл не содержит сведений о песне.)

4. Кнопка перемещения по папкам

o Кнопка [FLDR ] перемещает дочернюю папку текущей папки и отображает первую песню из папки. Нажмите кнопку TUNE/ENTER, чтобы перейти к отображаемой папке. Будет воспроизведена первая песня в папке.

o Кнопка [FLDR ] производит перемещение по родительской папке и отображает первую песню из папки. Нажмите кнопку TUNE/ENTER, чтобы перейти к отображаемой папке. Будет воспроизведена первая песня в папке.

5. Кнопка настройки/ввода (TUNE/ENTER)

При повороте данной кнопки по часовой стрелке отображаются песни, следующие за воспроизводимой в данный момент песней

При повороте данной кнопки против часовой стрелки отображаются песни, находящиеся перед воспроизводимой в данный момент песней.

Нажмите на данную кнопку, чтобы перейти к воспроизведению выбранной песни.

При нажатии переключаются режимы настройки низких частот (BASS), средних частот (MIDDLE), высоких частот (TREBLE), продольного баланса (FADER) и поперечного баланса (BALANCE).

Выбранный режим отображается на дисплее.

После выбора каждого из режимов поверните рукоятку управления аудио по часовой стрелке или против часовой стрелки.

о Регулировка низких частот (BASS)

Для увеличения уровня низких частот тембра ручку BASS следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

о Регулировка средних частот (MIDDLE)

Для увеличения уровня средних частот тембра ручку MIDDLE следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

о Регулировка высоких частот (TREBLE)

Для увеличения уровня высоких частот тембра ручку TREBLE следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

о Регулировка продольного баланса (FADER)

Вращение этой ручки по часовой стрелке приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных сзади (при этом уровень громкости передних динамиков будет становиться ниже). Вращение этой ручки против часовой стрелки приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных спереди (при этом уровень громкости задних динамиков будет становиться ниже).

о Регулировка баланса (BALANCE)

Вращение этой ручки по часовой стрелке приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных справа (при этом уровень громкости левых динамиков будет становиться ниже). Вращение этой ручки против часовой стрелки приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных слева (при этом уровень громкости правых динамиков будет становиться ниже).

6. Кнопка случайного режима

Нажмите и удерживайте данную кнопку менее 0,8 с, чтобы начать или остановить произвольное воспроизведение песен из текущей папки. Нажмите и удерживайте данную кнопку более 0,8 с, чтобы выбрать произвольный порядок воспроизведения всех песен, находящихся в USB-устройстве.

Чтобы отменить данный режим воспроизведения, нажмите данную кнопку еще раз.

7. Кнопка повторения

Нажмите и удерживайте данную кнопку менее 0,8 с, чтобы повторно воспроизвести звучащую в данный момент песню.

Для повторного воспроизведения всех песен, хранящихся в USB-устройстве, нажмите и удерживайте данную кнопку более 0,8 с.

8. Кнопка сканирования (SCAN)

Данная кнопка позволяет проигрывать 10 с каждой песни, хранящейся в USB-устройстве.

- Чтобы отменить сканирование, нажмите на кнопку еще раз.

*** ПРИМЕЧАНИЕ ПО
ИСПОЛЬЗОВАНИЮ
ЦИФРОВОГО ПЛЕЕРА i-Pod**

- o Некоторые модели i-pod могут не поддерживать протокол обмена данными, и по этой причине файлы не будут воспроизводиться. (Поддерживаемые модели плееров: Mini, 4G, Photo, Nano, 5G).
- o Порядок поиска и воспроизведения песен, находящихся в плеере i-pod, может отличаться от порядка поиска в аудиосистеме.
- o Если вследствие неисправности плеер i-Pod выходит из строя, его необходимо перенастроить. (Информация по перенастройке плеера находится в руководстве по i-Pod).
- o Возможны сбои в работе i-Pod при разряженной батарее.



**ВНИМАНИЕ: МЕРЫ
ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ
УСТРОЙСТВА i-Pod**

- o Вам потребуется особый кабель электропитания, предназначенный специально для i-Pod, чтобы с помощью кнопок аудиосистемы управлять i-Pod. Использование кабеля ПК, предоставляемого компанией Apple, может привести к сбою работоспособности, поэтому не следует использовать данный кабель в автомобиле.
- o Во время подключения кабель i-Pod должен полностью войти в гнездо устройства, не нарушая коммуникации.
- o Во время настройки звуковых эффектов плеера i-Pod и аудиосистемы, звуковые эффекты обоих устройств будут перекрывать друг друга и вследствие этого возможно ухудшение или искажение качества звука.

(Продолжение)

(Продолжение)

- o Во время настройки уровня громкости аудиосистемы выключите эквалайзер плеера i-pod, а во время использования эквалайзера плеера i-Pod выключайте эквалайзер аудиосистемы.
- o Когда кабель i-Pod подсоединен, системе можно переключить в режим AUX даже без i-Pod, и при этом возможно появление шума. Отсоедините кабель i-pod, если устройство i-Pod не используется.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ i-Pod (РА760, КРОМЕ СТРАН ЕВРОПЫ) (ПРИ НАЛИЧИИ)



1. Кнопка выбора i-Pod
2. Кнопка перемещения треков
3. Кнопка информации (INFO)
4. Кнопка выбора категории
5. Кнопка настройки/ввода (TUNE/ENTER)
6. Кнопка случайного режима воспроизведения (RANDOM)
7. Кнопка повторения (REPEAT)

* i-Pod является зарегистрированным товарным знаком Apple Inc.

Если специальный кабель i-Pod подключен к многоразъемному терминалу в консоли, расположенной с правой стороны водительского сиденья. При подключении i-Pod в верхнем правом углу экрана дисплея появится значок "i-Pod".

1. Кнопка выбора i-Pod

Если устройство i-pod уже подключено, то с помощью этой кнопки осуществляется переключение с режима воспроизведения CD на режим i-pod для воспроизведения музыкальных файлов, хранящихся в плеере i-Pod.

В случае отсутствия компакт-диска и режима AUX при переходе из режима радио, высвечивается "NO MEDIA" (нет носителей информации).

2. Кнопка перемещения треков

- Нажмите и удерживайте кнопку [SEEK↙] в течение менее 0,8 с, чтобы воспроизвести проигрываемую в данный момент песню с самого начала. Нажмите и удерживайте эту же кнопку в течение менее 0,8 с, а затем нажмите на нее повторно и удерживайте в течение 1 с, чтобы воспроизвести предыдущий трек.

Нажмите и удерживайте данную кнопку в течение 0,8 с и более, чтобы воспроизвести песню в обратном направлении на большой скорости.

- Нажмите и удерживайте кнопку [SEEK↘] в течение менее 0,8 с, чтобы перейти к следующему треку. Нажмите и удерживайте данную кнопку в течение 0,8 с и более, чтобы воспроизвести песню в направлении вперед на большой скорости.

3. Кнопка информации (INFO)

Отображает информацию о файле, воспроизводимом в текущий момент, в порядке TITLE (НАЗВАНИЕ) ⇒ ARTIST (ИСПОЛНИТЕЛЬ) ⇒ ALBUM (АЛЬБОМ) ⇒ обычный дисплей ⇒ TITLE (НАЗВАНИЕ) ⇒ ... (Не отображает информации, если файл не содержит сведений о песне.)

4. Кнопка выбора категории

Данная кнопка позволяет осуществлять перемещение с воспроизводимой в данный момент категории i-pod на самую верхнюю категорию.

Для перехода к (воспроизведения) отображаемой категории (песни), нажмите MENU (Preset 6).

Вы можете производить поиск по нижней категории по отношению к выбранной вами категории.

Порядок категорий i-Pod выглядит следующим образом: ПЕСНЯ, АЛЬБОМЫ, ИСПОЛНИТЕЛИ, ЖАНРЫ и i-Pod.

5. Кнопка настройки/ввода

При повороте данной кнопки по часовой стрелке отображаются песни (категория), следующие за воспроизводимой в данный момент песней (категория того же уровня). При повороте данной кнопки против часовой стрелки отображаются песни (категория), находящиеся перед воспроизводимой в данный момент песней (категория того же уровня). Если вы хотите прослушать песню, отображаемую в песенной категории, нажмите на данную кнопку и выбранная вами песня будет воспроизведена.

При нажатии переключаются режимы настройки низких частот (BASS), средних частот (MIDDLE), высоких частот (TREBLE), продольного баланса (FADER) и поперечного баланса (BALANCE).

Выбранный режим отображается на дисплее.

После выбора каждого из режимов поверните рукоятку управления аудио по часовой стрелке или против часовой стрелки.

о Регулировка низких частот (BASS)

Для увеличения уровня низких частот тембра ручку BASS следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

о Регулировка средних частот (MIDDLE)

Для увеличения уровня средних частот тембра ручку MIDDLE следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

о Регулировка высоких частот (TREBLE)

Для увеличения уровня высоких частот тембра ручку TREBLE следует вращать по часовой стрелке, для уменьшения - против часовой стрелки.

о Регулировка продольного баланса (FADER)

Вращение этой ручки по часовой стрелке приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных сзади (при этом уровень громкости передних динамиков будет становиться ниже). Вращение этой ручки против часовой стрелки приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных спереди (при этом уровень громкости задних динамиков будет становиться ниже).

о Регулировка баланса (BALANCE)

Вращение этой ручки по часовой стрелке приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных справа (при этом уровень громкости левых динамиков будет становиться ниже). Вращение этой ручки против часовой стрелки приводит к увеличению уровня громкости динамиков, расположенных слева (при этом уровень громкости правых динамиков будет становиться ниже).

6. Кнопка случайного режима воспроизведения (RANDOM)

Нажмите и удерживайте эту кнопку менее 0,8 с, чтобы включить или выключить произвольный порядок воспроизведения песен, включенных в данную категорию.

Нажмите и удерживайте эту кнопку более 0,8 с, чтобы все песни, включенные в альбом i-Pod, воспроизводились в произвольном порядке.

Чтобы отменить данный режим, повторно нажмите эту кнопку.

7. Кнопка повторения (REPEAT)

Позволяет повторно воспроизвести текущую песню.

ВОЖДЕНИЕ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ ХЁНДЭ

ОТРАБОТАВШИЕ ГАЗЫ АВТОМОБИЛЯ ОЧЕНЬ ОПАСНЫ!	2 - 2
ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ	2 - 3
ПОЛОЖЕНИЯ ЗАМКА ЗАЖИГАНИЯ	2 - 4
ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ	2 - 5
АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ	2 - 5
АНТИБЛОКИРОВОЧНАЯ СИСТЕМА ТОРМОЗОВ (дополнительное оборудование)	2 - 11
ЭЛЕКТРОННАЯ СИСТЕМА КУРСОВОЙ УСТОЙЧИВОСТИ АВТОМОБИЛЯ (ESP) (дополнительное оборудование)	2 - 12
СИСТЕМА ОБНАРУЖЕНИЯ ПРЕПЯТСТВИЯ ПОЗАДИ АВТОМОБИЛЯ (ПАРКТРОНИК) (дополнительное оборудование)	2 - 13
ПРИЕМЫ ПРАВИЛЬНОГО ТОРМОЖЕНИЯ	2 - 16
ЭКОНОМИЧНОЕ ВОЖДЕНИЕ	2 - 17
ПЛАВНОЕ ПРОХОЖДЕНИЕ ПОВОРОТОВ	2 - 18
ДВИЖЕНИЕ В ЗИМНИХ УСЛОВИЯХ	2 - 19
БУКСИРОВКА ПРИЦЕПА ИЛИ АВТОМОБИЛЯ	2 - 21

2



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ОТРАБОТАВШИЕ ГАЗЫ АВТОМОБИЛЯ ОЧЕНЬ ОПАСНЫ!

Отработавшие газы двигателя могут быть очень опасными. Если Вы почувствовали запах отработавших газов в салоне автомобиля, немедленно опустите стекла.

о Не вдыхайте отработавшие газы.

Отработавшие газы содержат оксид углерода. Вы не сможете его увидеть или почувствовать по запаху. Вдыхание оксида углерода может привести к потере сознания или даже к смерти.

о Система выпуска отработавших газов должна быть герметична.

Герметичность системы выпуска отработавших газов необходимо проверять каждый раз, когда Вы поднимаете автомобиль для замены масла или в других целях. Если Вы услышали изменения звука в системе выпуска или произошел удар по днищу автомобиля, как можно скорее предоставьте свой автомобиль официальному дилеру ХЕНДЭ для проверки.

о Не заводите двигатель автомобиля в закрытых помещениях.

Запускать двигатель на холостом ходу в гараже опасно, даже если двери гаража открыты. Не допускайте работы двигателя в Вашем гараже дольше, чем это необходимо для запуска двигателя и выезда автомобиля из гаража.

о Избегайте продолжительной работы двигателя на холостом ходу, когда внутри автомобиля находятся люди.

В случае необходимости продолжительной работы двигателя на холостом ходу, когда в салоне автомобиля находятся люди, поставьте автомобиль на открытом, хорошо проветриваемом месте, переведите переключатель выбора режима забор воздуха в положение забор наружного воздуха и включите вентилятор на одну из высоких скоростей для освежения поступающего в салон воздуха.

Если Вы вынуждены ехать на автомобиле с открытой задней дверью / крышкой багажника из-за того, что Вы перевозите крупногабаритный багаж, необходимо сделать следующее:

1. Закройте все окна.
2. Откройте боковые дефлекторы.
3. Установите переключатель выбора режима забор воздуха в положение забор наружного воздуха, ручку выбора режима вентиляции в положение (в область ног или в область головы), а вентилятор на одну из высоких скоростей.

Для обеспечения правильной работы системы вентиляции, следите за тем, чтобы впускные вентиляционные отверстия, расположенные перед ветровым стеклом были свободны от снега, льда, листьев или других предметов.

ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ

Перед запуском двигателя Вы всегда должны:

1. Осмотрите автомобиль на предмет отсутствия проколов шин, пятен масла или воды и других видимых признаков возможных неисправностей.
2. После посадки в автомобиль, убедитесь, что включен стояночный тормоз.
3. Убедитесь что все стекла и фары чистые.
4. Убедитесь что все наружные и внутренние зеркала заднего вида чистые и правильно отрегулированы.
5. Проверьте правильность регулировки спинки и подголовника Вашего сидения.
6. Заблокируйте все двери.
7. Пристегните свой ремень безопасности и убедитесь, что все пассажиры пристегнули свои ремни.
8. Выключите все освещение и дополнительное оборудование, которое Вы не используете.

9. После поворота ключа зажигания в положение "ON" ("Вкл.") убедитесь, что горят все необходимые контрольные лампы и в топливном баке достаточно топлива.
10. Проверьте правильность работы всех контрольных ламп после поворота ключа зажигания в положение "ON" ("Вкл.").



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- o **Всегда надевайте подходящую обувь при вождении автомобиля. Неподходящая обувь (с высокими каблуками, лыжные ботинки и т. д.) может помешать вашей способности использовать педали тормоза и газа.**
- o **Будьте осторожны, когда Вы намереваетесь припарковаться или остановиться, не заглушая двигатель, не держите ногу на педали акселератора длительное время. Это может стать причиной перегрева двигателя или выхлопной системы с последующим возгоранием.**

КОМБИНИРОВАННЫЙ ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ

Чтобы запустить двигатель

- o Переведите селектор в положение "P" ("Стоянка") и нажмите на педаль тормоза.
- o Чтобы запустить двигатель вставьте ключ в замок зажигания и поверните его в положение «START» («Стартер»). Отпустите ключ зажигания сразу же после запуска двигателя. Не удерживайте ключ зажигания в положении «START» («Стартер») более 15 секунд.

ПРИМЕЧАНИЕ:

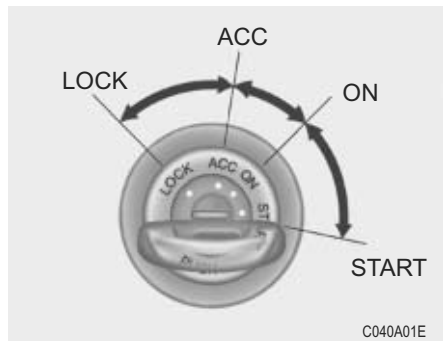
В целях безопасности, двигатель автомобиля невозможно запустить, если селектор автоматической коробки передач не находится в положении "P" ("Стоянка") или «N» («Нейтральная передача»).

ПОЛОЖЕНИЯ ЗАМКА ЗАЖИГАНИЯ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не выключайте двигатель и не вынимайте ключ из замка зажигания во время движения автомобиля. Это приведет к блокировке рулевого колеса, и автомобиль станет неуправляемым.



- 1- «LOCK» («Блокировка»)
- 2- «ACC» («Дополнительное оборудование»)
- 3- «ON» («Вкл»)
- 4- «START» («Стартер»)

о «START» («Стартер»)

В этом положении работает стартер. Он будет проворачивать коленчатый вал двигателя, пока Вы не отпустите ключ зажигания.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Не удерживайте ключ зажигания в положении «START» («Стартер») более 15 секунд.

о «ON» («Вкл»)

В этом положении двигатель работает, и могут быть включены все электрические системы. Не следует оставлять ключ зажигания в положении «ON» («Вкл»), когда двигатель не работает. Это приведет к разряду аккумуляторной батареи и выходу системы зажигания из строя.

о «ACC» («Дополнительное оборудование»)

Когда ключ зажигания находится в этом положении, можно включить некоторые электрические системы (радиоманитолу, прикуриватель и т.п.).

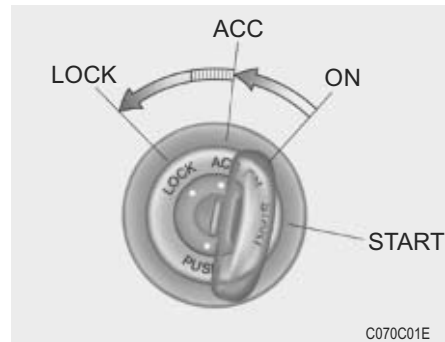
о «LOCK» («Блокировка»)

Ключ зажигания может быть вставлен или вынут только в этом положении. В целях защиты от кражи, когда Вы вынимаете ключ из замка зажигания, рулевое колесо будет заблокировано.

ПРИМЕЧАНИЕ:

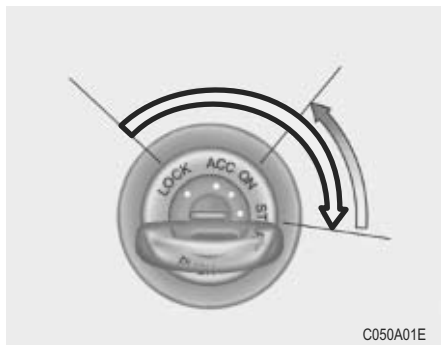
Чтобы разблокировать рулевое колесо, вставьте ключ в замок зажигания и, слегка повернув руль, одновременно поворачивайте ключ зажигания.

Чтобы вынуть ключ из замка зажигания



1. Поверните ключ зажигания в положение «ACC» («Дополнительное оборудование»).
2. Одновременно нажмите и поверните ключ зажигания против часовой стрелки из положения «ACC» («Дополнительное оборудование») в положение «LOCK» («Блокировка»).
3. Ключ зажигания можно вынуть из замка только в положении «LOCK» («Блокировка»).

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

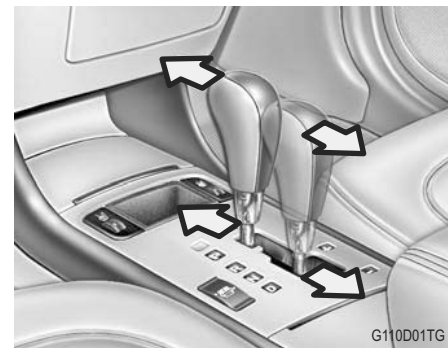
Ни в коем случае не допускайте работы двигателя в закрытом или плохо вентилируемом помещении дольше, чем это необходимо для въезда или выезда. Оксид углерода, содержащийся в отработавших газах, не имеет запаха и может привести к смерти!

НОРМАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ:

Операции по запуску двигателя:

1. Вставьте ключ в замок зажигания и пристегните ремень безопасности.
2. Полностью выжмите тормозную педаль и переместите селектор (автоматическая коробка передач) в положение «P» («Стоянка»).
3. Перед запуском двигателя после поворота ключа зажигания в положение «ON» («Вкл») убедитесь, что все контрольные лампы и указатели работают правильно.
4. Поверните ключ зажигания в положение «ON» («Вкл») и отпустите, когда двигатель запустится.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ

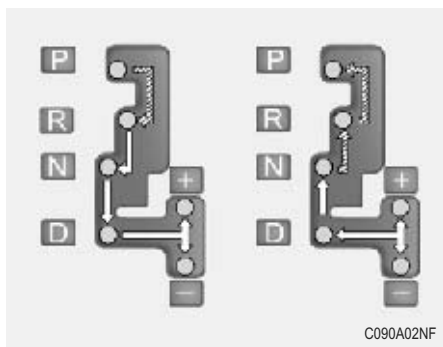




Высокоэффективная автоматическая коробка передач автомобиля «Hyundai» имеет пять передних, и одну заднюю скорость. Отдельные скорости выбираются автоматически, в зависимости от положения рычага переключателя скоростей. Переключатель скоростей имеет два паз: паз автоматического переключения передач и паз ручного переключения передач.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Информация о пазе ручного переключения передач приведена в разделе «Спортивный режим».

Рычаг переключателя в пазе автоматического переключения передач может находиться в 4-х положениях.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

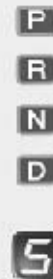
-  Нажмите на педаль тормоза в процессе переключения коробки скоростей.
-  Рычаг переключателя должен переключиться свободно.

Во время обкатки автомобиля или сразу после подключения провода к клемме аккумуляторной батареи переключения передач могут происходить не так плавно. Это не означает неисправности в коробке передач. Переключение передач станет плавным после нескольких переключений в автоматическом режиме (Т.С.М. - электронным блоком управления автоматической коробкой передач).

**ВНИМАНИЕ:**

Во время движения автомобиля нельзя переводить рычаг селектора в положение “R” или “P”.

обычного типа



HTG2083AA

контрольного типа



B400B11TGA1-C

Если ключ зажигания находится в положении "ON", позиция селектора АКПП обозначается индикаторными лампами на панели приборов. В случае включения спортивного режима, текущая передача высвечивается на цифровом индикаторе.

Назначения каждого из положений селектора следующие:

о "P" - Стоянка:

Используйте это положение для удерживания автомобиля на месте во время стоянки или запуска двигателя. При парковке автомобиля, включите стояночный тормоз и переведите селектор в положение "P" (Стоянка).



ВНИМАНИЕ:

Не перемещайте селектор в положение "P" (Стоянка) пока автомобиль не будет полностью остановлен. Пренебрежение этим правилом может привести к поломке автоматической коробки передач.

"R" – Задний ход:

Используйте это положение для движения задним ходом. Переводите рычаг селектора в положение "R" (Задний ход) только после полной остановки автомобиля.

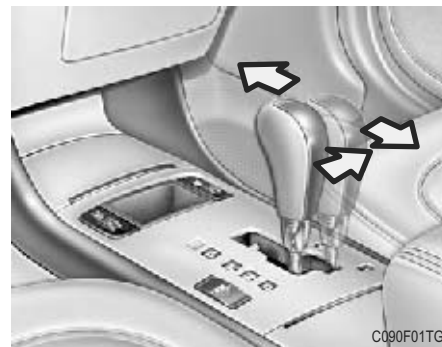
"N" – Нейтральное положение:

В этом положении селектора автоматическая коробка передач отключена. В этом положении можно запустить двигатель, однако это не рекомендуется кроме случаев, когда двигатель заглох во время движения

"D" – Движение:

Этот режим используется для движения. Прежде чем перевести рычаг в положение "D", убедитесь, что автомобиль совершенно неподвижен. Коробка передач автоматически включит одну из 5 передач.

СПОРТИВНЫЙ РЕЖИМ



Независимо от того, движется автомобиль или стоит, выбор спортивного режима производится переводом рычага переключения передач из положения "D" в паз ручного переключения передач. Для возврата в режим "D", возвратите рычаг переключения в паз автоматического переключения.

Спортивный режим позволяет легко и быстро выполнять переключения скоростей, легким перемещением рычага переключения вперед или назад. В отличие от механической коробки передач, в спортивном режиме переключение скоростей можно осуществлять при нажатой педали акселератора.

Спортивный режим может использоваться для езды по скользкой дороге, при движении на подъем или для торможения двигателем при движении на спуске, выбирая соответствующую передачу.

UP (+) : Для перехода на одну передачу вверх, один раз переместите рычаг вперед.

DOWN (-) : Для перехода на одну передачу вниз, один раз потяните рычаг назад.



ВНИМАНИЕ:

- При переходе на спортивный режим водитель должен переключаться на высшие передачи в соответствии с дорожными условиями, обращая внимание на то, чтобы обороты двигателя не доходили до красной зоны.
- С целью защиты двигателя, переключение коробки передач происходит вверх автоматически при достижении оборотами двигателя красной зоны.
- Посредством двойного быстрого перемещения назад селектора АКПП (-), можно перескакивать одну передачу, например, перейти с 3-й на 1-ю, с 4-й на 2-ю, с 5-й на 3-ю. Однако такие переключения должны выполняться осторожно, принимая во внимание скорость автомобиля, так как возникающее внезапное торможение двигателем и/или резкое ускорение могут привести к потере контроля над управлением автомобилем.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- В спортивном режиме можно выбрать только пять передних передач. Для заднего хода или парковки автомобиля, установите рычаг переключателя соответственно в положение "R" или "P".
- В спортивном режиме переключение на низшую передачу происходит автоматически в процессе снижения скорости автомобиля. При остановке автомобиля автоматически устанавливается 1-я передача.
- Для поддержания соответствующего уровня безопасности и эксплуатационных качеств автомобиля, система может не выполнять определенные переключения передач при манипулировании селектором АКПП.
- Чтобы тронуться с места на скользкой дороге, переведите селектор АКПП вперед в направлении +(UP). Такое действие переключит коробку передач на 2-ю скорость, которая является более предпочтительной для трогания на скользкой дороге. Для возврата на 1-ю передачу, потяните селектор АКПП в направлении -(DOWN).

ПРИМЕЧАНИЕ:

- o Для плавного и безопасного переключения, при переходе с положения "N" (нейтральное) или "P" (Стоянка) на заднюю или переднюю передачу, нажмите на педаль тормоза.
- o Чтобы переместить селектор АКПП из положения "P" (Стоянка) в любое другое положение, необходимо перевести ключ зажигания в положение "ON" и полностью нажать на педаль тормоза.
- o Всегда можно перейти из положения "R", "N", "D" в позицию "P". Для предотвращения повреждения коробки передач, автомобиль должен быть полностью остановлен.

**ВНИМАНИЕ:**

- o Во время движения автомобиля нельзя переводить рычаг селектора в положение "P" или "R".
- o Не нажимайте на педаль акселератора, в то время, когда коробка передач находится в режиме передачи заднего хода или одной из передач для движения вперед при нажатой педали тормоза.

- o Всегда нажимайте на педаль тормоза при переводе селектора из положений "P" или "N" в положение "R", "D".
- o Не используйте положение "P" ("Стоянка") вместо стояночного тормоза. Даже, когда Вы ненадолго покидаете автомобиль, всегда включайте стояночный тормоз, переводите селектор в положение "P" ("Стоянка") и выключайте зажигание. Никогда не оставляйте автомобиль без присмотра с работающим двигателем.
- o При трогании с места на крутом подъеме Ваш автомобиль может покатиться назад, чтобы этого не произошло при трогании с места в спортивном режиме переведите селектор в положение "2".
- o Регулярно проверяйте уровень жидкости ATF в автоматической коробке передач и добавляйте ее при необходимости. Рекомендуемую марку жидкости для автоматической коробки передач см. в "Сервисной книжке".

РАЗБЛОКИРОВКА СЕЛЕКТОРА АКПП (дополнительное оборудование)

Если селектор АКПП не переводится из положения "P" (Стоянка) в любое другое положение, когда полностью нажата педаль тормоза и ключ в замке зажигания переведен в положение "ON", выполните следующее. Снимите крышку консоли и тонким предметом, например, плоской отверткой, нажмите на кнопку разблокировки селектора. Затем, нажав педаль тормоза, переведите селектор в желаемое положение. Кнопка разблокировки селектора автоматически перейдет в исходное положение после перевода коробки передач из положения "P" (парковка). После чего установите крышку консоли на свое место.

Если Вам пришлось воспользоваться кнопкой разблокировки селектора, это может означать о наличии неисправности АКПП. В этом случае предоставьте автомобиль для диагностики АКПП официальному дилеру ХЭНДЭ.

Приемы правильного вождения

- Не переводите селектор из положения "N" или "P" в любое другое положение при нажатой педали акселератора.
- Во время движения автомобиля нельзя переводить рычаг селектора в положение "P".
- Перед тем как перевести селектор в положение "R", убедитесь, что автомобиль полностью остановлен.
- Не катитесь под уклон на нейтральной передаче. Это очень опасно. Всегда держите передачу включенной во время движения автомобиля.
- Не имейте привычку вождения, при которой приходится резко тормозить. Это ведет к перегреву тормозов и потере эффективности их работы. На затяжных спусках для предотвращения перегрева тормозов следует применять торможение двигателем (включая пониженные передачи).
- При включении пониженной передачи, слегка притормозите автомобиль. В противном случае пониженная передача может не включиться.
- Всегда используйте стояночный тормоз. Не полагайтесь на перевод селектора в положение "P" для предотвращения движения автомобиля.
- Будьте особенно осторожны при движении по скользкой дороге. Будьте особенно аккуратны во время торможения, ускорения и переключения передач. На скользкой дороге резкое изменение скорости автомобиля может привести к потере сцепления колес автомобиля с дорогой и потере контроля над автомобилем.
- Оптимальная работа и экономичность автомобиля получатся при равномерном и плавном нажатии и отпуске педали акселератора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Избегайте высоких скоростей при движении на поворотах.
- Избегайте резких перемещений руля, например, при внезапной смене полосы движения или на крутых поворотах.
- Всегда пристегивайте ремни безопасности. В случае аварии (дорожно-транспортного происшествия) у непристегнутого ремнями безопасности человека вероятность получения травм гораздо больше, чем у пристегнутого человека.
- Возможность опрокидывания автомобиля значительно выше при потере управления на высокой скорости.
- Потеря управления часто возникает, когда два или более колеса съезжают с дороги и водитель пытается вернуть автомобиль обратно на дорогу.

АНТИБЛОКИРОВОЧНАЯ СИСТЕМА ТОРМОЗОВ (ABS)

(дополнительное оборудование)

- Если Ваш автомобиль съехал с дороги, избегайте резкого поворота рулевого колеса. Вместо этого, снизьте скорость автомобиля перед тем, как снова въехать на дорогу.
- Строго соблюдайте скоростной режим.
- Чрезмерное нажатие на педаль акселератора при движении по скользкой дороге, например, при попытке выбраться из глубокого снега или грязи, может привести к повреждению коробки передач. Оптимальным является подходящий способ буксировки.

Антиблокировочная система тормозов (ABS) предотвращает блокировку колес при резком торможении или при движении по дороге с неровным покрытием. Электронный блок управления антиблокировочной системой тормозов (ABS) отслеживает частоту вращения колес автомобиля и регулирует давление тормозной жидкости в рабочих тормозных цилиндрах. Тем самым, в аварийных ситуациях или на скользкой дороге эта система улучшает управляемость автомобиля во время торможения.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Сразу после запуска двигателя и начала движения автомобиля в моторном отделении Вы можете услышать кратковременный стук. Это нормальное явление и свидетельствует о правильной работе систем ABS (ESP).
- Во время работы антиблокировочной системы тормозов ABS (ESP) при торможении на педали тормоза может ощущаться слабая пульсация. Также во время движения автомобиля Вы можете слышать шум в мотор

ном отделении. Это нормальные явления, они указывают на то, что антиблокировочная система тормозов (ABS) работает правильно.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Антиблокировочная система тормозов (ABS), электронная система курсовой устойчивости автомобиля (ESP) не смогут предотвратить дорожно-транспортные происшествия (аварии) вследствие неправильного или опасного маневрирования. Хотя она и способствует улучшению управляемости автомобиля во время экстренного торможения, всегда соблюдайте безопасную дистанцию от едущего впереди автомобиля. Скорость автомобиля необходимо снижать в неблагоприятных условиях движения.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

В перечисленных ниже случаях тормозной путь автомобилей с антиблокировочной тормозной системой ABS и электронной системой курсовой устойчивости автомобиля (ESP) может быть длиннее, чем у автомобилей без нее:

- о Движение на гравийных дорогах и дорогах, покрытых снегом.
- о Движение с установленными цепями противоскольжения.
- о Движение на дорогах, на поверхности которых есть неровности, ямы и т.п., на ухабистых дорогах или иных дорогах с плохим покрытием.

Скорость движения по таким дорогам должна быть снижена. Не проверяйте безопасность, обеспечиваемую автомобилем, оборудованным ABS (ESP), проходя повороты или двигаясь на высоких скоростях. Это может быть опасно для Вас и для окружающих.

ЭЛЕКТРОННАЯ СИСТЕМА КУРСОВОЙ УСТОЙЧИВОСТИ АВТОМОБИЛЯ (ESP) (дополнительное оборудование)

Левосторонний руль



Правосторонний руль



Электронная система курсовой устойчивости автомобиля (ESP – Electronic Stability

Program) предназначена для обеспечения устойчивого состояния автомобиля во время выполнения поворотов. Система проверяет, куда водитель поворачивает руль и куда автомобиль на самом деле движется. Для обеспечения устойчивости автомобиля, ESP приводит в действие тормоза отдельных колес и корректирует работу системы управления двигателем.

Электронная система курсовой устойчивости автомобиля (ESP) помогает водителю держать автомобиль под контролем при неблагоприятных условиях движения. Но она не является альтернативой инструкциям по безопасному управлению автомобилем.

На эффективность ESP в предотвращении потери контроля над автомобилем влияют такие факторы, как скорость, условия дороги и угол поворота руля. Поэтому только Вы ответственны за безопасное управление автомобилем и выполнение поворотов на разумной скорости.

**ВНИМАНИЕ:**

Эксплуатация автомобиля с шинами или колесами разного размера может привести к выводу из строя ESP. При замене колес убедитесь, что их размеры одинаковы.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Электронная система курсовой устойчивости автомобиля (ESP) является всего лишь помощником в управлении автомобилем.

Поэтому обязательно соблюдайте все меры предосторожности при езде в ненастную погоду, а также по скользкой дороге.

ВКЛЮЧЕНИЕ/ОТКЛЮЧЕНИЕ ESP

При работе электронной системы курсовой устойчивости автомобиля (ESP), на приборной панели мигает ESP индикатор.

При отключении ESP путем нажатия выключателя ESP, загорится индикатор ESP-OFF. В этом случае режим курсовой устойчивости автомобиля будет отключен. В этом случае Вам придется самостоятельно контролировать устойчивость автомобиля. Чтобы включить ESP, повторно нажмите выключатель. ESP будет активизирована и индикатор ESP-OFF погаснет.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Режим ESP включается автоматически после перевода ключа зажигания в положение "ON" или перезапуска двигателя.

Индикация неисправностей

После перевода ключа зажигания в положение ON или START индикаторы на приборной панели должны загореться на 3 секунды, после чего погаснуть.

Если индикаторы не загораются, а также индикатор ESP или ESP-OFF не погаснет через 3 секунды, обратитесь к официальному дилеру "ХЁНДЭ" для диагностики автомобиля.

При появлении необычных условий в работе системы ESP во время движения автомобиля, в качестве предупреждения, загорается индикатор ESP-OFF.

В этом случае остановите автомобиль в безопасном месте и заглушите двигатель. Затем снова запустите двигатель и проверьте, не погас ли индикатор.

Если индикатор продолжает гореть после перезапуска двигателя, обратитесь к официальному дилеру "ХЁНДЭ" для диагностики автомобиля.

ПАРКТРОНИК

(дополнительное оборудование)



Парктроник помогает водителю во время движения задним ходом, издавая звуковой сигнал при обнаружении любого предмета на расстоянии до 120 см (47 дюймов) сзади автомобиля. Данная система является вспомогательной, она не предназначена для замены крайней сосредоточенности и внимания водителя. Зона чувствительности и виды объектов, обнаруживаемых датчиками системы, ограничены. При движении задним ходом, уделяйте столько же внимания обстановке сзади автомобиля, как если бы вы находились в автомобиле без системы парктроник.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Парктроник следует рассматривать только в качестве дополнительной функции. На работу системы парктроник могут влиять несколько факторов (включая условия окружающей среды). Обязанность всегда проверять зону сзади автомобиля перед движением задним ходом целиком лежит на водителе.

Работа системы парктроник

Условия работы

- o Эта система активируется при движении задним ходом и положении ключа зажигания ON (Вкл.). Если автомобиль движется со скоростью выше 5 км/ч (3 мили в час), то система может срабатывать неправильно.
- o Расстояние обнаружения при работе системы парктроник примерно равно 120 см (47 дюймам).
- o Если распознаются одновременно более двух объектов, то первым будет обнаружен ближайший из них.

Типы звукового сигнала

- o Когда объект находится на расстоянии от 120 см до 81 см (от 47 дюймов до 32 дюймов) от заднего бампера:
Прерывистый звуковой сигнал
- o Когда объект находится на расстоянии от 80 см до 41 см (от 31 дюймов до 16 дюймов) от заднего бампера:
Более частый звуковой сигнал
- o Когда объект находится на расстоянии 40 см (15 дюймов) от заднего бампера:
Звуковой сигнал работает непрерывно.

Условия, затрудняющие работу системы парктроник

Система парктроник может работать неправильно, когда:

1. На датчике намерзла влага. (Работоспособность восстанавливается при удалении наледи.)
2. Датчик закрыт посторонним веществом, таким как снег или вода, или закрыт чем-либо еще. (Он будет работать нормально после удаления такого вещества или постороннего предмета с датчика.)
3. Езда осуществляется по неровной дорожной поверхности (грунтовым дорогам, гравию, ухабам, уклону).

4. Объекты генерируют чрезмерный шум (автомобильные звуковые сигналы, громкие двигатели мотоциклов или пневмотормоза грузовиков) в зоне действия датчика.
5. Идет сильный дождь или разбрызгивается под давлением вода.
6. В зоне действия датчика находятся радиопередатчики или мобильные телефоны.
7. Датчик покрыт снегом.
8. Ведется буксировка прицепа.

Расстояние обнаружения может уменьшаться, когда:

1. Датчик закрыт посторонним веществом, таким как снег или вода. (Дальность обнаружения может быть восстановлена при удалении таких веществ.)
2. Температура окружающего воздуха чрезмерно высокая или низкая.

Датчик может не обнаруживать следующие объекты:

1. Заостренные и тонкие предметы, такие как канаты, цепи или небольшие столбики.
2. Объекты, склонные к поглощению сигнала датчика в его диапазоне частот, такие как одежда, пористые материалы или снег.
3. Необнаруживаемые объекты ниже 1 м (40 дюймов) и тоньше 14 см (6 дюймов) в диаметре.

**ВНИМАНИЕ:**

1. Парктроник может не звучать регулярно в зависимости от скорости и формы обнаруживаемых объектов.
2. Парктроник может функционировать неправильно, если высота бампера автомобиля или установки датчика изменялась или он был поврежден. Любое оборудование, установленное не в заводских условиях, может снижать рабочие характеристики датчика.
3. Датчик может не обнаруживать объекты, расположенные ближе 40 см (15 дюймов) от него, или подавать сигнал на неправильном расстоянии.
Соблюдайте осторожность.
4. Когда датчик покрыт льдом, снегом, грязью или водой, то он может не работать, пока эти загрязнения не будут удалены с помощью мягкой ткани.
5. Не толкайте, не царапайте и не ударяйте датчик. Это может вызвать его поломку.

**ВНИМАНИЕ:**

Данная система может обнаруживать объекты только на дальности действия датчиков в зоне их расположения. Она не может обнаруживать объекты в других зонах, где датчиков нет. Кроме того, датчики не могут обнаруживать небольшие и тонкие объекты, такие как столбики, или объекты, расположенные между датчиками.

Всегда проверяйте визуально пространство сзади автомобиля при движении задним ходом. Убедитесь, что это знают все водители данного автомобиля, ранее не знакомые с возможностями и ограничениями этой системы.

Гарантия на ваш новый автомобиль не охватывает каких-либо дорожных происшествий или вреда, причиненного автомобилю или его пассажирам вследствие неправильного функционирования системы парктроник. Водите машину безопасно и осторожно.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Обращайте повышенное внимание при вождении автомобиля вблизи от различных дорожных объектов, например, пешеходов, и особенно - детей. Помните, что некоторые объекты могут не обнаруживаться датчиками из-за их удаленности, размеров и материала, которые могут ограничивать эффективность датчика. Всегда визуально проверяйте отсутствие любых препятствий для машины перед тем, как начать движение в любом направлении.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если вы не слышите звуковой сигнал, или он звучит прерывисто при переключении передачи в положение R (Задний ход), то это может указывать на неисправность системы парктроник. В этом случае как можно скорее проверьте автомобиль у авторизованного дилера Hyundai.

ПРИЕМЫ ПРАВИЛЬНОГО ТОРМОЖЕНИЯ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не кладите багаж на полку за задним сидением выше спинки заднего сидения. В случае дорожно-транспортного происшествия (аварии) или резкого торможения багаж может выбросить в салон автомобиля, что может привести к повреждению автомобиля или травмированию пассажиров.

- Перед началом движения после парковки, убедитесь, что стояночный тормоз выключен, и что контрольная лампа тормозной системы не горит.
- После движения по воде или мойки автомобиля тормоза могут намочить. Мокрые тормоза очень опасны! Ваш автомобиль не сможет быстро остановиться, когда тормоза мокрые. Чтобы высушить тормоза, слегка нажимайте на них во время движения автомобиля, пока торможение не станет нормальным, следя за тем, чтобы не потерять контроль над автомобилем. Если торможение не становится нормальным, остановите автомобиль в безопасном месте и обратитесь за помощью к Вашему официальному дилеру ХЕНДЭ.
- Не катитесь под уклон на нейтральной передаче. Это очень опасно. Всегда держите передачу включенной во время движения автомобиля, используйте тормоза, чтобы снизить скорость автомобиля, после этого включайте пониженную передачу таким образом, чтобы торможение двигателем способствовало поддержанию безопасной скорости движения.
- Избегайте стиля вождения, при котором приходится резко тормозить. Не держите ногу на тормозной педали постоянно во время езды, это может быть опасно, поскольку это ведет к перегреву тормозов и снижению эффективности их работы. Это также приводит к повышенному износу деталей тормозной системы.
- Если во время движения произошел прокол шины, слегка нажимайте на педаль тормоза и старайтесь держать автомобиль прямо во время снижения скорости. Когда Вы достаточно снизите скорость, съедьте с дороги и полностью остановите автомобиль в безопасном месте.
- Если Ваш автомобиль оборудован автоматической коробкой передач, не допускайте медленного переключения автомобиля вперед. Для этого, когда автомобиль остановлен, держите ногу на педали тормоза.
- Примите меры предосторожности при парковке на уклоне. Включите стояночный тормоз и переведите селектор в положение "P" (автоматическая коробка передач) или рычаг переключения передач в положение первой передачи или передачи заднего хода (механическая коробка передач). При стоянке на уклоне разверните передние колеса в сторону бордюра, чтобы предотвратить скатывание автомобиля. При стоянке на подъеме разверните передние колеса в сторону от бордюра, чтобы предотвратить скатывание автомобиля. Если бордюр отсутствует или необходимо предотвратить скатывание автомобиля из других соображений, заблокируйте колеса.
- В некоторых условиях, Ваш стояночный тормоз может замерзнуть во включенном положении. Это случается когда вокруг задних тормозов скапливается снег или лед или если задние тормоза мокрые. Если есть риск того, что стояночный тормоз может замерзнуть, включайте его только на время, пока Вы не переместите селектор в положение "P" (автоматическая коробка передач) или рычаг

ЭКОНОМИЧНОЕ ВОЖДЕНИЕ

переключения передач в положение первой передачи или передачи заднего хода, чтобы тем самым заблокировать колеса автомобиля. После этого выключите стояночный тормоз.

- Не удерживайте автомобиль на уклоне при помощи педали акселератора. Это может привести к перегреву коробки передач. Всегда используйте педаль тормоза или стояночный тормоз.

Следуя данным указаниям, Вы сможете сэкономить топливо и увеличить пробег Вашего автомобиля без дозаправки:

- Двигайтесь плавно. Избегайте резких ускорений. Старайтесь двигаться с постоянной скоростью. Не разгоняйтесь перед остановкой. Старайтесь сохранять скорость транспортного потока, чтобы избежать лишнего изменения скорости. По возможности избегайте езды в интенсивном потоке транспорта. Всегда сохраняйте безопасную дистанцию до идущего впереди автомобиля, чтобы избежать лишнего торможения. Это также сокращает износ тормозных колодок.
- Двигайтесь с умеренной скоростью. Чем выше скорость автомобиля, тем больше он расходует топлива. Движение с умеренной скоростью, особенно на скоростных магистралях, - это один из самых эффективных способов снизить расход топлива.
- Не держите ногу на педали тормоза или сцепления. Это приведет к увеличению расхода топлива, а также к увеличению износа деталей этих узлов. Более того, удержание Вашей ноги на педали тормоза постоянно во время езды приведет

к перегреву тормозов и потере эффективности их работы, что может привести к более серьезным последствиям.

- Следите за шинами Вашего автомобиля. Поддерживайте в шинах рекомендуемое давление воздуха. Неправильное давление воздуха в шинах, слишком маленькое или слишком большое, приводит к их преждевременному износу. Проверяйте давление воздуха в шинах как минимум один раз в месяц.
- Проверяйте углы установки колес. Неправильные углы установки колес могут привести к сильному износу в виде пятен («проплешин») на протекторе. Это также может привести к повышенному износу шин и увеличению расхода топлива.
- Поддерживайте свой автомобиль в хорошем техническом состоянии. Для лучшей топливной экономичности и сокращения затрат на обслуживание, обслуживайте свой автомобиль согласно расписанию проведения периодического технического обслуживания указанному в Сервисной книжке. При использовании автомобиля в тяжелых условиях эксплуатации, требуется более частое периодическое техническое обслуживание (подробности см. в Сервисной книжке).

- o Содержите автомобиль в чистоте. Для максимальной защиты, Ваш автомобиль ХЁНДЭ необходимо содержать в чистоте от коррозионно активных материалов. Особенно важно чтобы снег, влага, лед и т. п. не налипали на днище автомобиля. Такой дополнительный вес может привести к повышенному расходу топлива, а также к появлению коррозии.
- o Не перевозите лишние предметы в автомобиле. Увеличение веса ведет к снижению топливной экономичности.
- o Не допускайте работы двигателя на холостом ходу дольше, чем это необходимо. Если Вы ожидаете (и не находитесь в транспортном потоке), выключите двигатель и запустите его только когда будете готовы начать движение.
- o Помните, Ваш автомобиль ХЁНДЭ не нуждается в увеличенном прогреве двигателя. Как только обороты двигателя станут стабильными, Вы можете начинать движение. Однако при очень низкой температуре воздуха дайте двигателю немного прогреться.
- o Не “перегружайте” и не допускайте чрезмерного увеличения оборотов двигателя. Перегружать двигатель означает двигаться слишком медленно на слишком высокой передаче. Включите пониженную передачу. Чрезмерное увеличе-

ние оборотов двигателя означает увеличение оборотов двигателя выше максимально допустимого значения. Этого можно избежать путем переключения на рекомендуемые передачи.

- o Используйте кондиционер рационально. Система кондиционирования приводится от двигателя, поэтому ее использование приводит к снижению топливной экономичности.

ПЛАВНОЕ ПРОХОЖДЕНИЕ ПОВОРОТОВ

Избегайте торможения или переключения передач при прохождении поворотов, особенно на мокрых дорогах. Лучше всего проходить повороты с небольшим ускорением. Если Вы будете следовать этому совету, Вы сведете к минимуму износ шин.

ДВИЖЕНИЕ В ЗИМНИХ УСЛОВИЯХ

Более суровые условия эксплуатации в зимнее время приводят к более сильному износу деталей и другим проблемам. Чтобы свести к минимуму проблемы зимней эксплуатации Вы должны следовать данным советам:

Движение по снегу или льду

Для движения по глубокому снегу Вам, возможно, понадобится установка зимних шин или цепей противоскольжения. В случае необходимости установки зимних шин, выбирайте шины стандартного типа и размера. Невыполнение этого правила может неблагоприятно повлиять на безопасность и управляемость автомобиля. Быстрая езда, резкое ускорение, резкое торможение или резкие повороты очень опасны. Во время торможения максимально используйте торможение двигателем. Резкое торможение на заснеженных и покрытых льдом дорогах может привести к заносу автомобиля. Необходимо соблюдать дистанцию до идущего спереди автомобиля и нажимать на педаль тормоза медленно. Необходимо отметить, что установка цепей противоскольжения обеспечит большую проходимость, но не предотвратит боковых заносов.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Использование цепей противоскольжения может быть запрещено местными правилами в некоторых регионах (странах). Узнайте и соблюдайте законы и правила, действующие в регионе (стране), перед использованием цепей противоскольжения.

Использование охлаждающей жидкости на основе высококачественного этиленгликоля

В системе охлаждения Вашего автомобиля ХЁНДЭ используется охлаждающая жидкость на основе высококачественного этиленгликоля. В систему охлаждения следует заливать только охлаждающую жидкость такого типа, поскольку она предотвращает появление коррозии в системе охлаждения, смазывает насос охлаждающей жидкости и имеет низкую температуру замерзания. Доливайте или заменяйте охлаждающую жидкость в системе охлаждения только в соответствии с расписанием проведения периодического технического обслуживания в Сервисной книжке. Перед зимним сезоном проверьте температуру замерзания охлаждающей жидкости, чтобы убе-

диться, что она достаточно низкая для температур, ожидаемых зимой в Вашем регионе (стране).

Проверка аккумуляторной батареи и кабелей

Зимой аккумуляторная батарея испытывает дополнительные нагрузки. Проведите визуальную проверку аккумуляторной батареи и кабелей как описано в Разделе 5. Уровень заряда вашей аккумуляторной батареи может быть проверен официальным дилером ХЁНДЭ на станции технического обслуживания.

Переходите на “зимнее моторное масло” если необходимо

В некоторых регионах рекомендуется использование “зимнего моторного масла” с более низкой вязкостью в холодное время года. Указания по его применения см. в Разделе 8. Если у Вас возникли сомнения относительно использования “зимнего моторного масла”, проконсультируйтесь у Вашего официального дилера ХЁНДЭ.

Проверьте свечи зажигания и систему зажигания

Проверяйте свечи зажигания Вашего автомобиля как описано в Разделе 5 и заменяйте их в случае необходимости. Также проверьте всю проводку и элементы (детали) системы зажигания на предмет отсутствия трещин, износа или любых повреждений.

Чтобы замки не замерзли

Чтобы замки не замерзли, смазываете их разрешенной к применению антиобледенительной жидкостью или глицерином. Если замок покрыт льдом, смажьте его разрешенной к применению антиобледенительной жидкостью, чтобы удалить лед. Если замок замерз изнутри, Вы можете его отогреть, вставив в замок нагретый ключ. Держите нагретый ключ осторожно, чтобы не обжечь Ваши пальцы.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Нормальная рабочая температура использования ключа иммобилайзера составляет от -40°C до 80°C. Если Вы нагреете ключ иммобилайзера выше 80°C для того, чтобы открыть замерзший замок, это может повредить передатчик в головке ключа.

Используйте разрешенную к применению незамерзающую жидкость для омывателя стекол

Чтобы вода в системе омывателя стекол не замерзала, добавляйте разрешенный к применению раствор антифриза в соответствии с указаниями на его емкости. Незамерзающую жидкость для омывателя стекол можно приобрести у дилеров ХЁНДЭ и в большинстве магазинов автозапчастей. Не используйте охлаждающую жидкость двигателя или другие типы незамерзающих жидкостей, поскольку это может повредить лакокрасочное покрытие автомобиля.

Не допускайте замерзания стояночного тормоза

При некоторых условиях стояночный тормоз Вашего автомобиля может замерзнуть во включенном положении. Это случается когда вокруг задних тормозов скапливается снег или лед, или если задние тормоза мокрые. Если есть риск того, что стояночный тормоз может замерзнуть, включайте его только на время, пока Вы не переместите селектор в положение "P" (автоматическая коробка передач) или рычаг переключения передач в положение первой передачи или передачи заднего хода, чтобы тем самым

передачи заднего хода, чтобы тем самым заблокировать колеса автомобиля. После этого выключите стояночный тормоз.

Не допускайте накопления снега и льда под днищем автомобиля

В некоторых условиях под крыльями автомобиля может нарастать снег и лед и мешать работе рулевого управления. При движение в тяжелых зимних условиях, когда такое может произойти, Вы должны периодически проверять днище автомобиля, чтобы убедиться, что перемещение передних колес и элементов (деталей) системы рулевого управления не затруднено.

Имейте оборудование для экстренных случаев

В зависимости от тяжести дорожных условий в регионе (стране) где Вы используете автомобиль, Вы должны иметь оборудование для экстренных случаев. Вы можете иметь цепи противоскольжения, буксировочные тросы (цепи), сигнальные огни, лопату, соединительные провода (для запуска двигателя), скребок для стекол, перчатки, подстилку, чехлы, одеяло и т. п.

ДВИЖЕНИЕ НА ВЫСОКОЙ СКОРОСТИ

Проверки перед началом движения

1. Шины

Отрегулируйте давление воздуха в шинах для движения по автомагистрали. Низкое давление воздуха в шинах может привести к их перегреву и возможному приходу в негодность.

Избегайте использования изношенных или поврежденных шин, что может привести к снижению сцепления с дорогой и приходу шин в негодность.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Не допускается превышение указанного на шине давления воздуха.

2. Топливо, охлаждающая жидкость и моторное масло;

Движение на высокой скорости приводит к увеличению расхода топлива по сравнению с ездой по городу. Не забудьте проверить уровни моторного масла и охлаждающей жидкости двигателя.

3. Приводной ремень;

Ослабление и разрыв приводного ремня может привести к перегреву двигателя.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОСВЕЩЕНИЯ

Регулярно проверяйте освещение и держите осветительные приборы чистыми. При движении в дневное время в условиях плохой видимости, полезно включить ближний свет фар. Это позволит Вам лучше видеть и быть более заметным на дороге.

БУКСИРОВКА ПРИЦЕПА ИЛИ АВТОМОБИЛЯ

Если Вы собираетесь использовать автомобиль для буксировки, сначала ознакомьтесь с местными правилами. Правила буксировки прицепов, автомобилей или других типов транспорта в разных регионах (странах) могут различаться. Перед буксировкой проконсультируйтесь у Вашего официального дилера ХЭНДЭ.



ВНИМАНИЕ:

Воздерживайтесь от буксировки прицепа на протяжении первых 2000 км пробега для обеспечения приработки деталей (обкатки) Вашего нового автомобиля. Не соблюдение этой меры предосторожности может привести к серьезному повреждению двигателя или коробки передач.

Буксирные крюки

Выбирайте правильную комбинацию тягово-сцепного устройства, убедившись, что его расположение совпадает с местом крепления на прицепе или буксируемом автомобиле.

Используйте тягово-сцепное устройство, которое равномерно распределяет нагрузку на шасси.

Тягово-сцепное устройство должно быть надежно закреплено на автомобиле квалифицированным механиком.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТЯГОВО-СЦЕПНОЕ УСТРОЙСТВО, РАССЧИТАННОЕ НА ВРЕМЕННУЮ УСТАНОВКУ И, НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТЯГОВО-СЦЕПНОЕ УСТРОЙСТВО, КОТОРОЕ КРЕПИТСЯ ТОЛЬКО К БАМПЕРУ АВТОМОБИЛЯ.

Прицеп с тормозами

Если Ваш прицеп оснащен тормозами убедитесь, что он отвечает требованиям федеральных и / или местных законов, что он правильно установлен и технически исправен.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Если Вы буксируете прицеп или автомобиль, необходимо более частое проведение периодического технического обслуживания Вашего автомобиля из-за дополнительной нагрузки на него. См. "Периодическое техническое обслуживание при эксплуатации автомобиля в тяжелых дорожных условиях" в Сервисной книжке.



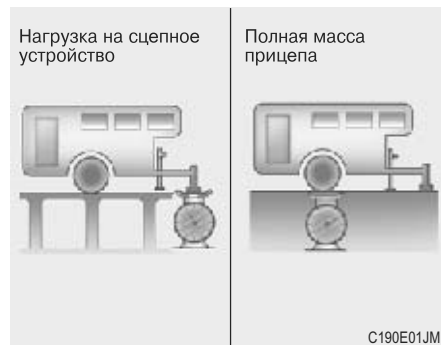
ВНИМАНИЕ:

- o Не подсоединяйте тормозную систему прицепа к тормозной системе автомобиля.
- o При буксировке прицепа на крутом подъеме (превышающим 6%) обратите особое внимание на указатель температуры охлаждающей жидкости двигателя, чтобы не допустить перегрева двигателя. Если стрелка указателя температуры охлаждающей жидкости двигателя вошла в зону "Н" (Горячий) шкалы, остановите автомобиль в безопасном месте и дайте двигателю поработать на холостом ходу пока он не остынет. После этого Вы можете продолжать движение.

Цепи безопасности

В случае отсоединения Вашего автомобиля и прицепа или буксируемого Вами автомобиля, прицеп или буксируемый Вами автомобиль могут продолжить неуправляемое движение поперек дороги и столкнуться с другим автомобилем. Чтобы не допустить возникновения такой потенциально опасной ситуации, в большинстве регионов (стран) обязательно использование цепей безопасности.

Максимальная масса прицепа и максимальная нагрузка на сцепное устройство



Нагрузка на сцепное устройство может быть увеличена или уменьшена путем перераспределения нагрузки в прицепе. В этом можно убедиться путем проверки полной массы загруженного прицепа и проверки нагрузки на сцепное устройство.

ПРИМЕЧАНИЕ:

1. Не загружайте прицеп таким образом, чтобы его задняя часть была загружена больше передней. 60 % от массы груза в прицепе должно приходиться на переднюю половину прицепа, а оставшиеся 40 % на заднюю половину.



2. Полная масса автомобиля с прицепом не должна превышать максимальную полную массу автомобиля (GVWR), указанную на идентификационной табличке автомобиля (см. стр. 7-2). Полная масса автомобиля - это масса автомобиля, водителя, всех пассажиров и их багажа, тягово-сцепного устройства, нагрузки на сцепное устройство и другого дополнительного оборудования.
3. Нагрузка на переднюю или заднюю ось не должна превышать максимальной нагрузки на ось (GAWR), указанную на идентификационной табличке автомобиля (см. стр. 7-2). Возможно, что масса буксируемого Вами прицепа не превышает полной массы автомобиля (GVWR), но превышает максимальную нагрузку на ось (GAWR). Неправильная загрузка прицепа и / или слишком большое количество багажа в багажнике автомобиля могут привести к перегрузке задней оси. Перераспределите нагрузку, и снова проверьте нагрузку на оси.
4. Максимально допустимая статическая вертикальная нагрузка на сцепное устройство составляет 90 кг.



5. Максимально допустимый вылет точки сцепления составляет 1210 мм.



ВНИМАНИЕ:

При буксировке прицепа рекомендуется соблюдать следующие технические требования. Масса прицепа не должна превышать значений, указанных в таблице.

Кг

	Полная масса прицепа	Нагрузка на ось
С тормозами	1800	90
Без тормозов	750	–

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Неправильная загрузка Вашего автомобиля и прицепа может серьезно повлиять на работу рулевого управления и тормозной системы, что может привести к дорожно-транспортному происшествию (аварии) в которой Вы можете серьезно пострадать.

Советы по вождению автомобиля с прицепом

1. Перед началом буксировки, проверьте соединения сцепного устройства, цепей безопасности, а также работу ламп освещения, стоп-сигналов и указателей поворотов прицепа.
2. Всегда старайтесь двигаться на умеренной скорости (не более 100 км/ч).
3. Буксировка прицепа требует большего количества топлива.
4. Для эффективного торможения двигателем и работы системы зарядки не включайте пятую передачу (механическая коробка передач) или режим "Overdrive" (автоматическая коробка передач).
5. Всегда закрепляйте багаж в прицепе, чтобы он не мог быть выброшен на дорогу во время движения.
6. Проверьте состояние и давление воздуха во всех шинах прицепа и Вашего автомобиля. Низкое давление воздуха в шинах может сильно сказаться на управляемости автомобиля. Также проверьте состояние запасного колеса.
7. Комбинация автомобиль / прицеп более подвержена воздействию боковых ветров и ударным волнам. Если Вас обгоняет крупный автомобиль, держите руль прямо и соблюдайте постоянную скорость движения. Если ударная волна воздуха от проходящего автомобиля слишком сильная, снизьте скорость.
8. При парковке Вашего автомобиля и прицепа, особенно на уклоне, соблюдайте меры предосторожности. Поверните передние колеса в сторону бордюра, включите стояночный тормоз и переведите рычаг переключения передач в положение 1-й передачи или передач заднего хода (механическая коробка передач) или переведите селектор в положение "P" ("Стоянка") (автоматическая коробка передач). Более того, поместите тормозные башмаки под каждое колесо прицепа.
9. Если прицеп оборудован электрическими тормозами, начните движение Вашего автомобиля и прицепа, и включите контроллер тормозов прицепа вручную, чтобы убедиться что тормоза работают. Это также поможет Вам проверить соединения электропроводки.
10. Во время путешествия периодически проверяйте надежность крепления багажа и работу освещения и стоп-сигналов прицепа.
11. Избегайте резкого трогания с места, резких ускорений и резких торможений.

12. Избегайте резких поворотов и резкой перемены полосы движения.
13. Избегайте слишком долгого удерживания или частого нажатия на педаль тормоза. Это может вызвать перегрев тормозов и снижение эффективности их работы.
14. Перед спуском с склона включайте пониженную передачу, чтобы полностью использовать эффект торможения двигателем. При затяжном подъеме, включайте пониженную передачу и снизьте скорость движения чтобы избежать чрезмерной нагрузки на двигатель и / или перегрева двигателя.
15. В случае остановки при подъеме на гору, не удерживайте автомобиль на месте путем нажатия на педаль акселератора. Это может привести к перегреву автоматической коробки передач. Используйте педаль тормоза или стояночный тормоз.

ПРИМЕЧАНИЕ:

При буксировке проверяйте жидкость в автоматической коробке передач чаще чем обычно.

**ВНИМАНИЕ:**

В случае перегрева двигателя во время буксировки (указатель температуры охлаждающей жидкости в красной зоне шкалы), Вы можете устранить неисправность следующим образом:

1. Выключите кондиционер.
2. Снижьте скорость автомобиля.
3. При подъеме включите пониженную передачу.
4. Если Вы попали в дорожную пробку, переведите селектор в положение “Р” (“Стоянка”) или “N” (“Нейтральная передача”) и дайте двигателю поработать на увеличенных оборотах холостого хода.

ДЕЙСТВИЯ ПРИ ДОРОЖНО-ТРАНСПОРТНОМ ПРОИСШЕСТВИИ (НЕИСПРАВНОСТИ)

ЕСЛИ ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ	3 - 2
ПУСК ДВИГАТЕЛЯ ОТ ВНЕШНЕГО ИСТОЧНИКА	3 - 3
ЕСЛИ ДВИГАТЕЛЬ ПЕРЕГРЕЛСЯ	3 - 5
ЗАПАСНОЕ КОЛЕСО	3 - 6
В СЛУЧАЕ ПРОКОЛА ШИНЫ	3 - 7
ЗАМЕНА СПУЩЕННОГО КОЛЕСА	3 - 7
В СЛУЧАЕ БУКСИРОВКИ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ	3 - 11
АВАРИЙНАЯ БУКСИРОВКА	3 - 13
ЕСЛИ ВЫ ПОТЕРЯЛИ ВАШИ КЛЮЧИ	3 - 14

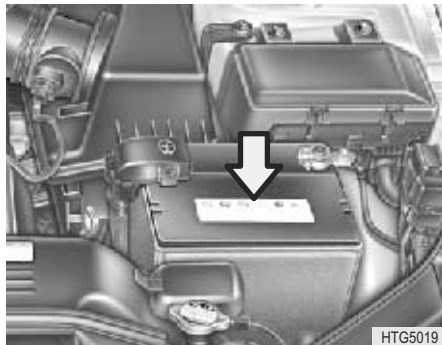
ЕСЛИ ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Если двигатель не запускается, не пытайтесь завести его, буксируя автомобиль. Это может привести к аварии или повреждениям. Более того, запуск двигателя при помощи буксировки может привести к перегрузке каталитического нейтрализатора отработавших газов и возгоранию.

Если двигатель не прокручивается стартером или прокручивается очень медленно



HTG5019

1. Переведите селектор в положение "P" или "N" и включите стояночный тормоз.
2. Проверьте соединения проводов с клеммами аккумуляторной батареи, чтобы убедиться, что они чистые и плотно соединены.
3. Включите лампу освещения салона. Если лампа горит слабо или гаснет, когда включен стартер, следовательно, аккумуляторная батарея разряжена.
4. Проверьте плотность соединений проводов стартера.

5. Не запускайте двигатель путем буксировки. См. указания по пуску двигателя от внешнего источника на стр. 3-3.

Если двигатель нормально прокручивается стартером, но не запускается

1. Проверьте уровень топлива в баке.
2. Проверьте соединения всех проводов системы зажигания, катушку и свечи зажигания. Заново подсоедините отсоединенные или плохо соединенные соединения.
3. Проверьте топливопровод в моторном отсеке.
4. Если двигатель не запускается, позвоните официальному дилеру ХЕНДЭ или обратитесь за другой квалифицированной помощью.

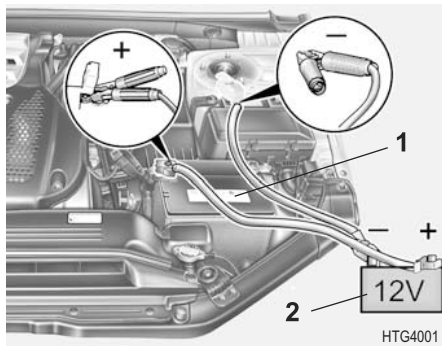
Если двигатель заглох во время движения

1. Постепенно снизьте скорость автомобиля, двигаясь прямолинейно. Осторожно сверните с дороги в безопасное место.
2. Включите аварийную сигнализацию.
3. Попробуйте снова запустить двигатель. Если двигатель не запускается, позвоните официальному дилеру ХЕНДЭ или обратитесь за другой квалифицированной помощью.

Если двигатель заглох на

перекрестке или пересечении дорог
Если двигатель заглох на перекрестке или пересечении дорог, переведите селектор в положение "N" и оттолкните автомобиль в безопасное место.

ПУСК ДВИГАТЕЛЯ ОТ ВНЕШНЕГО ИСТОЧНИКА



- 1 - Разряженная аккумуляторная батарея
- 2 - Аккумуляторная батарея, используемая в качестве дополнительного источника



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Газ, выделяемый аккумуляторной батареей во время запуска двигателя, очень взрывоопасен. Если Вы в точности не исполняете эти указания, это может привести к серьезному повреждению автомобиля или травмированию! Если Вы не уверены в правильности выполнения данной операции, обратитесь за квали-

фицированной помощью. Автомобильные аккумуляторные батареи содержат соляную кислоту. Она ядовита и обладает коррозионным действием. При запуске двигателя от внешнего источника, надевайте защитные очки и следите за тем, чтобы кислота не попала на Вас или на автомобиль.

- o Если электролит случайно попал на руки или в глаза, то немедленно снимите загрязненную одежду и промойте пораженный участок кожи чистой водой как минимум на 15 минут. После этого немедленно обратитесь за медицинской помощью. Во время транспортировки к врачу, продолжайте промывать водой пораженный участок кожи мягкой тканью или губкой.
- o Газ, выделяемый аккумуляторной батареей во время запуска двигателя, очень взрывоопасен. Во избежание взрыва не допускайте появления искр или открытого огня, а также курения вблизи аккумуляторной батареи.

- о Аккумуляторная батарея, используемая в качестве дополнительного источника, должна иметь номинальное напряжение 12 В. Если Вы не уверены в этом, не следует использовать такую аккумуляторную батарею для запуска двигателя.
 - о Для запуска автомобиля с разряженной аккумуляторной батареей от внешнего источника, в точности соблюдаете данные указания:
 1. Если аккумуляторная батарея, используемая в качестве дополнительного источника, установлена на другом автомобиле убедитесь, что автомобили не касаются друг друга.
 2. Выключите все лишнее освещение и дополнительное оборудование на обоих автомобилях.
 3. Подсоедините соединительные кабели к клеммам аккумуляторной батареи в указанном на рисунке порядке.
Сначала подсоедините конец одного из соединительных проводов к положительной (+) клемме разряженной аккумуляторной батареи. Затем подсоедините другой конец этого провода к положительной клемме (+) аккумуляторной батареи на другом автомобиле (используемой в качестве дополнительного источника). После этого, используя дру-
 - гой соединительный провод, подсоедините один его конец к отрицательной (-) клемме аккумуляторной батареи другого автомобиля (используемой в качестве дополнительного источника). Затем подсоедините другой конец этого провода к блоку цилиндров двигателя автомобиля с разряженной батареей, в место, которое максимально удалено от аккумуляторной батареи. Не подсоединяйте соединительный кабель к подвижным деталям двигателя.
 - 4. Запустите двигатель автомобиля с батареей, которая используется в качестве дополнительного источника, и дайте двигателю поработать на холостом ходу в течение нескольких минут. Это обеспечит полную подзарядку этой аккумуляторной батареи. Во время запуска двигателя, поддерживайте обороты двигателя автомобиля, аккумуляторная батарея которого используется в качестве дополнительного источника тока, на уровне 2000 об/мин.
 - 5. Запустите Ваш автомобиль, используя операции для нормального запуска двигателя. После того, как двигатель заведется, не снимайте соединительные провода и дайте двигателю поработать на холостом ходу или на уровне 2000 об/мин в течение нескольких минут.
 - 6. Аккуратно снимите соединительные провода в последовательности, обратной их установке. Сначала снимите соединительный кабель с отрицательных клемм, а затем с положительных.
- Если разряд аккумуляторной батареи произошел не из-за оставленного включенным освещения и т. п., и Вы не знаете причину разряда, то предоставьте Ваш автомобиль официальному дилеру ХЕНДЭ для проверки системы зарядки.

ЕСЛИ ДВИГАТЕЛЬ ПЕРЕГРЕЛСЯ

Если стрелка указателя температуры охлаждающей жидкости находится в зоне перегрева, Вы ощущаете потерю мощности двигателя или слышите громкое шипение или стуки, возможно двигатель перегрелся. В таком случае Вы должны:

1. Свернуть с дороги и остановить автомобиль в безопасном месте.
2. Перевести селектор в положение "Р" ("Стоянка") (автоматическая коробка передач) или перевести рычаг переключения передач в положение нейтральной передачи и включить стояночный тормоз. Если работает кондиционер - выключите его.
3. Если охлаждающая жидкость течет из-под автомобиля или из-под капота идет пар, выключите двигатель. Не открывайте капот, пока охлаждающая жидкость не перестанет течь из-под автомобиля или из-под капота не перестанет идти пар. Если нет видимых признаков течи охлаждающей жидкости или пара, не выключайте двигатель и убедитесь, что вентилятор радиатора системы охлаждения работает. Если он не работает, выключите двигатель.

4. Проверьте наличие ремня привода насоса охлаждающей жидкости. Если он на месте, проверьте силу его натяжения. Если Вам покажется что ремень в порядке, проверьте отсутствие утечки охлаждающей жидкости из радиатора, шлангов системы охлаждения, или из-под автомобиля. (Если был включен кондиционер, после остановки автомобиля из него сливается холодная вода, это нормальное явление).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Чтобы не получить травмы, во время работы двигателя не держите руки и одежду близко от вращающихся деталей, таких как вентилятор радиатора системы охлаждения и приводные ремни.

5. Если приводной ремень или насос охлаждающей жидкости неисправны, или есть течь охлаждающей жидкости, немедленно выключите двигатель и обратитесь за помощью к ближайшему официальному дилеру ХЕНДЭ.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не открывайте пробку радиатора, пока двигатель горячий. Может произойти выброс кипящей охлаждающей жидкости, и Вы можете получить ожоги.

6. Если Вы не можете обнаружить причину перегрева, подождите, пока температура охлаждающей жидкости двигателя не станет нормальной. Если произошла утечка охлаждающей жидкости, аккуратно снимите пробку радиатора и долейте охлаждающую жидкость до средней отметки в расширительном бачке.
7. Внимательно следите за дальнейшими признаками перегрева. Если снова случился перегрев двигателя, обратитесь за помощью к официальному дилеру ХЕНДЭ.

ЗАПАСНОЕ КОЛЕСО



ВНИМАНИЕ:

Сильное снижение уровня охлаждающей жидкости свидетельствует о наличии утечки в системе охлаждения. В этом случае как можно скорее обратитесь к официальному дилеру ХЕНДЭ для проверки.

Для полноразмерного запасного колеса следует соблюдать следующие указания:

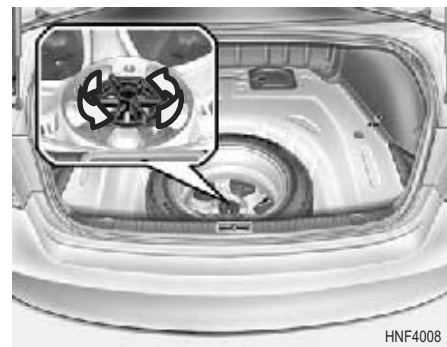
Проверьте давление воздуха в запасном колесе после его установки и отрегулируйте его до номинальной величины. Давление воздуха необходимо периодически проверять и поддерживать указанное давление во время хранения запасного колеса.

Давление воздуха в шине запасного колеса

Типоразмер шины	Полноразмерное запасное колесо
Давление воздуха	210 кПа

Обращение с запасным колесом

1. Откройте крышку багажного отделения.
2. Снимите коврик с пола багажного отделения.
3. Достаньте инструменты для замены колеса.



4. Вращая против часовой стрелки, отверните крепежный болт для извлечения запасного колеса.
5. После размещения запасного колеса в его отделении затяните крепежный болт от руки чтобы предотвратить смещение запасного колеса.

В СЛУЧАЕ ПРОКОЛА ШИНЫ

В случае прокола шины во время движения автомобиля:

1. Уберите ногу с педали акселератора и снижайте скорость при прямолинейном движении. Не нажимайте сразу на педаль тормоза и не пытайтесь сразу съехать с дороги, поскольку это может привести к потере контроля над автомобилем. Когда автомобиль снизит скорость до безопасной, аккуратно притормозите и остановитесь как можно дальше от проезжей части на ровной твердой поверхности. Если Вы находитесь на автомагистрали, не останавливайтесь между встречными полосами движения.
2. После остановки автомобиля включите аварийную сигнализацию, включите стояночный тормоз и переведите селектор в положение "P" ("Стоянка").
3. Попросите всех пассажиров выйти из автомобиля. Желательно, чтобы они вышли из автомобиля с противоположной от дороги стороны.
4. Замените колесо, следуя указаниям, приведенным на последующих страницах.

ЗАМЕНА СПУЩЕННОГО КОЛЕСА



Операции, описанные ниже, могут использоваться как для замены колес, так и для перестановки колес. При подготовке к замене спущенного колеса убедитесь, что селектор находится в положении "P" ("Стоянка") и что включен стояночный тормоз, затем:

1. Подготовьте запасное колесо и инструменты



Достаньте инструменты и отверните против часовой стрелки крепежный болт для того, чтобы извлечь запасное колесо из багажного отделения.

2. Заблокируйте колесо



Для предотвращения перемещения автомобиля при поднятии его домкратом установите тормозные башмаки (упорные колодки) под колесо, расположенное с противоположной стороны по диагонали по отношению к заменяемому колесу.

3. Ослабьте затяжку колесных гаек



Перед тем как поднять автомобиль, необходимо слегка ослабить затяжку колесных гаек. Для этого, поверните рукоятку ключа против часовой стрелки. При этом убедитесь, что головка ключа плотно охватывает колесную гайку. Для получения максимально удобного рычага, установите ключ в показанное на рисунке положение. Затем поверните, удерживая ключ за конец рукоятки. Не отворачивайте колесные гайки полностью на этом этапе. Только ослабьте их затяжку на половину оборота.

4. Установка домкрата



Основание домкрата необходимо поместить на твердую ровную поверхность. Домкрат должен быть расположен как показано на рисунке

5. Поднятие автомобиля домкратом



! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**
 Не залезайте под автомобиль, когда он поднят домкратом! Автомобиль может упасть с домкрата и серьезно или смертельно травмировать Вас. При использовании домкрата никто не должен находиться в салоне автомобиля.

Вставьте ключ для затяжки колесных гаек в ручку домкрата как показано на рисунке. Чтобы поднять автомобиль, вращайте ручку домкрата по часовой стрелке. Когда домкрат начнет поднимать автомобиль повторно проверьте надежность его установки. Если домкрат находится на мягком грунте или песке, возможно понадобится подложить под него брусок, плоский камень или другой предмет, чтобы он не уходил в землю.

Поднимите автомобиль на достаточную высоту для установки полностью накачанного колеса. Для этого Вам понадобится поднять автомобиль выше, чем для того, чтобы снять спущенное колесо.

6. Замена колес



Используйте ключ для ослабления затяжки колесных гаек, после чего выверните их руками, снимите колесо и положите его на землю, таким образом, чтобы оно не укатилось.

Чтобы надеть колесо на ступицу, поднимите его, совместите отверстия со шпильками и наденьте на них колесо. Если это затруднено, слегка наклоните колесо и совместите сначала верхнее отверстие со шпилькой. Затем пошатывайте колесо, чтобы вставить оставшиеся шпильки в отверстия колеса.



D060G02TG

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Колесные колпаки могут иметь острые края. Обращайтесь с ними осторожно, чтобы не получить серьезную травму.

Перед тем как установить колесо на место, убедитесь в отсутствии посторонних материалов на ступице или колесе (таких как грязь, гудрон, гравий и т. п.), которые могут помешать установке колеса на ступицу. Если они есть - удалите их. Если не будет обеспечен хороший контакт между сопрягаемыми поверхностями колеса и ступицы, колесные

гайки могут открутиться, что может привести к потере колеса и потере контроля над автомобилем. Это может стать причиной серьезной или смертельной травмы.

7. Установка колесных гаек

D060H01TG

Чтобы установить колесный колпак, удерживая его на колесе, наверните колесные гайки на резьбу и затяните их вручную. Гайки необходимо устанавливать конусной частью внутрь. Пошатайте колесо, чтобы убедиться, что оно полностью село на место, и снова затяните колесные гайки от руки.

8. Опускание автомобиля и затяжка колесных гаек

D060I01TG

Опустите автомобиль на землю, поворачивая ручку домкрата против часовой стрелки.



HTG4013

Установите ключ в показанное на рисунке положение и затяните колесные гайки. Убедитесь, что головка ключа плотно охватывает колесную гайку. При затяжке гаек крепления колеса запрещается вставлять ногой на баллонный ключ или удлинять последний посредством трубы, так как это может привести к перетяжке гайки.

Поочередно затяните все колесные гайки. Повторно проверьте плотность затяжки всех гаек.

После замены колеса, как можно скорее предоставьте автомобиль специалисту, чтобы механик мог затянуть колесные гайки правильным моментом затяжки.

Момент затяжки колесных гаек:

Стальной диск и диск из алюминиевого сплава: 900 - 1100 кг·см (90 - 110 н·м).

После замены колес



Если у вас есть манометр, снимите колпачок клапана и проверьте давление воздуха в шине. Если давление воздуха ниже рекомендуемого, медленно ездайте до ближайшей станции технического обслуживания и восстановите правильное давление.

Если давление воздуха в шине выше рекомендуемого, стравите его до требуемой величины. После этого обязательно накройте колпачок на клапан. Если этого не сделать, то воздух может выходить через клапан. Если Вы потеряли колпачок, как можно скорее приобретите и установите новый.

После замены колес, всегда крепите спущенное колесо на место и убирайте в места хранения домкрат, ручку домкрата и инструменты.

В СЛУЧАЕ БУКСИРОВКИ ВАШЕГО АВТОМОБИЛЯ

В случае необходимости буксировки Вашего автомобиля, она должна производиться Вашим официальным дилером ХЕНДЭ или профессиональной службой эвакуации. Это поможет Вам избежать повреждения автомобиля в ходе его буксировки. Кроме того, профессионалы службы эвакуации как правило знакомы с правилами и законами относящимися к буксировки транспортных средств. В любом случае, рекомендуем Вам показать данную информацию оператору эвакуатора. Убедитесь в использовании цепей безопасности и соблюдении местных правил. Лучшим способом буксировки Вашего автомобиля является перевозка его на платформе специального автомобиля-эвакуатора.



ВНИМАНИЕ:

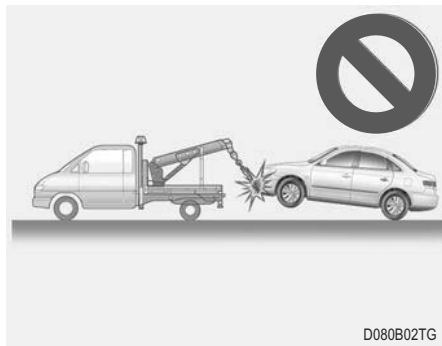
- o В случае неправильной буксировки ваш автомобиль может быть поврежден!
- o Убедитесь, что селектор АКПП переведен в положение "N".
- o Если двигатель не заводится, убедитесь, что рулевое колесо разблокировано и ключ находится в замке зажигания в положении "ACC".

Буксировка автомобиля

Ваш автомобиль можно буксировать с помощью другого автомобиля; при этом колеса Вашего автомобиля должны быть подняты над дорогой (1), (2) или находиться на платформе автомобиля-эвакуатора. (3).

**ВНИМАНИЕ:**

о Во время буксировки автомобиля следите за тем, чтобы не повредить бампер или днище.



о Не выполняйте буксировку с помощью подъемной стрелы автомобиля, приспособленного для поднятия и эвакуации автотранспорта, так как можно повредить бампер или днище Вашего автомобиля.

1) Если автомобиль буксируется с задними колесами на дороге, убедитесь, что стояночный тормоз выключен.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Перед буксировкой проверьте уровень жидкости в автоматической коробке передач. Если он находится ниже отметки "HOT" ("Горячий") на щупе, долейте жидкость. Если Вы не можете долить жидкость, необходимо использовать тележку для буксировки.

2) В случае повреждения нагруженных колес или какой-либо из деталей подвески, необходимо использовать тележку для буксировки.

АВАРИЙНАЯ БУКСИРОВКА

**ВНИМАНИЕ:**

D080B03TG

Запрещается буксировка автомобилей с автоматической коробкой передач задней частью вперед с поднятыми над землей задними колесами и с передними колесами на земле. Это может серьезно повредить коробку передач. В случае необходимости буксировки автомобиля с поднятой задней частью, передние колеса должны находиться на буксировочной тележке.

- 3) Рекомендуется производить буксировку автомобиля полностью погруженного на платформу автомобиля-эвакуатора.

(Спереди)



D080D01TG

(Сзади)



D080D02TG

В случае аварийной буксировки, когда нет возможности воспользоваться услугами эвакуатора, крепите буксировочный трос или цепь к одной из буксировочных про-

ушин в нижней части Вашего автомобиля. Не пытайтесь буксировать Ваш автомобиль таким способом на дороге, не имеющей твердого покрытия. Это может привести к серьезному повреждению Вашего автомобиля.

Буксировка этим способом не должна применяться в случае повреждения колес, ходовой части, осей, деталей рулевого управления или тормозной системы.

Перед буксировкой убедитесь, что рычаг коробки передач находится в нейтральном положении, а ключ зажигания в положении "ACC" ("Дополнительное оборудование") (когда двигатель не работает) или в положении "ON" ("Вкл.") (когда двигатель работает). При буксировке водитель должен находиться в автомобиле, чтобы управлять им.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Перед буксировкой проверьте уровень жидкости в автоматической коробке передач. Если он находится ниже отметки "HOT" ("Горячий") на щупе, долейте жидкость. Если Вы не можете долить жидкость, необходимо использовать тележку для буксировки.

**ВНИМАНИЕ:**

Если при буксировке все четыре колеса касаются земли буксировочный трос должен крепиться только к передней части автомобиля. Предварительно убедитесь в том, что коробка передач находится в нейтральном положении. Буксировать автомобиль запрещено со скоростью свыше 30 км/ч и на расстояние более 25 км.

Убедитесь в том, что ключ зажигания находится в положении “АСС” и рулевой механизм разблокирован. Водитель должен находиться в буксируемом автомобиле, чтобы иметь возможность управлять рулем и тормозами.

ЕСЛИ ВЫ ПОТЕРЯЛИ ВАШИ КЛЮЧИ

Если Вы потеряли ключи, то любой официальный дилер ХЕНДЭ может изготовить Вам новый ключ, если у Вас имеется номер ключа.

Если Вы заперли ключи внутри автомобиля и у Вас нет запасного ключа, то любой официальный дилер ХЕНДЭ может, используя специальные инструменты, открыть Вам дверь автомобиля.

Информацию о ключе иммобилайзера (дополнительное оборудование) можно найти на стр. 1-5.

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ КОРРОЗИИ И ПЕРИОДИЧЕСКИЙ УХОД

ЗАЩИТА ОТ КОРРОЗИИ	4 - 2
ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ПОЯВЛЕНИЯ КОРРОЗИИ	4 - 3
МОЙКА И НАНЕСЕНИЕ ВОСКОВОЙ ПАСТЫ.....	4 - 4
ЧИСТКА АВТОМОБИЛЯ ВНУТРИ	4 - 6

4

ЗАЩИТА ОТ КОРРОЗИИ

Защита Вашего автомобиля ХЕНДЭ от коррозии

Используя самые передовые технологии и способы защиты от коррозии, фирма ХЕНДЭ производит автомобили высокого качества. Однако, для обеспечения долговременной защиты от коррозии Вашего автомобиля ХЕНДЭ, требуется также Ваша помощь и содействие.

Обычные причины коррозии

Самые обычные причины возникновения коррозии на Вашем автомобиле это:

- о Дорожная соль, грязь и влага, накапливающаяся под днищем автомобиля.
- о Сколы краски или защитных покрытий камнями, гравием, незначительные сколы и вмятины, оставляющие незащищенный металл под воздействием коррозии.

Области сильной коррозии

Если Вы живете в регионе (стране), где Ваш автомобиль регулярно подвергается воздействию коррозионных факторов, защита от коррозии особенно важна. Некоторыми причинами усиления коррозии являются дорожная соль, химические препараты, применяемые на дорогах, морской воздух и выбросы производства.

Влага порождает коррозию

Влага создает условия для наиболее интенсивного развития коррозии. Например, появление коррозии значительно ускоряется при высокой влажности, особенно при температуре замерзания воды. В таких условиях коррозионно активные материалы контактируют с поверхностями автомобиля через плохо испаряющуюся влагу.

Грязь - это типичная причина коррозии, потому что она медленно высыхает и способствует контакту влаги с автомобилем. Даже если грязь кажется сухой, она все еще может содержать влагу и способствовать появлению коррозии.

Высокие температуры тоже могут способствовать появлению коррозии плохо вентилируемых частей автомобиля, на которых может оседать влага.

По этим причинам, очень важно в течение всего года содержать Ваш автомобиль в чистоте от грязи и накопления других материалов. Это относится не только к видимым участкам, но и к днищу автомобиля.

ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ПОЯВЛЕНИЯ КОРРОЗИИ

Вы можете предотвратить начало коррозии, следя за следующим:

Содержите автомобиль в чистоте

Наилучший способ предотвращения коррозии - это содержание Вашего автомобиля в чистоте. Очень важно обратить особое внимание на днище автомобиля.

- Если Вы живете в регионе (стране), где Ваш автомобиль регулярно подвергается воздействию коррозионных факторов - где дороги посыпают солью, рядом с морем, в регионах с сильным промышленным загрязнением, кислотными дождями и т. п. - Вы должны принимать особые меры для предотвращения коррозии. В зимнее время обдавайте струей воды днище Вашего автомобиля как минимум один раз в месяц и тщательно промываете его после окончания зимнего периода.
- При мойке днища Вашего автомобиля обращайтесь особое внимание на детали под крыльями и другие скрытые от глаз детали. Делайте работу тщательно. Простая мойка, а не тщательная очистка

накопившейся грязи может скорее ускорить появление коррозии, чем предотвратить ее. Вода под давлением и пар достаточно эффективны при удалении накопившейся грязи и коррозионно-активных материалов.

- При чистке нижних панелей дверей, усилителей и деталей рамы, следите за тем, чтобы дренажные отверстия были открыты, чтобы влага могла испаряться и не скапливалась внутри, ускоряя появление коррозии.

Содержите Ваш гараж сухим

Не оставляйте Ваш автомобиль во влажном, плохо вентилируемом гараже. Это создает превосходные условия для коррозии. Это также относится к случаям, когда Вы моете автомобиль внутри гаража или заезжаете в гараж на мокром, покрытом снегом или грязью автомобиле. Даже отапливаемый гараж может способствовать появлению коррозии, если он плохо вентилируется, и влага не испаряется.

Содержите лакокрасочное покрытие и облицовку в хорошем состоянии

Царапины или сколы на лакокрасочном покрытии необходимо замазывать восстанавливающей краской как можно скорее для сокращения риска возможного появления коррозии. При обнаружении голого металла, рекомендуется обратиться в малярную мастерскую.

Не забывайте об интерьере

Влага может собираться под напольными ковриками и ковровым покрытием и вызывать появление коррозии. Периодически проверяйте отсутствие влаги под напольными ковриками и ковровым покрытием. Будьте особенно внимательны, если Вы перевозите удобрения, чистящие материалы или химикаты в автомобиле. Такие материалы необходимо перевозить в специальных контейнерах и любые капли или пятна необходимо смывать чистой водой и тщательно высушивать.

МОЙКА И НАНЕСЕНИЕ ВОСКОВОЙ ПАСТЫ

Мойка Вашего автомобиля ХЕНДЭ

Мойка автомобиля, когда его поверхность нагрета солнечными лучами, недопустима. Всегда мойте Ваш автомобиль в тени.

Мойте Ваш автомобиль как можно чаще. Грязь является абразивным материалом и может поцарапать автомобиль, если ее не смывать. Загрязненный воздух или кислотный дождь могут повредить лакокрасочное покрытие в ходе химической реакции, если оставить их осадок контактировать с поверхностью автомобиля. Если Вы живете у моря или в регионе (стране), где используется дорожная соль или химические вещества для ухода за дорогами, Вы должны уделять особое внимание днищу Вашего автомобиля. В зимнее время или после езды по грязной мокрой дороге, тщательно промойте днище автомобиля. Чтобы удалить отложения грязи и коррозионно активных материалов, используйте сильную струю воды. Используйте высококачественный раствор для мойки автомобиля и следуйте указаниям его изготовителя на упаковке. Раствор можно приобрести у Вашего официального дилера ХЕНДЭ или в автомагазине. Не используйте сильнодействующие бытовые очистители, бензин, растворители и абра-

зивные очистители, поскольку это может повредить лакокрасочное покрытие автомобиля.

Используйте чистую губку или ткань, часто смачивая ее, и не повредите лакокрасочное покрытие слишком сильным трением. Если грязь присохла, тщательно смочите и аккуратно удалите ее.

Для мойки колес используйте мягкую щетку или смоченную в нейтральном моющем растворе тряпку из грубой шерсти.

Для чистки пластмассовых колесных колпаков используйте чистую губку или мягкую ткань и воду.

Мойте алюминиевые колесные диски слабым нейтральным моющим раствором или нейтральным моющим средством. Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами. Защищайте незащищенные металлические поверхности путем мойки, полировки и нанесения восковой пасты. Поскольку алюминий подвержен коррозии, уделяйте алюминиевым колесным дискам зимой особое внимание. После езды по дорогам, покрытым солью, тщательно мойте такие колесные диски.

После мойки автомобиля, тщательно его вытирайте. После высыхания мыльная вода оставляет на краске разводы.

При теплой погоде и низкой влажности возможно Вам потребуется сразу вытирать каждую деталь автомобиля после мойки, чтобы не оставлять разводов на краске.

После протирки, вытрите автомобиль насухо. Это необходимо для удаления воды с лакокрасочного покрытия с тем, чтобы на нем не оставались пятна. Не трите сильно, это может повредить лакокрасочное покрытие.

При обнаружении вмятин или царапин на лакокрасочном покрытии, покрывайте их ремонтной краской, чтобы предотвратить появление коррозии. Для защиты лакокрасочного покрытия от коррозии, Вы должны мыть Ваш автомобиль ХЕНДЭ (как минимум один раз в месяц). Уделяйте особое внимание удалению соли, грязи и других субстанций из-под крыльев автомобиля.

Убедитесь, что дренажные отверстия открыты. Повреждение лакокрасочного покрытия может быть вызвано пятнами гудрона, производственными выбросами, древесным углем, и остатками насекомых, если все это не будет удалено незамедлительно.

Если простая вода не достаточно эффективна для удаления накопившейся грязи, используйте нейтральные растворы для мойки автомобилей.

Для удаления раствора после мойки обязательно протирайте автомобиль. Не допускайте высыхания раствора на лакокрасочном покрытии автомобиля.



ВНИМАНИЕ:



- **Мойка водой моторного отсека, включая мытье водой под высоким давлением, может стать причиной отказа электрических цепей, расположенных в моторном отсеке.**
- **Никогда не допускайте попадание вод или других жидкостей на электрические/ электронные компоненты в автомобиле, поскольку так можно их повредить.**

Чистка пятен

Не используйте бензин, сильнодействующие очистительные средства. Это может повредить лакокрасочное покрытие. Для удаления дорожного гудрона, используйте чистую мягкую ткань, смоченную скипидаром. Будьте аккуратны.

Для удаления остатков насекомых или сока деревьев, используйте теплую воду и слабый нейтральный моющий раствор или раствор для мойки автомобилей. Смочите губку и несильно потрите. Если покрытие потеряло свой блеск, воспользуйтесь имеющейся в продаже полиролью для автомобилей.

Полировка и нанесение восковой пасты

Перед применением полироли и восковой пасты обязательно вымойте и высушите автомобиль. Используйте только высококачественные средства, имеющиеся в продаже, и следуйте указаниям изготовителя на упаковке. Полируйте и наносите восковую пасту, как на лакокрасочное покрытие, так и на блестящую облицовку.

Повторное нанесение восковой пасты

Повторную полировку и нанесение восковой пасты следует производить, когда вода больше не образует капли и скатывается с чистой поверхности, а растекается на большой площади.

Уход за бамперами

Для ухода за бамперами Вашего автомобиля ХЕНДЭ необходимо соблюдать некоторые меры предосторожности:

- Будьте аккуратны, не допускайте попадания электролита для аккумуляторной батареи или тормозной жидкости на бамперы. Если это произошло, незамедлительно вымойте бампер чистой водой.
- Будьте аккуратны при чистке поверхности бампера. Они изготовлены из мягкого пластика и их поверхность можно повредить при неправильном обращении. Не используйте абразивные очистители. Используйте теплую воду и слабый нейтральный моющий раствор или раствор для мойки автомобилей.
- Не подвергайте бамперы воздействию высоких температур. Например, при покраске Вашего автомобиля в высокотемпературной сушильной камере, обязательно снимайте бамперы с автомобиля.

ЧИСТКА АВТОМОБИЛЯ ВНУТРИ

Чистка виниловой обивки

Для чистки виниловой обивки, сначала удалите крошки и пыль при помощи пылесоса. Затем воспользуйтесь раствором нейтрального моющего средства в теплой воде, используя чистую губку или мягкую ткань. Если на обивке еще остались пятна повторите операции, пока они не очистятся. Не используйте бензин, растворитель для краски и другие сильнодействующие очистители.

Чистка обивки из натуральной кожи (дополнительное оборудование)

В ходе нормального использования, обивка из натуральной кожи, как и другие материалы, будет собирать пыль и грязь. Их необходимо чистить, поскольку они могут врезаться в кожу и вызывать ее повреждение.

За тонкой кожей необходимо следить и чистить, если это необходимо. Тщательная мойка кожи водой с мылом сделает ее блестящей, и она будет служить Вам очень долго.

Обработайте кожу замшевой тканью используя нейтральное моющее средство и теплую воду. Тщательно вымойте кожу.

Вытрите ее начисто влажной тканью и затем высушите при помощи сухой ткани. Делайте это как можно чаще, чтобы кожа не засаливалась.

При выделке кожи, в кожу добавляется достаточное количество масел, и нет необходимости добавления масла на кожу в период ее эксплуатации. Добавление масла на поверхность кожи не принесет никакой пользы и может даже навредить. Не допускается использование очистителей для ковров и полироли для мебели.

Чистка ковровых покрытий

Используйте пенящиеся очистители для ковров. Очистители такого типа могут производиться в аэрозольных упаковках, в виде жидкости или порошка. Прочтите инструкции на упаковке и следуйте им. Используйте пылесос для удаления как можно большего количества грязи. Нанесите пенящийся очиститель, следуя указаниям изготовителя, а затем сотрите круговыми движениями. Не добавляйте воду. Такие очистители наиболее эффективны при нанесении на сухое ковровое покрытие.

Чистка ремней безопасности

Для чистки ремней безопасности используйте ткань или губку, смоченную в нейтральном моющем средстве с теплой водой. Не используйте сильнодействующие очистители, отбеливатель или абразивные чистящие средства, поскольку это может ослабить материал ленты ремня безопасности.

При чистке ремней, проверяйте их на отсутствие чрезмерного износа, разломачивания или других признаков повреждения и заменяйте их при необходимости.

Мойка стекол

Для мойки стекол можно использовать любое бытовое средство для стекол. При мойке внутренней стороны заднего стекла будьте аккуратны, не повредите нагревательные провода обогревателя заднего стекла.

Если у Вас есть вопросы

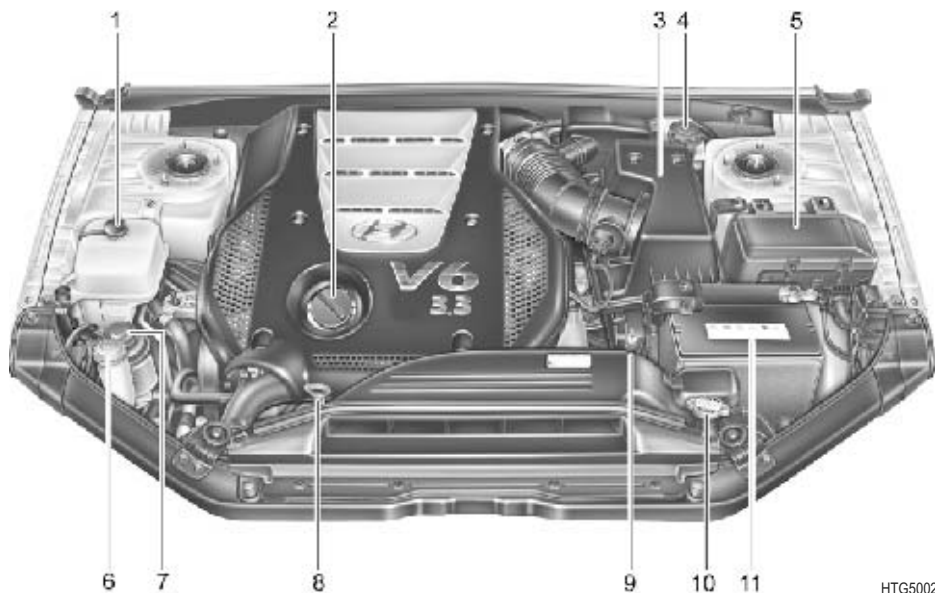
Если у Вас есть вопросы по уходу за Вашим автомобилем ХЕНДЭ, проконсультируйтесь у Вашего официального дилера ХЕНДЭ.

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ АВТОМОБИЛЯ

МОТОРНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ	5 - 2
ОСНОВНЫЕ ПРОВЕРКИ	5 - 4
ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ АВТОМОБИЛЯ	5 - 5
ПРОВЕРКА МОТОРНОГО МАСЛА	5 - 5
ПРОВЕРКА И ЗАМЕНА ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ ДВИГАТЕЛЯ	5 - 8
СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ	5 - 10
ЗАМЕНА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА	5 - 11
ЩЕТКИ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЯ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА	5 - 11
ЗАПОЛНЕНИЕ БАЧКА ОМЫВАТЕЛЯ	5 - 14
ПРОВЕРКА УРОВНЯ ЖИДКОСТИ В АВТОМАТИЧЕСКОЙ КОРОБКЕ ПЕРЕДАЧ	5 - 15
ПРОВЕРКА ТОРМОЗОВ	5 - 17
УХОД ЗА КОНДИЦИОНЕРОМ	5 - 19
ЗАМЕНА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА КОНДИЦИОНЕРА	5 - 19
ПРОВЕРКА ПЕДАЛИ СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА	5 - 21
ПРОВЕРКА И ЗАМЕНА ПЛАВКИХ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ	5 - 21
ПРОВЕРКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ	5 - 24
ПРОВЕРКА ЭЛЕКТРОВЕНТИЛЯТОРОВ СИСТЕМЫ ОХЛАЖДЕНИЯ	5 - 25
ПРОВЕРКА УРОВНЯ ЖИДКОСТИ В БАЧКЕ ГИДРОПРИВОДА УСИЛИТЕЛЯ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ	5 - 26
РЕГУЛИРОВКА СВЕТА ФАР	5 - 26
ЗАМЕНА ЛАМП	5 - 28
МОЩНОСТЬ ЛАМП	5 - 37
ОПИСАНИЕ БЛОКА ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ	5 - 39

МОТОРНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

Бензиновый двигатель (3.3л)



ВНИМАНИЕ

При проверке и обслуживании двигателя будьте осторожны при обращении с инструментами чтобы не повредить пластиковую крышку головки блока цилиндров.

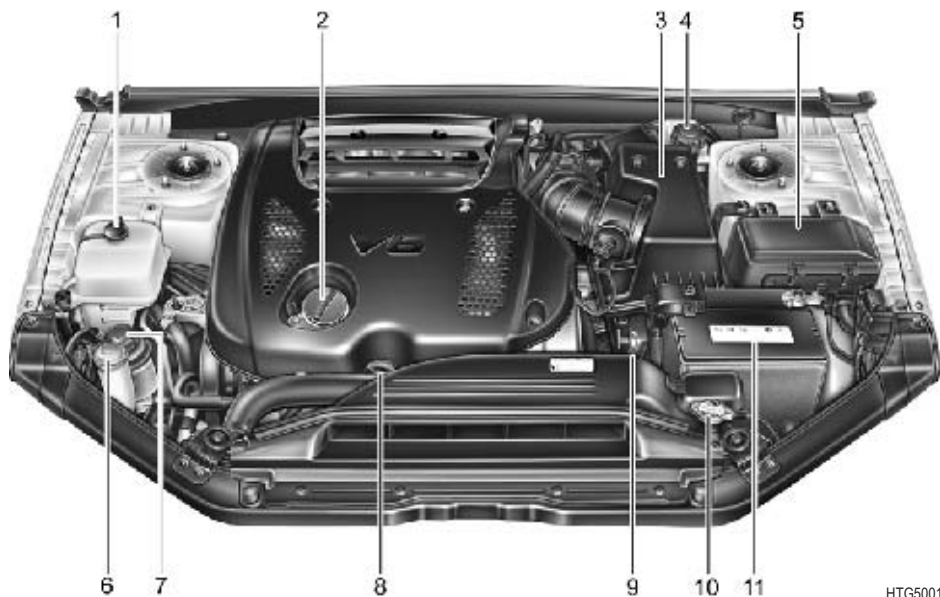
1. Бачок охлаждающей жидкости двигателя
2. Пробка маслозаливной горловины двигателя
3. Воздушный фильтр

4. Бачок жидкости гидропривода тормозной системы
5. Блок предохранителей и реле
6. Бачок омывателя ветрового стекла
7. Бачок жидкости усилителя рулевого управления

8. Масляный щуп двигателя
9. Масляный щуп АКПП
10. Пробка радиатора
11. Аккумуляторная батарея

HTG5002

Бензиновый двигатель (2.7л)



HTG5001

**ВНИМАНИЕ**

При проверке и обслуживании двигателя будьте осторожны при обращении с инструментами чтобы не повредить пластиковую крышку головки блока цилиндров.

1. Бачок охлаждающей жидкости двигателя
2. Пробка маслозаливной горловины двигателя
3. Воздушный фильтр

4. Бачок жидкости гидропривода тормозной системы
5. Блок предохранителей и реле
6. Бачок омывателя ветрового стекла
7. Бачок жидкости усилителя рулевого управления

8. Масляный щуп двигателя
9. Масляный щуп АКПП
10. Пробка радиатора
11. Аккумуляторная батарея

ОСНОВНЫЕ ПРОВЕРКИ

Моторное отделение

Необходимо выполнять регулярно проверку:

- o уровня и состояния моторного масла
- o уровня и состояния трансмиссионного масла
- o уровня тормозной жидкости
- o уровня жидкости гидропривода сцепления
- o уровня охлаждающей жидкости двигателя
- o уровня жидкости омывателя ветрового стекла
- o состояния ремня привода дополнительного оборудования
- o состояния шлангов системы охлаждения двигателя
- o отсутствия утечек (на или под различными узлами автомобиля)
- o уровня и состояния жидкости усилителя рулевого управления
- o состояния аккумуляторной батареи
- o состояния воздушного фильтра
- o двигателя, в случае появления вибрации
- o если двигатель не заводится, не производите перезапуск более 3 раз.

Снаружи автомобиля

Необходимо ежемесячно выполнять проверку:

- o общего состояния и внешнего вида
- o состояния колес и затяжку колесных гаек
- o состояния системы выпуска отработавших газов
- o состояния и работу освещения
- o состояния ветрового стекла
- o состояния щеток стеклоочистителя
- o состояния лакокрасочного покрытия и отсутствие коррозии кузова
- o отсутствие утечек топлива и жидкостей
- o состояния замков дверей и капота
- o состояния и давления воздуха в шинах (включая запасное колесо)
- o состояния воздушного фильтра

Внутри автомобиля

Каждый раз, когда Вы собираетесь ехать на автомобиле Вы должны проверить:

- o работу освещения
- o работу стеклоочистителя ветрового стекла
- o работу звукового сигнала
- o работу обогревателя, системы отопления (и кондиционера, дополнительное оборудование)
- o работу и состояние рулевого управления
- o работу и состояние зеркал заднего вида
- o работу указателей поворотов
- o работу педали акселератора
- o работу тормозной системы, включая стояночный тормоз
- o работу автоматической коробки передач, включая режим "P" ("Стоянка")
- o работу и состояние механизма регулировки сидений
- o работу и состояние ремней безопасности
- o работу противосолнечных козырьков

В случае обнаружения какой-либо неисправности или неправильной работы, тщательно проверьте и при необходимости технического обслуживания обратитесь за помощью к официальному дилеру ХЕНДЭ.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ АВТОМОБИЛЯ

Неправильное выполнение или неполный объем работ по техническому обслуживанию может привести к поломкам и выходу из строя деталей, узлов и агрегатов Вашего автомобиля. В данном разделе представлены инструкции по техническому обслуживанию автомобиля, которое Вы можете выполнить самостоятельно. Полное квалифицированное техническое обслуживание Вашего автомобиля необходимо производить на станции технического обслуживания официального дилера “ХЕНДЭ”.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Выполнение технического обслуживания автомобиля представляет опасность для Вашего здоровья. При выполнении некоторых работ по техническому обслуживанию Вы можете получить серьезные травмы. Поэтому, если Вы не имеете достаточных навыков, инструмента и оборудования, предоставьте Ваш автомобиль для технического обслуживания официальному дилеру “ХЕНДЭ”.

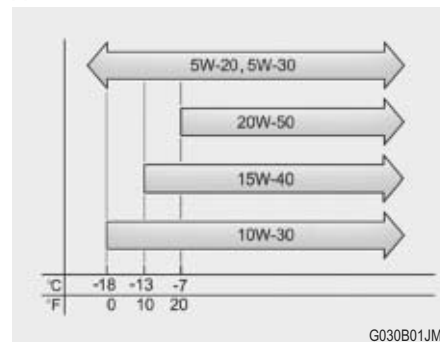


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Выполнение работ в моторном отделении при работающем двигателе Вашего автомобиля представляет опасность. Это особенно опасно, если на Вас одеты свободная одежда или ювелирные изделия, которые могут попасть во вращающиеся детали двигателя. Поэтому, если есть необходимость запустить двигатель во время проведения Вами технического обслуживания узлов и агрегатов в моторном отделении, Вы должны снять с себя ювелирные изделия (браслеты, часы, цепочки и т.п.), галстук, шарф и т.п., чтобы они не попали под вращающиеся элементы двигателя или под вентилятор системы охлаждения.

ПРОВЕРКА МОТОРНОГО МАСЛА

Рекомендуемое моторное масло
Для автомобилей с бензиновым двигателем



Состояние моторного масла имеет огромное значение для функционирования двигателя и правильного ухода за ним. Рекомендуется проверять уровень масла раз в неделю или каждые 500 км пробега (в зависимости от того, что наступит раньше), так же перед длительной поездкой, а если Вы путешествуете или ездите в особо трудных условиях - проверяйте чаще.

Качество масла должно отвечать следующей классификации.

По классификации API: SJ, SL или выше,
По классификации ILSAC: GF-3 или выше

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Для повышения характеристик экономичности двигателя рекомендуется применять моторное масло по классификации SAE 5W-20 (5W-30), по классификации ILSAC GF-3 независимо от модели двигателя и региона эксплуатации Вашего автомобиля.
- Если указанные марки масел недоступны в Вашем регионе, то рекомендуется использовать моторное масло с соответствующим температурным диапазоном.

**Проверка уровня моторного масла****Бензиновый двигатель (3.3л)**

G030C01TG

Бензиновый двигатель (2.7л)

HTG5003

Перед проверкой уровня моторного масла прогрейте двигатель до нормальной рабочей температуры и убедитесь, что автомобиль установлен на ровной горизонтальной поверхности. Выключите двигатель.

Подождите приблизительно пять минут (бензиновый двигатель) / приблизительно две минуты (дизельный двигатель), вытащите масляный щуп, протрите его, снова вставьте щуп до конца и затем вытащите его. Проверьте уровень масла на щупе. Он должен находиться между отметками ("FULL" ("Полный")) и ("LOW" ("Низкий")) на щупе.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Будьте очень осторожны, чтобы не обжечься, не касайтесь радиатора и шлангов системы охлаждения двигателя.

Доливка моторного масла**Бензиновый двигатель (3.3л)**

HTG5004-1

Бензиновый двигатель (2.7л)

HTG5004

Если уровень масла находится около или ниже отметки ("L" ("Низкий")) на щупе, долейте масло до отметки ("F" ("Полный")). Для этого:

1. Отверните пробку маслозаливной горловины двигателя, поворачивая ее против часовой стрелки.
2. Долейте масло, снова проверьте уровень масла. Не заливайте больше масла чем требуется.
3. Установите пробку, поворачивая ее по часовой стрелке.

Расстояние между отметками ("F" ("Полный")) и ("L" ("Низкий")) на щупе соответствует примерно 1,0 литра моторного масла.

**ВНИМАНИЕ:**

Постепенно доливайте моторное масло через воронку. Во избежание повреждения двигателя не переливайте масло выше отметки "F".

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Будьте очень осторожны, чтобы не обжечься, не касайтесь радиатора и шлангов системы охлаждения двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- o Замену масла и масляного фильтра рекомендуется проводить на станции технического обслуживания у официального дилера ХЕНДАЙ.
- o Всегда утилизируйте отработанное моторное масло должным образом. Рекомендуется помещать масло в герметичную емкость и отдавать на станцию технического обслуживания для утилизации. Не выливайте отработанное моторное масло на землю и не выбрасывайте его с бытовым мусором.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Продолжительный и повторяющийся контакт кожи с отработанным моторным маслом приводит к возникновению сухости, раздражения и дерматитов. После контакта с отработанным моторным маслом незамедлительно вымойте руки с водой и мылом.

РАСХОД МОТОРНОГО МАСЛА

Работа моторного масла

Основные задачи моторного масла - это смазка и охлаждение деталей двигателя.

Расход моторного масла

Во время нормальной работы двигатель расходует определенное количество масла по следующим причинам:

- Моторное масло используется для смазки поршней, поршневых колец и цилиндров (часть его попадает в камеру сгорания и сгорает).

Тонкий слой моторного масла остается на стенках цилиндров при движении поршней вниз. Разряжение, образующееся во время работы двигателя, всасывает некоторое количество масла в камеру сгорания.

Это масло, а также масло со стенок цилиндров сгорает во время сгорания топливовоздушной смеси в камере сгорания.

- На расход масла оказывает сильное влияние вязкость и качество масла, обороты двигателя, условия движения и т. п. Двигатель расходует больше масла в тяжелых условиях эксплуатации, например, при высоких скоростях движения и частых ускорениях и торможениях.

ПРОВЕРКА И ЗАМЕНА ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ ДВИГАТЕЛЯ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не открывайте пробку радиатора пока двигатель горячий. Система охлаждения находится под давлением, и открывание пробки может привести к выбросу горячей жидкости, что может вызвать сильные ожоги. Не открывайте пробку радиатора до тех пор, пока не сможете коснуться радиатора рукой.



ВНИМАНИЕ:

Обмотайте тканью или пленкой пробку радиатора перед повторным заливом охлаждающей жидкости, чтобы предотвратить попадание охлаждающей жидкости на детали двигателя, например генератор.

ПРИМЕЧАНИЕ

Замену охлаждающей жидкости двигателя рекомендуется производить на станции технического обслуживания официального дилера ХЕНДЭ.

Рекомендуемая охлаждающая жидкость двигателя

Используйте 50-ти процентный раствор водный охлаждающей жидкости на основе этиленгликоля. Охлаждающая жидкость двигателя должна быть пригодна для использования с алюминиевыми деталями. Не следует использовать дополнительные присадки и антикоррозионные добавки. Для предотвращения замерзания и появления коррозии охлаждающая жидкость должна иметь правильную концентрацию и тип.



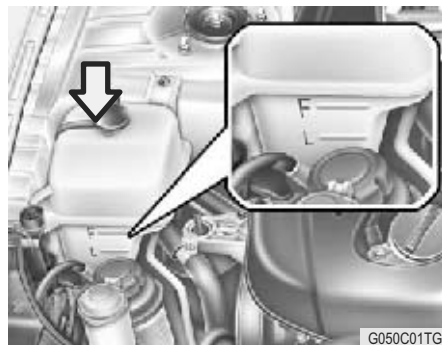
ВНИМАНИЕ:

Не допускайте концентрации антифриза выше 60% или ниже 35%, иначе можно повредить систему охлаждения.

Правильная концентрация антифриза при его добавлении или замене указана в таблице ниже.

Noaaiyy oaiiadaooba ieoaaapuuaai aiçaoba o'N	Kiiioiioaooey ioeaaapuue aeaeiioe	
	Kiiioiioaooey aiiooodeca	Aiaa
-15	35%	65%
-25	40%	60%
-35	50%	50%
-45	60%	40%

Проверка уровня охлаждающей жидкости



Уровень охлаждающей жидкости можно увидеть на боковой стенке пластмассового расширительного бачка. Уровень охлаждающей жидкости в этом бачке должен находиться между отметками "LOW" ("Низкий") и "FULL" ("Полный") на бачке, когда двигатель не прогрет. Если уровень находится ниже отметки "LOW" ("Низкий"), долейте его, чтобы он находился между отметками "LOW" ("Низкий") и "FULL" ("Полный"). Если уровень низкий, проверьте отсутствие утечек в системе охлаждения и проверяйте уровень охлаждающей жидкости чаще. Если уровень снова упал, обратитесь к вашему официальному дилеру ХЕНДЭ для проверки и диагностики причины утечки.



ВНИМАНИЕ:

- Охлаждающая жидкость двигателя может повредить лакокрасочное покрытие Вашего автомобиля. Если Вы пролили охлаждающую жидкость на автомобиль, тщательно ее смойте чистой водой.

СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ

о Двигатель Вашего автомобиля оснащен алюминиевым радиатором, поэтому во избежание появления коррозии, необходимо применять охлаждающую жидкость на основе этилен-гликоля. Не разбавляйте концентрированный антифриз жесткой водой, используйте только дистиллированную воду. В противном случае Вы можете повредить двигатель.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Вентилятор радиатора системы охлаждения включается в зависимости от температуры охлаждающей жидкости двигателя, и может иногда включаться, даже когда двигатель не работает. Будьте особенно осторожны во время работы около лопастей вентилятора чтобы не получить травму от вращающихся лопастей. По мере снижения температуры охлаждающей жидкости вентилятор выключается автоматически. Это нормальное явление.



На двигателе Вашего автомобиля установлены оригинальные платиновые или иридиевые свечи зажигания. Такие свечи имеют больший срок службы по сравнению с обыкновенными свечами. Платиновые или иридиевые свечи зажигания можно отличить по линии синего цвета на керамическом изоляторе.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Чистка электродов и регулировка зазора на платиновых и иридиевых свечах зажигания не проводится.

Замена свечей зажигания

Свечи зажигания необходимо заменять через интервалы, указанные в карте периодического технического обслуживания в Сервисной книжке, или, если этого требует работа двигателя. Признаками плохой работы свечей зажигания являются пропуски зажигания при работе двигателя под нагрузкой, снижение топливной экономичности, слабое ускорение и т. п. Для замены свечей зажигания используйте только рекомендуемые фирмой ХЕНДЭ свечи зажигания. Использование других свечей зажигания может привести к ухудшению характеристик двигателя, появлению радиопомех или повреждению двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- о Замену свечей зажигания рекомендуется производить на станции технического обслуживания официального дилера ХЕНДЭ.
- о При замене свечей пользуйтесь только оригинальными свечами зажигания, рекомендованными фирмой ХЕНДЭ.

Рекомендуемые свечи зажигания:

На Вашем автомобиле устанавливаются свечи зажигания IFR5G-11(иридиевые).

ЗАМЕНА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА



HTG5013

Чтобы заменить воздушный фильтр сделайте следующее:

1. Отстегните фиксаторы вокруг его крышки.
2. После этого, поднимите крышку вверх, извлеките старый фильтр и замените его новым.

Рекомендуем использовать только оригинальные запасные части фирмы ХЕНДЭ.



ВНИМАНИЕ:

- o Эксплуатация Вашего автомобиля без соответствующего воздушного фильтра может привести к чрезмерному износу двигателя.
- o При замене воздушного фильтра, не допускайте попадания на него пыли и грязи из воздухозаборника. Это может привести к повреждению воздушного фильтра.

ЩЕТКИ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЯ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА



G080A0176

Время от времени необходимо проверять щетки стеклоочистителя ветрового стекла и очищать их от накопившейся грязи. Для очистки щеток и рычагов стеклоочистителя используйте чистую губку или ткань, смоченную в растворе нейтрального моющего средства. Если щетки стеклоочистителя продолжают оставлять разводы на стекле, то замените их на оригинальные щетки фирмы ХЕНДЭ или аналогичные.

**ВНИМАНИЕ**

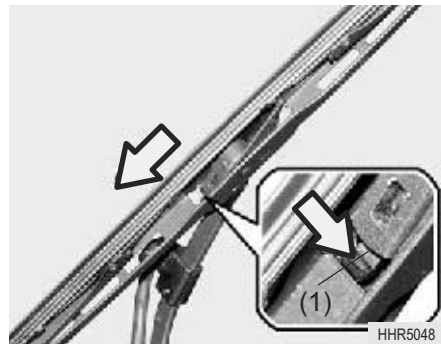
- o Не допускайте работы щеток стеклоочистителя по сухому стеклу. Это может привести к их быстрому износу и может поцарапать стекло.
- o Избегайте попадания нефтепродуктов (бензин, масло из двигателя и т.д.) на резиновое покрытие щеток.

ЗАМЕНА ЩЕТОК СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЯ**Замена щетки стеклоочистителя со стороны водителя**

Чтобы заменить щетку стеклоочистителя поднимите стеклоочистители в вертикальное положение.

Чтобы снять щетки стеклоочистителя

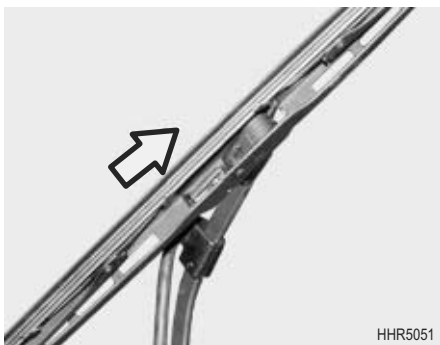
1. Потяните щеку стеклоочистителя, одновременно нажимая фиксатор (1) чтобы снять ее с рычага стеклоочистителя.



2. Немного поднимите щетку и стащите ее.

Чтобы установить щетки стеклоочистителя

1. Оденьте новую щетку на рычаг стеклоочистителя и продвиньте ее по рычагу стеклоочистителя до указанного на рисунке уровня.

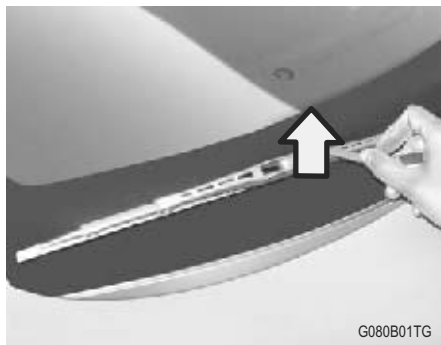


HHR5051

2. Насадите щетку на рычаг до “щелчка” чтобы зафиксировать ее на конце рычага.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Не допускайте падения подпружиненного рычага стеклоочистителя на ветровое стекло.

Замена щетки стеклоочистителя со стороны пассажира

G080B01TG

1. Переведите переключатель очистителя и омывателя ветрового стекла в положение “OFF”, приподнимите щетку на 10 мм от стекла, как показано на рисунке.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Не допускайте падения подпружиненного рычага стеклоочистителя на ветровое стекло.



G080B02TG

2. Нажимая на фиксатор, снимите щетку.



G080B03TG

3. Установите новую щетку.

Щетку со стороны пассажира можно поменять другим способом.



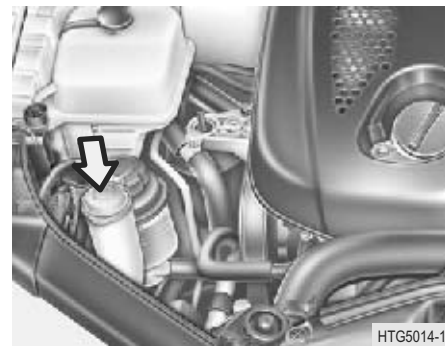
G080B04TG

1. Переведите ключ в замке зажигания в положение "ON" и переключатель очистителя и омывателя ветрового стекла в положение "LO". Выключите зажигание в момент, когда щетка достигнет вертикального положения. При этом стеклоочиститель выключится и щетка зафиксируется в этом положении.
2. Замените щетку, выполняя действия, описанные в разделе "Замена щетки стеклоочистителя со стороны водителя".

ПРИМЕЧАНИЕ:

Удалите грязь или лед с щеток стеклоочистителя перед тем, как заново ими воспользоваться. Иначе можно повредить стекло и щетки.

ЗАПОЛНЕНИЕ БАЧКА ОМЫВАТЕЛЯ



HTG5014-1

Омыватель ветрового стекла использует воду из этого бачка. Для его заполнения необходимо использовать жидкость для омывателя стекол хорошего качества. При более частом использовании омывателя необходимо чаще проверять уровень жидкости в бачке.

Емкость бочка составляет 4 литра.

**ВНИМАНИЕ:**

- Охлаждающую жидкость двигателя нельзя использовать в системе омывателя, поскольку она может повредить лакокрасочное покрытие автомобиля.
- Не переполняйте бачок омывателя, а также не используйте омыватель когда в бачке нет жидкости. Это может привести к повреждению насоса омывателя.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- В состав жидкости для омывателя входит некоторое количество спиртосодержащего раствора и при определенных условиях жидкость является огнеопасной. Не допускайте открытого пламени или искр в непосредственной близости от бачка омывателя.
- Жидкость для омывателя ядовита для людей и животных. Во избежание получения тяжелых или смертельных травм, не пейте жидкость.

**ПРОВЕРКА ЖИДКОСТИ В
АВТОМАТИЧЕСКОЙ
КОРОБКЕ ПЕРЕДАЧ**

Уровень жидкости в автоматической коробке передач необходимо проверять через интервалы, указанные в карте периодического технического обслуживания в Сервисной книжке.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Жидкость в автоматической коробке передач красного цвета. В процессе эксплуатации автомобиля жидкость будет приобретать темно-красный оттенок. Это нормальное явление и не служит причиной для замены жидкости. Меняйте жидкость в автоматической коробке в соответствии с картой периодического технического обслуживания (смотрите “Сервисную книжку”).

Рекомендуемая жидкость для автоматической коробки передач

Автоматическая коробка передач Вашего автомобиля ХЕНДЭ рассчитана на использование жидкости ATF SP-III, DIAMOND ATF SP-III или SK ATF SP-III или других марок, рекомендованных ХЕНДЭ МОТОРС. Повреждения, вызванные использованием несоответствующей жидкости для автоматической коробки передач, не покрываются гарантией на Ваш новый автомобиль.

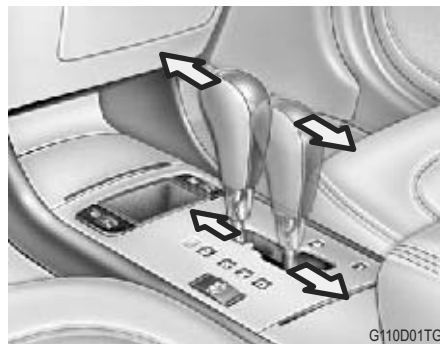


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Жидкость для автоматической коробки передач необходимо проверять при нормальной рабочей температуре охлаждающей жидкости. Это означает что двигатель, радиатор, система выпуска отработавших газов и т. п. будут очень горячими. Будьте особенно осторожны при выполнении этой операции.

Проверка уровня жидкости в автоматической коробке передач

Припаркуйте автомобиль на ровной горизонтальной площадке и включите стояночный тормоз. Жидкость в автоматической коробке передач должна иметь нормальную рабочую температуру, а двигатель должен работать на холостом ходу во время проверки уровня жидкости в автоматической коробке передач.



При работающем на холостом ходу двигателе нажмите на педаль тормоза и поочередно переведите селектор из положения "P" в каждое из следующих положений - "R", "N", "D" - и затем верните его в положение

"N" или "P". Оставьте двигатель работать на холостом ходу и выполните следующие действия:

1. Откройте капот, действуя осторожно, чтобы руки, длинные волосы или одежда не попали во вращающиеся детали.



2. Выньте измерительный щуп автоматической коробки передач, вытрите его насухо, вставьте до упора и снова выньте его. Проверьте уровень масла на щупе. Он должен находиться в диапазоне "HOT" ("Горячий") на щупе.

ПРОВЕРКА ТОРМОЗОВ

Уровень ATF должен находиться в диапазоне “HOT” (“Горячий”).



G110D02NF

3. Если уровень жидкости низкий долейте жидкость до отметки “HOT” (“Горячий”) на щупе через отверстие для измерительного щупа, используя воронку. Не заливайте слишком много жидкости.
4. Если уровень жидкости проверяется в холодных условиях (температура жидкости 20~30°C), долейте жидкость до отметки “COLD” и затем повторно проверьте уровень, согласно п.2, описанному выше.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Вентилятор радиатора системы охлаждения включается в зависимости от температуры охлаждающей жидкости двигателя и может иногда включаться даже, когда двигатель не работает. Будьте особенно осторожны во время работы около лопастей вентилятора чтобы не получить травму от вращающихся лопастей. По мере снижения температуры охлаждающей жидкости вентилятор выключается автоматически. Это нормальное явление.



ВНИМАНИЕ:

Поскольку тормоза необходимы для безопасной работы автомобиля, рекомендуется производить их проверку у Вашего официального дилера ХЕНДЭ. Проверка износа деталей и узлов тормозной системы должна проводиться через интервалы, указанные в карте периодического технического обслуживания в Сервисной книжке.

ПРОВЕРКА УРОВНЯ ТОРМОЗНОЙ ЖИДКОСТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Будьте особенно осторожны при обращении с тормозной жидкостью. При попадании в глаза она может повредить зрение. Она также может повредить лакокрасочное покрытие Вашего автомобиля, если ее сразу не смыть после попадания на кузов автомобиля.

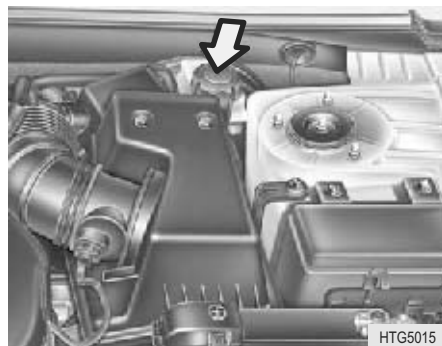
Рекомендуемая тормозная жидкость

Используйте в тормозной системе Вашего автомобиля только тормозную жидкость, соответствующую техническим требованиям DOT 3 или DOT 4. Следуйте указаниям на упаковке.

Проверка уровня тормозной жидкости.

Необходимо проверять уровень тормозной жидкости в бачке. Уровень тормозной жидкости должен находиться между отметками "MAX" ("Максимальный") и "MIN" ("Минимальный") на бачке. Если уровень тормозной жидкости находится около или ниже отметки "MIN" ("Минимальный") на бачке, аккуратно долейте жидкость до отметки "MAX" ("Максимальный"). Не заливайте слишком много тормозной жидкости.

Доливка тормозной жидкости



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Осторожно обращайтесь с тормозной жидкостью, так как она опасна для глаз, а также может повредить окрашенные поверхности автомобиля. Используйте только тормозную жидкость соответствующую техническим требованиям DOT 3 или DOT 4 из запечатанной емкости. Не держите крышку бачка для тормозной жидкости открытой дольше, чем необходимо. Это необходимо для

того, чтобы предотвратить попадание грязи, которая может повредить тормозную систему и привести ее в негодность.

При добавлении тормозной жидкости, сначала удалите грязь и снимите пробку бачка гидропривода тормозов. Медленно долейте необходимое количество тормозной жидкости. Не заливайте слишком много тормозной жидкости. Аккуратно установите пробку на бачок и затяните ее.

УХОД ЗА КОНДИЦИОНЕРОМ

(дополнительное оборудование)

Поддержание конденсора в чистоте

Конденсор кондиционера (и радиатор системы охлаждения двигателя) необходимо периодически проверять на отсутствие налипания грязи, остатков насекомых, листьев и т.п. При удалении отложений, аккуратно используйте щетку или струю воды, чтобы не погнуть пластины.

Проверка эффективности работы кондиционера

1. Запустите двигатель и дайте ему поработать на увеличенных оборотах холостого хода когда кондиционер установлен на максимальное охлаждение.
2. Если воздух, выходящий из дефлекторов в панели приборов не холодный, предоставьте автомобиль официальному дилеру ХЕНДЭ для проверки системы кондиционирования.



ВНИМАНИЕ:

Работа кондиционера в течение длительного периода времени при низком уровне хладагента может привести к повреждению компрессора.

Смазка

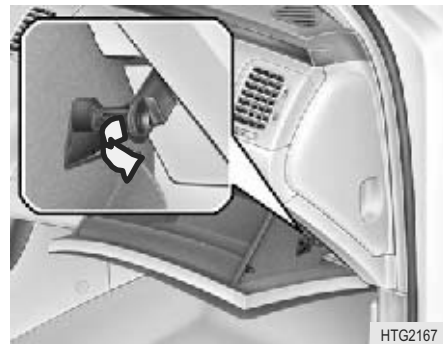
Для смазки компрессора и уплотнений системы кондиционирования, необходимо включать кондиционер как минимум на 10 минут каждую неделю. Это особенно важно во время холодной погоды, когда система кондиционирования не используется.

ЗАМЕНА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА КОНДИЦИОНЕРА

(для блока испарителя и вентилятора) (дополнительное оборудование)

Фильтр кондиционера расположен перед блоком испарителя за перчаточным вещевым ящиком.

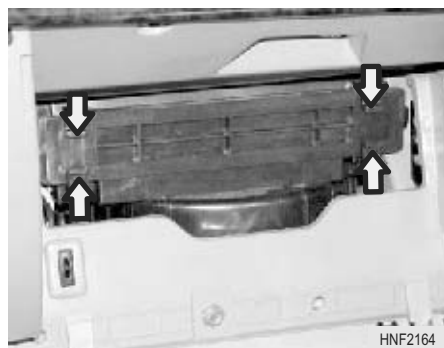
Он позволяет уменьшить уровень загрязняющих веществ, попадающих в салон автомобиля.



1. Откройте вещевой перчаточный ящик.
2. Снимите удерживающее устройство вещевого ящика.



3. Нажимая на боковины вещевого ящика полностью опустите его вниз



4. Нажмите на пластмассовые фиксаторы и выньте кассету с фильтрующим элементом.

! **ВНИМАНИЕ:**
Постарайтесь не повредить зажимы фильтра.



4. Замените фильтрующий элемент на новый.
5. Сборка производится в обратном порядке.

! **ВНИМАНИЕ:**
Для предотвращения попадания загрязняющих веществ внутрь автомобиля, убедитесь в точной установке фильтра.

ПРОВЕРКА ПЕДАЛИ СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА

Периодически проверяйте педаль стояночного тормоза на наличие свободного хода. Если при нажатии на педаль, Вы почувствовали наличие свободного хода, предоставьте автомобиль официальному дилеру ХЕНДЭ для проверки и регулировки стояночного тормоза.



ВНИМАНИЕ:

При неправильной работе стояночного тормоза, автомобиль может самопроизвольно покатиться во время стоянки на наклонной поверхности.

ПРОВЕРКА И ЗАМЕНА ПЛАВКИХ ПРЕДОХРАНИ- ТЕЛЕЙ

Замена плавкой вставки



В случае перегрузки электрической цепи плавкая вставка перегорает, тем самым, предотвращая повреждения всего жгута проводов. (Это может быть вызвано коротким замыканием или током слишком большой силы.) Если это произошло, то предоставьте Ваш автомобиль официальному дилеру ХЕНДЭ для определения причины, ремонта системы или замены плавкой вставки. Для облегчения их проверки плавкие вставки расположены в блоке реле.



ВНИМАНИЕ:

При замене плавкой вставки используйте только новую плавкую вставку с таким же или более низким значением номинального тока. Не используйте проволоку или плавкую вставку с более высоким значением номинального тока. Это может привести к серьезному повреждению и вызвать пожар.

Замена плавких вставок цепей вспомогательного оборудования



Блок предохранителей, защищающих цепи освещения и другое электрооборудование, расположен на левой стороне подушки безопасности. Внутри блока Вы найдете таблицу защищаемых цепей.

Если какая-либо из ламп Вашего автомобиля или электрооборудование перестали работать, то причиной этого может быть перегоревший предохранитель. Если перегорел предохранитель, то Вы увидите, что металлическая полоска внутри него оборвана. Если Вы считаете, что перегорел предохранитель, то выполните следующее:

1. Выключите зажигание и все другие переключатели.
2. Откройте блок предохранителей и проверьте целостность каждого предохранителя. Выньте каждый предохранитель, потянув его на себя (для упрощения этой операции в блоке предохранителей имеется специальный съемник).



3. Даже если Вы обнаружили перегоревший предохранитель, то, все равно, проверьте все остальные предохранители.

4. Замените перегоревший предохранитель на новый с таким же значением номинального тока. Предохранитель должен быть плотно вставлен. Если это не удается, предоставьте Ваш автомобиль официальному дилеру ХЕНДЭ для замены или ремонта фиксатора предохранителя. Если у Вас нет запасного предохранителя, то Вы можете временно установить предохранитель с таким же значением номинального тока, вынув его из цепи оборудования без которого Вы можете временно обойтись (например, предохранитель, защищающий цепи радиоприемника или прикуривателя). Не забудьте вставить назад снятый предохранитель.

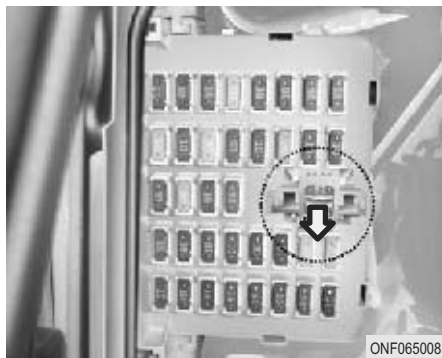


**ВНИМАНИЕ:**

Перегоревший предохранитель указывает на неисправность в электрической цепи. Если установленный недавно предохранитель через короткое время снова перегорит, то необходимо обратиться к официальному дилеру ХЕНДЭ для выявления причины неисправности и ее устранения. Никогда не устанавливайте плавкий предохранитель со значением номинального тока больше установленного техническими требованиями, а также какие-либо заменители предохранителей. Это может привести к перегреву электропроводки и вызвать пожар.

ПРИМЕЧАНИЕ

Схему расположения предохранителей смотрите на стр. 5 - 39.

Разъем питания

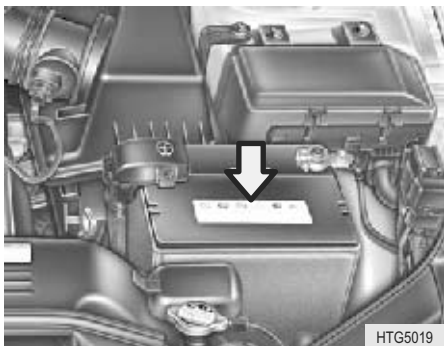
Автомобиль оснащен разъемом питания, позволяющим предотвратить разряд аккумуляторной батареи в случае стоянки с выключенным двигателем в течение длительного периода времени. Перед постановкой автомобиля на стоянку на продолжительное время выполните следующие действия.

1. Заглушите двигатель.
2. Выключите фары и задние фонари.
3. Откройте крышку панели со стороны водителя и извлеките разъем питания.
4. Вставьте разъем питания в противоположном направлении.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- o Если разъем питания извлечен из панели плавких предохранителей, не будут работать звуковая сигнализация, аудиосистема, часы, лампы, установленные в салоне, и т.д. После установки разъема питания в рабочее положение необходимо повторно настроить.
 - Электронные часы
 - Маршрутный компьютер
 - Автоматическую систему управление обогревом и охлаждением
 - Аудиосистему
- o Даже при извлеченном разьеме питания аккумуляторная батарея может продолжать разряжаться из-за работающих фар или других электрических устройств.

ПРОВЕРКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Во избежание получения серьезных травм во время работы с аккумуляторными батареями тщательно соблюдайте следующие меры предосторожности:

Электролит аккумуляторной батареи - это сильно концентрированный раствор серной кислоты, которая крайне вредна и коррозионно активна. Будьте осторожны, не допускайте попадания его в глаза, на кожу, одежду и окрашенные поверхности автомобиля. Если Вы пролили электролит на себя, незамедлительно сделайте следующее:

- o Если Вы пролили электролит на кожу, промойте пораженные участки чистой водой не позже, чем через 15 минут, после чего обратитесь за помощью к врачу.
- o При попадании электролита в глаза, промойте их водой и незамедлительно обратитесь за помощью к врачу. Во время транспортировки к врачу продолжайте промывать глаза губкой смоченной в воде.
- o Если Вы проглотили электролит, то выпейте как можно большее количество воды или молока, запейте магнием, съешьте сырое яйцо или выпейте растительное масло. Незамедлительно обратитесь за помощью к врачу.

Во время зарядки аккумуляторной батареи от зарядного устройства или генератора автомобиля, выделяется взрывоопасный газ. Соблюдайте следующие меры предосторожности для предотвращения получения возможных травм:

- o Производите зарядку аккумуляторной батареи только в хорошо вентилируемом помещении.
- o Не допускайте присутствия в этом помещении открытого пламени или курения.
- o Производите зарядку в недоступном для детей месте.

Проверка аккумуляторной батареи

Содержите аккумуляторную батарею в чистоте. Любые следы коррозии около клемм аккумуляторной батареи необходимо удалять, используя раствор бытовой соды в теплой воде. После того, как клеммы аккумуляторной батареи высохнут, смажьте их тонким слоем консистентной смазки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:



При работе с аккумуляторной батареей, всегда внимательно читайте следующие инструкции.



Не допускаются заженные сигареты, пламя и искры в непосредственной близости от батареи.



Присутствие водорода - сильно воспламеняющегося газа - в элементах аккумуляторной батареи, который взрывается при воспламенении.

ПРОВЕРКА ЭЛЕКТРОВЕНТИЛЯТОРОВ СИСТЕМЫ ОХЛАЖДЕНИЯ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:



Держите батареи в недоступном для детей месте, так как батареи содержат очень едкое вещество - серную кислоту.



Не допускается попадание электролита на кожу, глаза, одежду или отделку автомобиля.

При попадании электролита в глаза, промойте их водой в течение не менее 15 минут и немедленно обратитесь за медицинской помощью. По возможности, продолжайте промывать глаза с помощью губки или куска мягкой материи до получения медицинской помощи.

При попадании электролита на кожу, полностью промойте пораженный участок.

При ощущении боли или жжения, немедленно обратитесь за медицинской помощью.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:



При зарядке батареи или работах вблизи нее, всегда одевайте защитные очки.

При работе в замкнутом пространстве, всегда обеспечьте вентиляцию помещения.

- o Во время подъема батареи с пластмассовым корпусом, чрезмерное давление на корпус может вызвать вытекание электролита, что может привести к травме. Поэтому для подъема батареи пользуйтесь специальным приспособлением, или держите батарею за противоположные углы.
- o Строго запрещается производить зарядку батареи при неотсоединенных кабелях.
- o Система электрического зажигания работает с высоким напряжением. Поэтому не допускается касание ее компонентов при работающем двигателе или включенном зажигании.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

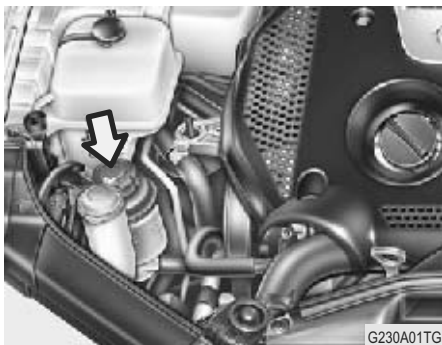
Вентилятор радиатора системы охлаждения включается в зависимости от температуры охлаждающей жидкости двигателя и может иногда включаться даже, когда двигатель не работает.

Будьте особенно осторожны во время работы в районе вентилятора с тем, чтобы не получить травму от вращающихся лопастей. По мере снижения температуры охлаждающей жидкости вентилятор выключается автоматически. Это нормальное явление.

Проверка вентилятора радиатора системы охлаждения двигателя

Вентилятор радиатора системы охлаждения включается автоматически, когда температура охлаждающей жидкости становится высокой или иногда при включении кондиционера.

ПРОВЕРКА УРОВНЯ ЖИДКОСТИ В БАЧКЕ ГИДРОПРИВОДА УСИЛИТЕЛЯ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ



Уровень жидкости в бачке гидропривода усилителя рулевого управления необходимо регулярно проверять.

Во время проведения этой проверки ключ зажигания должен находиться в положении "OFF". Уровень жидкости в бачке гидропривода усилителя рулевого управления должен находиться между отметками на бачке "MAX" ("Максимальный") и "MIN" («Минимальный»).

ПРИМЕЧАНИЕ:

Сразу после запуска двигателя при очень низкой температуре (ниже - 20°C) иногда может быть слышен хруст, исходящий от насоса гидроусилителя руле-

вого управления. Если по мере прогрева двигателя хруст исчезает, это значит, что усилитель работает нормально. Это обусловлено особенностью свойств жидкости при очень низких температурах.

Рекомендуемая жидкость для гидропривода усилителя рулевого управления

Используйте жидкость типа PSF-4.

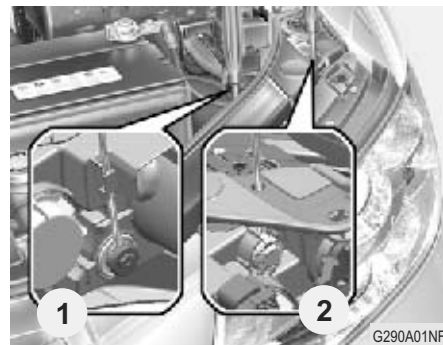
ПРИМЕЧАНИЕ:

Не запускайте двигатель, если бачок гидропривода усилителя рулевого управления пуст.

ШЛАНГИ ГИДРОПРИВОДА УСИЛИТЕЛЯ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ

Рекомендуется проверять соединения шлангов гидропривода усилителя рулевого управления через интервалы, указанные в Сервисной книжке. При обнаружении растрескивания, растяжения или пятен износа шланги гидропривода усилителя рулевого управления необходимо заменить. Плохое техническое состояние шлангов может привести к преждевременной поломке гидроусилителя.

РЕГУЛИРОВКА СВЕТА ФАР



- 1 - Регулировка в вертикальной плоскости
- 2 - Регулировка в горизонтальной плоскости

Перед проведением регулировки света фар, убедитесь в следующем:

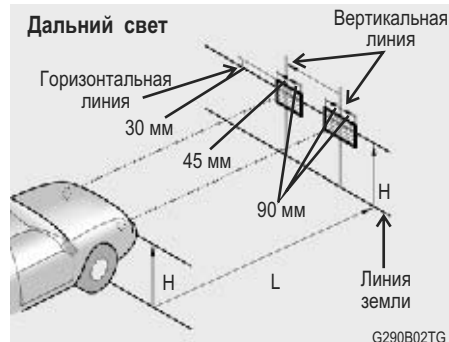
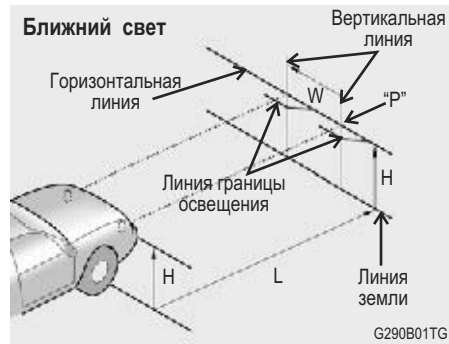
1. Все шины должны иметь номинальное давление воздуха.
2. Поместите автомобиль на ровной площадке и покачайте его несколько раз, нажимая на передний и задний бамперы.
3. Убедитесь, что автомобиль не нагружен (нет ничего кроме запасного колеса, домкрата, инструментов, полного объема охлаждающей жидкости двигателя, моторного масла и топлива).

Поместите на место водителя груз, соответствующий весу взрослого человека.

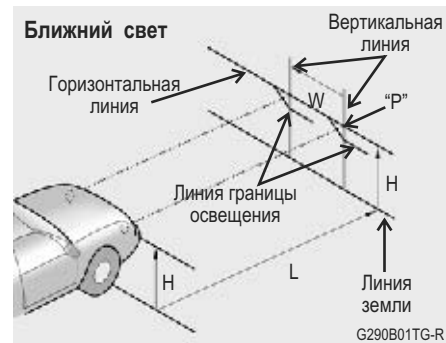
4. Вымойте рассеиватели фар головного света и включите ближний свет фар.
5. Откройте капот.
6. На регулировочном экране начертите горизонтальную линию и вертикальные линии (проходящие через центр каждой фары).
Затем начертите линию, проходящую параллельно и на 30 мм ниже горизонтальной линии для регулировки света фар.
7. Отрегулируйте линию границы освещения ближнего света фар на уровне параллельной линии при помощи крестовой отвертки - РЕГУЛИРОВКА В ВЕРТИКАЛЬНОЙ ПЛОСКОСТИ.
8. Отрегулируйте линию границы освещения ближнего света фар по каждой вертикальной линии при помощи крестовой отвертки - РЕГУЛИРОВКА В ГОРИЗОНТАЛЬНОЙ ПЛОСКОСТИ.

Регулировка пучка света после замены фар головного света в сборе

Для автомобилей с левым расположением органов управления



Для автомобилей с правым расположением органов управления



Если в ходе кузовного ремонта передней части кузова автомобиля были заменены фары головного света в сборе, необходимо проверить регулировку пучка света фар с использованием экрана, как показано на рисунке. Включите переключатель света фар. (В положение ближнего или дальнего света).

1. Отрегулируйте пучок света фар таким образом, чтобы собственная ось пучка света была параллельна центральной линии кузова автомобиля и совпадала в точке "Р", показанной на рисунке.
2. Пунктирными линиями на рисунке обозначены центры фар головного света.

ЗАМЕНА ЛАМП

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

“Н” - Расстояние от горизонтальной центральной линии фар головного света до земли:

Ближний свет : 691 мм

Дальний свет : 680 мм

“W” - Расстояние между центрами фар головного света:

Ближний свет : 1350 мм

Дальний свет : 1080 мм

“L” - Расстояние между фарами головного света и экраном, на котором они проверяются:

: 3000 мм

Перед заменой ламп убедитесь, что выключатель находится в положении “OFF” (Выкл.).

Рисунки на следующих страницах демонстрируют, как можно заменить лампы освещения. Заменяйте перегоревшие лампы на лампы одинаковой мощности.

Таблицу с указанием мощностей ламп смотрите на стр. 5-36, 5-37)..



ВНИМАНИЕ:

- o Не допускайте попадания на лампу нефтепродуктов (масла, бензина и т.д.)
- o Будьте особенно осторожны при замене ламп диодного типа.
- o Если Вы не имеете необходимого инструмента для замены и проверки ламп, обратитесь к официальному дилеру ХЕНДЭ.

ЗАМЕНА ЛАМП ГОЛОВНОГО СВЕТА И ПЕРЕДНИХ ПРОТИВОТУМАННЫХ ФАР



ВНИМАНИЕ:

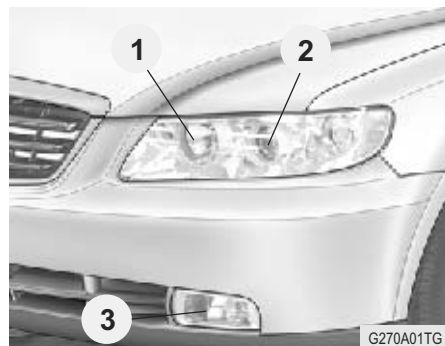
- o После замены ламп головного света предоставьте автомобиль официальному дилеру ХЕНДЭ для регулировки света фар.
- o Если фары Вашего автомобиля оборудованы высоковольтными (HID) лампами, не производите их замену самостоятельно. Из-за наличия высокого напряжения - это опасно. Если фары головного света не работают, предоставьте автомобиль официальному дилеру ХЕНДЭ для проверки.

(продолжение)

(продолжение)

- о После сильного дождя или мытья автомобиля рассеиватели фар и задних габаритных фонарей могут выглядеть побелевшими. Это обусловлено разницей температур воздуха внутри и снаружи фар. Это явление аналогично запотеванию окон автомобиля изнутри во время дождя и не является признаком наличия неисправностей. Если вода протекает в электрическую схему подключения лампочки, автомобиль должен быть проверен авторизованным дилером компании Hyundai.

Головной свет



- 1 - Фара дальнего света
- 2 - Фара ближнего света
- 3 - Передняя противотуманная фара

1. Дайте лампе остыть. Наденьте защитные очки.
2. Откройте капот и отсоедините “минусовую” клемму от аккумуляторной батареи.
3. Держите лампу за пластмассовое основание, не касайтесь руками стеклянной колбы.



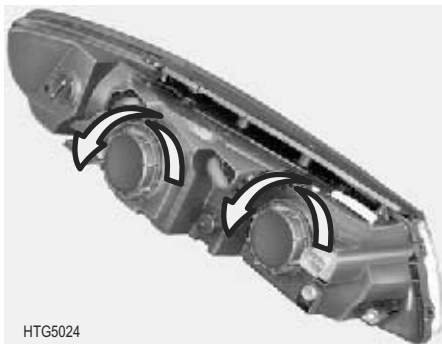
G270A02TG

4. Используя соответствующую отвертку, отверните защитный чехол.

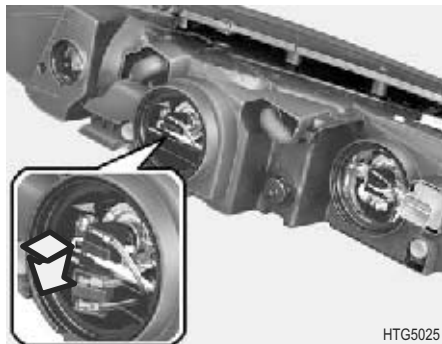


G270A03TG

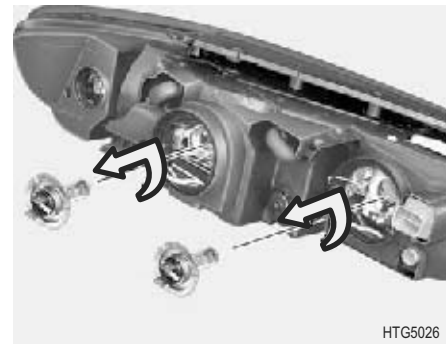
5. Отсоедините провод питания с обратной стороны пластмассового основания на задней части фары.



6. Поверните защитный колпак против часовой стрелки и снимите его.



7. Отсоедините разъем с цоколя лампы на задней стороне фары.



8. Нажмите на пружину лампы, чтобы извлечь ее.
9. Снимите защитный колпачок с заменяемой лампы и установите новую лампу, совместив пластмассовое основание лампы с отверстием фары. Застегните пружину лампы, установите защитный чехол и подсоедините провод питания.
10. При утилизации старой лампы используйте защитный колпачок и картонную упаковку.
11. Проверьте правильность регулировки пучка света фары.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- При удалении/замене галогенных ламп следует держать их только за металлическую, а не стеклянную часть.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

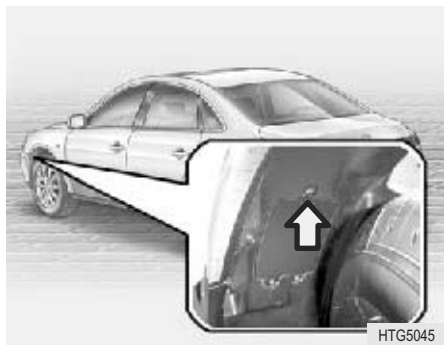
- Галогенная лампа наполнена под давлением газом, и в случае разрушения ее колбы разлетается множество осколков, поэтому при обслуживании ламп всегда надевайте защитные очки. Во время работы лампы защищайте ее от воздействия песчинок или царапин, а также от попадания на ее поверхность различных жидкостей. Включайте лампу только тогда, когда она установлена внутри фары. В случае повреждения фары или появления на ней трещин, замените фару. Храните лампы в недоступном для детей месте, и очень аккуратно обращайтесь с использованной лампой.

Передние противотуманные фары**ПРИМЕЧАНИЕ:**

Замену ламп передних противотуманных фар рекомендуется производить на СТО официального дилера ХЕНДЭ.

ЗАМЕНА ЛАМП ПЕРЕДНИХ УКАЗАТЕЛЕЙ ПОВОРОТА

1. Откройте капот и отсоедините “минусовую” клемму от аккумуляторной батареи

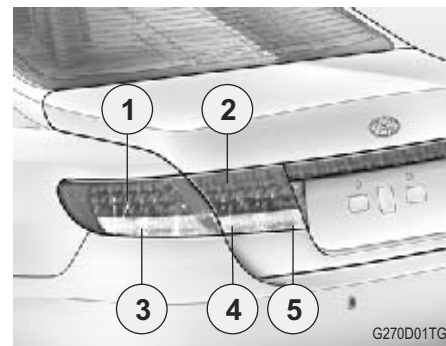


2. Выверните руль в соответствующую сторону, чтобы открыть доступ к защитному люку, расположенному в передней части колесной арки.
3. При помощи соответствующей отвертки отверните крепежные винты и снимите защитный люк.



4. Извлеките лампу, поворачивая ее против часовой стрелки.
5. Установите новую лампу.

ЗАМЕНА ЛАМП ЗАДНЕГО КОМБИНИРОВАННОГО ФОНАря



- 1- Задний стоп-сигнал
- 2- Задний габаритный огонь
- 3- Указатель поворота
- 4- Лампа заднего хода
- 5- Задний противотуманный фонарь (дополнительное оборудование)

Задний стоп-сигнал

ПРИМЕЧАНИЕ:

Производить замену лампы (диодного типа) заднего стоп-сигнала рекомендуется на СТО официального дилера.

Указатели поворота

1. Откройте крышку багажного отделения.



2. Повернув против часовой стрелки фиксатор, снимите пластиковую крышку в задней части багажного отделения.



3. Извлеките лампу и установите новую.

Лампа заднего хода

1. Откройте крышку багажного отделения.



2. Используя соответствующую отвертку, снимите внутреннюю защитную панель крышки багажного отделения.



HTG5030

3. Поворачивая против часовой стрелки, извлеките лампу.
4. Установите новую лампу.

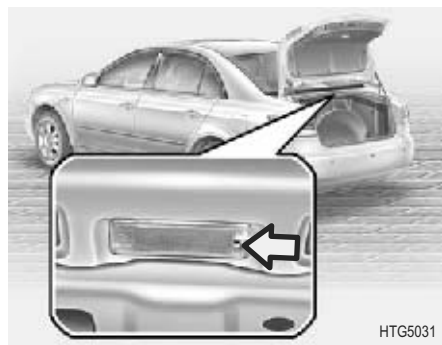
Задний противотуманный фонарь

ПРИМЕЧАНИЕ:

При изготовлении замены лампы (диодного типа) заднего противотуманного фонаря рекомендуется на СТО официального дилера.

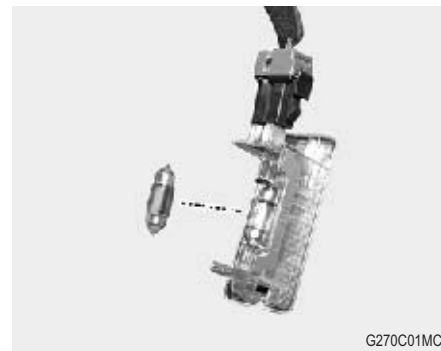
ЗАМЕНА ЛАМПЫ ОСВЕЩЕНИЯ БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ

1. Откройте крышку багажного отделения.



HTG5031

2. При помощи плоской отвертки снимите пластиковый рассеиватель, расположенный на задней панели багажного отделения.



G270C01MC

3. Заменить перегоревшую лампу.

ЗАМЕНА БОКОВОГО УКАЗАТЕЛЯ ПОВОРОТОВ



1. Нажимая на боковой указатель поворотов, сдвиньте его вперед и извлеките из кузова автомобиля.



2. Отсоедините провод питания.



3. Замените перегоревшую лампу

ЗАМЕНА ЛАМП ОСВЕЩЕНИЯ САЛОНА



1. При помощи плоской отвертки снимите рассеиватель.



2. Замените перегоревшую лампу

ЗАМЕНА ЛАМП МЕСТНОЙ ПОДСВЕТКИ

G270L01TG

1. При помощи плоской отвертки снимите рассеиватель.



G270L02TG

2. Замените перегоревшую лампу

ЗАМЕНА ЛАМПЫ ОСВЕЩЕНИЯ ВЕЩЕВОГО (ПЕРЧАТОЧНОГО) ЯЩИКА

1. Откройте вещевой (перчаточный) ящик.



G270K01TG

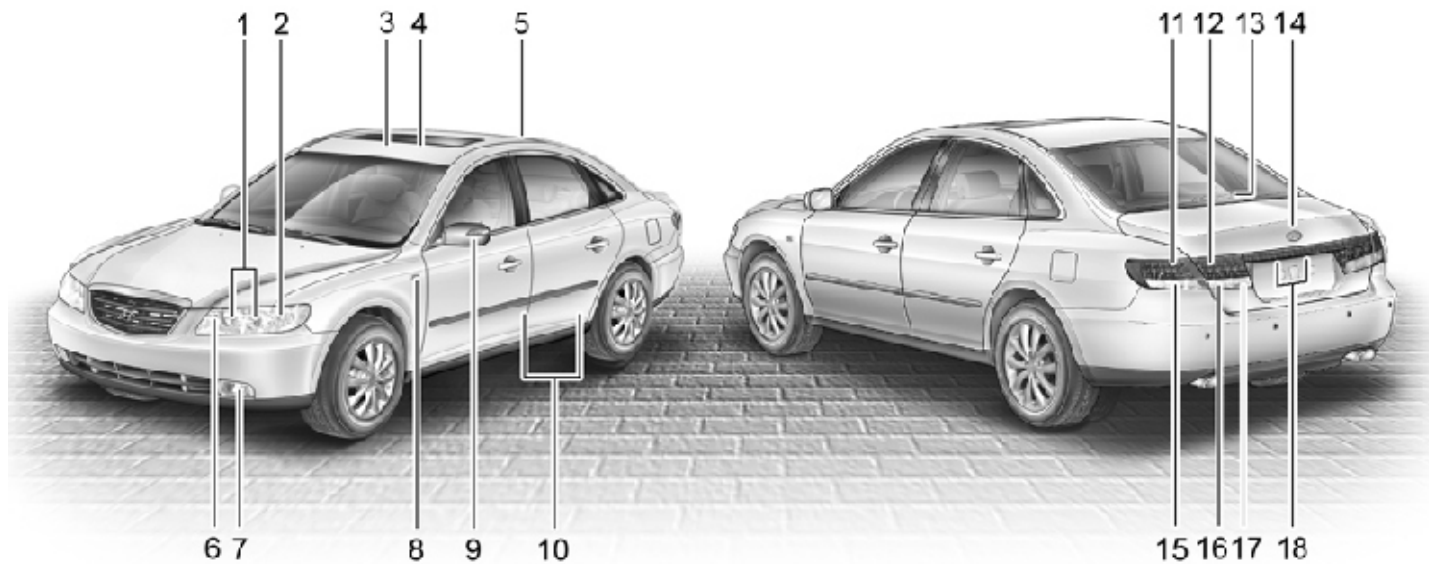
2. При помощи плоской отвертки снимите рассеиватель с плафона освещения вещевого (перчаточного) ящика.



G270K02TG

3. Замените перегоревшую лампу.

МОЩНОСТЬ ЛАМП



№	Название лампы	Мощность, Вт	Тип лампы
1	Фары головного света (дальний свет / ближний свет)	55/55	P14,5s / PX26d
	Фары головного света (высоковольтные лампы HID) (ближний свет) (дополнительное оборудование)	35	PK32d-2
2	Передний указатель поворотов	21	BAU15s
3	Передняя лампа местной подсветки	10	W2.1X9.5d
4	Лампа освещения салона	10	S8.5
5	Задняя лампа местной подсветки	10	BA9s
6	Передние габаритные огни	5	W2.1X9.5d
7	Передние противотуманные фары	35	PGJ19-1
8	Боковой указатель поворотов	5	W2.1X9.5d
9	Повторитель указателей поворота (дополнительное оборудование)	0,75	светодиод
10	Плафон освещения проема двери	5	-
11	Стоп-сигнал	2.4/0.4	светодиод
12	Задние габаритные огни	0.4	светодиод
13	Верхний стоп-сигнал	1	светодиод
14	Лампа освещения багажного отделения	5	S8.5
15	Задний указатель поворотов	21	BAU15s
16	Лампа заднего хода	16	W2.1X9.5d
17	Задние противотуманные фонари	4.6	светодиод
18	Лампа подсветки номерного знака	5	W2.1X9.5d

ОПИСАНИЕ БЛОКА ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ

МОТОРНЫЙ ОТСЕК



ПРИМЕЧАНИЕ:

Описание блока предохранителей может не соответствовать блоку, установленному на Вашем автомобиле. Описание действительно на момент подготовки Руководства по эксплуатации в печать. При проверке блока предохранителей сверяйтесь с этикеткой на блоке предохранителей.

ОБОЗНАЧЕНИЕ		НОМИНАЛ. ТОК	ЗАЩИЩАЕМАЯ ЦЕПЬ	
Плавкая вставка	ABS1	40A	Блок управления ABS/ESP, универсальный контрольный разъем	
	ABS2	20A	Блок управления ABS/ESP, универсальный контрольный разъем	
	I/P (B+)1	40A	Предохранители (FR P/SEAT, T/LID, T/SIG, TILT, PEDAL, RR CURTAIN)	
	RR HTD	40A	Реле обогревателя стекла	
	BLOWER	40A	Реле вентиляторов	
	P/WDW	40A	Предохранители (P/WDW LH, P/WDW RH)	
	IGN2	40A	Реле стартера, замок зажигания (IG2, START)	
	ECU RLY	30A	Реле блока управления двигателем	
	I/P (B+)2	30A	Предохранители (KEY SOL, ECS/RR FOG), разъем питания	
	IGN1	30A	Замок зажигания (ACC, IG1)	
ALT	150A	Плавкие вставки (ABS1, ABS2, RR HTD, BLOWER)		
Предохранитель	1	HORN	15A	Реле звукового сигнала
	2	TAIL	20A	Реле задних габаритных огней
	3	ECU	10A	Общий блок управления двигателем и автоматической трансмиссией (PCM)
	4	IG1	10A	Запасной
	5	DRL	15A	Реле противоугонной звуковой сигнализации "Сирена"
	6	FR FOG	15A	Реле передних противотуманных фар
	7	A/CON	10A	Реле кондиционера

ОБОЗНАЧЕНИЕ		НОМИНАЛ. ТОК	ЗАЩИЩАЕМАЯ ЦЕПЬ
Предохранитель	8	F/PUMP	20А Реле топливного насоса
	9	DIODE	- Запасной
	10	ATM	20А Реле управления АТМ
	11	STOP	15А Реле стоп-сигнала
	12	H/LP LO RH	15А Реле ближнего света фар
	13	S/ROOF	15А Лампы верхней консоли
	14	H/LP WASHER	20А Электродвигатель омывателя фар
	15	H/LP HI	20А Реле дальнего света фар
	16	ECU (B+)	10А Общий блок управления двигателем и автоматической трансмиссией (PCM)
	17	SNSR3	10А Инжектор, реле кондиционера, реле электропривода вентилятора радиатора
	18	SNSR1	15А Датчик массового расхода воздуха, общий блок управления двигателем и автоматической трансмиссией (PCM), иммобилайзер, распредел. клапан масла #1/#2, клапан впускного коллектора
	19	SNSR2	15А Кислородный датчик #1~#4
	20	B/UP	10А Выключатель фонарей заднего хода, выключатель стоп-сигнала, переключатель АКПП
	21	IGN COIL	20А Катушки зажигания #1~#6, конденсер
	22	ECU (IG1)	10А Общий блок управления двигателем и автоматической трансмиссией (PCM)
23	H/LP LO	20А Реле ближнего света фар	
24	ABS	10А Блок управления ABS/ESP, универсальный контрольный разъем	

ВНУТРЕННЯЯ ПАНЕЛЬ

15A 시가라이터 C/LIGHTER			15A TILT	P/NO :91117-3L010	
15A 방향지시등 T/SIG		10A 좌측미등 TAIL LH	30A 리어클릭시트 RR P/SEAT		
15A 보조소켓 ACC SOCKET	10A 리어 커튼 RR CURTAIN	10A 우측미등 TAIL RH	10A 모듈 - 1 MODULE-1	20A 트렁크오픈너 T/LID OPENER	
25A 와이퍼 WIPER	10A 전조등 H/LP	15A 조정식페달 PEDAL ADJ			30A 프론트클릭시트 FR P/SEAT
10A 에어컨스위치 A/CON SW		10A 시드열선 스위치 S/HTR	10A 미러카모드열선 MIRR HTD		10A 오디오 - 2 AUDIO-2
15A 메모리 MEMORY		10A 모듈 - 2 MODULE-2	20A 키솔레노이드 KEY SOL	15A 오디오 - 1 AUDIO-1	
15A 피아이씨 P I C		10A 에어컨 A/CON	15A 안개등 RR FOG	10A 시동 START	
		10A 디젤 DIESEL	10A 에어백경고 A/BAG IND	30A 파워윈도 (좌) P/WDW LH	
30A 앞전류퓨즈 POWER CONN		15A 에어백 A/BAG	30A 파워윈도 (우) P/WDW RH		
저항 - 1 RESISTOR-1		10A 예비퓨즈 SPARE-2			
다이오드 DIODE		استخدم الفيوزات المحددة فقط			

USE THE DESIGNATED FUSE ONLY

정격용량 이외의
퓨즈는
사용하지 말것

ПРИМЕЧАНИЕ:

Описание блока предохранителей может не соответствовать блоку, установленному на Вашем автомобиле. Описание действительно на момент подготовки Руководства по эксплуатации в печать. При проверке блока предохранителей сверяйтесь с этикеткой на блоке предохранителей.

ОБОЗНАЧЕНИЕ	НОМИНАЛ. ТОК	ЗАЩИЩАЕМАЯ ЦЕПЬ
T/LID	20A	Выключатель дистанционного открывания крышки топливозаправочной горловины
FR P/SEAT	30A	Выключатель поясничного подпора передних сидений, блок управления интегрированной памяти положения сидений (IMS), переключатель регулировки положения передних сидений
AUDIO-2	10A	Блок управления блокировкой АКПП, аудиосистема, переключатель IMS, вспомогательное реле, реле розетки для дополнительных устройств, электронные часы
AUDIO-1	15A	Аудиосистема
START	10A	Переключатель АКПП, реле противоугонной звуковой сигнализации "Сирена"
P/WDW LH	30A	Блок управления передним левым стеклоподъемником, выключатель заднего левого стеклоподъемника
P/WDW RH	30A	Блок управления передним правым стеклоподъемником, выключатель заднего правого стеклоподъемника
RR P/SEAT	30A	Реле блока управления интегрированной памяти положения сидений (IMS)
MODULE-1	10A	Панель приборов, BCM (блок регулировки положения тела), блок управления жалюзи заднего стекла, датчик "дождя", блок управления IMS, главный переключатель стеклоподъемников
PEDAL ADJ	15A	Зумер предупреждения о препятствии позади автомобиля
MIRR HTD	10A	Наружные зеркала заднего вида, электродвигатель складывания зеркал, блок управления кондиционером
KEY SOL	20A	Соленоид ключа, главный переключатель стеклоподъемников
RR FOG	15A	Реле задних противотуманных фонарей
A/BAG IND	10A	Панель приборов
A/BAG	15A	Выключатель подушки безопасности переднего пассажира, блок управления SRS
SPARE-2	10A	Запасной
TILT	15A	Блок регулировки положения рулевого колеса, выключатель спортивного режима АКПП

ОБОЗНАЧЕНИЕ	НОМИНАЛ. ТОК	ЗАЩИЩАЕМАЯ ЦЕПЬ
TAIL LH	10A	Реле противотуманных фар, левый задний комбинированный фонарь, лампа освещения номерного знака, левая фара
TAIL RH	10A	Правый задний комбинированный фонарь, лампа освещения номерного знака, правая фара
S/HTR	10A	Выключатель обогревателя сидения водителя
MODULE-2	10A	Панель приборов, выключатель ESP, BCM (блок регулировки положения тела), блок управления блокировкой АКПП, датчик YAW, комбинированный переключатель освещения
A/CON	10A	Блок управления кондиционером, блок управления положением рулевого колеса, реостат подсветки приборов, самозатемняющееся зеркало, лампы освещения верхней консоли
DIESEL	10A	Запасной
C/LIGHTER	15A	Прикуриватель
T/SIG	15A	BCM (блок регулировки положения тела)
RR CURTAIN	10A	Блок управления жалюзи заднего стекла
H/LP	10A	Реле фар головного света, датчик контроля воздуха, HID реле, корректор фар
A/CON SW	10A	Блок управления кондиционером, реле вентилятора, блок управления климат-контролем
MEMORY	15A	Универсальный разъем, блок управления кондиционером, панель приборов, комбинированный переключатель освещения, блок управления положением рулевого колеса, BCM (блок регулировки положения тела), датчик незакрытой двери, лампы освещения салона, лампы освещения проема дверей,
PIC	15A	Запасной
ACC SOCKET	15A	Задняя розетка для подключения дополнительных приборов
WIPER	25A	Реле омывателя ветрового стекла, реле стеклоочистителя (быстрый режим), реле стеклоочистителя
POWER CONN	30A	Предохранители (MEMORY, AUDIO-1)

СИСТЕМЫ СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ

СИСТЕМЫ СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ (дополнительное оборудование)	6 - 2
КАТАЛИТИЧЕСКИЙ НЕЙТРАЛИЗАТОР ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ (дополнительное оборудование)	6 - 3

6

СИСТЕМЫ СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ

(дополнительное оборудование)

Ваш автомобиль ХЕНДЭ оборудован системами снижения токсичности, чтобы отвечать всем ограничениям, которые действуют в Вашем регионе (стране). Существуют три системы снижения токсичности.

- (1) Система принудительной вентиляции картера
- (2) Система улавливания паров топлива
- (3) Система очистки отработавших газов

Для обеспечения правильной работы систем снижения токсичности, рекомендуется производить проверку и обслуживание этих систем у официального дилера ХЕНДЭ через интервалы указанные в карте периодического технического обслуживания в Сервисной книжке.

1. Система принудительной вентиляции картера

Система принудительной вентиляции картера разработана для предотвращения загрязнения воздуха, вызванного прорывом картерных газов. Эта система обеспечивает поступление свежего воздуха в картер двигателя через воздушный фильтр. Внутри картера свежий воздух смешивается с картерными газами и проходит через клапан принудительной вентиляции картера (PCV) в систему впуска.

2. Система улавливания паров топлива

Система улавливания паров топлива предназначена для предотвращения попадания паров топлива в атмосферу.

Адсорбер

Когда двигатель не работает, пары топлива, накапливающиеся в топливном баке, адсорбируются и хранятся в адсорбере. Во время работы двигателя, адсорбированные пары топлива из адсорбера попадают в систему впуска через электромагнитный клапан продувки адсорбера.

Электромагнитный клапан продувки адсорбера (PCSV)

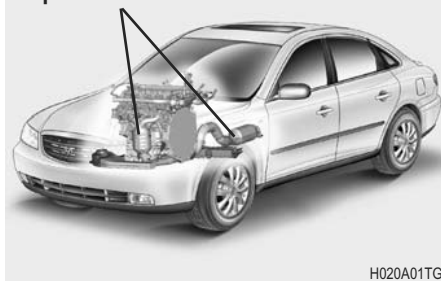
Управление электромагнитным клапаном продувки адсорбера осуществляет электронный блок управления (ECM); когда температура охлаждающей жидкости двигателя низкая и во время работы двигателя на холостом ходу, клапан закрывается, чтобы испарившееся топливо не попадало во впускной коллектор. После прогрева двигателя, во время езды в обычных условиях, он открывается и пропускает испарившееся топливо во впускной коллектор.

3. Система очистки отработавших газов

Система очистки отработавших газов - это высокоэффективная система, управляющая составом отработавших газов и поддерживающая оптимальные характеристики двигателя.

КАТАЛИТИЧЕСКИЙ НЕЙТРАЛИЗАТОР ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ

Каталитический нейтрализатор отработавших газов



На всех автомобилях ХЕНДЭ устанавливаются каталитические нейтрализаторы отработавших газов окислительного типа для снижения содержания концентрации CH , CO и NO в отработавших газах.

Отработавшие газы, проходя через каталитический нейтрализатор, сильно его нагревают. Вследствие этого, попадание большого количества не сгоревшего топлива может привести к его возгоранию. Этого можно избежать, соблюдая следующие правила:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Используйте только неэтилированный бензин.
- Поддерживайте двигатель в хорошем техническом состоянии. Чрезмерно высокая температура нейтрализатора может привести к неправильной работе системы электрооборудования, зажигания или впрыска топлива.
- Если Ваш двигатель глохнет, шумит, стучит или трудно запускается, незамедлительно предоставьте Ваш автомобиль официальному дилеру ХЕНДЭ для устранения неисправности.
- Не ездите на автомобиле при очень низком уровне топлива. Если топливо будет израсходовано полностью, то это может вызвать перебои в зажигании и перегрузке каталитического нейтрализатора отработавших газов.
- Не допускайте работы двигателя на холостом ходу более чем 10 минут.

- Не следует запускать двигатель Вашего автомобиля ХЕНДЭ путем буксировки. Это может привести к повреждению каталитического нейтрализатора отработавших газов.
- Избегайте парковки в местах, где горячие детали системы выпуска отработавших газов могут контактировать с легковоспламеняющимися материалами или предметами, например, с сухими опавшими листьями или травой. Это может привести к возгоранию.
- Не касайтесь каталитического нейтрализатора или других деталей системы выпуска, когда двигатель работает, поскольку они сильно нагреваются и могут обжечь Вас.
- Регулярно проходите техническое обслуживание на сервисной станции официального дилера ХЕНДЭ.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦЕВ

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР АВТОМОБИЛЯ (VIN)	7 - 2
НОМЕР ДВИГАТЕЛЯ	7 - 2
РЕКОМЕНДУЕМОЕ ДАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА В ШИНАХ	7 - 2
ЗИМНИЕ ШИНЫ	7 - 3
ЦЕПИ ПРОТИВОСКОЛЬЖЕНИЯ	7 - 4
ПЕРЕСТАНОВКА КОЛЕС	7 - 4
БАЛАНСИРОВКА КОЛЕС	7 - 5
СЦЕПЛЕНИЕ КОЛЕС С ДОРОГОЙ	7 - 5
КОГДА ЗАМЕНЯТЬ ШИНЫ	7 - 5
ЗАПАСНОЕ КОЛЕСО И ИНСТРУМЕНТЫ	7 - 6

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР АВТОМОБИЛЯ (VIN)



I010A01TG

Идентификационный номер автомобиля (VIN) - это номер, используемый для регистрации автомобиля. Он указан на идентификационной табличке, прикрепленной со стороны двигателя на разделительной стенке между салоном автомобиля и моторным отсеком.

НОМЕР ДВИГАТЕЛЯ

Бензиновый двигатель (3.3л)



HTG6003-1

Бензиновый двигатель (2.7л)



HTG6003

Номер двигателя выштампован на блоке цилиндров, как указано на рисунке.

ШИНЫ

ИНФОРМАЦИЯ О ШИНАХ

Шины, установленные на Вашем новом автомобиле ХЕНДЭ, выбраны для обеспечения наилучших характеристик для нормальных условий движения.

РЕКОМЕНДУЕМОЕ ДАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА В ШИНАХ



I030A01TG

Табличка с указанием рекомендуемого давления воздуха в шинах расположена на внешней панели стойки двери водителя.

T2		RECOMMENDED INFLATION PRESSURE-COOLD					
R.M. SIZE	TIRE SIZE	MAX LOAD (INDEX)	PRESSURE KPA/(PSI)				
			NORMAL LOAD		MAXIMUM LOAD		
			FRONT	REAR	FRONT	REAR	
65W/K15	225/50 R15	640(93)	210 (30)	210 (30)	220 (32)	220 (32)	
7.0JX17	235/55 R17	640(93)	210 (30)	210 (30)	220 (32)	220 (32)	

THE TIRES FITTED TO THIS VEHICLE SHALL HAVE A MAX LOAD RATING NOT LESS THAN 750kg, OR A LOAD INDEX OF 98 AND A SPEED CATEGORY NOT LESS THAN V.

Рекомендованные значения давления выбраны для обеспечения максимального комфорта движения, минимального износа протектора шин и стабильности при нормальных условиях движения.

Давление воздуха в шинах необходимо проверять, как минимум, один раз в месяц. Рекомендованное давление воздуха в шинах необходимо поддерживать по следующим причинам:

- o Пониженное давление воздуха в шинах приводит к неравномерному износу протектора шин и плохой управляемости автомобиля.
- o Повышенное давление воздуха в шинах увеличивает риск вероятности повреждения колеса от удара и вызывает неравномерный износ протектора шин.



ВНИМАНИЕ:

Всегда соблюдайте следующие правила:

- o Проверяйте давление воздуха на холодной резине. Резина считается холодной, если автомобиль был неподвижен в течение, как минимум, трех часов и проехал не более 1,6 км с момента запуска двигателя.
- o При каждой проверке давления воздуха в шинах обязательно проверяйте давление воздуха в шине запасного колеса.

ЗИМНИЕ ШИНЫ

Зимние шины должны иметь такой же типоразмер и грузоподъемность, что и оригинальные шины. Устанавливайте зимние шины на все четыре колеса одновременно; в противном случае может ухудшиться управляемость автомобиля.

Зимние шины должны иметь давление воздуха на 28 кПа больше, чем давление, рекомендуемое для оригинальных шин, указанное на табличке, расположенной на центральной стойке со стороны водителя, или максимально допустимое давление, указанное на боковине шины, в зависимости от того, какое давление меньше.

Если на Вашем автомобиле установлены зимние шины, то скорость движения не должна превышать 120 км/ч.

ЦЕПИ ПРОТИВОСКОЛЬЖЕНИЯ

Применяйте только те цепи противоскольжения, которые предназначены для использования с шинами, установленными на Вашем автомобиле, и следуйте указаниям их изготовителя.

Чтобы свести к минимуму износ шин и цепей противоскольжения, не устанавливайте цепи противоскольжения, если в них нет необходимости.

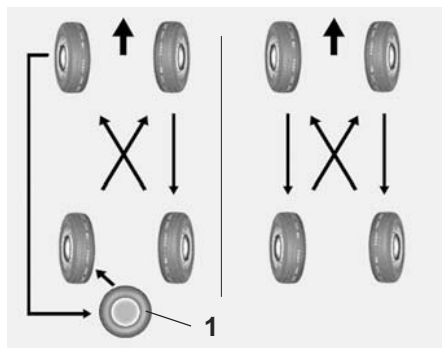


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- При движении по дорогам, покрытым снегом или льдом, не превышайте скорость движения 30 км/ч.
- Используйте цепи противоскольжения класса "S" по классификации SAE или металлические цепи в пластиковой оплетке.
- Не устанавливайте цепи противоскольжения на колеса с алюминиевыми дисками. При необходимости, пользуйтесь проволочными цепями противоскольжения.

- Для предотвращения повреждения стыка цепи, используйте проволочные цепи размером менее 15 мм.
- Если Вы слышите звук контакта звеньев цепи с кузовом, остановитесь и натяните цепь для предотвращения ее контакта с кузовом автомобиля.
- Натягивайте цепи противоскольжения каждые 0,5 - 1 км пробега автомобиля с установленными цепями для предотвращения повреждения кузова автомобиля.

ПЕРЕСТАНОВКА КОЛЕС



1 - Запасное колесо

Перестановку колес необходимо производить каждые 10000 км. Если Вы заметите неравномерный износ шин между перестановками, предоставьте Ваш автомобиль официальному дилеру ХЕНДЭ для проверки и устранения причин неисправности. После проведения перестановки колес проверьте давление воздуха в шинах и плотность затяжки колесных гаек.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Ни при каких обстоятельствах не устанавливайте шины с радиальным и диагональным кордом вместе. Это может ухудшить управляемость автомобиля и привести к дорожно-транспортному происшествию (аварии).

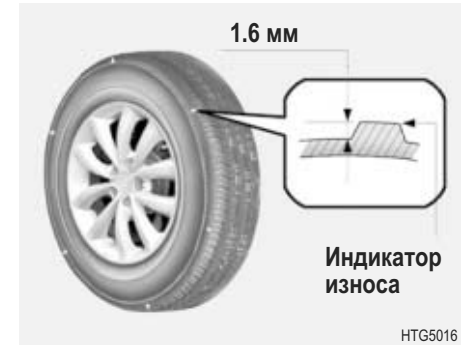
БАЛАНСИРОВКА КОЛЕС

Разбалансированное колесо может ухудшить управляемость автомобиля, а шины при этом будут сильнее изнашиваться. Колеса Вашего нового автомобиля ХЕНДЭ предварительно отбалансированы, но со временем могут потребовать дополнительной балансировки.

При каждой установке колеса после ремонта, его необходимо снова отбалансировать.

СЦЕПЛЕНИЕ КОЛЕС С ДОРОГОЙ

Сцепление колес с дорогой может ухудшиться при езде на изношенных, плохо накаченных шинах или по дорогам со скользким покрытием. Шины необходимо заменять при появлении индикатора износа протектора шины. Для сокращения вероятности потери контроля над автомобилем снижайте скорость во время дождя, снега или движения по обледеневшей дороге.

КОГДА ЗАМЕНЯТЬ ШИНЫ

HTG5016

Оригинальные шины Вашего автомобиля имеют индикаторы износа. Они появляются когда глубина рисунка протектора шины составляет 1,6 мм. При появлении индикаторов в двух или более пазах протектора шины, ее необходимо заменить. Устанавливайте шины только такого же типоразмера. При замене колес, ширина обода и вылет нового колеса должны соответствовать спецификации ХЕНДЭ.

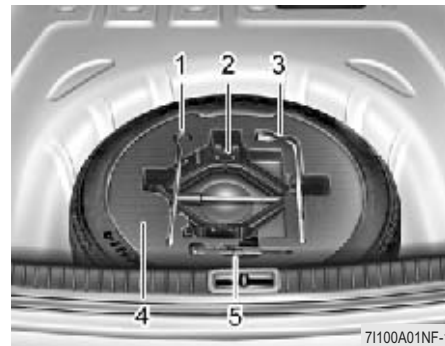
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

- о Езда на изношенных шинах опасна! Изношенные шины могут привести к потере эффективности торможения, работы рулевого управления и сцепления с дорогой. При замене шин, не устанавливайте шины с радиальным и диагональным кордом на автомобиль вместе, их необходимо устанавливать комплектами по 4 колеса.
- о На Вашем автомобиле установлены шины обеспечивающие безопасное движение автомобиля и несложное с ними обращение. Не допускается установка шин и колес отличающихся по своему размеру и типу от уже установленных на автомобиле. Подобная замена снижает безопасность и эффективность движения и управления автомобилем, что может привести к его опрокидыва-



нию и нанесению тяжелых телесных повреждений водителю, пассажирам и близко находящимся людям.

При замене шин и колес, устанавливайте на автомобиль шины и колеса одного размера, типа, одного рисунка протектора, одного бренда и одинаковой несущей способности. Если Вы все же решили установить на автомобиль внедорожные шины, не рекомендуемые фирмой ХЕНДЭ, то движение автомобиля с этими шинами по дорогам с твердым покрытием не допускается.

ЗАПАСНОЕ КОЛЕСО И ИНСТРУМЕНТЫ

Ваш автомобиль ХЕНДЭ укомплектован следующим оборудованием:

- Запасное колесо
- Ручка домкрата (1),
- Домкрат (2),
- Балонный ключ (3),
- Гаечный ключ (4),
- Панель для хранения инструментов (5),
- Отвертка (6)

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ АВТОМОБИЛЯ

РАЗМЕРЫ.....	8 - 2
ДВИГАТЕЛЬ	8 - 3
ЗАПРАВОЧНЫЕ ЕМКОСТИ, СМАЗЫВАЮЩИЕ МАТЕРИАЛЫ И ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ЖИДКОСТИ.....	8 - 4

РАЗМЕРЫ

Габаритная длина	4895 мм	
Габаритная ширина	1865 мм	
Габаритная высота	1490 мм	
Колесная база	2780 мм	
Колея	передних колес	1580 мм
	задних колес	1565 мм

РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ

Тип	Реечный
Люфт рулевого колеса	0 - 30 мм
Ход рулевой рейки	146 мм
Тип насоса гидроусилителя	Лопастной

СИСТЕМА ПИТАНИЯ

Емкость топливного бака	75 литров
-------------------------	-----------

ШИНЫ

Стандартные	225/60 R16
Специальные	235/55 R17
Размер	Полноразмерные

ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА


Тип	Гидравлическая, двухконтурная с усилителем тормозов
Передние тормоза	Дисковые, вентилируемые
Задние тормоза	Дисковые
Стояночный тормоз	Привод стояночного тормоза механический, действует на тормозные механизмы задних колес

ДВИГАТЕЛЬ

Параметры		3.3л	3.8л	2.7л
Тип двигателя		6-цилиндровый, V - образный рядный двигатель с двумя верхними распределительными валами (DOHC)	6-цилиндровый, V - образный рядный двигатель с двумя верхними распределительными валами (DOHC)	6-цилиндровый, V - образный рядный двигатель с двумя верхними распределительными валами (DOHC)
Диаметр цилиндра х длина хода поршня (мм)		92.0 х 83.8	96.0 х 87.0	86.7 х 75.0
Объем двигателя (куб. см)		3.342	3.778	2.656
Порядок работы цилиндров		1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6	1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6	1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6
Зазор в клапанах (теплый двигатель)	впускных	0.17 ~ 0.23 мм	0.17 ~ 0.23 мм	0.17 ~ 0.23 мм
	выпускных	0.27 ~ 0.33 мм	0.27 ~ 0.33 мм	0.27 ~ 0.33 мм
Свечи зажигания	неэтилированный бензин	IFR5G-11*	IFR5G-11*	IFR5G-11*
	этилированный бензин	BKR5ES	BKR5ES	BKR5ES
Зазор между электродами свечи	неэтилированный бензин	1.0 - 1.1 мм	1.0 - 1.1 мм	1.0 - 1.1 мм
	этилированный бензин	0.7 ~ 0.8 мм	0.7 ~ 0.8 мм	0.7 ~ 0.8 мм
Холостой ход (обороты в минуту)		720 ± 100	720 ± 100	650 ± 100
Угол опережения зажигания		10° ± 5° до ВМТ	10° ± 5° до ВМТ	10° ± 5° до ВМТ

* - иридиевое покрытие

ЗАПРАВОЧНЫЕ ЕМКОСТИ, СМАЗЫВАЮЩИЕ МАТЕРИАЛЫ И ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ЖИДКОСТИ

Параметр		Рекомендуемые материалы		Количество, л
Моторное масло 		По классификации API SJ, SL, или выше По классификации ILSAC GF-3 или выше	SAE 5W-20, 5W-30 SAE 10W-30 (выше -18°C) SAE 15W-40 (выше -13°C) SAE 20W-50 (выше -7°C)	Слив и залив с масляным фильтром - 5.6 без фильтра - 5.2
Расход моторного масла		Нормальные условия эксплуатации		Не более 1л/1500 км
		Тяжелые условия эксплуатации		Не более 1л/1000 км
Коробка передач	Механическая	HYUNDAI GENUINE ATF SP-III, DIAMOND ATF SP-III, SK ATF SP-III или другие марки, одобренные Hyundai Motor Co.		10.9
	Автоматическая			
Охлаждающая жидкость двигателя		Охлаждающая жидкость на основе этиленгликоля для алюминиевых радиаторов		8.6
Жидкость гидроусилителя рулевого управления		PSF-3		0.9
Тормозная жидкость		Тормозная жидкость DOT 3, DOT 4 или эквивалент		До требуемого уровня